

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirroksot eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

”تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إنذار مسبق. ولذلك، لا تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط”



MANUALE D'USO
MACCHINA DA CAFFÈ

USER MANUAL
COFFEE MACHINE

MANUEL DE L'UTILISATEUR
MACHINE À CAFÉ

GEBRAUCHSANLEITUNG
KAFFEE MASCHINE

GEBRUIKSAANWIJZING
KOFFIE MACHINE

MANUAL DE USO
CAFETERA

MANUAL DE USO
MÁQUINA DE CAFÉ

BRUKSANVISNING
KAFFEMASKIN

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КОФЕВАРОЧНАЯ МАШИНА

BRUGSANVISNING
KAFFEMASKINE

INSTRUKCJA OBSŁUGI
EKSPRES DO KAWY

KÄYTTÖOHJE
KAHVINKIITIN

BRUKSANVISNING
KAFFEMASKIN

كتيب الاستخدام
آلة صنع القهوة



Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.
Per ulteriori informazioni sul prodotto: www.smeg.com

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities.
For further information on the product: www.smeg.com

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.
Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : www.smeg.com

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.
Für weitere Informationen über das Produkt wird auf www.smeg.com verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.
Bezoek voor meer informatie over het product: www.smeg.com

Aconsejamos leer atentamente este manual que contienen todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.
Más información sobre el producto en: www.smeg.com

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.
Para mais informações sobre o produto: www.smeg.com

Vi rekommenderar att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.
För mer information om produkten: www.smeg.com

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.
Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: www.smeg.com

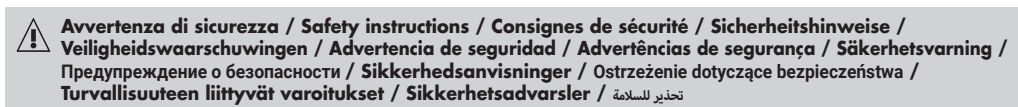
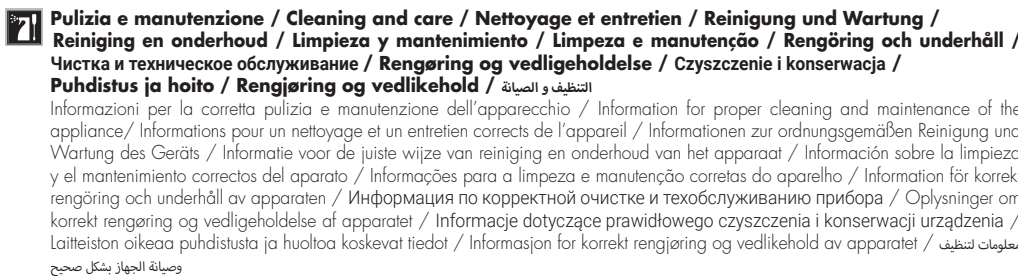
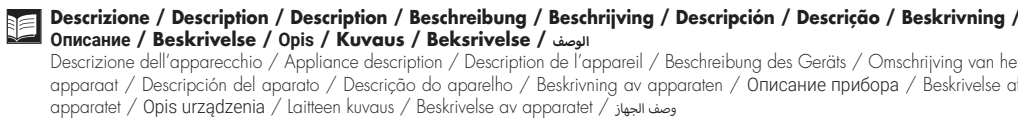
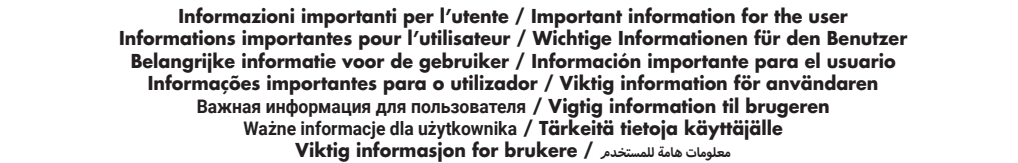
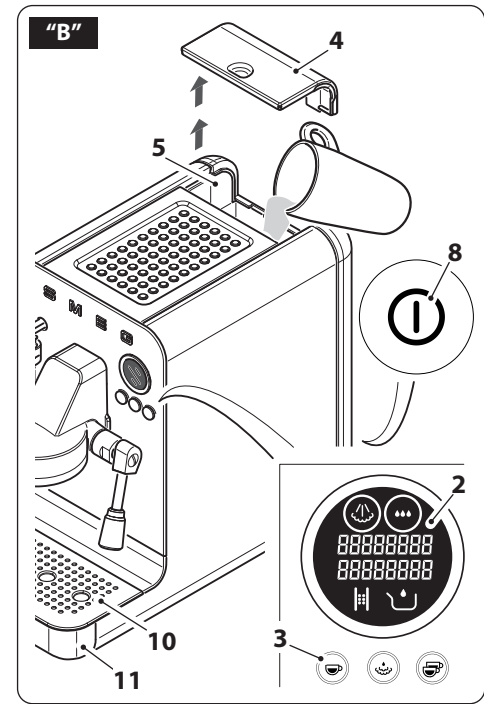
Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.
For yderligere informationer om produktet: www.smeg.com

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.
Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: www.smeg.com

Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.
Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta www.smeg.com

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjoner for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.
For ytterligere informasjon om produktet: www.smeg.com

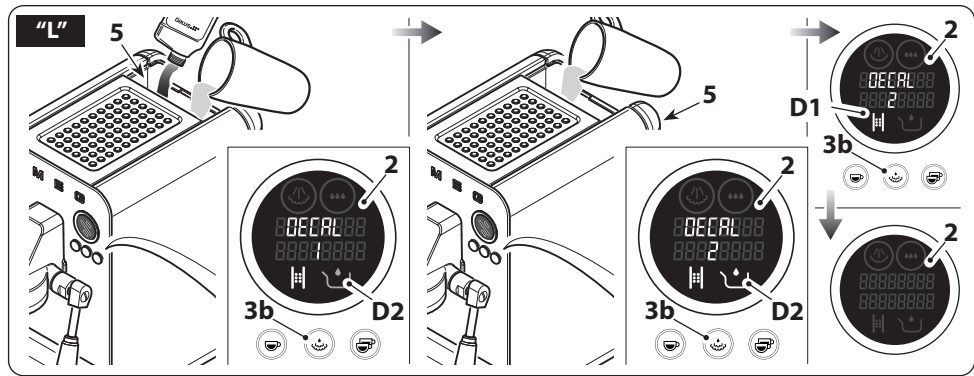
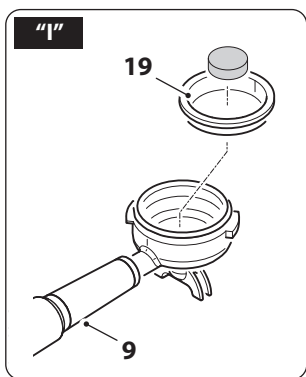
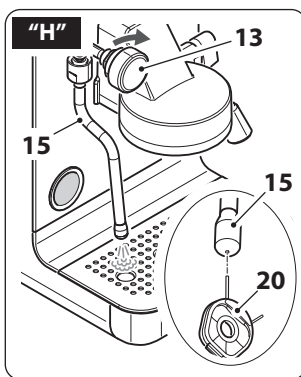
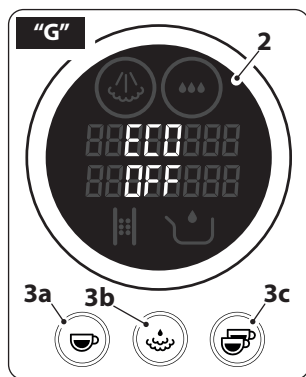
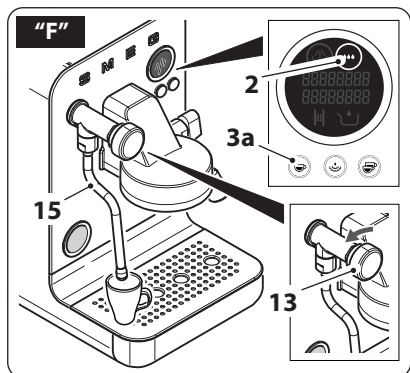
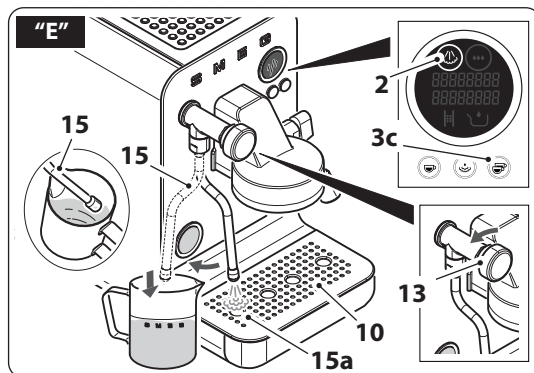
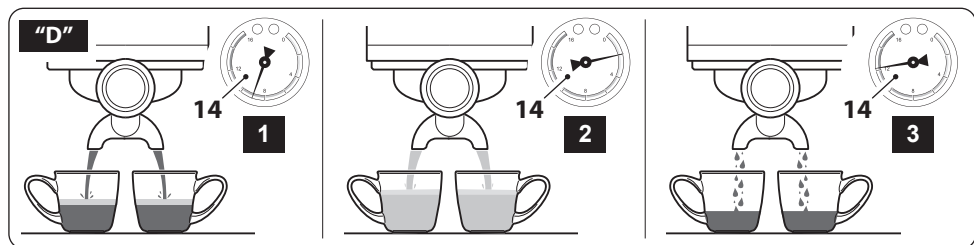
نصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.
للمزيد من المعلومات عن المُنتج برجاء زيارة www.smeg.com



Scansiona il QR code per un accesso rapido al portale My Smeg Assistant
Scan the QR code for a quick access to the portal My Smeg Assistant
Scannez le code QR pour accéder rapidement au portail My Smeg Assistant
Scannen Sie den QR-Code für einen schnellen Zugriff auf das Portal My Smeg Assistant
Scan de QR-code voor snelle toegang tot de portal Mijn Smeg Assistant
Escanee el código QR para acceder rápidamente al portal My Smeg Assistant
Digitalizar o código QR para um acesso rápido ao portal My Smeg Assistant
Skanna QR-koden för snabb åtkomst till portalen My Smeg Assistant
Отсканируйте QR-код для быстрого доступа к portalу My Smeg Assistant
Scan QR-koden for at få hurtig adgang til portalen My Smeg Assistant
Zeskanuj kod QR, aby uzyskać szybki dostęp do portalu My Smeg Assistant
Skannaa QR-koodi, niin pääset nopeasti portaaliin My Smeg Assistant
Skann QR-koden for rask tilgang til portalen My Smeg Assistant

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا للوصول السريع إلى بوابة My Smeg Assistant

NOTES





1 Avvertenze



Conservare accuratamente queste istruzioni. Qualora l'apparecchio venisse ceduto ad altre persone, consegnare loro anche queste istruzioni per l'uso.

Pericolo di Folgorazione, poiché l'apparecchio funziona a corrente elettrica, è necessario attenersi alle seguenti avvertenze di sicurezza:

- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia sempre liberamente accessibile, perché solo così si potrà staccare la spina all'occorrenza.
- Se si vuole staccare la spina dalla presa, afferrare direttamente la spina. Non staccare la spina dalla presa di corrente tirandone il cavo o con le mani bagnate.
- In caso di guasti all'apparecchio, non tentare di ripararli. Spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa e rivolgersi all'Assistenza Tecnica Smeg.
- In caso di danni alla spina o al cavo di alimentazione, farli sostituire esclusivamente dall'Assistenza Tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina in acqua o qualsiasi altro liquido.
- Attenzione: Pericolo di lesioni! L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni. Prima della pulizia scollegare la spina.
- Non fare pendere il cavo di alimentazione dall'orlo del tavolo o altro piano, né farlo entrare in contatto con superfici calde.

Pericolo di soffocamento dovuto agli imballi di plastica, conservare il materiale dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso) fuori dalla portata dei bambini.

- Non posizionare l'apparecchio sopra o in prossimità di fornelli elettrici o a gas, o in un forno riscaldato.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.
- La superficie dell'elemento riscaldante resta calda dopo l'uso e l'esterno dell'apparecchio può trattenere calore.
- Attenzione – Pulire l'apparecchio con un panno morbido e un detergente delicato per evitare di danneggiarlo, non utilizzare detergenti alcalini.
- Non collocare la macchina da caffè all'interno di un mobile quando è in uso.

1.1 Collegamento dell'apparecchio

Assicurarsi che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targa dati sul fondo dell'apparecchio.

Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente installata a regola d'arte avente una portata minima di 10A e dotata di efficiente messa a terra.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con un'altra di tipo adatto, da personale qualificato.

Al fine di evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario del disgiuntore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'utenza.

- Non utilizzare un adattatore.



Salvaguardie Importanti

- Non utilizzare una prolunga.
- Non versare liquidi sulla spina di corrente e sulla base di alimentazione.

L'inosservanza di queste avvertenze può provocare la morte, un incendio o la folgorazione.

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore di 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- L'uso di questo apparecchio è consentito a persone (incluso i bambini di almeno 8 anni) dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali solo se sono sotto il controllo di adulti o sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli connessi al suo utilizzo.
- I lavori di pulizia o manutenzione possono essere eseguiti da bambini che abbiano compiuto almeno 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di tutte le operazioni di montaggio, smontaggio e pulizia.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di effettuare la pulizia.
- La macchina da caffè genera calore e produce acqua calda e vapore durante il funzionamento. Evitare il contatto con il vapore o l'acqua bollente.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente installata a regola d'arte, con una impedenza $Z_{max} \geq 0,241 \text{ ohm}$, avente una portata minima di 10A e dotata di efficiente messa a terra.

1.2 Destinazione d'uso

- Utilizzare l'apparecchio solo al chiuso e a un'altitudine massima di 2000 metri.
- Utilizzare il dispositivo solo per preparare

bevande a base di caffè, per erogare vapore o acqua calda. Altri utilizzi sono impropri.

- Inserire solo acqua nell'apposito serbatoio. Utilizzare acqua fresca e pulita.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali del produttore. L'uso di parti di ricambio non consigliato dal produttore potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- L'apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari, quali:
 - nella zona cucina per il personale in negozi, negli uffici e in altri ambienti lavorativi;
 - nei bed and breakfast e agriturismo;
 - da clienti in alberghi, motel e ambienti residenziali.
- Altri utilizzi, come in ristoranti, bar e caffetterie, sono impropri.

Inoltre:

- Non riempire il contenitore dell'acqua oltre il limite massimo indicato.
- Non utilizzare senza acqua nel serbatoio o senza serbatoio.
- Non inserire l'apparecchio in un mobile chiuso (tipo incasso).

Attenzione: Per la pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti rispettare le indicazioni speciali sulla pulizia riportate nelle istruzioni.

1.3 Responsabilità del costruttore

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose causati da:

- uso dell'apparecchio diverso da quello previsto;
- mancanza di lettura del manuale d'uso;
- manomissione anche di una singola parte



dell'apparecchio;

- utilizzo di ricambi non originali;
- inosservanza delle avvertenze di sicurezza.

1.4 Smaltimento



Gli apparecchi che recano questo simbolo sono soggetti alla Direttiva europea 2012/19/EU.

- Tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, conferendoli agli appositi centri previsti dallo Stato. Smaltendo correttamente l'apparecchio dismesso, si eviteranno danni all'ambiente e rischi per la salute delle persone. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchio dismesso rivolgersi all'Amministrazione comunale, all'Ufficio smaltimento o al negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

2 Descrizione dell'apparecchio (Fig.A)

- 1 Corpo macchina.
- 2 Display.
- 3 Pannello comandi.
- 4 Coperchio serbatoio acqua.
- 5 Serbatoio acqua (1,7 l).
- 6 Leva erogazione caffè.
- 7 Ripiano scaldatazze.
- 8 Pulsante ON/OFF.
- 9 Portafiltro.
- 10 Griglia poggiatezze.
- 11 Vaschetta raccogliocce.
- 12 Gruppo infusore.
- 13 Manopola erogazione vapore/acqua calda.
- 14 Manometro pressione erogazione.
- 15 Lancia vapore.

2.1 Descrizione delle parti / degli accessori (Fig.A)

Pressino (16)

Pressino con disco in acciaio inox diam. 58 mm da utilizzare per la pressatura del caffè macinato.

Spazzolina pulizia (17)

Da utilizzare per la pulizia.

Striscia per il test di durezza dell'acqua (18)

Utilizzare la striscia in dotazione per rilevare la durezza dell'acqua utilizzata come indicato nel paragrafo "Impostazioni macchina - Durezza dell'acqua".

Filtro cieco (19)

Da utilizzare per la pulizia del gruppo erogatore.

Ago pulizia lancia vapore (20)

È composta da due aghi di diverso spessore: uno per la pulizia del foro della lancia vapore (15) e l'altro per la pulizia dei fori dei filtri caffè.

Lattiera (23)

Caraffa per il latte in acciaio inox.

Filtri

Questa macchina include quattro filtri; due non pressurizzati e due pressurizzati.

Filtri non pressurizzati (21a, 21b)

Questi filtri consentono di sperimentare vari gradi di macinatura, dosaggio e pressatura, per creare un espresso perfettamente bilanciato.

Filtri pressurizzati (22a, 22b)

Questi filtri agevolano e regolano la pressione anche quando la macinatura e il dosaggio non sono perfetti o nel caso di utilizzo di caffè premacinato.



Comandi

Selezionare il filtro per una o due tazze a seconda delle esigenze.

Nel caso di utilizzo di filtri non pressurizzati e nel passaggio da un filtro singolo a uno doppio o viceversa, potrebbe essere necessario preparare alcuni caffè prima di ottenere la macinatura ideale e una corretta dose per l'erogazione pre-impostata. Ad esempio, quando si seleziona una macinatura molto fine con i filtri non pressurizzati, potrebbe essere necessario aumentare la quantità di caffè macinato per garantire che la dose contenuta nel filtro sia corretta.

2.2 Descrizione comandi (Fig.A)

Tasto ON/OFF (8)

Premendo il tasto si fornisce o si toglie tensione alla macchina.

Display (2)

Il display (2) visualizza le funzioni selezionate (vapore o acqua calda),



le impostazioni, la temperatura del caffè, il tempo di erogazione del caffè e gli allarmi.

Pulsante "☕" (3a)

Premendo una volta il pulsante (3a) la macchina eroga caffè.

Pulsante impostazioni "☺" (3b)

Premendo il pulsante (3b), una volta, si può scegliere se attivare la funzione acqua calda o vapore, il simbolo corrispondente si illumina sul display. Premendo il pulsante (3b), per qualche secondo, si entra nel menù della macchina del caffè. Muoversi tramite i pulsanti "☕" (3a) e "☺" (3b) per modificare le impostazioni.

Pulsante "☕" (3c)

Premendo una volta il pulsante (3c) la macchina eroga caffè doppio.

Manopola erogazione acqua calda/vapore (13)

Ruotare la manopola (13) in senso antiorario per erogare acqua calda o vapore a seconda della funzione selezionata. Ruotare la manopola (13) in senso orario per fermare l'erogazione in corso.

Manometro pressione (14)

Il manometro (14) permette di visualizzare la pressione di erogazione caffè.

Leva erogazione caffè (6)

Posizionare la leva (6) in alto (posizione di Start) per erogare il caffè, ruotare la leva (6) verso il basso (posizione di Stop) per terminare l'erogazione in corso.

2.3 Allarmi

L'elenco degli allarmi è descritto di seguito:

Allarme di decalcificazione:

Allarme decalcificazione necessaria (led D1 lampeggiante).

L'allarme si disattiva dopo la procedura di decalcificazione.



Allarme acqua mancante:

Allarme serbatoio vuoto o mancante (led D2 acceso).

L'allarme si disattiva riempiendo il serbatoio di acqua o inserendolo correttamente..





3 Prima del primo utilizzo (Fig. A)

- Disimballare con cura l'apparecchio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Risciacquare con acqua tiepida i componenti smontabili, quali: serbatoio acqua (5) coperchio (4), vaschetta raccogliocce (11).



Prima dell'utilizzo verificare che tutti i componenti siano integri e non presentino fessurazioni.

- Posizionare la macchina su una superficie piana e fissare la vaschetta raccogliocce (11).
- Collegare il cavo di alimentazione elettrica sulla presa posta sulla parte posteriore della macchina e l'altra estremità ad una presa di corrente.

4 Uso



Prima di avviare la macchina da caffè, leggere attentamente il capitolo "1 Avvertenze" e il paragrafo "Prima del primo utilizzo".

4.1 Accensione macchina (Fig.B)

- Assicurarsi che la vaschetta raccogliocce (11) completa di griglia poggiatezze (10) sia correttamente montata all'accensione e prima di ogni erogazione.
- Sollevare il coperchio (4) del serbatoio (5) e introdurre acqua fresca avendo cura di non superare il livello 'Max' indicato, poi rimontare il coperchio (4).

- Accendere la macchina da caffè premendo il pulsante ON/OFF (8):
Sul display (2) si visualizza il valore in aumento della temperatura del caffè e i pulsanti (3) lampeggiano. La macchina da caffè è pronta all'uso appena tutti i pulsanti sono illuminati fissi e il display visualizza la temperatura del caffè impostata precedentemente.

4.2 Primo utilizzo (Fig.B-C)



Al primo utilizzo è consigliato impostare la durezza dell'acqua come indicato nel paragrafo "Durezza dell'acqua".



Al primo utilizzo è necessario procedere a un risciacquo dei circuiti interni. Procedere come descritto di seguito.

- Inserire il filtro desiderato nel portafiltro (9) e posizionare il portafiltro senza caffè sotto il gruppo infusore (12) e bloccarlo in posizione.



Quando la macchina è nuova, il portafiltro può risultare non allineato (perpendicolare alla macchina stessa) come indicato nella Figura (C), senza per questo compromettere il buon funzionamento della stessa. Dopo un breve periodo d'utilizzo, il portafiltro andrà man mano a posizionarsi nella posizione corretta.

- Accendere la macchina come descritto nel paragrafo "Accensione macchina".
- Posizionare una tazza sotto il gruppo infusore (12).
- Posizionare la leva (6) verso l'alto (posizione di Start) per erogare il caffè; riempire la tazza per metà poi ruotare nuovamente la leva (6)



Uso

verso il basso (posizione di Stop) per terminare l'erogazione.



Il risciacquo dei circuiti interni è consigliato anche in caso di prolungato inutilizzo della macchina da caffè e ad ogni accensione.

4.3 Preparazione caffè espresso (Fig.A, B, C, D)



Per un'ottima degustazione del caffè, è suggerito preriscaldare la tazzina, risciacquandola con acqua calda, posizionandola sul vassoio scaldato (7) oppure erogando acqua calda nella tazzina tramite la lancia (6).



Per utilizzo con il macinacaffè Smeg CGF02 si consiglia di regolare il macinacaffè su settaggio "SUPERFINE".

- Verificare il livello dell'acqua nel serbatoio (5) e, se necessario, aggiungere acqua facendo attenzione a non superare il livello "Max".
- Scegliere il filtro (21a, 21b, 22a o 22b) adeguato al tipo di erogazione necessaria e inserirlo nel portafiltro (9).
- Distribuire uniformemente il caffè macinato e pressarlo utilizzando il pressino (16) in dotazione.
Per un corretto dosaggio di caffè nel filtro e una corretta pressatura, il bordo superiore del pressino deve risultare allineato al bordo superiore del portafiltro.
- Pulire il portafiltro (9) dal caffè macinato in eccesso, poi agganciarlo al gruppo erogatore (12) e ruotarlo in senso antiorario fino alla posizione di serraggio.

- Posizionare la tazza o le tazze sotto i beccucci del portafiltro (9).
- Il caffè può essere erogato in due modi:

Versione manuale:

Posizionare la leva (6) verso l'alto (posizione di Start).

Versione predosata o preimpostata:

Premere uno dei due tasti di erogazione caffè (3a - 3c).

- Riempire la tazzina fino alla quantità desiderata.
- Il manometro (14) permette all'utente di verificare se l'erogazione del caffè sta avvenendo in modo ottimale come indicato in Fig.D:

Caffè estratto correttamente Fig.D1.

Caffè sottoestratto Fig.D2.

Caffè sovraestratto Fig.D3



Per evitare spruzzi, non sganciare il portafiltro durante l'erogazione, ma attendere alcuni secondi dopo la fine.

PERICOLO DI SCOTTATURE!

- Una volta terminata l'erogazione rimuovere e pulire il portafiltro ruotandolo in senso orario.



Attenzione! Se si desidera rimuovere il cassetto raccogli gocce dopo l'erogazione, attendere circa 30 secondi prima di effettuare l'operazione.



Dopo circa 10 minuti di inutilizzo la macchina entra in funzione il Risparmio energetico. È possibile modificare il tempo di standby come indicato nel paragrafo "Impostazione autospegnimento".



4.4 Impostazione della quantità di caffè (Fig.A)

È possibile personalizzare, per ogni tipo di funzione, la quantità di caffè erogata. Per modificare la quantità di caffè erogata dalla macchina:

- Posizionare una tazzina o tazza grande sotto all'erogatore (2).
- Premere per almeno 3 secondi, uno dei tasti relativo alla bevanda da erogare (3a) o (3c) fino a che la spia del relativo pulsante rimane fissa.
- Al raggiungimento della quantità desiderata fermare l'erogazione premendo nuovamente il tasto.
- La lunghezza è stata impostata e viene memorizzata in modo permanente.

4.5 Suggerimenti



Si consiglia di utilizzare sempre caffè macinato fresco, in quanto una volta macinato, perde entro breve tempo le sue capacità aromatiche.



Assicurarsi che la dose di caffè macinato e la sua pressione siano sempre costanti.



Se il flusso di erogazione è troppo veloce, si otterranno caffè chiari e leggeri e senza crema. Si consiglia di regolare la macinatura per renderla più fine, mantenendo sempre la quantità richiesta.



Assicurarsi che la dose di caffè macinato e la sua pressione siano sempre costanti.



Se il flusso è troppo lento, si otterranno caffè scuri, con poca crema. Si consiglia di regolare la macinatura per renderla più grossa, mantenendo sempre la quantità richiesta.

4.6 Erogazione vapore e preparazione schiuma latte (Fig.A ed E)



È possibile selezionare tre intensità di vapore attraverso il menu settaggi

- Accertarsi che la vaschetta raccogliacqua (11) sia correttamente montata.
- Selezionare la modalità "Vapore" tramite il tasto (3b). Attendere che la macchina raggiunga la temperatura corretta di erogazione acqua, il relativo led si illumina:



- Introdurre nella lattiera latte freddo a piacimento fin sotto il beccuccio della stessa.



Uso

- Posizionare la punta della lancia vapore (15) in corrispondenza dell'apposito foro (15a) e selezionare la modalità "Vapore" tramite il tasto (3b).
- Dirigere la lancia vapore (15) sopra la griglia (10), aprire la manopola erogazione vapore / acqua calda (13) per qualche istante, in modo da far uscire l'acqua residua.
- Chiudere la manopola (13), spostare verso l'esterno la lancia vapore (15), immergerla nella lattiera (X) e inclinare leggermente quest'ultima come mostrato in figura E.
- Ruotare la manopola (13) erogazione acqua calda in senso orario.
- Una volta raggiunta la temperatura del latte desiderata, ruotare in senso antiorario la manopola (13) riportandola in posizione neutra per fermare l'erogazione.
- Versare il latte montato nelle tazze con il caffè espresso, preparato in precedenza.



Il risultato della schiuma latte può essere influenzato dal tipo di latte utilizzato e dalla manualità dell'utente. Per ottenere un buon cappuccino si consiglia di utilizzare latte parzialmente scremato o intero a temperatura di frigorifero (circa 5°C)



- Dopo il riscaldamento del latte, è necessario erogare del vapore a vuoto per qualche secondo.
- Pulire la lancia vapore (6) dopo ogni suo utilizzo per evitare che si depositino residui di latte o che si otturi. Per una pulizia completa della lancia vapore vedi paragrafo "Pulizia e manutenzione".



Attenzione! Se si desidera rimuovere il cassetto raccogli gocce dopo l'erogazione, attendere circa 30 secondi prima di effettuare l'operazione.

4.7 Erogazione acqua calda

- Posizionare un recipiente sotto la lancia vapore (15).
- Selezionare la modalità "Acqua calda" tramite il tasto (3b). Attendere che la macchina raggiunga la temperatura corretta di erogazione acqua, il relativo led si illumina:



- Ruotare la manopola erogazione acqua calda in senso orario si eroga acqua calda.
- Lasciare erogare acqua calda nel contenitore fino al livello desiderato e ruotare in senso antiorario la manopola (13) riportandola in posizione neutra per fermare l'erogazione.



5 Impostazioni macchina (Fig.G)

Tramite un menù di programmazione visualizzabile tramite il display (2) è possibile impostare diversi parametri. Per poter entrare in questo menù tenere premuto per qualche secondo il pulsante (3b) e muoversi tramite i pulsanti (3a) e (3c) per selezionare l'impostazione da modificare, in questo caso premere nuovamente il pulsante (3b) per settare l'impostazione che si vuole modificare. Dopo 10 secondi di inattività la macchina da caffè esce dal menù.

5.1 Lingua display "LING"

Selezionando l'impostazione "LING" è possibile scegliere la lingua del display (IT - EN - FR - ES - DE).



5.2 Impostazione unità di misura "GRADI"

Selezionando l'impostazione "GRADI" è possibile impostare l'unità di misura "°F" o "°C" utilizzata nei parametri.



5.3 Temperatura caffè "T-CAF"

Funzione/programma per impostare la temperatura di infusione del caffè; è possibile selezionare un valore da 90°C (min) a 100°C (max) di infusione del caffè.



5.4 Programmazione pre infusione "P-CAF"

Selezionando l'impostazione "P-CAF" è possibile definire la durata di preinfusione da 0 (nessuna preinfusione) a 4 (massima preinfusione).



La preinfusione di erogazione può essere programmata solo per l'erogazione manuale, non viene applicata all'erogazione predosata.

5.5 Intensità del vapore "I-VAP"

Selezionando l'impostazione "I-VAP" è possibile impostare un vapore più secco o più umido a seconda delle preparazioni che si desiderano.

È possibile selezionare da 1 (più secco) a 3 (più umido).





Uso

5.6 Modalità Stand-by

In questa modalità è possibile impostare un valore (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min) dopo il quale la macchina entra in modalità stand-by.

Per uscire dalla modalità stand-by è possibile premere uno dei pulsanti (3) e attendere che la macchina raggiunga la temperatura selezionata del caffè prima di poterla utilizzare.



5.7 Modalità Eco "ECO"

Selezionando l'impostazione "ECO" è possibile abilitare (ON) o disattivare (OFF) l'emissione di vapore/acqua calda.



5.8 Impostazione durezza dell'acqua

In questa modalità è possibile impostare un valore da 1 a 3 di durezza dell'acqua.



La macchina è preimpostata di fabbrica sul "Livello Acqua Dura - 3". È possibile impostare la macchina in base alla reale durezza dell'acqua utilizzata rendendo così meno

frequente l'operazione di decalcificazione.

Se non si conosce la durezza dell'acqua, utilizzare la striscia per il test specifico (18) in dotazione seguendo le seguenti istruzioni:

- Togliere dalla sua confezione la striscia reattiva (18) in dotazione.
- Immergere completamente la striscia in un bicchiere d'acqua per circa un secondo.
- Estrarre la striscia dall'acqua e scuoterla leggermente. Dopo circa un minuto leggere i risultati.
- Se la striscia riporta 5 tacche tutte di colore blu, selezionare l'impostazione "acqua dolce".
- Se la striscia riporta 1 o 2 tacche rosa, selezionare l'impostazione "acqua media".
- Se la striscia riporta 3 o 4 tacche rosa, selezionare l'impostazione "acqua dura".

Per modificare l'impostazione accedere all'interno dell'impostazione presente nel menù e selezionare il livello desiderato.

5.9 Funzione decalcifica "DECAL"

Selezionando l'impostazione "DECAL" è possibile iniziare il ciclo di decalcificazione della macchina.



5.9 Funzione RESET

Selezionando l'impostazione "RESET" è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica.





6 Pulizia e manutenzione

6.1 Avvertenze



Pericolo di folgorazione.

- Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia della macchina da caffè.
- Non immergere la macchina da caffè in acqua o altri liquidi.
- Lasciare raffreddare la macchina da caffè prima di effettuare la pulizia.



Rischio di danni alle superfici.

- Non utilizzare getti di vapore per pulire la macchina da caffè.
- Non utilizzare sulle parti trattate superficialmente con finiture metalliche (ad es. anodizzazioni, nichelature, cromature), prodotti per la pulizia contenenti cloro, ammoniaca o candeggina.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi (ad es. prodotti in polvere, smacchiatori e spugnette metalliche).
- Non utilizzare materiali ruvidi, abrasivi o raschietti metallici affilati



Per agevolare le operazioni di pulizia, è possibile scansionare il QR code presente sulla base sotto la vaschetta raccogliocce, che rimanda a un'apposita sezione web dedicata a Installazione e Pulizia (fig. J).

6.2 Pulizia corpo macchina

Per una buona conservazione delle superfici esterne pulirle regolarmente al termine di ogni utilizzo, dopo averle lasciate raffreddare. Pulire con un panno morbido e umido.

6.3 Pulizia generale (Fig.A)

Per assicurare il buon funzionamento della macchina oltre che una buona qualità delle bevande, sono consigliate alcune operazioni quotidiane di semplice pulizia, come: pulire il portafiltro (9) e relativo filtro all'interno, della griglia poggiatezze (7) e (10) la vaschetta raccogliocce (11) e il pressino (16).

È inoltre consigliata una pulizia regolare di alcune componenti specifiche della macchina, come il serbatoio acqua (5) e la lancia (15).

Pulizia del portafiltro (9) e dei filtri (21a, 21b, 22a e 22b)

- Rimuovere il filtro dal portafiltro (9) e sciacquare sotto acqua corrente.
- Asciugare bene le componenti in tutte le loro parti e rimontare.

Pulizia griglia poggiatezze (10) e vaschetta raccogliocce (11)

- Rimuovere la griglia poggiatezze (10) e la vaschetta (11).
- Svuotare e sciacquare sotto acqua corrente, se necessario utilizzando detersivo per piatti neutro.
- Asciugare i componenti e rimontarli in macchina.



Pulizia e manutenzione

Pulizia serbatoio acqua (5)

- Rimuovere il coperchio serbatoio (4), pulire il serbatoio (5), asciugarlo accuratamente e poi riposizionare il coperchio (4).

Pulizia gruppo infusore (12)



È consigliata la pulizia del gruppo infusore almeno una volta a settimana.

- Pulire accuratamente la sua sede e il condotto utilizzando lo spazzolino pulizia (17) in dotazione.



Ogni volta che si effettua questa operazione è consigliato effettuare un ciclo manuale di pulizia dei circuiti.



Non smontare il gruppo infusore per non danneggiarlo in modo permanente.



È possibile trovare nel vano del gruppo infusore residui di polvere di caffè. È consigliata un'accurata pulizia ogni qualvolta si procede alla pulizia del gruppo infusore. Utilizzare lo spazzolino in dotazione per ripulire il vano del gruppo infusore da eventuali residui.

Pulizia lancia vapore (15) (Fig.H)

Pulire la lancia vapore (15) immediatamente dopo l'uso.

- Posizionare la punta della lancia vapore sulla griglia poggiatezze (10), in corrispondenza dell'apposito foro, selezionare la modalità "Vapore" tramite il tasto (3b) e ruotare la manopola (10) in senso orario e per qualche secondo per far fuoriuscire l'eventuale latte rimasto al suo interno, poi ruotare in senso antiorario la manopola (10) riportandola in posizione neutra per fermare l'erogazione.
- Asciugare la lancia vapore (15) con un panno umido.



Attendere che la lancia si raffreddi prima di procedere alla sua pulizia.
PERICOLO DI SCOTTATURE!

- Controllare che il foro di uscita vapore non sia ostruito. In caso di eventuali incrostazioni pulire il foro di uscita vapore tramite l'apposito ago (20).

Pulizia del gruppo erogatore (Fig.A-I)

- Inserire il filtro cieco (19) e una capsula di detergente nel portafiltro (9).



Utilizzare capsule detergenti per macchine da caffè domestiche comunemente disponibili sul mercato.

- Agganciare il portafiltro (9) e collocare un contenitore di almeno 500 ml sotto ai beccucci del portafiltro.



- Riempire il serbatoio (5) con acqua fresca fino al livello max.
- Posizionare la leva (6) verso l'alto (posizione di Start) o premere uno dei due tasti di erogazione caffè (3a - 3c) per erogare il caffè; dopo 10 secondi ruotare nuovamente la leva (6) verso il basso (posizione di Stop) per terminare l'erogazione.
- Ripetere questo processo per 4 volte.
- Al termine, rimuovere il portafiltro (9) e il filtro cieco (19) al suo interno.
- Prima di erogare una bevanda caffè, agganciare nuovamente il portafiltro (9) comprensivo di filtro (24) avviando una nuova erogazione ruotando la leva (6) per risciacquare il circuito.

6.4 Decalcificazione (Fig.L)

La macchina da caffè segnala quando è necessario effettuare un ciclo di decalcificazione in base alla durezza dell'acqua impostata (Per l'impostazione della durezza dell'acqua si veda il paragrafo "Impostazione della durezza dell'acqua").

Quando sul display (2) appare il led (D1) , significa che è necessario eseguire un ciclo di decalcificazione, per non alterare il gusto del caffè e danneggiare la macchina.

Per effettuare un ciclo di decalcificazione procedere come segue:

- Riempire il serbatoio (5), fino al livello "MAX", con una soluzione di acqua e decalcificante nelle dosi consigliate dal produttore.
- Premere il pulsante (3b) per entrare nel menù di impostazioni e scorrere fino ad arrivare alla voce "DECAL 1" e premere nuovamente il pulsante (3b) per iniziare il processo di decalcificazione.



Se durante la procedura di decalcificazione la macchina viene spenta tramite il pulsante ON/OFF (9) al successivo riavvio riprenderà la procedura da dove era stata interrotta.

- La macchina eseguirà in automatico la procedura di decalcificazione fino a quando il Led (D2)  si accende e la scritta "DECAL 1" lampeggia.
- Riempire il serbatoio (5) di acqua fino al livello "MAX".
- Premere il pulsante (3b), la scritta "DECAL 1" diventa "DECAL 2" e la macchina procedere con la seconda fase di decalcificazione.
- La macchina termina la seconda fase di decalcificazione quando il Led (D2)  si accende e la scritta "DECAL 2" lampeggia.
- Riempire il serbatoio (5) con una quantità minima di acqua per il risciacquo.
- Quando il Led (D2)  si spegne premere il pulsante (3b) per terminare la procedura.



Pulizia e manutenzione



Pericolo di lesioni personali.

- Il decalcificante contiene acidi che possono irritare la pelle e gli occhi.
- Seguire scrupolosamente le istruzioni del produttore e le avvertenze di sicurezza riportate sulla confezione in caso di contatto con la pelle o gli occhi.
- Utilizzare decalcificanti raccomandati da Smeg per evitare danni alla macchina da caffè.



Qualsiasi altra manutenzione deve essere eseguita da un rappresentante dell'assistenza autorizzato.

Cosa Fare se.....

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'apparecchio non si accende.	Spina non inserita.	Inserire la spina.
	Il connettore non è ben inserito.	Inserire bene il connettore alla macchina.
	Tasto ON-OFF (9) non premuto.	Premere il tasto per avviare la macchina.
	Tasto ON-OFF (9) non funzionante.	Contattare un centro di assistenza autorizzato.
	Possibile guasto.	Scollegare la macchina da caffè e contattare un Centro assistenza autorizzato.
L'apparecchio è acceso ma non funziona.	Allarme serbatoio vuoto o mancante (led D2  acceso).	Assicurarsi che il serbatoio sia correttamente inserito o riempirlo con acqua, o sciacquarlo da eventuali residui di calcare.
	La manopola del vapore è aperta o la leva di erogazione è attivata.	Chiudere la manopola del vapore o disattivare la leva di erogazione.
È stato effettuato un ciclo di decalcificazione ma la macchina non funziona.	Il ciclo completo non è terminato.	Assicurarsi di aver terminato il ciclo di decalcificazione e il successivo risciacquo. Dopo il primo ciclo, la macchina richiede un ciclo di risciacquo. Seguire le indicazioni come indicato nel paragrafo "Pulizia e Manutenzione".
	Durante il ciclo di decalcificazione oppure durante il successivo ciclo di risciacquo, il serbatoio non è stato riempito fino al livello massimo.	Riempire il serbatoio avendo cura di svuotare il contenitore posizionato sotto all'erogatore.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Allarme D2  non acceso ma acqua mancante.	Letture quantità acqua all'interno del serbatoio non corretta a causa del calcare che si è formato all'interno della tanica.	Pulire bene la tanica e reinserire il serbatoio. All'occorrenza effettuare una decalcificazione.
	Acqua erroneamente versata nell'intercapedine del serbatoio.	Rimuovere il serbatoio e asciugare bene il suo vano.
Durante la preinfusione inizia già ad uscire del caffè.	Poco caffè o caffè troppo fine all'interno del portafiltro (9).	Regolare quantità e macinatura.
	Il caffè è poco pressato.	Pressare maggiormente il caffè nella fase di pressatura.
La macchina perde acqua dalla base.	Vaschetta raccogli gocce inserita male.	Verificare e inserirla bene.
	Vaschetta raccogli gocce piena.	Svuotare la vaschetta raccogli gocce.
	Tanica dell'acqua non correttamente inserita.	Inserire correttamente la tanica nel suo alloggiamento.
Il caffè non esce dai beccucci.	Mancanza di acqua nel serbatoio (5).	Riempire il serbatoio (5).
	I fori del filtro (21a-21b-22a-22b) sono ostruiti.	Pulire il filtro (21a-21b-22a-22b) utilizzando una spazzola o uno spillo.
	Il serbatoio (7) non è inserito correttamente o è vuoto.	Inserire correttamente il serbatoio (7) e assicurarsi che sia presente acqua al suo interno.
	Presenza di calcare.	Eseguire il ciclo di decalcificazione.
	Il manometro segnala una sovrappressione.	Rifare il caffè inserendo meno polvere/o polvere meno fine
	Pressatura eccessiva.	Pressare meno il caffè.
	La quantità di caffè è troppa.	Diminuire la quantità di caffè.
	Il gruppo erogatore è intasato o sporco.	Procedere a un ciclo di pulizia del gruppo erogatore come indicato nel paragrafo Pulizia generale alla voce "Pulizia del gruppo erogatore".



Problema	Possibili cause	Soluzione
Il portafiltro (9) non si aggancia alla macchina da caffè.	È stato riempito troppo il filtro.	Verificare la quantità di caffè dosata.
Il caffè gocciola dal portafiltro (20) e non dai beccucci.	Il portafiltro (9) non è agganciato correttamente o è sporco.	Agganciare il portafiltro (9) e ruotarlo fino in fondo. Pulire il portafiltro (9).
	La guarnizione del gruppo erogatore è usurata.	Fare sostituire presso un Centro Assistenza autorizzato.
	I fori dei beccucci sono ostruiti.	Pulire i fori dei beccucci.
Il caffè è chiaro e fuoriesce velocemente dai beccucci.	Il caffè macinato è poco pressato.	Pressare maggiormente il caffè.
	La quantità del caffè macinato è scarsa.	Aumentare la quantità.
Il caffè è scuro e fuoriesce lentamente dai beccucci.	Il caffè macinato è stato pressato troppo.	Pressare meno il caffè.
	La quantità del caffè macinato è eccessiva.	Diminuire la quantità.
	Il gruppo erogatore (9) o il filtro (21a-21b-22a-22b) sono ostruiti.	Pulire il gruppo erogatore (9) e il filtro (21a-21b-22a-22b).
	Presenza di calcare.	Eeguire il ciclo di decalcificazione.
Risultato della schiuma latte o del montaggio non ottimale.	La lancia vapore è sporca.	Pulire bene la lancia vapore rimuovendo l'ugello in acciaio e seguendo le istruzioni indicate sul libretto. Nota: la qualità della schiuma dipende dal tipo di latte utilizzato, dalla sua temperatura e dalla tecnica utilizzata / manualità di realizzazione.
La macchina non eroga vapore.	La funzione vapore non è stata attivata in modo corretto.	Seguire le indicazioni riportate nel paragrafo "Erogazione Vapore".
	La macchina non ha raggiunto la temperatura di erogazione vapore.	Attendere il raggiungimento della temperatura.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Caffè non caldo.	Inattività della macchina per un tempo prolungato.	Aumentare la temperatura del caffè dal menù programmazione seguendo quanto indicato nel paragrafo "Impostazione della temperatura del caffè". Utilizzando la stessa tazza in cui si preparerà il caffè, erogare acqua calda in modo da scaldare la tazza.
	Temperatura settata bassa.	Accedere al menu di programmazione e modificare l'impostazione relativa alla temperatura di estrazione come indicato nel paragrafo 5. Impostazioni macchina alla voce "Temperatura del caffè".
	Le tazze non sono state preriscaldate.	Riscaldare le tazze risciacquandole con dell'acqua calda (Nota: si può utilizzare la funzione acqua calda).



Nel caso il problema non sia stato risolto o per altre tipologie di guasti, contattare il servizio assistenza di zona.

Important safety information



1 Warnings



Keep these instructions carefully. Whenever the appliance is transferred to other persons, it must be accompanied by these user instructions.

Electrocution Hazard, since the machine is powered by electricity, the following safety warnings must be complied with:

- Do not touch the plug with wet hands.
- Make sure that the power outlet used is always freely accessible, because only in this way can it be unplugged when necessary.
- If the plug is to be removed from the socket, grasp the plug directly. Do not remove the plug from the socket by pulling on the cable or with wet hands.
- If the machine should suffer a malfunction, do not attempt to repair it. Switch the appliance off, remove the plug from the power outlet and contact the Smeg Technical After-sales centre.
- If the plug or power supply cable are damaged, have them replaced exclusively by the Technical After-sales centre, so as to prevent all risks.
- Do not immerse the appliance, the power cable or the plug in water or any other liquid.
- Caution: Injury hazard! Improper use of the appliance can cause injuries. Disconnect the plug before cleaning.
- Do not allow the power cable to hang over the edge of the table or any other surface, or to come into contact with hot surfaces.

Suffocation hazard due to plastic packaging, keep the packaging material (plastic bags, expanded polystyrene) out of the reach of children.

- Do not position the appliance on or in proximity of electric or gas cookers, or in a heated oven.
- Do not wash the appliance in the dishwasher.
- The surface of the heating element remains hot after use and the outside of the appliance may retain heat
- Caution – To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild agent
- The coffee machine must not be placed in a cabinet when in use

1.1 Connecting the appliance

Make sure that the mains voltage and the frequency correspond with that indicated on the data plate on the bottom of the appliance.

Only connect the appliance to a current outlet installed perfectly with minimum capacity of 10A and with efficient earth.

If the appliance power outlet and plug are incompatible, have the power outlet replaced with a suitable type by qualified staff.

In order to avoid a hazard due to involuntary resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be powered through an external switching device, such as a timer, or be connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- Do not use an adapter.
- Do not use an extension.
- Do not spill liquids on the power plug and on the power base.



Important safety information

Failure to comply with these warnings can cause death, a fire or electrocution.

- Keep the appliance out of the reach of children under the age of 8.
- Children must not be allowed to play with the machine.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (including children from the age of 8) provided they are supervised or instructed on the safe use of the appliance and have understood the hazards connected with its use.
- Cleaning and maintenance can be performed by children from the age of 8, only if they are closely supervised by an adult.
- Disconnect the appliance from the power outlet before all assembly, disassembly and cleaning operations.
- Allow the appliance to cool down before cleaning.
- The coffee machine generates heat and produces hot water when running. Avoid contact with steam or boiling water.
- Only connect the appliance to a current outlet installed perfectly, with impedance $Z_{\max} \geq 0.241 \text{ ohm}$, having a minimum capacity of 10A and fitted with efficient earthing.
- Use only the manufacturer's original spare parts. The use of spare parts not recommended by the manufacturer could lead to fires, electric shocks or personal injury.
- The appliance is intended for household and similar use, such as:
 - in the kitchen area for the staff of shops, offices and other work environments;
 - in bed and breakfast and agritourism accommodation;
 - by guests at hotels and motels, and in residential environments.
- Other uses, in restaurants, bars and cafés for example, are improper.

Moreover:

- Do not fill the water container beyond the maximum limit indicated.
- Do not use without water in the tank or without a tank.
- Do not insert the appliance into a closed cabinet (built-in type).

Caution: For cleaning surfaces that come into contact with foodstuffs, comply with the special cleaning indications given in the instructions.

1.2 Intended use

- Only use the appliance indoors and at a maximum altitude of 2000 metres.
- Use the device only to prepare coffee-based drinks, to dispense steam or hot water. Other uses are improper.
- Only insert water into the appropriate tank. Use cool, clean water.

1.3 Manufacturer's liability

The manufacturer declines all liability for injury/damage undergone by persons and objects due to:

- use of the appliance different from that envisioned;
- the user manual not being read;
- tampering even with individual parts of the appliance;
- use of non-original spare parts;
- failure to comply with safety recommendations.



1.4 Disposal



Devices bearing this symbol are subject to European Directive 2012/19/EU.

- All electric and electronic appliances must be disposed of separately from household waste, taking them to the relevant centres envisioned by the State. By disposing of the discarded device correctly, damage to the environment and risks to human health will be avoided. For further information regarding the disposal of the discarded device, contact the Municipal Administration, the Disposal dept., or the shop where the device was purchased.

2 Description of the appliance (Fig.A)

- 1 Machine body.
- 2 Display.
- 3 Control panel.
- 4 Water tank lid.
- 5 Water tank (1,7 l).
- 6 Coffee dispensing lever.
- 7 Cup-warmer shelf.
- 8 ON/OFF button.
- 9 Filter-holder.
- 10 Cup tray.
- 11 Drip tray.
- 12 Brewing unit.
- 13 Steam/hot water dispensing knob.
- 14 Dispensing pressure manometer.
- 15 Steam wand.

2.1 Description of the parts/ accessories (Fig.A)

Tamper (16)

Tamper with stainless steel disk with diameter of 58 mm to be used to press the ground coffee.

Cleaning brush (17)

To use for cleaning.

Water hardness test strip (18)

Use the strip supplied to detect the hardness of the water used as indicated in the "Machine setting - Water hardness" paragraph.

Blank filter (19)

To be used to clean the dispensing unit.

Steam wand cleaning needle (20)

It is made up from two needles with different thickness: one for cleaning the steam wand hole (15) and the other for cleaning the holes in the coffee filters.

Milk jug (23)

Stainless steel milk jug.

Filters

This machine has four filters; two non-pressurised and two pressurised.

Non-pressurised filters (21a, 21b)

These filters allow various degrees of grinding, dosing and tamping to be experimented, in order to create a perfectly balanced espresso.

Pressurised filters (22a, 22b)

These filters facilitate and regulate pressure also when grinding and dosing are not perfect or when using pre-ground coffee.



Controls

Select the filter for one or two cups as required.

If non-pressurised filters are used and with passage from a single filter to a double one and vice versa, it may be necessary to prepare a few coffees before the ideal grinding and correct dose for pre-set dispensing are obtained. For example, when very fine grinding with non-pressurised filters is selected, it may be necessary to increase the amount of coffee ground to guarantee that the dose contained in the filter is correct.

2.2 Description of controls (Fig.A)

ON/OFF key (8)

Voltage is supplied to or removed from the machine by pressing this button.

Display (2)

The display (2) shows the functions selected (steam or hot water),



the settings, the temperature of the coffee, the dispensing time of the coffee and the alarms.

"☕" button (3a)

By pressing the button (3a) once, the machine dispenses coffee.

"☕☕" Settings button (3b)

By pressing the button (3b) once, select whether to activate the hot water or steam function; the corresponding symbol lights up on the display. By pressing the button (3b) for a few seconds, the coffee machine menu is accessed. Move using the "☕" (3a) and "☕☕" (3b) buttons to modify the settings.

"☕☕☕" button (3c)

By pressing the button (3c) once, the machine dispenses double coffee.

Hot water/steam dispensing knob (13)

Turn the knob (13) anti-clockwise to dispense hot water or steam according to the function selected. Turn the knob (13) clockwise to stop the dispensing in progress.

Pressure manometer (14)

The manometer (14) the coffee dispensing pressure to be displayed.

Coffee dispensing lever (6)

Position the lever (6) upwards (Start position) to dispense the coffee, rotate the lever (6) again downwards (Stop position) to end dispensing in progress.

2.3 Alarms

The list of alarms is described below:

Descaling alarm:

Descaling necessary alarm (LED D1  flashing).

The alarm deactivates after the descaling procedure.



No water alarm:

Empty or missing tank alarm (LED D2  on).

The alarm deactivates by filling the water tank or inserting it correctly.





3 Before commissioning (Fig. A)

- Unpack the appliance carefully and remove all packaging materials.
- Rinse the removable components with lukewarm water, such as: water tank (5) lid (4), drip tray (11).



Before use, check that all the components are integral and do not have any cracks.

- Place the machine on a flat surface and fix the drip tray (11).
- Connect the power supply cable to the socket on the rear of the machine and the other end to a power socket.

4 Use



Before starting the coffee machine, carefully read chapter "1 Warnings" and the "Before commissioning" paragraph.

4.1 Machine switch-on (Fig.B)

- Make sure that the drip tray (11) complete with cup grill (10) is correctly mounted at switch-on and before all dispensing.
- Lift the tank (5) lid (4) and pour fresh water in the tank making sure not to exceed the indicated 'Max' level and then re-mount the lid (4).
- Turn the coffee machine on by pressing the ON/OFF button (8):
The display (2) shows the increasing value of the coffee temperature and the buttons

(3) flash. The coffee machine is ready for use as soon as all the buttons are on with a fixed light and the display shows the temperature of the coffee set previously.

4.2 Commissioning (Fig.A)



On commissioning it is recommended to set the water hardness as indicated in the "Water hardness" paragraph.



On commissioning, the internal circuits must be rinsed. Proceed as described below.

- Insert the desired filter into the filter-holder (9) and position it without coffee under the brewing unit (12) and block it in position.



When the machine is new, the filter holder may not be aligned (perpendicular to the machine) as shown in Figure (C). This, however, does not prevent the machine from working properly. After being used for a short time, the filter holder will gradually become settled in the correct position.

- Switch the machine on as described in the "Machine switch-on" paragraph.
- Place a cup or large cup under the dispenser (12).
- Position the lever (6) upwards (Start position) to dispense the coffee; fill the cup halfway and then rotate the lever (6) again downwards (Stop position) to end dispensing.



It is recommended to rinse the internal circuits also when the coffee machine has not been used for a long period of time and every time it is turned on.



Use

4.3 Preparing espresso coffee (Fig.A, B, C, D)



For excellent coffee tasting, it is recommended to pre-heat the cup by rinsing it with hot water, positioning it on the cup-warmer tray (7) or dispensing hot water into the cup via the wand (6).



For use with Smeg CGF02 coffee grinder, it is advised to adjust the coffee grinder to the "SUPERFINE" setting.

- Check the level of water in the tank (5) and, if necessary, add water paying attention not to exceed the "Max" level.
- Select the filter (21a, 21b, 22a or 22b) suitable for the type of dispensing necessary and put it into the filter-holder (9).
- Distribute the ground coffee evenly and press it using the tamper supplied (16). For correct dosing of the coffee into the filter and correct tamping, the upper edge of the tamper must be aligned with the upper edge of the filter-holder.
- Remove the excess ground coffee from the filter-holder (9), attach it to the dispensing unit (12) and then turn it anti-clockwise until it is tight.
- Position the cup or cups under the filter-holder nozzles (9).
- The coffee can be dispensed in two ways:

Manual version:

Position the lever (6) upwards (Start position).

Pre-dosed or pre-set version:

Press one of the two coffee dispensing keys (3a - 3c).

- Fill the cup to the desired level.
- The manometer (14) allows the user to check whether the coffee is dispensed excellently as indicated in Fig. D:
Coffee extracted correctly Fig.D1.
Coffee under-extracted Fig.D2.
Coffee over-extracted Fig.D3



To avoid spraying, do not remove the filter holder during dispensing; wait for a few seconds after dispensing has stopped.
BURNS HAZARD!

- After dispensing, remove and clean the filter-holder by turning it clockwise.



Caution! If you would like to remove the drip tray after dispensing, wait about 30 seconds before doing so.



After approx. 10 minutes of no use, the machine goes into Energy Saving function. The stand-by time can be modified as indicated in the "Auto power-off setting" paragraph.



4.4 Setting the quantity of coffee (Fig.A)

The quantity of coffee dispensed can be customised for every function. To modify the quantity of coffee dispensed by the machine:

- Position a small or large cup under the dispenser (2).
- Press one of the keys relevant to the beverage to be dispensed (3a) or (3c) for at least 3 seconds, until the LED of the relative button remains on.
- On reaching the desired quantity, stop dispensing by pressing the key again.
- The length has been set and is stored permanently.

4.5 Suggestions



It is recommended always to use fresh ground coffee, since once ground, the coffee quickly loses its aromatic properties.



Make sure that the dose of ground coffee and its pressure are always constant.



If the dispensing flow is too quick, clearer and weaker coffee will be obtained without crema. It is advised to adjust grinding to make it finer, while always maintaining the amount required.



Make sure that the dose of ground coffee and its pressure are always constant.



If the flow is too slow, a dark coffee will be obtained with only a small amount of crema. It is advised to adjust grinding to make it coarser, while always maintaining the amount required.

4.6 Dispensing steam and preparing milk froth (Fig.A and E)



Three steam intensities can be selected using the settings menu

- Make sure that the drip tray (11) is mounted correctly.
- Select the "Steam" mode using the key (3b). Wait for the machine to reach the correct water dispensing temperature; the relative LED lights up:



- Put cold milk into the jug as desired up to the spout of the same.



Use

- Position the tip of the steam wand (15) in correspondence with the relative hole (15a) and select the "Steam" mode using the key (3b).
- Aim the steam wand (15) above the grill (10), open the hot water/steam dispensing knob (13) for a few moments, to allow residual water to escape.
- Close the knob (13), move the steam wand (15) outwards, introduce it into the jug (X) and tilt the latter slightly as shown in figure E.
- Turn the hot water dispensing knob (13) clockwise.
- Once the desired temperature of the milk has been reached, turn the knob (13) anti-clockwise, taking it back to neutral position to stop dispensing.
- Pour the frothy milk into the cups with the previously-prepared espresso.



The result of milk frothiness can be affected by the type of milk used and the dexterity of the user. To obtain a good cappuccino, we recommend using semi-skimmed or full-fat milk at fridge temperature (about 5°C)



- After heating the milk, dispense steam for a few seconds.
- Clean the steam wand (6) after every time it is used, to prevent the deposit of milk residues or clogging. For complete cleaning of the steam wand, see the "Cleaning and Maintenance" paragraph.



Caution! If you would like to remove the drip tray after dispensing, wait about 30 seconds before doing so.

4.7 Dispensing hot water

- Position a recipient under the steam wand (15).
- Select the "Hot water" mode using the key (3b). Wait for the machine to reach the correct water dispensing temperature; the relative LED lights up:



- Turn the hot water dispensing knob clockwise to dispense hot water.
- Allow hot water to be dispensed into the container to the desired level, turn the knob (13) anti-clockwise, taking it back to neutral position to stop dispensing.



5 Machine settings (Fig.G)

The different parameters can be set using a programming menu that can be viewed on the display (2). In order to enter this menu, press and hold the button (3b) for a few seconds and move using the buttons (3a) and (3c) to select the setting to be modified. In this case, press the button (3b) again to make the settings to be modified.

After 10 seconds of inactivity, the coffee machine exits the menu.

5.1 Display language "LANG"

By selecting "LANG" the display language can be selected (IT - EN - FR - ES - DE).



5.2 Unit of measurement setting "DEGREES"

By selecting the "DEGREES" setting, it is possible to set the unit of measurement "°F" or "°C" used in the parameters.



5.3 Coffee temperature "T-COF"

Function/program to set the coffee brewing temperature. A coffee brewing temperature value from 92°C (min) to 100°C (max) can be selected.



5.4 "P-COF" pre-brewing programming

By selecting the "P-COF" setting, the pre-brewing duration can be defined from 0 (no pre-brewing) to 4 (maximum pre-brewing).



The dispensing pre-brewing can be programmed only for manual dispensing, it is not applied to the pre-dosed dispensing.

5.5 Steam intensity "I-STE"

By selecting the "I-STE" setting, it is possible to set a drier or more humid steam according to the preparation desired.

it is possible to select from 1 (drier) to 3 (more humid).





Use

5.6 Stand-by mode

In this mode, it is possible to set a value (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min) after which the machine goes into stand-by mode.

To exit stand-by mode, it is possible to press one of the buttons (3) and wait for the machine to reach the temperature selected for the coffee before being able to use it.



5.7 "ECO" mode

By selecting "ECO" it is possible to enable (ON) or deactivate (OFF) the release of steam/hot water.



5.8 Setting the water hardness

In this mode, a water hardness value from 1 to 3 can be set.



The machine is factory set to "Hard Water Level - 3". The machine can be set according to the actual hardness of the water used, thus making the requirement for descaling less frequent.

If you don't know the water hardness, use the test strip supplied (18) and follow the instructions below:

- Remove the reactive strip supplied (18) from its packaging.
- Fully submerge the strip in a glass of water for about one second.
- Remove the strip from the water and shake it slightly. Read the results after about one minute.
- If 5 blue stripes appear on the strip, select the "soft water" setting.
- If 1 or 2 pink stripes appear on the strip, select the "medium water" setting.
- If 3 or 4 pink stripes appear on the strip, select the "hard water" setting.

To modify the setting, access the setting present in the menu and select the desired level.

5.9 Descale function "DESCALE"

By selecting the "DESCALE" setting, the machine descaling cycle can be started.



5.9 RESET function

By selecting the "RESET" setting, factory settings can be reset.





6 Cleaning and maintenance

6.1 Warnings



Electrocution hazard.

- Remove the plug from the power outlet before cleaning the coffee machine.
- Never immerse the coffee machine in water or other liquids.
- Allow the coffee machine to cool down before cleaning.



Risk of damage to the surfaces.

- Do not use steam jets to clean the coffee machine.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach on parts with metal surface finishes (e.g. anodised, nickel or chrome-plate).
- Do not use abrasive or corrosive detergents (e.g. powder products, stain removers and metallic scourers).
- Do not use rough or abrasive materials or sharp metal scrapers



To make cleaning easier, it is possible to scan the QR code present on the base under the drip tray, which links to a dedicated web section on Installation and Cleaning (fig. J).

6.2 Cleaning the machine body

To keep the external surfaces in good condition, clean them regularly after all use and when they have cooled down. Clean with a soft, damp cloth.

6.3 General cleaning (Fig.A)

To ensure good machine operation, in addition to excellent quality beverages, a few simple daily cleaning operations are recommended, such as cleaning the filter-holder (9) and relative filter inside, the cup grill (7) and (10) the drip tray (11) and the tamper (16).

Regular cleaning of some specific machine components is also recommended, such as the water tank (5) and the wand (15).

Cleaning the filter-holder (9) and filters (21a, 21b, 22a and 22b)

- Remove the filter from the filter-holder (9) and rinse under running water.
- Dry the components thoroughly and re-mount.

Cleaning the cup grill (10) and drip tray (11)

- Remove the cup grill (10) and the tray (11).
- Empty and rinse under running water, use neutral washing up liquid if necessary.
- Dry components and reassemble in the machine.



Cleaning and maintenance

Cleaning the water tank (5)

- Remove the tank lid (4) and clean the tank (5), dry it thoroughly and then re-position the lid (4).

Cleaning the brewing unit (12)



It is advised to clean the brewing unit at least once a week.

- Thoroughly clean its housing and the duct as well, using the cleaning brush (17) supplied.



Every time this operation is performed, it is advised to carry out a manual cleaning cycle of the circuits.



Do not remove the brewing unit so as not to damage it permanently.



Residues of coffee powder can be found in the brewing unit compartment. Thorough cleaning is recommended every time the brewing unit is cleaned. Use the little brush supplied to clean the brewing unit compartment again in order to remove any residues.

Cleaning the steam wand (15) (Fig.H)

Clean the steam wand (15) immediately after use.

- Position the tip of the steam wand on the cup grill (10), in correspondence with the relevant hole, select "Steam" mode using the key (3b) and turn the knob (10) clockwise and allow any milk remaining inside to escape for a few seconds. Turn the knob (10) anti-clockwise, taking it back to the neutral position to stop dispensing.
- Dry the steam wand (15) using a damp cloth.



Let the steam wand cool down before cleaning.
BURNS HAZARD!

- Check that the steam exit hole is not blocked. In the case of any deposits, clean the steam exit hole using the relevant needle (20).

Cleaning the dispensing unit (Fig.A-I)

- Insert the bland filter (19) and a capsule of detergent into the filter-holder (9).



Use detergent capsules for household coffee machines, which can be found on the market.

Cleaning and maintenance



NE

- Attach the filter-holder (9) and position a container with capacity of at least 500 ml under the filter-holder nozzles.
- Fill the tank (5) with fresh water up to max.
- Position the lever (6) upwards (Start position) or press one of the coffee dispensing keys (3a - 3c) to dispense the coffee; after 10 seconds, rotate the lever (6) again downwards (Stop position) to end dispensing.
- Repeat this process 4 times.
- At the end, remove the filter-holder (9) and the blank filter (19) inside.
- Before dispensing coffee, attach the filter-holder (9) again including the filter (24), starting new dispersing by rotating the lever (6) to rinse the circuit.

6.4 Descaling (Fig.L)

The coffee machine signals when it is necessary to carry out a descaling cycle on the basis of the water hardness set (For setting of the water hardness, see the "Setting water hardness" paragraph).

When the LED (D1)  appears on the display (2), it means that a descaling cycle is necessary, so as not to alter the taste of the coffee and damage the machine.

Proceed as follows to run the descaling cycle:

- Fill the tank (5) up to "MAX" with a solution of water and descaler following the doses recommended by the manufacturer.
- Press the button (3b) to enter the settings menu and scroll to "DECAL 1" and press the button again (3b) to start the descaling process.



If the machine is switched off using the ON/OFF button (9) during the descaling procedure, at the next re-start it will resume the procedure from where it was interrupted.

- The machine will automatically carry out the descaling procedure until the LED (D2)  switches on and the wording "DECAL 1" flashes.
- Fill the tank (5), up to the "MAX" level.
- Press the button (3b), the wording "DECAL 1" becomes "DECAL 2" and the machine proceeds with the second descaling phase.
- The machine ends the second descaling phase when the LED (D2)  switches on and the wording "DECAL 2" flashes.
- Fill the tank (5) with the minimum amount of water for rinsing.
- When the LED (D2)  switches off, press the button (3b) to end the procedure.



Cleaning and maintenance



Personal injury hazard.

- The descaler contains acids that can irritate the skin and eyes.
- Follow the manufacturer's instructions and safety warnings on the packet scrupulously in the event of contact with skin or eyes.
- Use descaler products recommended by Smeg to prevent damage to the coffee machine.



Any other maintenance must be performed by a representative of the authorised after-sales centre.

What To Do If.....

Problem	Possible causes	Solution
The appliance does not turn on.	Unplugged.	Plug in.
	The connector is not well connected.	Insert the connector well into the machine.
	ON/OFF key (9) not pressed.	Press the key to start the machine.
	ON/OFF key (9) not working.	Contact an authorised after-sales centre.
	Possible fault.	Unplug the coffee machine and contact an authorised after-sales Centre.
The appliance is on but does not work.	Empty or missing tank alarm (LED D2  on).	Make sure that the tank is correctly inserted or fill it with water or rinse it from any lime-scale residues.
	The steam knob is open or the dispensing lever is activated.	Close the steam knob or deactivate the dispensing lever.
A descaling cycle was run by the machine does not work.	The cycle was not completed.	Make sure the descaling cycle and successive rinsing have ended. After the first cycle, the machine requires a rinse cycle. Follow the indications indicated in the "Cleaning and Maintenance" paragraph.
	During the descaling cycle or during the next rinse cycle, the tank had not been filled to maximum level.	Fill the tank, making sure to empty the container positioned under the dispenser.

Problem	Possible causes	Solution
Alarm D2  not on but no water.	Reading of the amount of water in the tank not correct due to lime-scale that has formed inside the canister.	Clean the canister well and re-introduce the tank. Perform descaling when necessary.
	Water erroneously poured into the tank space.	Remove the tank and dry its compartment well.
Coffee starts dispensing during pre-brewing.	Not enough coffee or the coffee in the filter-holder (9) is too fine.	Adjust quantity and grinding level.
	The coffee has not been tamped sufficiently.	Tamp coffee more in the tamping phase.
The machine loses water from the base.	Drip tray inserted incorrectly.	Check and introduce it well.
	Drip tray full.	Empty the drip tray.
	Water tank not introduced correctly.	Introduce the tank into its seat correctly.
	No water in the tank (5).	Fill the tank (5).
	The filter holes (21a-21b-22a-22b) are blocked.	Clean the filter (21a-21b-22a-22b) with a brush or pin.
No coffee is dispensed from the nozzles.	The tank (7) is not inserted correctly or is empty.	Insert the tank (7) correctly and make sure it contains water.
	Lime scale build-up.	Perform a descaling cycle.
	The manometer indicates an over-pressure.	Make the coffee again introducing less powder or coarser powder
	Excessive tamping.	Tamp the coffee with less force.
	Too much coffee is being used.	Reduce the amount of coffee.
	The dispensing unit is clogged or dirty.	Run the dispensing unit cleaning cycle as indicated in the General cleaning paragraph under "Dispensing unit cleaning".

Problem	Possible causes	Solution
The filter holder (9) will not attach to the coffee machine.	The filter has been overfilled.	Check the amount of coffee dosed.
The coffee drips from the filter-holder (20) and not from the nozzles.	The filter-holder (9) is not attached correctly or is dirty.	Attach the filter-holder (9) and rotate it fully home. Clean the filter-holder (9).
	The dispensing unit gasket is worn.	Have it replaced at an authorised After-sales Centre.
	The nozzle holes are blocked.	Clean the nozzle holes.
The coffee is light in colour and comes out of the nozzle quickly.	The ground coffee has not been tamped sufficiently.	Tamp the coffee harder.
	There is insufficient ground coffee.	Increase the amount.
The coffee is dark in colour and comes out of the nozzle slowly.	The ground coffee has been tamped too hard.	Tamp the coffee with less force.
	There is too much ground coffee.	Reduce the amount used.
	The dispensing unit (9) or the filter (21a-21b-22a-22b) are clogged.	Clean the dispensing unit (9) and the filter (21a-21b-22a-22b).
	Lime scale build-up.	Perform a descaling cycle.
Insufficient milk froth or frothing.	The steam wand is dirty.	Thoroughly clean the steam wand removing the steel nozzle and following the instructions in the manual. Note: the quality of the froth depends on the type of milk used, its temperature and the technique used/manual dexterity.
The machine does not dispense steam.	The steam function was not correctly turned on.	Follow the instructions in the "Steam dispensing" paragraph.
	The machine did not reach the steam dispensing temperature.	Wait for the temperature to be reached.

Problem	Possible causes	Solution
The coffee is not hot.	Machine not used for a long period of time.	Increase the temperature of the coffee from the programming menu following that indicated in the "Setting the coffee temperature" paragraph. Dispense hot water into the same cup in which the coffee will be prepared in order to heat the cup.
	Low set temperature.	Open the programming menu and change the extraction temperature as indicated in paragraph 5. Machine settings under "Coffee temperature".
	The cups have not been pre-heated.	Heat cups by rinsing them with hot water (Note: the hot water function can be used).



Contact local technical support if the problem is not solved or in case of other types of faults.

Consignes importantes



1 Avertissements



Conserver soigneusement ces consignes. Si l'appareil devait être cédé à d'autres personnes, leur remettre également ces instructions d'utilisation.

Risque d'électrocution, dans la mesure où l'appareil fonctionne avec du courant électrique, il est indispensable de respecter les mises en garde de sécurité suivantes :

- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- S'assurer que la prise de courant utilisée est toujours parfaitement accessible permettant, le cas échéant, de débrancher immédiatement l'appareil.
- Pour débrancher la fiche de la prise, saisir directement la fiche. Ne pas débrancher la fiche de la prise de courant en tirant sur le câble ou avec les mains mouillées.
- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil. Éteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise et s'adresser à l'Assistance Technique Smeg.
- En cas de dégâts à la fiche ou au cordon d'alimentation, les faire remplacer uniquement par l'Assistance Technique, afin de prévenir tout risque.
- Ne jamais plonger l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou dans n'importe quel autre liquide.
- Attention : Risque de blessures ! Une mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures. Débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- Il ne faut pas laisser le cordon d'alimentation pendre de la table ou de toute autre surface, et ne pas le laisser entrer en contact avec des surfaces chaudes.

Risque de suffocation due à l'emballage en plastique, conserver le matériel de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé) hors de portée des enfants.

- Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité des plaques de cuisson électriques ou à gaz, ou dans un four surchauffé.
- Ne pas laver l'appareil au lave-vaisselle.
- La surface de l'élément chauffant reste chaude après usage et l'extérieur de l'appareil peut conserver la chaleur.
- Attention – Pour éviter d'endommager l'appareil ne pas utiliser de détergents nettoyants alcalins pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux et un nettoyant doux.
- La machine à café ne doit pas être placée dans un placard durant son utilisation.

1.1 Branchement de l'appareil

S'assurer que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent à celles indiquées sur la plaque de données au fond de l'appareil.

Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant installée dans les règles de l'art avec un débit minimal de 10A et dotée d'une mise à la terre efficace.

En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire remplacer la prise par une autre d'un type approprié, par un personnel qualifié.

Afin d'éviter tout risque de réenclenchement intempestif du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être connecté à un circuit qui est régulièrement mis en marche et arrêté par le consommateur.

- Ne pas utiliser d'adaptateur.



Consignes importantes

- Ne pas utiliser de rallonge.
- Ne pas verser de liquide sur la fiche de courant et sur la base d'alimentation.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner la mort, un incendie ou une secousse électrique.

- Tenir l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- L'utilisation de cet appareil est consentie aux personnes (y compris les enfants de plus de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, uniquement si elles sont sous le contrôle d'un adulte ou si elles ont été formées à l'utilisation sans danger de l'appareil en comprenant les dangers liés à son utilisation.
- Les opérations de nettoyage ou d'entretien peuvent être effectuées par des enfants âgés d'au moins 8 ans, uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Débrancher l'appareil de la prise de courant avant toutes les opérations de montage, démontage et nettoyage.
- Laisser l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Durant son fonctionnement, la machine à café génère de la chaleur et produit de l'eau chaude et de la vapeur. Éviter le contact avec la vapeur ou l'eau bouillante.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise de courant, installée dans les règles de l'art, avec une impédance de $Z_{\max} \geq 0,241 \text{ ohm}$, ayant un débit minimal de 10A et dotée de mise à la terre efficace.

1.2 Destination d'usage

- Utiliser l'appareil uniquement en intérieur et à une altitude maximum de 2000 m.
- Utilisez l'appareil uniquement pour préparer des boissons à base de café, pour distribuer de la vapeur ou de l'eau chaude. Les autres utilisations

ne sont pas conformes.

- Le réservoir doit être rempli uniquement d'eau. Utiliser de l'eau fraîche et propre.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant. L'utilisation de pièces de rechange non recommandées par le fabricant peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
- L'appareil est destiné à être utilisé dans des utilisations domestiques et similaires :
 - par les employés dans l'espace cuisine des magasins, dans les bureaux et autres environnements de travail ;
 - dans les chambres d'hôtes et les gîtes ruraux ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et les locaux résidentiels.
- D'autres utilisations, comme dans les restaurants, les bars et cafétérias, sont inappropriées.

En outre :

- Il ne faut pas remplir le réservoir d'eau au-delà de la limite maximum indiquée.
- Il ne faut pas utiliser la machine à café sans eau dans le réservoir ou sans réservoir.
- Il ne faut pas installer l'appareil dans un placard fermé (type encastrable).

Attention : Lors du nettoyage de surfaces en contact avec des denrées alimentaires, il convient de respecter les instructions spéciales de nettoyage figurant dans le mode d'emploi.

1.3 Responsabilité du fabricant

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages subis par des personnes et des choses causés par :

- l'utilisation de l'appareil autre que celle prévue ;
- le manque de lecture du mode d'emploi ;
- l'altération même d'une seule partie de l'appareil ;



- l'utilisation de pièces de rechange non originales ;
- le non-respect des consignes de sécurité.

1.4 Élimination



Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU.

- Tous les appareils électriques et électroniques usés doivent être éliminés séparément des déchets domestiques, en les remettant dans les centres appropriés prévus par l'État. En éliminant correctement l'appareil hors d'usage, les dommages à l'environnement et les risques pour la santé des personnes sont évités. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination de l'appareil hors d'usage, s'adresser à l'administration municipale, au bureau d'élimination et au magasin où l'appareil a été acheté.

2 Description de l'appareil (Fig. A)

- 1 Corps de la machine.
- 2 Écran.
- 3 Panneau de commandes.
- 4 Couvercle du réservoir à eau.
- 5 Réservoir d'eau (1,7 l).
- 6 Levier de distribution du café.
- 7 Plateau chauffe-tasses.
- 8 Bouton ON/OFF.
- 9 Porte-filtre.
- 10 Grille porte-tasses.
- 11 Plateau d'égouttement.
- 12 Groupe distributeur.
- 13 Bouton de distribution vapeur/eau chaude.
- 14 Manomètre de pression de la distribution.
- 15 Buse à vapeur.

2,1 Description des pièces / accessoires (Fig. A)

Tamper à café (16)

Tamper avec disque en acier inox diam. 58 mm à utiliser pour presser le café moulu.

Brosse de nettoyage (17)

À utiliser pour le nettoyage.

Bandelette pour le test de dureté de l'eau (18)

Utilisez la bandelette fournie pour mesurer la dureté de l'eau utilisée, comme décrit dans le § Réglages de la machine - Dureté de l'eau.

Filtre aveugle (19)

À utiliser pour le nettoyage du groupe distributeur.

Aiguille de nettoyage de la buse à vapeur (20)

Il s'agit de deux aiguilles d'épaisseurs différentes : l'une pour le nettoyage de l'orifice de la buse à vapeur (15) et l'autre pour le nettoyage des orifices des filtres à café.

Pot à lait (23)

Carafe à lait en acier inox.

Filtres

Cette machine comprend quatre filtres, deux non pressurisés et deux pressurisés.

Filtres non pressurisés (21a, 21b)

Ces filtres vous permettent d'expérimenter différents degrés de mouture, de dosage et de pression pour créer un café espresso parfaitement équilibré.

Filtres pressurisés (22a, 22b)

Ces filtres facilitent et régulent la pression même lorsque la mouture et le dosage ne sont pas parfaits ou lorsque l'on utilise du café moulu.



Commandes

Sélectionnez le filtre pour une ou deux tasses selon vos besoins.

Lors de l'utilisation de filtres non pressurisés et lors du passage d'un filtre simple à un filtre double ou vice-versa, il peut être nécessaire de préparer du café avant d'obtenir la mouture idéale et la dose correcte pour la distribution pré réglée. Par exemple, en choisissant une mouture très fine avec les filtres non pressurisés, il peut être nécessaire d'augmenter la quantité de café moulu pour que la dose dans le filtre soit correcte.

2.2 Description des commandes (Fig. A)

Touche ON/OFF (8)

Appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre la machine.

Écran (2)

L'écran (2) affiche les fonctions sélectionnées (vapeur ou eau chaude),



les paramètres, la température du café, le temps de préparation et les alarmes.

Bouton « ☕ » (3a)

En appuyant une fois sur le bouton (3a), la machine prépare le café.

Bouton paramètres « ☺ » (3b)

En appuyant une fois sur la touche (3b), vous pouvez choisir d'activer la fonction eau chaude ou vapeur ; le symbole correspondant s'allume sur l'écran. Appuyez sur le bouton (3b) pendant quelques secondes pour accéder au menu de la machine à café. Utilisez les boutons « ☕ » (3a) et « ☕ » (3c) pour modifier les paramètres.

Bouton « ☕ » (3c)

En appuyant une fois sur le bouton (3c), la machine prépare un café double.

Bouton de distribution d'eau chaude/vapeur (13)

Tournez le bouton (13) dans le sens anti-horaire pour distribuer de l'eau chaude ou de la vapeur, selon la fonction sélectionnée. Tournez le bouton (13) dans le sens horaire pour arrêter la distribution en cours.

Manomètre pression (14)

Le manomètre (14) affiche la pression d'infusion du café.

Levier de distribution du café (6)

Positionnez le levier (6) vers le haut (position Start) pour préparer le café, tournez le levier (6) vers le bas (position Stop) pour mettre fin au processus de préparation en cours.

2.3 Alarmes

La liste des alarmes est décrite ci-dessous :

Alarme de détartrage :

Alarme de détartrage nécessaire (voyant D1  clignotant).

L'alarme est désactivée après la procédure de détartrage.



Alarme réservoir d'eau vide :

Alarme de réservoir d'eau vide ou manquant (voyant D2  allumé).

L'alarme s'éteint après avoir rempli le réservoir d'eau ou après l'avoir correctement inséré.





3 Avant la première utilisation (Fig. A)

- Déballer soigneusement l'appareil et retirer tous les matériaux d'emballage.
- Rincez à l'eau tiède les éléments amovibles tels que : le réservoir d'eau (5), le couvercle (4), le plateau d'égouttement (11).



Avant toute utilisation, vérifiez que tous les composants sont intacts et ne sont pas fissurés.

- Placez la machine sur une surface plane et fixez le plateau d'égouttement (11).
- Connectez le câble d'alimentation électrique à la prise située à l'arrière de la machine et l'autre extrémité à une prise de courant.

4 Utilisation



Avant de mettre la machine à café en marche, lisez attentivement le chapitre 1 Avertissements et le § Avant la première utilisation.

4.1 Allumage de la machine (Fig. B)

- Veillez à ce que le plateau d'égouttage (11) avec la grille porte-tasses (10) soit correctement mis en place lors de la mise en marche et avant chaque distribution.
- Soulevez le couvercle (4) du réservoir (5) et introduire de l'eau froide dans le réservoir en veillant à ne pas dépasser le niveau « Max » indiqué et remettez le couvercle du réservoir (4) à sa place.
- Allumez la machine à café en appuyant sur le bouton ON/OFF(8) :

L'écran (2) affiche la valeur croissante de la température du café et les boutons (3) clignotent. La machine à café est prête à l'emploi dès que tous les boutons sont allumés en permanence et que l'écran affiche la température du café préalablement réglée.

4.2 Première utilisation (Fig. B-C)



Lors de la première utilisation, nous conseillons de régler la dureté de l'eau comme indiqué dans le § Dureté de l'eau.



Il faut rincer les circuits internes lors de la première utilisation. Procéder comme décrit ci-dessous.

- Insérez le filtre souhaité dans le porte-filtre (9) et placez le porte-filtre sans café sous le groupe distributeur (12) et verrouillez le tout.



Lorsque la machine est neuve, le porte-filtre peut être mal aligné (perpendiculairement à la machine elle-même) comme indiqué dans la Figure (C), sans pour autant compromettre son bon fonctionnement. Après une courte période d'utilisation, le porte-filtre se mettra progressivement dans la bonne position.

- Allumez la machine comme décrit au § Démarrage de la machine.
- Placez une tasse sous le groupe distributeur (12).
- Positionnez le levier (6) vers le haut (position Start) pour préparer le café, remplissez la tasse à moitié et tournez à nouveau le levier (6) vers le bas (position Stop) pour arrêter la distribution en cours.



Utilisation



Il est également recommandé de rincer les circuits internes si la machine à café n'est pas utilisée pendant une longue période et chaque fois qu'elle est allumée.

4.3 Préparation du café espresso (Fig. A, B, C, D)



Pour une dégustation optimale du café, nous recommandons de chauffer au préalable la tasse, en la rinçant à l'eau chaude ou en la posant sur le plateau chauffe-tasses (7) ou bien en distribuant de l'eau chaude dans la tasse via la buse (6).



Pour utiliser la machine à café Smeg CGF02 il est conseillé de régler le moulin à café sur le réglage « SUPERFIN ».

- Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir (5) et ajoutez de l'eau si nécessaire, en veillant à ne pas dépasser le niveau « Max ».
- Choisissez le filtre (21a, 21b, 22a ou 22b) approprié au type de distribution requis et insérez-le dans le porte-filtre (9).
- Répartissez uniformément le café moulu et pressez-le à l'aide du tamper (16) fourni. Pour un dosage correct du café dans le filtre et un pressage correct, le bord supérieur du tamper doit être aligné avec le bord supérieur du porte-filtre.
- Nettoyez le porte-filtre (9) de l'excédent de café moulu, puis accrochez-le au groupe distributeur (12) et tournez-le vers la gauche jusqu'à la position de serrage.
- Placer la ou les tasses sous les becs du porte-filtre (9).
- Le café peut être préparé de deux manières :

Version manuelle :

Positionnez le levier (6) vers le haut (position Start).

Version pré-dosée ou pré-réglée :

Appuyez sur l'une des deux touches de préparation du café (3a - 3c).

- Remplir la tasse jusqu'à la quantité souhaitée.
- Le manomètre (14) permet à l'utilisateur de vérifier si la distribution du café se fait correctement, comme le montre la figure D :
Café correctement extrait Fig. D1.
Café sous-extrait Fig. D2.
Café sur-extrait Fig. D3



Pour éviter les éclaboussures, il ne faut pas retirer le porte-filtre pendant la distribution, mais attendre quelques secondes une fois terminée.

DANGER DE BRÛLURES !

- Lorsque vous avez terminé la distribution, retirez et nettoyez le porte-filtre en le tournant vers la droite.



Attention ! Si vous souhaitez retirer le plateau d'égouttement après la distribution, attendez environ 30 secondes avant de le faire.



Après environ 10 minutes de non-utilisation, la machine passe en mode économie d'énergie. Le temps de veille peut être modifié en suivant les instructions du § Réglage de l'arrêt automatique.



4.4 Réglage de la quantité de café (Fig. A)

Il est possible de personnaliser, pour chaque type de fonction, la quantité de café distribuée. Pour modifier la quantité de café distribuée par la machine :

- Placer une petite tasse ou une grande tasse sous la buse (2).
- Appuyer pendant au moins 3 secondes sur l'une des touches correspondantes à la boisson à préparer (3a) ou (3c) jusqu'à ce que le voyant du bouton respectif reste allumé.
- Lorsque la quantité souhaitée est atteinte, arrêter la distribution en appuyant à nouveau sur la touche.
- La quantité a été définie fixée et est enregistrée de façon permanente.

4.5 Conseils



Nous recommandons vivement de toujours utiliser du café fraîchement moulu, car une fois moulu, il perd très rapidement ses capacités aromatiques.



Veillez à ce que la dose de café moulu et sa pression soient toujours constantes.



Avec un débit de distribution trop rapide on obtient des cafés clairs et légers sans crème. Nous conseillons d'ajuster la mouture pour la rendre plus fine, tout en conservant la quantité requise.



Veiller à ce que la dose de café moulu et sa pression soient toujours constantes.



Avec un débit trop lent, on obtient des cafés sombres avec peu de crème. Nous conseillons d'ajuster la mouture pour la rendre plus grosse, tout en conservant la quantité requise.

4.6 Distribution de vapeur et préparation de la mousse de lait (Fig. A et E)



Trois intensités de vapeur peuvent être sélectionnées dans le menu des réglages

- Vérifiez que le plateau d'égouttement (11) soit correctement positionné.
- Sélectionner le mode Vapeur moyennant la touche (3b). Attendre que la machine atteigne la bonne température de distribution de l'eau, le voyant correspondant s'allume :





Utilisation

- Verser la quantité souhaitée de lait froid dans le pot à lait jusqu'au bec verseur.
- Positionner l'extrémité de la buse à vapeur (15) au niveau de l'orifice prévu (15a) et appuyer sur le bouton (3b).
- Dirigez la buse à vapeur (15) sur la grille (10), ouvrir le bouton vapeur/eau chaude (13) pendant quelques instants pour faire couler l'eau résiduelle.
- Fermez le bouton (13), déplacez la buse à vapeur (15) vers l'extérieur, immergez-la dans le pot à lait (X) et inclinez-la légèrement comme illustré sur la figure E.
- Tournez le bouton (13) de distribution d'eau chaude vers la droite.
- Une fois la température du lait souhaitée est atteinte, tournez le bouton (13) vers la gauche et le ramener au point mort pour arrêter la distribution.
- Verser la mousse de lait dans les tasses avec le café espresso préalablement préparé.



Le résultat de la mousse de lait peut être influencé par le type de lait utilisé et la dextérité de l'utilisateur. Pour avoir un bon cappuccino, nous conseillons d'utiliser du lait partiellement écrémé ou entier à la température du réfrigérateur (environ 5 %).



- Après avoir chauffé le lait, il faut faire sortir de la vapeur pendant quelques secondes.
- Nettoyer la buse vapeur (6) à chaque utilisation afin d'éviter les résidus de lait ou qu'elle ne se bouche. Pour un nettoyage complet de la buse à vapeur, voir le paragraphe « Nettoyage et entretien ».



Attention ! Si vous souhaitez retirer le plateau d'égouttement après la distribution, attendez environ 30 secondes avant de le faire.

4.7 Distribution d'eau chaude

- Placer un récipient sous la buse vapeur (15).
- Sélectionner le mode Eau chaude moyennant la touche (3b). Attendre que la machine atteigne la bonne température de distribution de l'eau, le voyant correspondant s'allume :



- Appuyer sur le bouton et tourner le bouton d'eau chaude vers la droite pour faire couler l'eau chaude.
- Laissez l'eau chaude couler dans le récipient jusqu'au niveau souhaité et tournez le bouton (13) vers la gauche, en le ramenant en position neutre, pour arrêter la distribution.



5 Paramètres de la machine (Fig. G)

Divers paramètres peuvent être réglés via un menu de programmation sur l'écran (2). Pour accéder à ce menu, maintenez le bouton (3b) enfoncé quelques secondes et utilisez les boutons (3a) et (3c) pour sélectionner le paramètre à modifier puis appuyez à nouveau sur le bouton (3b) pour configurer le paramètre à modifier.

La machine à café quitte automatiquement le menu après environ 10 secondes d'inactivité.

5.1 Langue « LANG »

Le paramètre « LANG » permet de choisir la langue d'affichage. (IT - EN - FR - ES - DE).



5.2 Réglage de l'unité de mesure « DEGRES »

Le paramètre « DEGRES » permet de définir l'unité de mesure « °F » ou « °C » utilisée dans les paramètres.



5.3 Température du café « T-CAFE »

Fonction/programme permettant de régler la température d'infusion du café ; il est possible de sélectionner une valeur de 92 °C (min) à 100 °C (max).



5.4 Programmation pré-infusion « P-CAFE »

En sélectionnant le paramètre « P-CAFE », la durée de la pré-infusion peut être définie entre 0 (pas de pré-infusion) et 4 (pré-infusion maximale).



La pré-infusion de distribution ne peut être programmée que pour la distribution manuelle, elle ne s'applique pas à la distribution pré-dosée.

5.5 Intensité de la vapeur « I-VAP »

En sélectionnant le paramètre « I-VAP », il est possible d'obtenir une vapeur plus sèche ou plus humide, en fonction des préparations souhaitées.

Il est possible de sélectionner de 1 (le plus sec) à 3 (le plus humide).





Utilisation

5.6 Mode veille

Ce mode permet de régler une valeur (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min) après laquelle la machine entre en mode veille.

Pour quitter le mode veille, vous pouvez appuyer sur l'un des boutons (3) et attendre que la machine atteigne la température de café sélectionnée avant de pouvoir l'utiliser.



5.7 Mode économie d'énergie « ECO »

Le paramètre « ECO » permet d'activer (ON) ou désactiver (OFF) l'émission de vapeur/d'eau chaude.



5.8 Réglage de la dureté de l'eau

Ce mode permet de régler une valeur de dureté de l'eau de 1 à 3.



La machine est préconfigurée à l'usine sur le « Niveau d'eau dure - 3 ». Il est possible de programmer la machine selon la réelle dureté de l'eau utilisée, ce qui rend ainsi moins fréquente l'opération de détartrage.

Pour connaître la dureté de l'eau, utiliser la bandelette pour le test spécifique, (18) fournie en suivant les consignes ci-après :

- Retirer la bandelette de test (18) fournie de son emballage.
- Plonger complètement la bandelette dans un verre d'eau pendant environ une seconde.
- Extraire la bandelette de l'eau et la secouer légèrement. Après environ une minute lire les résultats.
- Si la bandelette comporte 5 encoches de couleur bleue, sélectionner la configuration « eau douce ».
- Si la bandelette met en évidence 1 ou 2 encoches de couleur rose, sélectionnez le paramètre « eau moyennement dure ».
- Si la bandelette met en évidence 3 ou 4 encoches de couleur rose, sélectionnez le paramètre « eau dure ».

Pour modifier le réglage, entrez dans le menu et sélectionnez le niveau souhaité.

5.9 Fonction de détartrage « DETART »

Le paramètre « DETART » permet de lancer le cycle de détartrage de la machine.



5.9 Fonction « RESET »

La sélection du paramètre « RESET » rétablit les réglages d'usine.





6 Nettoyage et entretien

6.1 Avertissements



Danger d'électrocution.

- Débrancher la fiche de la prise murale avant de nettoyer la machine à café.
- Ne pas immerger le corps de la machine à café dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Laisser la machine à café refroidir avant de la nettoyer.



Risque d'endommagement des surfaces.

- N'utilisez pas de jets de vapeur pour nettoyer la machine à café.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore, de l'ammoniac ou du Javel sur les pièces à surface métallique (par exemple, anodisées, nickelées ou chromées).
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou corrosifs (comme les produits en poudre, les détachants et éponges métalliques).
- N'utilisez pas de matériaux rugueux, abrasifs ou de grattoirs métalliques tranchants



Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez scanner le code QR situé à l'intérieur du volet de service, qui renvoie à une section web spéciale consacrée à l'installation et au nettoyage (fig. J).

6.2 Nettoyage du corps de la machine

Pour une bonne conservation des surfaces externes, nettoyer régulièrement après chaque utilisation, après les avoir laissées refroidir. Nettoyer soigneusement avec un chiffon doux et sec.

FR

6.3 Nettoyage général (Fig. A)

Pour garantir le bon fonctionnement de la machine, et une excellente qualité des boissons, nous conseillons d'effectuer quelques simples opérations comme : le nettoyage du porte-filtre (9) et du filtre à l'intérieur, le nettoyage de la grille porte-tasses (7) et (10), du plateau d'égouttement (11) et du tamper à café (16).

Un nettoyage régulier des composants spécifiques de la machine, comme le réservoir d'eau (5) et la buse (15) est également recommandé.

Nettoyage du porte-filtre (9) et des filtres (21a, 21b, 22a et 22b)

- Retirez le filtre du porte-filtre (9) et rincez-le à l'eau courante.
- Séchez soigneusement toutes les pièces et réassemblez-les.

Nettoyage de la grille porte-tasses (10) et du plateau d'égouttement (11)

- Retirez la grille porte-tasses (10) et le plateau (11).
- Videz et rincez à l'eau courante, en utilisant si nécessaire un détergent neutre pour lave-vaisselle.
- Séchez les composants et remontez-les sur la machine.



Nettoyage et entretien

Nettoyage du réservoir à eau (5)

- Retirez le couvercle du réservoir (4), nettoyez le réservoir (5), séchez-le soigneusement, puis remettez le couvercle (4) en place.

Nettoyage du groupe distributeur (12)



Nous conseillons vivement de nettoyer le groupe distributeur au moins une fois par semaine.

- Nettoyez soigneusement son logement et le conduit à l'aide de la petite brosse de nettoyage (17) fournie.



Effectuez un cycle de nettoyage manuel des circuits à chaque fois que cette opération est effectuée.



Ne démontez pas le groupe d'infusion afin de ne pas l'endommager de façon permanente.



Des résidus de café en poudre peuvent se trouver dans le compartiment du groupe d'infusion. Un nettoyage en profondeur est recommandé à chaque fois que le groupe d'infusion est nettoyé. Utilisez la petite brosse fournie pour nettoyer le compartiment du groupe d'infusion de tout résidu.

Nettoyage de la buse à vapeur (15) (Fig. H)

Nettoyer la buse vapeur (15) immédiatement après utilisation.

- Positionnez l'extrémité de la buse vapeur sur la grille porte-tasses (10), au niveau du trou prévu, sélectionnez le mode Vapeur avec la touche (3b) et tournez le bouton (10) vers la droite pendant quelques secondes pour libérer le lait restant à l'intérieur, puis tournez le bouton (10) vers la gauche, en le ramenant en position neutre, pour arrêter la distribution.
- Nettoyer la buse vapeur (15) avec un chiffon humide.



Attendez que la buse refroidisse avant de la nettoyer.
DANGER DE BRÛLURES !

- Vérifiez que la sortie de la vapeur n'est pas obstruée. En cas de dépôts, nettoyez la sortie de vapeur avec l'aiguille (20) prévue à cet effet.

Nettoyage du groupe distributeur (Fig. A-I)

- Insérez le filtre aveugle (19) et une capsule de détergent dans le porte-filtre (9).



Utilisez des capsules de nettoyage disponibles dans le commerce pour les machines à café domestiques.



- Accrochez le porte-filtre (9) et placez un récipient d'au moins 500 ml sous les becs du porte-filtre.
- Remplissez le réservoir (5) d'eau fraîche jusqu'au niveau maximum.
- Positionnez le levier (6) vers le haut (position Start) ou appuyez sur une des deux touches de préparation du café (3a - 3c) ; patientez 10 secondes et tournez à nouveau le levier (6) vers le bas (position Stop) pour arrêter la distribution en cours.
- Répéter cette opération 4 fois.
- Lorsque vous avez terminé, retirez le porte-filtre (9) et le filtre aveugle (19) qu'il contient.
- Avant de distribuer une boisson à base de café, accrochez à nouveau le porte-filtre (9) avec le filtre (24) et lancez la distribution en tournant le levier (6) pour rincer le circuit.

6.4 Détartrage (Fig. L)

La machine à café signale lorsqu'un cycle de détartrage s'impose en fonction de la dureté de l'eau configurée (pour le réglage de la dureté de l'eau, consulter le § Réglage de la dureté de l'eau).

Le voyant (D1)  s'allume à l'écran (2) pour signaler qu'un cycle de détartrage s'impose et pour éviter d'altérer le goût du café et d'endommager la machine.

Pour effectuer un cycle de détartrage, procéder comme suit :

- Remplissez le réservoir (5) jusqu'au niveau MAX avec une solution d'eau et de détartrant aux doses préconisées par le fabricant.
- Appuyez sur le bouton (3b) pour accéder au menu des réglages et faites défiler vers le bas jusqu'à « DECAL 1 » et appuyez à nouveau sur le bouton (3b) pour lancer le processus de détartrage.



Si, pendant la procédure de détartrage, l'appareil est éteint moyennant le bouton ON/OFF (9), la procédure reprendra là où elle s'est arrêtée lors du prochain redémarrage.

- La machine effectue automatiquement la procédure de détartrage jusqu'à ce que le voyant (D2)  s'allume et que le message « DECAL 1 » clignote.
- Remplissez le réservoir (5) d'eau jusqu'au niveau « MAX ».
- Appuyez sur le bouton (3b), le message « DECAL 1 » devient « DECAL 2 » et la machine procède à la deuxième étape de détartrage.
- La machine achève la deuxième phase de détartrage jusqu'à ce que le voyant (D2)  s'allume et que le message « DECAL 2 » clignote.
- Remplissez le réservoir (5) avec un minimum d'eau pour le rinçage.
- Lorsque le voyant (D2)  s'éteint, appuyez sur le bouton (3b) pour terminer la procédure.



Nettoyage et entretien



Risque de blessures personnelles.

- Le détartrant contient des acides pouvant irriter la peau et les yeux.
- Suivez attentivement les instructions du fabricant et les avertissements de sécurité figurant sur l'emballage en cas de contact avec la peau ou les yeux.
- Utilisez les produits détartrants recommandés par Smeg pour éviter d'endommager la machine à café.



Tout autre entretien doit être effectué par un représentant du service après-vente agréé.

Que faire si...

Problème	Causes possibles	Solution
La machine ne s'allume pas.	La fiche n'est pas branchée.	Brancher la fiche.
	Le connecteur est mal branché.	Branchez le connecteur à la machine.
	La touche ON-OFF (9) n'a pas été enfoncée.	Appuyez sur la touche pour démarrer la machine.
	La touche ON-OFF (9) ne fonctionne pas.	Contactez le centre de service agréé.
	Panne possible.	Débranchez la machine à café et contactez un centre d'assistance agréé.
La machine est allumée mais ne fonctionne pas.	Alarme signalant que le réservoir est vide ou absent (led D2  allumée).	Assurez-vous que le réservoir est correctement inséré ou remplissez-le d'eau ou rincez-le de tout résidu de calcaire.
	Le bouton à vapeur est ouvert ou le levier de distribution est activé.	Fermer le bouton de vapeur ou désactiver le levier de distribution.
La machine ne fonctionne pas même après avoir effectué un cycle de détartrage.	Le cycle complet n'a pas été achevé.	Assurez-vous d'avoir terminé le cycle de détartrage et le rinçage qui s'ensuit. Après le premier cycle, la machine demande un cycle de rinçage. Suivez les instructions du § Nettoyage et entretien.
	Pendant le cycle de détartrage ou pendant le cycle de rinçage suivant, le réservoir n'a pas été rempli au maximum.	Remplissez le réservoir en prenant soin de vider le récipient situé sous la buse.
L'alarme D2  n'est pas éclairée mais il n'y a pas d'eau.	Lecture incorrecte de la quantité d'eau à l'intérieur du réservoir en raison d'une accumulation de calcaire à l'intérieur du réservoir.	Nettoyez bien la cartouche et remettez le réservoir en place. Détartrez si nécessaire.
	De l'eau a été versée par erreur dans la cavité du réservoir.	Retirez le réservoir et séchez soigneusement son compartiment.

Problème	Causes possibles	Solution
Le café commence déjà à sortir pendant le processus de pré-infusion.	Il n'y a pas assez de café à l'intérieur du porte-filtre (9) ou le café est trop fin.	Ajustez la quantité et la mouture.
	Le café n'est pas suffisamment tassé.	Tassez davantage le café.
La machine présente une fuite d'eau à la base.	Le plateau d'égouttement est mal inséré.	Vérifiez et insérez-le correctement.
	Le plateau d'égouttement est plein.	Vider le plateau d'égouttement.
	Le réservoir d'eau est mal inséré.	Insérez correctement le réservoir dans son logement.
	Pas d'eau dans le réservoir (5).	Remplir le réservoir (5).
Le café ne sort pas des becs.	Les orifices du filtre (21a-21b-22a-22b) sont bouchés.	Nettoyez le filtre (21a-21b-22a-22b) à l'aide d'une brosse ou d'une épingle.
	Le réservoir (7) n'est pas inséré correctement ou est vide.	Introduire correctement le réservoir (7) et s'assurer qu'il contient de l'eau.
	Présence de calcaire.	Lancez le cycle de détartrage.
	Le manomètre indique une surpression.	Refaire du café en insérant moins de poudre ou une poudre plus fine.
	Tassement excessif.	Moins tasser le café.
	Il y a trop de café.	Diminuer la quantité de café.
	Le groupe distributeur est bouché ou sale.	Procédez à un cycle de nettoyage du groupe distributeur en suivant les instructions du § Nettoyage général - Nettoyage du groupe distributeur.
Le porte-filtre (9) ne s'enclenche pas sur la machine à café.	Le filtre a été trop rempli.	Vérifiez la quantité de café dosée.

Problème	Causes possibles	Solution
Le café coule par le porte-filtre (20) et non par les becs.	Le porte-filtre (9) n'est pas accroché correctement ou est sale.	Accrochez le porte-filtre (9) en poussant jusqu'à la butée. Nettoyer le porte-filtre (9).
	Le joint du groupe distributeur est usé.	Le faire remplacer dans un centre d'assistance agréé.
	Les trous du bec sont bouchés.	Nettoyez les trous des becs.
Le café est clair et s'échappe rapidement des becs.	Le café moulu n'est pas suffisamment tassé.	Tasser davantage le café.
	La quantité de café moulu n'est pas suffisante.	Augmenter la quantité.
	Le café moulu a été trop tassé.	Moins tasser le café.
Le café est foncé et s'échappe lentement des becs.	La quantité de café moulu est trop importante.	Réduire la quantité.
	Le groupe distributeur (9) ou le filtre (21a-21b-22a-22b) est obstrué.	Nettoyez le groupe distributeur (9) et le filtre (21a- 21b -22a- 22b).
	Présence de calcaire.	Effectuer le cycle de détartrage.
Résultat de la mousse de lait non optimal.	La lance vapeur est sale.	Nettoyez correctement la buse à vapeur en enlevant la buse en acier et en suivant les consignes indiquées sur le livret. Remarque : la qualité de la mousse dépend du type de lait utilisé, de sa température et de la technique utilisée et de la dextérité de l'utilisateur.
La machine ne distribue pas de vapeur.	La fonction vapeur n'a pas été activée correctement.	Suivre les indications mentionnées au paragraphe « Distribution de Vapeur ».
	La machine n'a pas atteint la température de distribution de la vapeur.	Attendez que la température soit atteinte.

Problème	Causes possibles	Solution
Le café n'est pas chaud.	Inactivité de la machine pendant une durée prolongée.	Augmentez la température du café à partir du menu de programmation en suivant les instructions du § Réglage de la température du café. En utilisant la tasse dans laquelle le café sera préparé, faites couler de l'eau chaude pour réchauffer la tasse.
	La température réglée correspond à la température basse.	Passez au menu de programmation et modifiez le réglage de la température de distribution comme décrit dans le § 5. Réglages de la machine : « Température du café ».
	Les tasses n'ont pas été chauffées au préalable.	Réchauffez les tasses en les rinçant à l'eau chaude (Remarque : on peut utiliser la fonction eau chaude).



Si le problème n'a pas été résolu ou pour d'autres types de défauts, contacter le service d'assistance de votre zone.

Wichtige Erhaltungsmaßnahmen



1 Hinweise



Diese Gebrauchsanweisung sorgfältig aufbewahren. Bei Weitergabe an andere Personen muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.

Stromschlaggefahr, da es sich um ein mit elektrischer Energie funktionierendes Gerät handelt, sind folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- Den Stecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Sicherstellen, dass die Steckdose jederzeit zugänglich ist, um bei Bedarf den Stecker ziehen zu können.
- Will man den Stecker aus der Steckdose ziehen, direkt den Stecker ergreifen. Nicht den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen, indem am Kabel gezogen oder dieses mit nassen Händen berührt wird.
- Nicht versuchen, etwaige Defekte des Geräts zu reparieren. Das Gerät ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und sich an den technischen Kundendienst von Smeg wenden.
- Im Fall von Beschädigungen am Stecker oder dem Netzkabel, diese ausschließlich durch den Kundendienst ersetzen, um jedem Risiko vorzubeugen.
- Das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Achtung: Verletzungsgefahr! Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen. Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.
- Das Versorgungskabel nicht über den Tischrand oder andere Flächen hängen lassen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung bringen.

Erstickungsgefahr durch die Kunststoffverpackungen, das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Styropor) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Das Gerät nicht über oder in der Nähe von elektrischen Kochfeldern oder Gaskochstellen oder in einem geheizten Ofen platzieren.
- Das Gerät nicht in der Geschirrspülmaschine spülen.
- Die Oberfläche des Heizelements bleibt auch nach dem Gebrauch heiß und das Äußere des Geräts kann Hitze speichern.
- Achtung – Um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, keine alkalischen Reinigungsmittel für dessen Reinigung verwenden, sondern ein weiches Tuch und ein mildes Spülmittel.
- Die Kaffeemaschine darf während ihres Betriebs nicht in einem Möbel platziert werden.

1.1 Geräteanschluss

Sicherstellen, dass die Netzspannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild am Boden des Geräts übereinstimmen.

Das Gerät nur an eine fachgerecht installierte und ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 10A anschließen.

Im Fall der Unvereinbarkeit des Steckers mit der Steckdose, ersteren von Fachpersonal durch einen des geeigneten Typs ersetzen lassen.

Um eine von der unfreiwilligen Wiederherstellung des thermischen Schutzschalters ausgehende Gefahr zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie einem Timer versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Verbraucher regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

- Keinen Adapter verwenden.
- Keine Verlängerung verwenden.

DE



Wichtige Erhaltungsmaßnahmen

- Keine Flüssigkeiten auf den Stecker noch auf die Versorgungsbasis gießen.

Die Missachtung dieser Hinweise kann Tod, Brand oder Stromschlag verursachen.

- Das Gerät für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern über 8 Jahren) mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten nur unter Aufsicht von Erwachsenen erlaubt oder sofern sie in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die mit dessen Gebrauch verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Reinigungs- oder Wartungsarbeiten dürfen von Kindern über 8 Jahren nur unter Aufsicht eines Erwachsenen vorgenommen werden.
- Das Gerät vor der Vornahme jeglicher Montage, Demontage und Reinigung vom Netz trennen.
- Vor Vornahme der Reinigung, das Gerät auskühlen lassen.
- Die Kaffeemaschine erzeugt während ihres Betriebs Wärme, heißes Wasser und Dampf. Den Kontakt mit dem Dampf oder dem heißen Wasser vermeiden.
- Das Gerät nur an eine fachgerecht installierte und ordnungsgemäß geerdete Steckdose, mit einer Impedanz von $Z_{\max} \geq 0,241 \text{ ohm}$ und einer Mindestleistung von 10A, anschließen.

1.2 Gebrauchsbestimmung

- Das Gerät nur im Innenbereich und nicht über 2000 m Höhe verwenden.
- Das Gerät nur zur Zubereitung von Kaffegetränken, zur Ausgabe von Dampf oder heißem Wasser verwenden. Jegliche andere Verwendung ist unsachgemäß.

- In den entsprechenden Tank nur Wasser einfüllen. Frisches und sauberes Wasser verwenden.
- Nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden. Bei Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenen Ersatzteilen kann es zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
- Das Gerät ist für die Nutzung im Haushalt und in vergleichbaren Umgebungen bestimmt, wie:
 - Im Küchenbereich für Beschäftigte in Geschäften, Büros und sonstigem Arbeitsumgebungen;
 - In Bed-and-Breakfast-Einrichtungen und Urlaubs-Bauernhöfen;
 - Von Kunden in Hotels, Motels und Wohnanlagen.
- Andere Nutzungen, wie in Restaurants, Bars und Cafés, sind missbräuchlich.

Außerdem:

- Den Wasserbehälter nicht über den angegebenen Höchstfüllstand hinaus füllen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser im Tank oder ohne Tank verwenden.
- Das Gerät nicht in ein geschlossenes Möbelstück stellen (z. B. als Einbauteil).

Achtung: Für die Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, die besonderen, in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Hinweise beachten.

1.3 Haftung des Herstellers

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- und Sachschäden, die verursacht wurden durch:

- Eine vom vorgesehenen Gebrauch abweichende Gerätenutzung;
- Nicht-Lesen der Gebrauchsanleitung;

Beschreibung bzw. Bedienungen



- Manipulation des Geräts, auch einzelner Teile;
- Verwendung nicht originaler Ersatzteile;
- Missachtung der Sicherheitshinweise.

1.4 Entsorgung



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

- Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden und den entsprechenden, vom Staat vorgesehenen Entsorgungsfachzentren zugeführt werden. Durch die korrekte Entsorgung des Altgeräts werden Umweltschäden und Gesundheitsrisiken für Menschen vermieden. Weitere Informationen über die Entsorgung des Altgeräts erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung, dem Abfallwirtschaftsamt oder bei Ihrem Gerätehändler.

2 Beschreibung des Geräts (Abb. A)

- 1 Gerätekörper.
- 2 Display.
- 3 Bedienfeld.
- 4 Wassertankdeckel.
- 5 Wassertank (1,7 l).
- 6 Kaffee-Ausgabe-Hebel.
- 7 Tassen-Wärmeplatte.
- 8 ON/OFF-Taste.
- 9 Filterhalter.
- 10 Tassenablagerost.
- 11 Tropfenauffangwanne.
- 12 Brühgruppe.
- 13 Dampf- bzw. Heißwasser-Ausgabeknopf.
- 14 Manometer Ausgabedruck.
- 15 Dampfrohr.

2.1 Beschreibung der Teile bzw. des Zubehörs (Abb. A)

Presstempel (16)

Stempel mit Edstahlscheibe Durchm. 58 mm zum Pressen des gemahlten Kaffees.

Reinigungsbürste (17)

Für die Reinigung zu verwenden.

Wasserhärte-Teststreifen (18)

Den mitgelieferten Streifen benutzen, um den Härtegrad des verwendeten Wassers zu messen, wie im Abschnitt „Maschineneinstellungen - Wasserhärte“ angegeben.

Blindsieb (19)

Zur Reinigung der Brühgruppe zu verwenden.

Dampfdüsen-Reinigungsnadel (20)

Diese besteht aus zwei Nadeln unterschiedlicher Dicke: Eine zur Reinigung der Öffnung der Dampfdüse (15) und die andere zur Reinigung der Öffnungen der Kaffeefilter.

Milchkanne (23)

Milchkanne aus Edelstahl.

Filter

Dieses Gerät verfügt über vier Filter, zwei mit Druckventil und zwei ohne.

Filter ohne Druckventil (21a, 21b)

Diese Filter ermöglichen es, unterschiedliche Mahlstufen, Dosierungen und Pressungen zu erproben, um einen perfekt ausgewogenen Espresso herzustellen.

Filter mit Druckventil (22a, 22b)

Diese Filter begünstigen und regeln den Druck, auch wenn der Mahlgrad und die Dosierung nicht perfekt sein sollten oder im Fall der Verwendung von vorgemahlenem Kaffee.



Bedienungen

Je nach Erfordernis den Filter für eine oder zwei Tassen wählen.

Bei Verwendung von Filtern ohne Druckventil und beim Wechsel von einem Einzel-Filter zu einem doppelten oder umgekehrt, könnte es erforderlich sein, einige Kaffees zuzubereiten, bevor der ideale Mahlgrad und eine korrekte Dosis für die voreingestellte Ausgabe erhalten wird. Wenn man zum Beispiel einen sehr feinen Mahlgrad mit den Filtern ohne Druckventil wählt, könnte es nötig sein, die Menge gemahlene Kaffees zu erhöhen, um sicherzustellen, dass die im Filter enthaltene Dosis korrekt ist.

2.2 Beschreibung der Bedienungen (Abb. A)

ON/OFF-Taste (8)

Drückt man diese Taste, wird das Gerät mit Spannung versorgt oder davon getrennt.

Display (2)

Das Display (2) zeigt die gewählten Funktionen an (Dampf oder heißes Wasser),



die Einstellungen, die Temperatur des Kaffees, die Ausgabedauer des Kaffees und die Alarme.

Taste „☕“ (3a)

Wird die Taste (3a) einmal gedrückt, dann gibt das Gerät Kaffee aus.

Taste Einstellungen „☺“ (3b)

Wird die Taste (3b) einmal gedrückt, kann zwischen der Funktion Heißwasser oder Dampf gewählt werden; am Display erleuchtet das entsprechende Symbol. Wird die Taste (3b) einige Sekunden lang gedrückt, dann öffnet sich das Menü der Kaffeemaschine. Sich mit den Tasten „☕“ (3a) und „☺“ (3c) bewegen, um die Einstellungen zu ändern.

Taste „☺“ (3c)

Wird die Taste (3c) einmal gedrückt, dann gibt das Gerät einen doppelten Kaffee aus.

Drehknopf Heißwasser- bzw. Dampfausgabe (13)

Den Drehknopf (13) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um je nach gewählter Funktion Heißwasser oder Dampf auszugeben.

Den Drehknopf (13) im Uhrzeigersinn drehen, um die laufende Ausgabe anzuhalten.

Druckmanometer (14)

Das Manometer (14) ermöglicht die Anzeige des Drucks der Kaffeeausgabe.

Kaffee-Ausgabe-Hebel (6)

Den Hebel (6) nach oben (Start-Stellung) für die Kaffeeausgabe stellen, diesen nach unten drehen (Stopp-Stellung), um die Ausgabe zu beenden.

2.3 Alarme

Die Liste der Alarme ist nachstehend beschrieben:

Entkalkungs-Alarm:

Alarm der erforderlichen Entkalkung (LED D1 blinkt).

Der Alarm schaltet sich nach der Entkalkungsprozedur aus.



Alarm fehlendes Wasser:

Alarm Leerer oder fehlender Tank (LED D2 leuchtet).

Wird der Tank mit Wasser gefüllt oder ordnungsgemäß eingesetzt, erlischt der Alarm.





3 Vor dem ersten Gebrauch (Abb. A)

- Das Gerät vorsichtig auspacken und jegliches Verpackungsmaterial entfernen.
- Die ausbaubaren Teile, wie Wassertank (5), Deckel (4), Tropfenauffangwanne (11) mit lauwarmem Wasser spülen.



Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass alle Teile unversehrt sind und keine Sprünge oder Brüche aufweisen.

- Das Gerät auf eine eben Oberfläche stellen und die Tropfenauffangwanne (11) befestigen.
- Das eine Ende des Netzkabels an die Steckbuchse hinten am Gerät und das andere Ende an eine Steckdose anschließen.

4 Gebrauch



Vor dem Einschalten der Kaffeemaschine, das Kapitel „1 Hinweise“ und den Abschnitt „Vor dem ersten Gebrauch“ aufmerksam lesen.

4.1 Einschalten des Geräts (Abb. B)

- Sich vergewissern, dass die Tropfenauffangwanne (11) mit dem Tassenablagerost (10) vor dem Einschalten und vor jeder Ausgabe ordnungsgemäß montiert ist.
- Den Deckel (4) des Wassertanks (5) anheben und frisches Wasser in den Tank füllen; dabei darauf achten, nicht den angegebenen Höchstfüllstand zu übersteigen und danach den Deckel (4) wieder aufsetzen.

- Das Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste (8) einschalten:

Auf dem Display (2) wird der ansteigende Wert der Kaffeetemperatur angezeigt und die Tasten (3) blinken. Die Kaffeemaschine ist betriebsbereit, sobald alle Tasten ständig leuchten und das Display die zuvor eingestellte Kaffeetemperatur anzeigt.

4.2 Erster Gebrauch (Abb. B-C)



Anlässlich des ersten Gebrauchs wird geraten, die Wasserhärte entsprechend der Angaben im Absatz „Wasserhärte“ einzustellen.



Anlässlich des ersten Gebrauchs, ist die Vornahme einer Spülung der internen Kreisläufe erforderlich. Wie nachstehend beschrieben, vorgehen.

- Den gewünschten Filter in die Filterhalterung (9) einsetzen und diese ohne Kaffee unter die Brühgruppe (12) platzieren und in seiner Aufnahme blockieren.



Bei einer neuen Maschine kann der Siebträger nicht, wie unter bildung (C) angegeben, senkrecht zur Maschine positioniert werden, was jedoch nicht die Funktionsweise beeinträchtigt. Schon nach einer kurzen Gebrauchszeit versetzt sich der Siebträger nach.

- Das Gerät, wie in Absatz „Einschalten des Geräts“ beschrieben, einschalten.
- Eine Tasse unter die Brühgruppe (12) stellen.
- Den Hebel (6) nach oben (Start-Stellung) stellen, um den Kaffee auszugeben; die Tasse zur Hälfte füllen und den Hebel (6) erneut nach unten drehen (Stopp-Stellung), um die Ausgabe zu beenden.



Gebrauch



Die Spülung der internen Kreisläufe ist auch im Fall einer längeren Nichtverwendung des Geräts und bei jedem Einschalten angeraten.

4.3 Zubereitung eines Espressos (Abb. A, B, C, D)



Für eine optimale Verkostung des Kaffees wird empfohlen, die Tasse vorzuwärmen, indem diese mit heißem Wasser ausgespült und auf der Tassen-Wärmeplatte (7) abgelegt wird oder durch Ausgabe von Heißwasser mittels der Düse (6) in die Tasse.



Für eine Verwendung mit der Kaffeemühle CGF02 wird empfohlen, die Kaffeemühle auf die Einstellung „SEHR FEIN“ zu setzen.

- Den Wasserstand im Tank (5) überprüfen, und, falls erforderlich, Wasser hinzufügen und dabei darauf achten, den Höchstfüllstand nicht zu überschreiten.
- Den für die notwendige Ausgabeart erforderlichen Filter (21a, 21b, 22a, 22b) wählen und in den Filterhalter (9) einsetzen.
- Den gemahlene Kaffee gleichmäßig verteilen und mit dem Pressstempel (16) andrücken.
Für eine korrekte Dosierung des Kaffees im Filter und eine korrekte Pressung, muss der obere Rand des Pressstempels sich auf der Höhe des oberen Rands des Filterhalters befinden.
- Den Filterhalter (9) vom überflüssigen gemahlene Kaffee säubern und in die Ausgabegruppe (12) einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.

- Die Tasse oder die Tassen unter die Ausgabefüllungen des Filterhalters (9) stellen.
- Der Kaffee kann auf zwei Arten zubereitet werden:

Manuelle Zubereitung:

Den Hebel (6) nach oben stellen (Startposition).

Vordosierte oder voreingestellte Zubereitung:

Eine der beiden Tasten der Kaffeeausgabe drücken (3a - 3c).

- Die Tasse bis zur gewünschten Menge füllen.
- Das Manometer (14) ermöglicht dem Benutzer, zu kontrollieren, ob die Ausgabe des Kaffees optimal erfolgt, wie in Abb. D angezeigt:
Korrekt extrahierter Kaffee, Abb. D1.
Unter-extrahierter Kaffee, Abb. D2.
Über-extrahierter Kaffee, Abb. D3



Um Spritzer zu vermeiden, den Filterhalter nicht während der Ausgabe ausklinken, sondern einige Sekunden nach deren Ende warten.
VERBRÜHUNGSGEFAHR!

- Ist die Ausgabe abgeschlossen, den Filterhalter im Uhrzeigersinn herausdrehen und reinigen.



Achtung! Möchte man die Tropfenauffanglade nach der Ausgabe entfernen, etwa 30 Sekunden bis zur Vornahme des Vorgangs warten.



Nach etwa 10 Minuten Nichtgebrauch wechselt die Maschine in den Energiesparmodus (Eco Mode). Es ist möglich, die Standby-Zeit entsprechend der Angaben in Absatz „Einstellung Selbstabschaltung“ zu verändern.



4.4 Einstellung der Kaffeemenge (Abb. A)

Für jede Ausgabeart kann die ausgegebene Kaffeemenge individuell eingestellt werden. Um die vom Gerät ausgegebene Kaffeemenge zu verändern:

- Unter den Auslauf (2) eine kleine oder große Tasse stellen.
- Mindestens 3 Sekunden lang eine der Tasten für das auszugebende Getränk (3a) oder (3c) drücken, bis die Kontrollleuchte der jeweiligen Taste feststehend leuchtet.
- Nachdem die gewünschte Menge erreicht ist, die Taste erneut drücken, um die Ausgabe zu unterbrechen.
- Die Länge ist eingestellt und dauerhaft gespeichert.

4.5 Empfehlungen



Es wird empfohlen, stets frisch gemahlenen Kaffee zu verwenden, da dieser, sobald gemahlen, in kurzer Zeit seine aromatischen Eigenschaften verliert.



Sich vergewissern, dass die Kaffeedosis und dessen Druck immer gleich sind.



Ist der Ausgabefluss zu schnell, erhält man helle und leichte Espressos ohne Schaum (Crema). Es wird empfohlen, den Mahlgrad auf feiner zu stellen, dabei stets die erforderliche Menge beibehaltend.



Sich vergewissern, dass die Kaffeedosis und dessen Druck immer gleich sind.



Ist der Ausgabefluss zu langsam, erhält man dunkle Espressos mit wenig Crema. Es wird empfohlen, den Mahlgrad auf gröber zu stellen, dabei stets die erforderliche Menge beibehaltend.

4.6 Dampf Ausgabe und Zubereitung von Milchschaum (Abb. A und E)



Mittels des Menüs Einstellungen können drei Dampf-Intensitäten gewählt werden

- Kontrollieren, dass die Tropfenauffangwanne (11) richtig eingesetzt ist.
- Die Betriebsweise „Dampf“ mit der Taste (3b) wählen. Warten, dass das Gerät die ordnungsgemäße Temperatur der Wasserausgabe erreicht, die entsprechende LED leuchtet auf:



- In die Kanne kalte Milch nach Belieben bis unter die Tülle derselben einfüllen.



Gebrauch

- Die Spitze des Dampfrohrs (15) auf die Höhe der entsprechenden Öffnung (15a) platzieren, die Betriebsweise „Dampf“ mit der Taste (3b) wählen.
- Das Dampfrohr (15) über den Rost (10) bewegen, den Dampf- bzw. Heißwasserausgabe-Drehknopf (13) einige Augenblicke öffnen, um das restliche Wasser abzulassen.
- Den Drehknopf (13) schließen, die Dampfdüse (15) nach außen versetzen, in die Milchkanne (X) eintauchen und diese leicht kippen, wie in Abb. E gezeigt.
- Den Drehknopf (13) im Uhrzeigersinn drehen.
- Sobald die gewünschte Milchtemperatur erreicht ist, den Drehknopf (13) gegen den Uhrzeigersinn drehen und in Ruhestellung bringen, um die Ausgabe zu beenden.
- Die geschäumte Milch in die Tassen mit dem zuvor zubereiteten Espresso gießen.



Das Ergebnis des Milchschaums kann von der Art der verwendeten Milch und der Handfertigkeit des Benutzers beeinflusst werden. Um einen guten Cappuccino zu erhalten, empfehlen wir die Verwendung von teilentrahmter oder Vollmilch bei Kühlschranktemperatur (etwa 5°C)



- Nach dem Erwärmen der Milch, muss für einige Sekunden Dampf abgelassen werden.
- Die Dampfdüse (6) nach jeder Verwendung reinigen, um Milchablagerungen oder Verstopfungen zu vermeiden. Für eine komplette Reinigung der Dampfdüse siehe Absatz „Reinigung und Wartung“.



Achtung! Möchte man die Tropfenauffanglade nach der Ausgabe entfernen, etwa 30 Sekunden bis zur Vornahme des Vorgangs warten.

4.7 Heißwasserausgabe

- Einen Behälter unter das Dampfrohr (15) platzieren.
- Die Betriebsweise „Heißwasser“ mit der Taste (3b) wählen. Warten, dass das Gerät die ordnungsgemäße Temperatur der Wasserausgabe erreicht, die entsprechende LED leuchtet auf:



- Den Heißwasser-Ausgabedrehknopf im Uhrzeigersinn für die Heißwasserausgabe drehen.
- Die Heißwasserausgabe in den Behälter bis zum gewünschten Stand fortführen und den Drehknopf (13) gegen den Uhrzeigersinn drehen und in Ruhestellung bringen, um die Ausgabe zu beenden.



5 Geräteeinstellungen (Abb. G)

Mittels eines auf dem Display (2) angezeigten Programmiermenüs können verschiedene Parameter eingestellt werden. Um dieses Menü zu öffnen, die Taste (3b) einige Sekunden lang drücken und sich mit den Tasten (3a) und (3c) bewegen, um die zu ändernde Einstellung auszuwählen; dann erneut die Taste (3b) drücken, um die Einstellung, die geändert werden soll, zu bestätigen.

Nach etwa 10 Sekunden Untätigkeit verlässt die Kaffeemaschine das Menü.

5.1 Display-Sprache „SPRACHE“

Bei Wahl der Einstellung „SPRACHE“ kann man die Display-Sprache (IT - EN - FR - ES - DE) wählen.



5.2 Einstellung der Maßeinheit „GRAD“

Bei Wahl der Einstellung „GRAD“ kann die in den Parametern verwendete Maßeinheit „°F“ oder „°C“ eingestellt werden.



5.3 Kaffeetemperatur „T-KAF“

Funktion bzw. Programm zur Einstellung der Infusionstemperatur des Kaffees; es kann ein Wert zwischen 92°C (min) und 100°C (max) gewählt werden.



5.4 Programmierung der Prä-Infusion „P-KAF“

Bei Wahl der Einstellung „P-KAF“ kann die Dauer der Prä-Infusion von 0 (keine Prä-Infusion) und 4 (maximale Prä-Infusion) bestimmt werden.



Die Prä-Infusion der Ausgabe kann nur für die manuelle Ausgabe programmiert werden, sie wird nicht auf die vordosierte Ausgabe angewandt.

5.5 Dampf-Intensität „I-DAMPF“

Bei Wahl der Einstellung „I-DAMPF“ kann je nach der gewünschten Zubereitung ein trockenerer oder feuchterer Dampf eingestellt werden.

Es kann zwischen 1 (trocken) bis 3 (feuchter) gewählt werden.





Gebrauch

5.6 Standby-Modus

In diesem Modus kann ein Wert (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min) eingestellt werden, nach dem das Gerät in den Standby-Modus wechselt.

Um den Standby-Modus zu verlassen, kann eine der Tasten (3) gedrückt und abgewartet werden, dass das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht, bevor es benutzt werden kann.



5.7 Spar-Modus „ECO“

Bei Wahl der Einstellung „ECO“ kann die Ausgabe von Dampf bzw. Heißwasser freigegeben (ON) oder deaktiviert (OFF) werden.



5.8 Einstellung der Wasserhärte

In diesem Modus kann ein Wert zwischen 1 und 3 der Wasserhärte eingestellt werden.



Das Gerät ist werkseitig auf „Hartwasserstufe 3“ eingestellt. Es ist möglich, das Gerät entsprechend der tatsächlichen Härte des verwendeten Wassers zu programmieren, wodurch die Entkalkungsmaßnahmen seltener werden.

DE - 10

Ist die Wasserhärte nicht bekannt, den mitgelieferten spezifischen Teststreifen (18) verwenden und die nachstehenden Anweisungen befolgen:

- Den im Lieferumfang enthaltenen Teststreifen (18) aus seiner Verpackung nehmen.
- Den Streifen etwa eine Sekunde lang vollständig in ein Glas Wasser eintauchen.
- Den Streifen aus dem Wasser ziehen und leicht schwenken. Nach etwa einer Minute die Ergebnisse ablesen.
- Wenn der Streifen 5 Markierungen anzeigt, die alle blau sind, wählen Sie die Einstellung „Weiches Wasser“.
- Wenn der Streifen 1 oder 2 rosa Markierungen anzeigt, die Einstellung „Mittelhartes Wasser“ wählen.
- Wenn der Streifen 3 oder 4 rosa Markierungen anzeigt, die Einstellung „Hartes Wasser“ wählen.

Für die Änderung der Einstellung auf die Einstellung im Inneren des Menüs zugreifen und die gewünschte Stufe wählen.

5.9 Entkalkungsfunktion „ENTKALK“

Bei Wahl der Einstellung „ENTKALK“ kann der Entkalkungszyklus des Geräts begonnen werden.



5.9 Funktion „RESET“

Bei Wahl der Einstellung „RESET“ können die Werkseinstellungen wieder hergestellt werden.





6 Reinigung und Wartung

6.1 Hinweise



Stromschlaggefahr.

- Vor der Reinigung der Kaffeemaschine stets den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Vor Vornahme der Reinigung, das Gerät auskühlen lassen.



Risiko von Beschädigungen der Oberflächen.

- Die Kaffeemaschine nicht mit dem Dampfstrahler reinigen.
- Keine chlor-, ammoniak- oder bleichmittelhaltigen Reinigungsmittel auf oberflächenbehandelten Teilen mit Metalloberflächen (z. B. eloxiert, vernickelt, verchromt) verwenden.
- Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel (z. B. pulverförmige Produkte, Fleckenentferner und Metallschwämme) verwenden.
- Keine rauen, scheuernden Materialien oder scharfkantige Schaber verwenden



Um die Reinigungsmaßnahmen zu erleichtern, kann der auf dem Sockel unter der Tropfenauffangwanne befindliche QR-Code gescannt werden, der auf einen speziellen Web-Abschnitt verweist, der der Installation und der Reinigung gewidmet ist (Abb. J).

6.2 Reinigung des Gerätekörpers

Um die Außenflächen in gutem Zustand zu erhalten, müssen diese regelmäßig nach jeder Verwendung und nachdem diese abgekühlt sind, gereinigt werden. Mit einem weichen, feuchten Lappen abwischen.

6.3 Allgemeine Reinigung der Maschine (Abb. A)

Damit das Gerät einwandfrei funktioniert und die Qualität der Getränke gewährleistet ist, werden einige einfache tägliche Reinigungsarbeiten empfohlen, wie z. B. die Reinigung des Filterhalters (9) und des entsprechenden Filters in seinem Inneren, des Tassenablagerosts (7) und (10), der Tropfenauffangwanne (11) und des Pressstempels (16).

Darüber hinaus wird eine regelmäßige Reinigung einiger spezifischer Bestandteile der Maschine, wie der Tank (5) und das Dampfrohr (15), empfohlen.

Reinigung des Filterhalters (9) und der Filtersiebe (21a, 21b, 22a, 22b)

- Den Filter aus dem Filterhalter (9) nehmen und unter fließendem Wasser spülen.
- Die Bauteile in allen ihren Teilen gut trocken und erneut montieren.

Reinigung des Tassenablagerosts (10) und der Tropfenauffangwanne (11)

- Den Tassenablagerost (10) und die Tropfenauffangwanne (11) entfernen.
- Entleeren und unter fließendem Wasser spülen, falls erforderlich, ein neutrales Spülmittel verwenden.
- Die Bauteile trocknen und wieder am Gerät montieren.



Reinigung und Wartung

Reinigung des Wassertanks (5)

- Den Tankdeckel (4) abnehmen, den Tank (5) reinigen, sorgfältig trocknen und den Deckel (4) erneut aufsetzen.

Reinigung der Brühgruppe (12)



Die Reinigung der Brühgruppe mindestens einmal in der Woche wird empfohlen.

- Deren Aufnahme und die Leitung unter Verwendung der mitgelieferten Reinigungsbürste (17) sorgfältig reinigen.



Es wird empfohlen, bei jeder Vornahme dieses Vorgangs einen manuellen Reinigungszyklus der Kreisläufe durchzuführen.



Die Brühgruppe nicht ausbauen, um diese nicht unwiederbringlich zu beschädigen.



Es ist möglich, in der Kammer der Brühgruppe Rückstände von Kaffeepulver vorzufinden. Es wird bei jeder Reinigung der Brühgruppe empfohlen, diese sorgfältig zu säubern. Die mitgelieferte Bürste verwenden, um die Kammer der Brühgruppe von etwaigen Rückständen zu säubern.

Reinigung Dampfdüse (15) (Abb. H)

Die Dampfdüse (15) unmittelbar nach Gebrauch reinigen.

- Die Spitze des Dampfrohrs auf der Höhe der entsprechenden Öffnung am Tassenablagerost (10) platzieren, mit der Taste (3b) die Betriebsweise „Dampf“ wählen und den Drehknopf (10) im Uhrzeigersinn drehen und einige Sekunden lang gedreht halten, um die ggf. im Inneren verbliebene Milch austreten zu lassen; anschließend den Drehknopf (10) gegen

den Uhrzeigersinn drehen und ihn wieder in neutrale Stellung bringen, um die Ausgabe zu beenden.

- Die Dampfdüse (15) mit einem feuchten Tuch reinigen.



Abwarten, bis die Düse abkühlt, bevor deren Reinigung begonnen wird.

VERBRÜHUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren, dass der Dampfauslass nicht verstopft ist. Für den Fall von etwaigen Verkrustungen, die Austrittsöffnung mit der dafür vorgesehenen, mitgelieferten Nadel (20) säubern.

Reinigung der Ausgabegruppe (Abb. A-I)

- Das Blindsieb (19) und eine Kapsel Reinigungsmittel in den Filterhalter (9) einsetzen.



Gewöhnlich auf dem Markt erhältliche Spülmittelkapseln für Kaffeemaschinen verwenden.

- Den Filterhalter (9) einklinken und einen Behälter zu mindestens 500 ml unter die Ausgabetüllen des Filterhalters stellen.
- Den Tank (5) bis zum Höchstfüllstand mit frischem Wasser füllen.
- Den Hebel (6) nach oben stellen (Startposition) oder eine der beiden Tasten zur Kaffeeausgabe (3a - 3c) drücken, um Kaffee auszuschenken; nach 10 Sekunden den Hebel (6) erneut nach unten drehen (Stopp-Position), um die Ausgabe zu beenden.
- Diesen Vorgang 4 Mal wiederholen.
- Nach Beendigung, den Filterhalter (9) und das Blindsieb (19) in dessen Inneren entfernen.



- Vor der Ausgabe eines Kaffeegetränks, erneut den Filterhalter (9) mitsamt Filter (24) einklinken und den Hebel (6) drehen, um den Kreislauf zu spülen.

6.4 Entkalkung (Abb. L)

Die Kaffeemaschine zeigt an, wann es notwendig ist, je nach eingestellter Wasserhärte einen Entkalkungszyklus vorzunehmen (Für die Einstellung der Wasserhärte siehe Absatz „Einstellung der Wasserhärte“).

Wenn auf dem Display (2) die LED (D1) erscheint , bedeutet dies, dass ein Entkalkungszyklus vorgenommen werden muss, um den Kaffeegeschmack nicht zu beeinträchtigen und das Gerät nicht zu beschädigen.

Um einen Entkalkungszyklus vorzunehmen, wie folgt vorgehen:

- Den Tank (5) bis zum Höchststand „MAX“ mit einer Wasser-Entkalkerlösung in der vom Hersteller empfohlenen Menge füllen.
- Die Taste (3b) drücken, um auf das Menü zuzugreifen und bis zum Punkt „DECAL 1“ scrollen und erneut die Taste (3b) drücken, um den Entkalkungsvorgang zu starten.



Wenn während des Entkalkungsvorgangs das Gerät mittels der Taste ON/OFF (9) ausgeschaltet wird, nimmt es beim Neustart den Vorgang ab der Unterbrechung erneut auf.

- Das Gerät führt automatisch den Entkalkungsvorgang aus, bis die LED (D2)  aufleuchtet und der Schriftzug „DECAL 1“ blinkt.
- Den Tank (5) bis zum Höchstfüllstand „MAX“ mit frischem Wasser füllen.
- Die Taste (3b) drücken, der Schriftzug „DECAL 1“ wechselt zu „DECAL 2“ und das Gerät fährt mit der zweiten Entkalkungsphase fort.

- Das Gerät beendet den Entkalkungsvorgang aus, wenn die LED (D2)  aufleuchtet und der Schriftzug „DECAL 2“ blinkt.
- Den Tank (5) mit einer Mindestmenge Wasser für den Spülvorgang füllen.
- Wenn die LED (D2)  erlischt, die Taste (3b) drücken, um den Vorgang abzuschließen.



Gefahr von Personenschäden.

- Der Entkalker enthält Säuren, die Haut und Augen reizen können.
- Beachten Sie unbedingt die Anweisungen des Herstellers und die Sicherheitshinweise auf der Verpackung bei Kontakt mit Haut oder Augen.
- Die von Smeg empfohlenen Entkalkungsmittel verwenden, um Schäden an der Kaffeemaschine zu vermeiden.



Jegliche weitere Wartungsarbeit ist von einem zugelassenen Kundendienst auszuführen.

Was ist zu tun, wenn....

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Netzstecker nicht eingesteckt.	Den Stecker einstecken.
	Der Gerätestecker ist nicht richtig eingesteckt.	Den Gerätestecker richtig in das Gerät einstecken.
	Die ON/OFF-Taste (9) ist nicht gedrückt.	Die Taste drücken, um das Gerät zu starten.
	Die ON/OFF-Taste (9) funktioniert nicht.	Sich an den vertraglichen Kundendienst wenden.
Das Gerät ist eingeschaltet, funktioniert jedoch nicht.	Möglicher Defekt.	Das Gerät vom Netz trennen und ein zugelassenes Kundendienstcenter kontaktieren.
	Alarm Leerer oder fehlender Tank (LED D2  leuchtet).	Sicherstellen, dass der Tank ordnungsgemäß eingesetzt ist oder diesen mit Wasser füllen, bzw. etwaige Kalkrückstände ausspülen.
	Der Dampfhebel ist geöffnet oder der Ausgabehebel ist aktiviert.	Den Dampfhebel schließen oder den Ausgabehebel deaktivieren.
Es wurde ein Entkalkungszyklus vorgenommen, aber das Gerät funktioniert nicht.	Der vollständige Zyklus wurde nicht abgeschlossen.	Sich vergewissern, den Entkalkungszyklus und den anschließenden Spülvorgang abgeschlossen zu haben. Nach dem ersten Zyklus erfordert das Gerät einen Spülvorgang. Die Angaben im Absatz „Reinigung und Wartung“ befolgen.
	Während des Entkalkungsvorgangs oder des anschließenden Spülvorgangs war der Tank nicht bis zum Höchststand gefüllt.	Den Tank füllen und Sorge tragen, den unter der Ausgabe befindlichen Behälter zu leeren.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Alarm D2  leuchtet nicht, jedoch fehlt Wasser.	Falsche Ablesung der Wassermenge im Inneren des Tanks aufgrund des Kalks, der sich im Inneren des Behälters gebildet hat.	Den Behälter gründlich reinigen und den Tank wieder einsetzen. Gegebenenfalls eine Entkalkung vornehmen.
	Versehentlich in den Zwischenraum des Tanks gegossenes Wasser.	Den Tank herausnehmen und dessen Aufnahmeraum gut trocknen.
Während des Vorbrühens beginnt bereits, Kaffee auszulaufen.	Wenig Kaffee oder zu feiner Kaffee im Inneren des Filterhalters (9).	Kaffeemenge und Mahlgrad regeln.
	Der Kaffee ist wenig gepresst.	Den Kaffee in der Pressphase fester pressen.
Aus dem Sockel tritt Wasser aus.	Tropfenauffangwanne schlecht eingesetzt.	Überprüfen und ordnungsgemäß einsetzen.
	Tropfenauffangwanne voll.	Die Wanne entleeren.
	Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	Den Wassertank ordnungsgemäß in seine Aufnahme einsetzen.
Der Kaffee tritt nicht aus den Tüllen aus.	Wassermangel im Tank (5).	Den Tank (5) füllen.
	Die Öffnungen des Filters (21a-21b-22a-22b) sind verstopft.	Den Filter (21a-21b-22a-22b) mit einer Bürste oder einer Nadel reinigen.
	Der Tank (7) ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt oder ist leer.	Den Tank (7) ordnungsgemäß einsetzen und sich vergewissern, dass dieser Wasser enthält.
	Vorliegen von Kalkablagerungen.	Den Entkalkungszyklus durchführen.
	Das Manometer zeigt einen Überdruck an.	Die Kaffeeausgabe mit weniger bzw. größeren Kaffee wiederholen.
	Übermäßiger Pressdruck.	Den Kaffee weniger pressen.
	Die Kaffeemenge ist zu groß.	Die Kaffeemenge verringern.
	Die Ausgabegruppe ist verstopft oder verschmutzt.	Einen Reinigungszyklus der Ausgabegruppe gemäß den Angaben in Absatz Allgemeine Reinigung unter dem Punkt „Reinigung der Ausgabegruppe“ vornehmen.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Der Filterhalter (9) klinkt nicht in die Maschine ein.	Der Filter wurde zu sehr gefüllt.	Die Menge der Kaffeedosis überprüfen.
Der Kaffee tropft aus dem Filterhalter (20) und nicht aus den Tüllen.	Der Filterhalter (9) ist nicht ordnungsgemäß eingeklinkt oder ist verschmutzt.	Den Filterhalter (9) einklinken und bis zum Anschlag drehen. Den Filterhalter (9) reinigen.
	Die Dichtung der Ausgabegruppe ist abgenutzt.	In einem zugelassenen Kundendienstcenter auswechseln lassen.
	Die Öffnungen der Tüllen sind verstopft.	Die Öffnungen der Tüllen reinigen.
Der Kaffee ist hell und kommt schnell aus den Tüllen.	Der gemahlene Kaffee ist wenig gepresst.	Den Kaffee stärker pressen.
	Die gemahlene Kaffeemenge ist spärlich.	Die Menge erhöhen.
Der Kaffee ist dunkel und kommt langsam aus den Tüllen.	Der gemahlene Kaffee ist zu sehr gepresst.	Den Kaffee weniger pressen.
	Die gemahlene Kaffeemenge ist zu groß.	Die Menge verringern.
	Die Ausgabegruppe (9) oder der Filter (21a-21b-22a-22b) sind verstopft.	Die Ausgabegruppe (9) oder den Filter (21a-21b-22a-22b) reinigen.
	Vorliegen von Kalkablagerungen.	Den Entkalkungszyklus durchführen.
Ergebnis des Milchschaums oder des Aufschlagens nicht optimal.	Die Dampfdüse ist verschmutzt.	Die Dampfdüse gut reinigen, indem die Stahldüse entfernt wird und die Anweisungen in der Gebrauchsanweisung befolgen. Anmerkung: Die Qualität des Schaums hängt vom Typ der verwendeten Milch, dessen Temperatur und der verwendeten Technik, bzw. Handfertigkeit bei der Herstellung ab.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät gibt keinen Dampf aus.	Die Dampffunktion wurde nicht korrekt aktiviert.	Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Dampfausgabe“.
	Das Gerät hat die Dampfausgabe-Temperatur nicht erreicht.	Warten, bis die entsprechende Temperatur erreicht ist.
Kaffee wird nicht heiß.	Längere Außerbetriebnahme des Geräts.	Die Kaffeetemperatur im Programmier-Menü erhöhen, indem die Angaben in Absatz „Einstellung der Kaffeetemperatur“ befolgt werden. In dieselbe Tasse, die für die Kaffeezubereitung verwendet wird, heißes Wasser auslassen, um die Tasse zu wärmen.
	Temperatur zu niedrig eingestellt.	Auf das Programmiermenü zugreifen und die Einstellung bezüglich der Auszugstemperatur gemäß Absatz 5 ändern. Geräteeinstellungen unter dem Punkt „Kaffeetemperatur“.
	Die Tassen wurden nicht vorgewärmt.	Die Tassen erwärmen, indem diese mit heißem Wasser ausgespült werden (Hinweis: Es kann die Heißwasserfunktion verwendet werden).



Falls das Problem weiterhin besteht oder bei anderen auftretenden Störungen, sich an den nächsten Kundendienst wenden.

Informationen zur Entsorgung

FÜR DEUTSCHLAND GELTENDE

Die folgenden Informationen zur Entsorgung ersetzen die Bestimmungen im User Manual Benutzerinformationen mit Wirkung ab dem 01.01.2022

• Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

• Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

• Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen



1 Waarschuwingen



Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Als het apparaat wordt doorverkocht aan anderen overhandig hen dan ook deze gebruiksaanwijzing.

Gevaar voor elektrische schokken, aangezien het apparaat op elektrische stroom werkt moeten de volgende veiligheidsvoorschriften worden nageleefd:

- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Zorg ervoor dat het gebruikte stopcontact altijd vrij toegankelijk is omdat u alleen zo de stekker er uit kunt trekken als dat nodig is.
- Als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken, neem de stekker dan rechtstreeks vast. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken, of met natte handen.
- Probeer het apparaat niet te repareren als het defecten vertoont. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de technische assistentiedienst van Smeg.
- In geval van schade aan de stekker of de voedingskabel, moet u die uitsluitend laten vervangen door de technische assistentiedienst, om ieder risico te voorkomen.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker niet in water of in ongeacht welke andere vloeistof.
- Opgelet: Gevaar voor letsel! Oneigenlijk gebruik van het apparaat kan letsel veroorzaken. Trek eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de reiniging uitvoert.
- Laat de voedingskabel niet over de rand van de tafel of een ander oppervlak hangen en voorkom dat hij in contact komt met hete oppervlakken.

Gevaar voor verstikking te wijten aan verpakkingen van kunststof, bewaar het verpakkingsmateriaal (plastic zakjes, piepschuim) buiten het bereik van kinderen.

- Plaats het apparaat niet op of in de nabijheid van elektrische of gasfornuizen, of in een verwarmde oven.
- Was het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Het oppervlak van het verwarmingselement blijft heet na het gebruik en de buitenkant van het apparaat kan warmte vasthouden.
- Voorzichtig – Om beschadiging van het apparaat te voorkomen, gebruik dan voor de reiniging geen alkalische reinigingsmiddelen maar een zachte doek en een mild reinigingsmiddel.
- De koffiemachine mag tijdens het gebruik niet in een kast staan.

1.1 Aansluiting van het apparaat

Controleer of de netspanning en -frequentie overeenstemmen met de gegevens van het typeplaatje dat op de onderkant van het apparaat aangebracht is. Sluit het apparaat alleen op een stopcontact aan dat vakkundig geïnstalleerd is en een minimale capaciteit van 10A heeft en voorzien is van een efficiënt werkende aarding. In geval van incompatibiliteit tussen stopcontact en stekker van het apparaat, moet het stopcontact door gekwalificeerd personeel worden vervangen door een ander van het geschikte type.

Om gevaar te vermijden als gevolg van de onopzettelijke reset van de thermische uitschakelinrichting, mag dit apparaat niet gevoed worden met een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten worden op een circuit dat regelmatig door de gebruiksgroep in- en





Belangrijke voorzorgsmaatregelen

uitgeschakeld wordt.

- Gebruik geen adapter.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Giet geen vloeistoffen op de stekker en op de voedingsbasis.

De veronachtzaming van deze waarschuwingen kan de dood, brand of elektrische schokken veroorzaken.

- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door personen (met inbegrip van kinderen die minstens 8 jaar oud zijn) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten maar alleen als zij onder de controle staan van volwassenen of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrepen hebben die verband houden met het gebruik ervan.
- Kinderen van 8 jaar en ouder mogen de machine reinigen of onderhouden, mits dit onder toezicht van een volwassene gebeurt.
- Sluit het apparaat af van het stopcontact alvorens iedere handeling in verband met montage, demontage en reiniging uit te voeren.
- Laat het apparaat afkoelen voordat het gereinigd wordt.
- De koffiemachine genereert warmte en produceert heet water en stoom tijdens de werking. Vermijd contact met stoom of kokend water.
- Sluit het apparaat alleen aan op een vakkundig geïnstalleerd stopcontact, met een impedantie van $Z_{\max} \geq 0,241 \text{ ohm}$, een minimale capaciteit van 10A en voorzien van een efficiënte aarding.

1.2 Bedoeld gebruik

- Gebruik het apparaat uitsluitend binnen en op een maximumhoogte van 2000 meter.

- Gebruik het apparaat alleen voor het bereiden van dranken op basis van koffie, voor het afgeven van stoom of heet water. Andere soorten gebruik zijn verkeerd.
- Giet alleen water in het betreffende reservoir. Gebruik vers en schoon water.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van de fabrikant. Het gebruik van reserveonderdelen die niet door de fabrikant aanbevolen worden, kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - in de keuken voor werknemers van winkels, in kantoren en in andere werkomgevingen;
 - in bed and breakfasts en op vakantieboerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en residences.
- Elk ander gebruik, zoals in restaurants, bars of andere horecagelegenheden, is verboden.

Bovendien:

- Vul de waterhouder niet met water voorbij het aangeduide maximum.
- Gebruik het apparaat niet zonder water in het reservoir of zonder reservoir.
- Plaats het apparaat niet in een gesloten meubel (type inbouw).

Opgelet: Neem voor de reiniging van de oppervlakken die in aanraking met levensmiddelen komen de speciale aanwijzingen over de reiniging in acht, die in de instructies staan.

1.3 Aansprakelijkheid van de fabrikant

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen en voorwerpen ten gevolge van:

- een ander gebruik van het apparaat dan is voorzien;
- het niet lezen van de gebruikershandleiding;
- het knoeien aan zelfs maar een enkel



- onderdeel van het apparaat;
- gebruik van niet-originele reserveonderdelen;
- veronachtzaming van de veiligheidsvoorschriften.

1.4 Verwijdering



Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

- Alle afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huisvuil worden verwijderd door ze bij specifieke en door de staat aangewezen afvalverwerkingsbedrijven in te leveren. Een correcte verwijdering van het afgedankte apparaat vermijdt dat schade wordt veroorzaakt aan het milieu en de gezondheid van mensen. Win informatie in bij uw gemeente, het afvalverwijderingsbedrijf of de winkel waar u de machine heeft gekocht voor meer informatie over de verwijdering van de afgedankte machine.

2 Beschrijving van de machine (Afb.A)

- 1 Machineromp.
- 2 Display.
- 3 Bedieningspaneel.
- 4 Deksel waterreservoir.
- 5 Waterreservoir (1,7 l).
- 6 Koffie-afgiftehendel.
- 7 Kopjeswarmer.
- 8 Knop ON/ OFF.
- 9 Filterhouder.
- 10 Kopjesrooster.
- 11 Lekbakje.
- 12 Zetgroep.
- 13 Afgiftekноп stoom/heet water.
- 14 Manometer afgiftedruk.
- 15 Stoompijpje.

2.1 Beschrijving van de onderdelen / van de accessoires (Afb.A)

Stamper (16)

Stamper met schijf van inox staal met een diam. van 58 mm te gebruiken voor het aandrukken van de gemalen koffie.

Reinigingsborsteltje (17)

Te gebruiken voor de reiniging.

Teststrookje voor waterhardheid (18)

Gebruik het geleverde strookje om de hardheid van het gebruikte water te meten, zoals is aangegeven in de paragraaf "Machine-instellingen - Waterhardheid".

Blindfilter (19)

Te gebruiken voor de reiniging van de zetgroep.

Reinigingsnaald stoompijpje (20)

Het betreft twee naalden van verschillende dikte: de een voor de reiniging van het gat van het stoompijpje (15) en de ander voor de reiniging van de gaten van de koffiefilters.

Melkkan (23)

Kan van inox staal voor de melk.

Filters

Deze machine bevat vier filters; twee niet-pressurized filters en twee pressurized filters.

Niet-pressurized filters (21a, 21b)

Deze filters maken het mogelijk diverse graden van maling, dosering en samendrukking te gebruiken, voor de creatie van een perfect uitgebalanceerde espresso.

Pressurized filters (22a, 22b)

Deze filters bevorderen en regelen de druk ook wanneer de maling en de dosering niet perfect zijn of als voorgemalen koffie wordt gebruikt.





Bedieningselementen

Selecteer het filter voor een of twee kopjes, al naargelang de behoefte.

Als niet-pressurized filters gebruikt worden en bij de overgang van een enkel filter naar een dubbel filter, of omgekeerd, kan het nodig zijn eerste enkele kopjes koffie te moeten bereiden voordat de ideale maling en een correcte dosis voor de van tevoren ingestelde afgifte verkregen wordt. Wanneer bijvoorbeeld een zeer fijne maling met niet-pressurized filter geselecteerd is, kan het nodig zijn de hoeveelheid gemalen koffie te moeten vergroten om te garanderen dat de dosis in het filter correct is.

2.2 Beschrijving bedieningsorganen (Afb.A)

Toets ON/OFF (8)

Met een druk op deze toets wordt de koffiemachine in-/uitgeschakeld.

Display (2)

Het display (2) toont de geselecteerde functies (stoom of heet water),



de instellingen, de temperatuur van de koffie, de afgiftetijd van de koffie en de alarmen.

Knop "☕" (3a)

Door één keer op knop (3a) te drukken, geeft de machine koffie af.

Instellingenknop "☺" (3b)

Door één keer op knop (3b) te drukken, kan men kiezen de functie heet water of stoom te activeren, het overeenkomstige symbool wordt op het display verlicht. Door enkele seconden op knop (3b) te drukken, gaat men het menu van de koffiemachine binnen. Verplaats u met de knoppen "☕" (3a) en "☺" (3c) om de instellingen te wijzigen.

Knop "☺" (3c)

Door één keer op knop (3c) te drukken, geeft de machine een dubbele koffie af.

Afgiftekноп heet water/stoom (13)

Draai knop (13) linksom om heet water of stoom af te geven, al naargelang de geselecteerde functie. Draai knop (13) rechtsom om de in uitvoering zijnde afgifte te stoppen.

Manometer druk (14)

De manometer (14) maakt het mogelijk de druk van de koffieafgifte weer te geven.

Koffie-afgiftehendel (6)

Zet hendel (6) in de hoge stand (Startpositie) om koffie af te geven, draai hendel (6) omlaag (Stoppositie) om de in uitvoering zijnde afgifte te stoppen.

2.3 Alarmen

De lijst met alarmen wordt hierna beschreven:

Ontkalkingsalarm:

Alarm ontkalking nodig (led D1  knippert). Het alarm wordt gedeactiveerd na de ontkalkingsprocedure.



Alarm water ontbreekt:

Alarm leeg of ontbrekend reservoir (led D2  brandt).

Het alarm wordt gedeactiveerd door het waterreservoir te vullen of correct te plaatsen.





3 Voorafgaand aan het eerste gebruik (Afb. A)

- Pak het apparaat voorzichtig uit en verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Spoel de demonteerbare onderdelen met lauw water, zoals: waterreservoir (5), deksel (4), lekbakje (11).



Controleer voorafgaand aan het gebruik of alle onderdelen intact zijn en geen barsten of breuken vertonen.

- Plaats de machine op een vlak oppervlak en bevestig het lekbakje (11) vast.
- Sluit de elektrische voedingskabel aan op de aansluiting op de achterkant van de machine en sluit het andere uiteinde aan op een stopcontact.

4 Gebruik



Lees met aandacht hoofdstuk "1 Waarschuwingen" en de paragraaf "Voor het eerste gebruik" voordat de koffiemachine wordt gestart.

4.1 Inschakeling machine (Afb.B)

- Controleer op het moment van inschakeling en voorafgaand aan iedere afgifte of het lekbakje (11) compleet met kopjesrooster (10) correct gemonteerd is.
- Til het deksel (4) van het reservoir (5) op, giet vers water naar binnen en zorg er daarbij voor het aangeduide 'Max' niveau niet te overschrijden, monteer daarna opnieuw het deksel (4).

- Schakel de koffiemachine in door op de knop ON/OFF (8) te drukken: Het display (2) geeft de toenemende waarde van de koffietemperatuur weer en de knoppen (3) knipperen. De koffiemachine is gereed voor gebruik zodra alle knoppen permanent verlicht zijn en het display de eerder ingestelde koffietemperatuur weergeeft.

4.2 Eerste gebruik (Afb.B-C)



Bij het eerste gebruik wordt aangeraden de hardheid van het water in stellen zoals aangeduid wordt in de paragraaf "Hardheid van het water".



Bij het eerste gebruik moeten de inwendige circuits worden gespoeld. Volg de hieronder beschreven procedure.

- Plaats het gewenste filter in de filterhouder (9), plaats de filterhouder zonder koffie onder de zetgroep (12) en blokkeer hem in positie.



Wanneer de machine nieuw is, kan de filterdrager verkeerd zijn uitgelijnd (loodrecht op de machine) zoals weergegeven in afbeelding (C); dit heeft echter geen invloed op de werking van de machine. Na een korte gebruiksperiode zal de filterdrager geleidelijk aan in de juiste positie komen.

- Schakel de machine in zoals beschreven wordt in de paragraaf "Inschakeling machine".
- Zet een kop onder de zetgroep (12).
- Zet hendel (6) in de hoge stand (Startpositie) om koffie af te geven, vul de kop tot de helft en draai hendel (6) weer omlaag (Stoppositie) om





Gebruik

de in uitvoering zijnde afgifte te stoppen.



Het wordt tevens aanbevolen om de interne circuits te spoelen als de koffiemachine lange tijd niet wordt gebruikt en bij elke inschakeling.

4.3 Bereiding espressokoffie (Afb.A, B, C, D)



Voor het optimaal proeven van de koffie wordt aangeraden het kopje voor te verwarmen, door het met heet water te spoelen, door het op de kopjeswarmer (7) te plaatsen of door heet water in het kopje af te geven met pijpje (6).



Voor gebruik met de koffiemolen CGF02 wordt aangeraden de koffiemolen op "SUPERFINE" te zetten.

- Controleer het waterniveau in het reservoir (5) en voeg indien nodig water toe waarbij erop gelet moet worden het niveau "Max" niet te overschrijden.
- Kies het filter (21a, 21b, 22a of 22b) dat geschikt is voor het type afgifte en doe het in de filterhouder (9).
- Verdeel de gemalen koffie gelijkmatig en druk deze aan met de bijgeleverde stamper (16).
Voor een correcte dosering van de koffie in het filter en het correct samendrukken ervan, moet de bovenrand van de stamper uitgelijnd zijn met de bovenrand van de filterhouder.
- Reinig de filterhouder (9) van de overtollige gemalen koffie, koppel hem aan de zetgroep (12) en draai hem linksom tot in de aangekoppelde stand.

- Plaats het kopje of de kopjes onder de koffie-uitlopen van de filterhouder (9).
- De koffie kan op twee manieren afgegeven worden:

Handmatige uitvoering:

Zet hendel (6) omhoog (Startpositie).

Voorgedoseerde of vooraf ingestelde uitvoering:

Druk op een van de twee koffie-afgiffetoetsen (3a - 3c).

- Vul het kopje tot de gewenste hoeveelheid.
- De manometer (14) stelt de gebruiker in staat te controleren of de afgifte van de koffie optimaal plaatsvindt, zoals aangeduid in Afb.D:
Koffie correct geëxtraheerd Afb.D1.
Koffie te weinig geëxtraheerd Afb.D2.
Koffie te veel geëxtraheerd Afb.D3



Haak de filterhouder niet los tijdens het zetten, maar wacht na het einde een aantal seconden, om spatten te vermijden.

G E V A A R V O O R
BRANDWONDEN!

- Is de afgifte eenmaal beëindigd, verwijder en reinig dan de filterhouder door die rechtsom te draaien.



Opgelet! Wacht ongeveer 30 seconden als de lekbak na de afgifte verwijderd moet worden.



Als de machine circa 10 minuten niet gebruikt wordt, gaat het de functie Energiebesparing binnen. Het is mogelijk de stand-bytijd te wijzigen zoals aangeduid wordt in de paragraaf "Instelling automatische uitschakeling".



4.4 Instelling van de hoeveelheid koffie (Afb.A)

Het is mogelijk om voor iedere functie de gewenste hoeveelheid koffie in te stellen. Om de door de machine gezette hoeveelheid koffie te wijzigen:

- Plaats een kop(je) onder de uitloop (2).
- Druk minstens 3 seconden op een van de toetsen voor de te zetten drank (3a) of (3c), tot het lampje van de betreffende knop permanent brandt.
- Druk opnieuw op de toets om het zetten te onderbreken als de gewenste hoeveelheid is verkregen.
- De hoeveelheid is nu ingesteld en wordt permanent opgeslagen.

4.5 Tips



Er wordt aangeraden om altijd vers gemalen koffie te gebruiken, omdat eenmaal gemalen koffie in korte tijd zijn aromacapaciteiten verlies.



Controleer of de dosis gemalen koffie en de druk daarvan altijd constant zijn.



Als de afgiftestroom te snel gaat, wordt koffie verkregen die licht van kleur en smaak is en zonder crème. Er wordt aangeraden de maling fijner af te stellen zodat de gevraagde kwaliteit altijd gehandhaafd wordt.



Controleer of de dosis gemalen koffie en de druk daarvan altijd constant zijn.



Gaat de stroom te langzaam, dan wordt donkere koffie met weinig crème verkregen. Er wordt aangeraden de maling grover af te stellen zodat de gevraagde kwaliteit altijd gehandhaafd wordt.

4.6 Stoomafgifte en bereiding van melkschuim (Afb.A en E)



Het is mogelijk drie stoomintensiteiten in te stellen via het instellingenmenu

- Controleer of de lekbak (11) correct gemonteerd is.
- Selecteer de modus "Stoom" met toets (3b). Wacht tot de machine de correcte temperatuur voor de waterafgifte bereikt, de betreffende led gaat branden:





Gebruik

- Giet koude melk in de melkkan tot onder de schenkuit.
- Breng de punt van het stoompijpje (15) in positie ter hoogte van het betreffende gat (15a) en selecteer de modus "Stoom" met toets (3b).
- Richt het stoompijpje (15) op het rooster (10), open enkele ogenblikken de afgifteknoop voor stoom / heet water (13) zodat het achtergebleven water naar buiten komt.
- Sluit knop (13), verplaats het stoompijpje (15) naar buiten, dompel het in de melkkan (X) en kantel de melkkan een beetje zoals getoond wordt in afbeelding E.
- Draai afgifteknoop (13) voor heet water rechtsom.
- Is de gewenste temperatuur van de melk eenmaal bereikt, draai knop (13) dan linksom en zet hem in de neutrale stand om de afgifte te stoppen.
- Giet de opgeklopte melk in de kopjes met eerder gezette espresso.



Het resultaat van het melkschuim kan beïnvloed worden door het type melk dat gebruikt wordt en door de handvaardigheid van de gebruiker. Voor een geslaagde cappuccino wordt aangeraden halfvolle of volle melk op koelkasttemperatuur (circa 5°C) te gebruiken



- Na de verwarming van de melk moet enkele seconden lang loos stoom afgegeven worden.
- Reinig het stoompijpje (6) na elk gebruik om te voorkomen dat melkresten kunnen ophopen of dat het stoompijpje verstopt raakt. Zie de paragraaf "Reiniging en onderhoud" voor een volledige reiniging van het stoompijpje.



Opgelet! Wacht ongeveer 30 seconden als de lekbak na de afgifte verwijderd moet worden.

4.7 Afgifte van heet water

- Plaats een houder onder het stoompijpje (15).
- Selecteer de modus "Heet water" met toets (3b). Wacht tot de machine de correcte temperatuur voor de waterafgifte bereikt, de betreffende led gaat branden:



- Draai de afgifteknoop voor heet water rechtsom om heet water af te geven.
- Blijf water in de houder afgeven tot het gewenste niveau, draai knop (13) dan linksom en zet hem in de neutrale stand om de afgifte te stoppen.



5 Instellingen van de machine (Afb.G)

Via het programmeringsmenu dat weergegeven kan worden via het display (2) is het mogelijk verschillende parameters in te stellen. Om naar dit menu te gaan, houdt u knop (3b) enkele seconden ingedrukt en verplaatst u zich met knoppen (3a) en (3c) om de te wijzigen instelling te selecteren, druk daarna opnieuw op knop (3b) om de instelling die u wilt wijzigen in te stellen.

Na 10 seconden inactiviteit verlaat de machine het menu.

5.1 Displaytaal "LANG"

Door de instelling "LANG" te selecteren, is het mogelijk de taal van het display (IT - EN - FR - ES - DE) te kiezen.



5.2 Instelling meeteenheid "DEGREES"

Door de instelling "DEGREES" te selecteren, is het mogelijk de meeteenheid "°F" of "°C" in te stellen die in de parameters gebruikt wordt.



5.3 Koffietemperatuur "T-COF"

Functie/programma om de infusietemperatuur van de koffie in te stellen; het is mogelijk om voor de infusie van de koffie een waarde van 92°C (min) tot 100°C (max) te selecteren.



5.4 Programmering voorinfusie "P-COF"

Door de instelling "P-COF" te selecteren, is het mogelijk de duur van de voorinfusie te bepalen, van 0 (geen voorinfusie) tot 4 (maximum voorinfusie).



De voorinfusie voor de afgifte kan alleen geprogrammeerd worden voor de handmatige afgifte, er wordt geen voorgedoseerde afgifte toegepast.

5.5 Intensiteit van de stoom "I-STE"

Door de instelling "I-STE" te selecteren, is het mogelijk een drogere of vochtiger stoom in te stellen, al naargelang de bereidingen die u wenst uit te voeren. het is mogelijk te kiezen van 1 (droger) tot 3 (vochtiger).





Gebruik

5.6 Stand-by-modus

In deze modus is het mogelijk een waarde (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min) waarna het systeem op de stand-by-modus gaat staan. Om de stand-by-modus te verlaten, is het mogelijk op een van de knoppen (3) te drukken en te wachten tot de machine de geselecteerde temperatuur van de koffie bereikt, alvorens de machine te gebruiken.



5.7 Ecomodus "ECO"

Door de instelling "ECO" te selecteren, is het mogelijk de emissie van stoom/heet water in te schakelen (ON) of te deactiveren (OFF).



5.8 Instelling waterhardheid

In deze modus is het mogelijk een waarde van 1 tot 3 voor de waterhardheid in te stellen.



De machine is in de fabriek reeds ingesteld op "Niveau Hard Water - 3". Het is mogelijk de machine in te stellen op grond van de daadwerkelijke hardheid van het gebruikte water zodat minder vaak een ontkalking nodig is.

Als de hardheid van het water niet gekend is, gebruik dan het specifieke, bijgeleverde teststrookje (18) en volg de volgende instructies:

- Neem het bijgeleverde reactiestrookje (18) uit de verpakking.
- Dompel het strookje gedurende circa een seconde volledig in een glas water.
- Trek het strookje uit het water en schud het een beetje. Lees de resultaten na circa een minuut.
- Als het strookje 5 volledig blauwe streepjes toont, selecteer dan de instelling "zacht water".
- Als het strookje 1 of 2 roze streepjes toont, selecteer dan de instelling "middelmatig hard water".
- Als het strookje 3 of 4 roze streepjes toont, selecteer dan de instelling "hard water".

Ga om de instelling te wijzigen naar de instelling die in het menu aanwezig is en selecteer het gewenste niveau.

5.9 Ontkalkingsfunctie "DESCALE"

Door de instelling "DESCALE" te selecteren, is het mogelijk de ontkalkingscyclus van de machine te beginnen.



5.9 RESET-functie

Door de instelling "RESET" te selecteren, is het mogelijk de fabrieksinstellingen te herstellen.





6 Reiniging en onderhoud

6.1 Waarschuwingen



Elektrocutiegevaar.

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat de koffiemachine wordt gereinigd.
- Dompel de koffiemachine niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat de koffiemachine afkoelen voordat het gereinigd wordt.



Gevaar voor schade aan de oppervlakken.

- Gebruik geen stoomstralen om de koffiemachine te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsproducten met chloor, ammoniak of bleekmiddel voor de reiniging van onderdelen die een oppervlaktebehandeling ondergaan hebben met metalen afwerkingen (bijv. anodisering, vernikkeling, verchroming).
- Gebruik geen schurende of corrosieve reinigingsmiddelen (bijv. producten in poedervorm, vlekverwijderaars en metaalsponsjes).
- Gebruik geen ruwe of schurende materialen of scherpe metalen schrapertjes



Om de reinigingshandelingen te vergemakkelijken, kan men de QR-code scannen die op de basis onder de lekbak staat. Deze voert naar een speciale website die aan Installatie en Reiniging gewijd is (afb. J).

6.2 Reiniging machineromp

Maak de externe oppervlakken regelmatig na elk gebruik schoon, na ze te hebben laten afkoelen, om ze in goede staat te houden. Maak ze schoon met een zachte en vochtige doek.

6.3 Algemene reiniging (Afb.A)

Om de goede werking van de machine te verzekeren, naast een goede kwaliteit van de dranken, worden enkele dagelijkse en eenvoudige reinigingshandelingen aangeraden, zoals: het reinigen van de filterhouder (9) en van het bijbehorende filter daarin, het kopjesrooster (7) en (10), de lekbak (11) en de stamper (16).

Bovendien wordt een regelmatige reiniging van enkele specifieke onderdelen van de machine aangeraden, zoals het waterreservoir (5) en het stoompijpje (15).

Reiniging van de filterhouder (9) en van de filters (21a, 21b, 22a en 22b)

- Verwijder het filter uit de filterhouder (9) en spoel ze af onder stromend water.
- Droog de onderdelen volledig en monteer ze opnieuw.

Reiniging kopjesrooster (10) en lekbak (11)

- Verwijder het kopjesrooster (10) en de lekbak (11).
- Leeg ze en spoel ze af onder stromend water, gebruik indien nodig een neutraal afwasmiddel.
- Droog de componenten en monteer ze opnieuw in de machine.



Reiniging en onderhoud

Reiniging waterreservoir (5)

- Verwijder het reservoirdeksel (4), reinig het reservoir (5), droog het grondig en plaats het deksel (4) weer terug.

Reiniging zetgroep (12)



Er wordt aangeraden de zetgroep minstens één keer per week te reinigen.

- Reinig de zitting en de leiding ervan grondig met het bijgeleverde reinigingsborsteltje (17).



Telkens wanneer deze handeling uitgevoerd wordt, wordt aangeraden een handmatige reinigingscyclus van de circuits uit te voeren.



Demonteer de zetgroep niet om die niet permanent te beschadigen.



Het is mogelijk om in het compartiment van de zetgroep resten koffiopoeder aan te treffen. Er wordt aangeraden een grondige reiniging uit te voeren telkens wanneer de zetgroep gereinigd wordt. Gebruik het bijgeleverde borsteltje om het compartiment van de zetgroep te reinigen van eventueel residu.

Reiniging stoompijpje (15) (Afb.H)

Reinig het stoompijpje (15) onmiddellijk na het gebruik.

- Breng de punt van het stoompijpje in positie op het kopjesrooster (10), ter hoogte van het betreffende gat, selecteer de modus "Stoom" met toets (3b) en draai de knop (10) rechtsom en gedurende enkele seconden om de eventueel erin achter gebleven melk naar buiten te laten komen, draai de knop (10) vervolgens linksom en zet hem weer in de neutrale stand om de afgifte te stoppen.
- Droog het stoompijpje (15) met een vochtige doek.



Wacht tot het pijpje koud is alvorens het te reinigen.

**G E V A A R V O O R
BRANDWONDEN!**

- Controleer of het gat voor de stoomafgifte niet verstopt is. Maak het gat voor de stoomafgifte met de speciale naald (20) schoon als eventuele afzettingen aanwezig zijn.

Reiniging van de zetgroep (Afb.A-I)

- Plaats het blindfilter (19) en een reinigingscapsule in de filterhouder (9).



Gebruik reinigingscapsules voor koffiemachines voor huishoudelijk gebruik die gewoon op de markt verkrijgbaar zijn.



- Koppel de filterhouder (9) vast en zet een houder van minstens 500 ml onder de uitlopen van de filterhouder.
- Vul het reservoir (5) met vers water tot aan het max. niveau.
- Zet hendel (6) omhoog (Startpositie) of druk op een van de twee koffie-afgifte-toetsen (3a - 3c) om koffie af te geven; draai hendel (6) na 10 seconden weer omlaag (Stoppositie) om de in uitvoering zijnde afgifte te stoppen.
- Herhaal dit proces 4 keer.
- Verwijder aan het einde de filterhouder (9) en het blindfilter (19) dat erin zit.
- Alvorens een koffiedrank te zetten, koppel de filterhouder (9) met het filter (24) opnieuw vast, start een nieuwe afgifte door hendel (6) te draaien om het circuit te spoelen.

6.4 Ontkalking (Afb.L)

De koffiemachine signaleert wanneer het nodig is een ontkalkingscyclus uit te voeren op grond van de ingestelde waterhardheid (Zie voor de instelling van de waterhardheid de paragraaf "Instelling van de waterhardheid"). Als de led (D1)  op het display (2) verschijnt, betekent dit dat het nodig is een ontkalkingscyclus uit te voeren zodat de smaak van de koffie niet verandert en de machine geen schade berokkend wordt.

Verricht de ontkalkingsprocedure als volgt:

- Vul het reservoir (5) tot het "MAX"-niveau met een oplossing van water en ontkalkingsmiddel in de door de fabrikant aanbevolen dosissen.
- Druk op knop (3b) om het instellingenmenu binnen te gaan, ga naar het onderdeel "DECAL 1" en druk opnieuw op knop (3b) om het ontkalkingsproces te beginnen.



Als de machine tijdens de ontkalkingsprocedure uitgeschakeld wordt met de ON/OFF-knop (9), zal de procedure bij de volgende herstart hervat worden op het punt waarop hij onderbroken was.

- De machine zal de ontkalkingsprocedure automatisch uitvoeren, tot led (D2)  brandt en de tekst "DECAL 1" knippert.
- Vul het reservoir (5) met water tot aan het niveau "MAX".
- Druk op knop (3b), de tekst "DECAL 1" wordt "DECAL 2" en de machine gaat over naar de tweede ontkalkingsfase.
- De machine eindigt de tweede ontkalkingsfase wanneer led (D2)  gaat branden en de tekst "DECAL 2" knippert.
- Vul het reservoir (5) met een minimale hoeveelheid water voor het spoelen.
- Wanneer de led (D2)  uit gaat, druk dan op knop (3b) om de procedure te beëindigen.



Reiniging en onderhoud



Gevaar voor persoonlijk letsel.

- Het ontkalkingsmiddel bevat zuren die irriterend kunnen zijn voor de huid en de ogen.
- Volg strikt de instructies van de producent en de veiligheidsvoorschriften die op de verpakking staan in geval van contact met de huid of de ogen.
- Gebruik de ontkalkingsmiddelen die aanbevolen worden door Smeg om beschadigingen aan de koffiemachine te vermijden.



Ieder ander onderhoud moet uitgevoerd worden door een vertegenwoordiger van het erkende servicecentrum.

Wat te doen als.....

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het apparaat wordt niet ingeschakeld.	Stekker niet in het stopcontact aangebracht.	Stekker in het stopcontact aanbrengen.
	De connector is niet goed naar binnen gestoken.	De connector goed in de machine steken.
	ON-OFF-toets (9) niet ingedrukt.	Op de toets drukken om de machine te starten.
	ON-OFF-toets (9) niet werkzaam.	Contact opnemen met een erkend servicecentrum.
	Mogelijke storing.	De stekker van de koffiemachine uit het stopcontact halen en contact opnemen met een erkend servicecentrum.
Het apparaat is ingeschakeld maar werkt niet.	Alarm leeg of ontbrekend reservoir (led D2  brandt).	Controleren of het reservoir correct geplaatst is, het reservoir met water vullen of spoelen om eventuele kalkresten te verwijderen.
	De stoomknop is geopend of de afgiftehendel is geactiveerd.	De stoomknop sluiten of de afgiftehendel deactiveren.
Er is een ontkalkingscyclus verricht maar de machine werkt niet.	De cyclus is niet volledig afgerond.	Controleren of de ontkalkingscyclus en de daaropvolgende spoeling beëindigd zijn. Na de eerste cyclus vraagt de machine om een spoelcyclus. De aanwijzingen van de paragraaf "Reiniging en Onderhoud" volgen.
	Tijdens de ontkalkingscyclus, of tijdens de daaropvolgende spoelcyclus, is het reservoir niet tot het maximumniveau gevuld.	Het reservoir vullen en de houder te legen die onder de zetgroep geplaatst is.



Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Alarm D2  niet ingeschakeld maar water ontbreekt.	Lezing hoeveelheid water in het reservoir niet correct wegens kalkvorming in de tank.	De tank reinigen en het reservoir terugplaatsen. Indien nodig een ontkalking uitvoeren.
	Water per ongeluk in de tussenruimte van het reservoir gegoten.	Het reservoir reinigen en het compartiment ervan goed drogen.
Tijdens de voorinfusie begint koffie naar buiten te stromen.	Te weinig of te fijn gemalen koffie in de filterhouder (9).	De hoeveelheid en de maling afstellen.
	De koffie is onvoldoende aangedrukt.	De koffie tijdens de aandrukfase meer aandrukken.
De machine verliest water uit zijn basis.	Lekbak slecht geplaatst.	Controleren en goed plaatsen.
	Lekbak vol.	De lekbak legen.
	Watertank niet correct geplaatst.	De tank correct in zijn zitting plaatsen.
Er komt geen koffie uit de uitlopen.	Geen water in het reservoir (5).	Het reservoir (5) vullen.
	De gaten van het filter (21a-21b-22a-22b) zijn verstopt.	Het filter (21a-21b-22a-22b) reinigen met een borstel of een naald.
	Het reservoir (7) is niet correct aangebracht of is leeg.	Het reservoir (7) correct plaatsen en controleren of er water in zit.
	Kalk aanwezig.	De ontkalkingscyclus uitvoeren.
	De manometer geeft een overdruk aan.	Opnieuw koffie zetten maar met minder poeder en/of minder fijn poeder
	Excessief aangedrukt.	De koffie minder aandrukken.
	De hoeveelheid koffie is te groot.	De hoeveelheid koffie verminderen.
	De zetgroep is verstopt of vuil.	De zetgroep aan een reinigingscyclus onderwerpen volgens de aanwijzingen van paragraaf Algemene reiniging, onder "Reiniging van de zetgroep".

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De filterhouder (9) wordt niet aan de koffiemachine gekoppeld.	Het filter is te veel gevuld.	De gedoseerde hoeveelheid koffie controleren.
Koffie druppelt uit de filterhouder (20) en niet uit de uitlopen.	De filterhouder (9) is niet correct aangekoppeld of is vuil.	De filterhouder (9) aankoppelen en volledig draaien. De filterhouder (9) reinigen.
	De pakking van de zetgroep is versleten.	Door een erkend servicecentrum laten vervangen.
	De gaten van de uitlopen zijn verstopt.	De gaten van de uitlopen reinigen.
De koffie is licht en stroomt snel uit de uitlopen.	De gemalen koffie is onvoldoende aangedrukt.	De koffie meer aandrukken.
	De gebruikte hoeveelheid gemalen koffie is ontoereikend.	De hoeveelheid laten toenemen.
De koffie is donker en stroomt langzaam uit de uitlopen.	De gemalen koffie is te veel aangedrukt.	De koffie minder aandrukken.
	De gebruikte hoeveelheid gemalen koffie is te groot.	De hoeveelheid beperken.
	De zetgroep (9) of het filter (21a-21b-22a-22b) zijn verstopt.	De zetgroep (9) en het filter (21a-21b-22a-22b) reinigen.
	Kalk aanwezig.	De ontkalkingscyclus verrichten.
Ontoereikend resultaat van het opkloppen van de melk of het melkschuim.	Het stoompijpje is vuil.	Het stoompijpje goed reinigen door het stalen mondstuk te verwijderen en de instructies te volgen die in het boekje staan. N.b.: de kwaliteit van het schuim is afhankelijk van het type melk, de temperatuur en de techniek / handvaardigheid van de gebruiker.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De machine geeft geen stoom af.	De stoomfunctie is niet op correcte wijze geactiveerd.	Volg de aanwijzingen in de paragraaf "Stoomafgifte".
	De machine heeft de temperatuur voor de stoomafgifte niet bereikt.	Wachten tot de temperatuur bereikt wordt.
De koffie is niet warm.	De machine werd lange tijd niet gebruikt.	De koffietemperatuur verhogen in het programmeringsmenu volgens de aanwijzingen van de paragraaf "Instelling van de koffietemperatuur". Het kopje waarin de koffie zal worden gezet opwarmen door heet water af te geven zodat het kopje verwarmd wordt.
	Ingestelde temperatuur laag.	Ga naar het programmeringsmenu en wijzig de instelling van de extractietemperatuur zoals is beschreven in paragraaf 5. Instelling machine op "Koffietemperatuur".
	De kopjes zijn niet voorverwarmd.	Verwarm de kopjes met heet water (N.b.: de heetwaterfunctie kan gebruikt worden).



Neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet kan worden verholpen of andere defecten zijn opgetreden.

Medidas de seguridad importantes



1 Advertencias



Guardar estas instrucciones con el debido cuidado. Si el aparato se cede a otras personas, entregarles también estas instrucciones de uso.

Peligro de electrocución, dado que el aparato funciona con corriente eléctrica, es necesario cumplir con las siguientes advertencias de seguridad:

- No tocar la clavija con las manos mojadas.
- Asegurarse de que sea posible acceder en todo momento y libremente a la toma de corriente utilizada, dado que solo así se podrá desenchufar el aparato cuando sea necesario.
- Para desconectar la clavija de la toma de corriente, sujetarla directamente. No desconectar la clavija de la toma de corriente tirando del cable o con las manos mojadas.
- Si el aparato se avería, no intentar repararlo. Apagar el aparato, desenchufar la clavija de la toma de corriente y contactar con el Servicio de Asistencia Técnica Smeg.
- En caso de daños en la clavija de enchufe o en el cable de alimentación, diríjase exclusivamente al Servicio de Asistencia Técnica para su sustitución, evitando riesgos.
- No sumergir el aparato, el cable de alimentación o la clavija en agua o cualquier otro líquido.
- Atención: ¡Peligro de lesiones! El uso inadecuado del aparato puede causar lesiones. Antes de limpiar el aparato, desenchufar la clavija.
- No permitir que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa u otra superficie ni que entre en contacto con superficies calientes.

Peligro de sofocamiento debido a los embalajes de plástico, guardar el material de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido) fuera del alcance de los niños.

- No colocar el aparato encima o cerca de fogones eléctricos o a gas, ni en un horno caliente.
- No lavar el aparato en el lavavajillas.
- La superficie del elemento calentador permanece caliente después del uso y la parte externa del aparato puede retener el calor.
- Precaución – para evitar dañar el aparato, no utilizar productos alcalinos para la limpieza. Emplear un paño suave y una sustancia detergente delicada.
- La máquina de café no debe colocarse en un armario durante el uso.

1.1 Conexión del aparato

Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica sean las mismas que las indicadas en la placa de datos de la parte inferior del aparato. Conectar el aparato solamente a una toma de corriente instalada correctamente, con una capacidad mínima de 10A y una conexión a tierra eficiente.

En caso de incompatibilidad entre la toma y la clavija del aparato, hacer sustituir por personal cualificado la toma por otra adecuada.

Para evitar un peligro debido al restablecimiento involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe alimentarse con un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, o conectarse a un circuito que el usuario enciende o apaga regularmente.

- No utilizar un adaptador.
- No utilizar un prolongador.

ES



Medidas de seguridad importantes

- No derramar líquido sobre la clavija de corriente ni sobre la base de alimentación.

El incumplimiento de estas advertencias puede provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

- Mantener el aparato fuera del alcance de niños con edades inferiores a 8 años.
- Los niños no deben jugar nunca con el aparato.
- El uso de este aparato está permitido a personas (incluso a los niños de al menos 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas solo si están bajo el control de adultos o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y han comprendido los peligros asociados a su uso.
- Los trabajos de limpieza o mantenimiento pueden ser realizados por niños de por lo menos 8 años, solo si son vigilados por un adulto.
- Desconectar el aparato de la toma de corriente antes de realizar operaciones de montaje, desmontaje o limpieza.
- Dejar enfriar la placa de cocción antes de realizar la limpieza.
- Cuando la máquina de café está funcionando genera calor y produce agua caliente y vapor. Evitar el contacto con el vapor o el agua hirviendo.
- Conectar el aparato sólo a una toma de corriente instalada correctamente, con una impedancia $Z_{\text{máx}} \geq 0,241 \text{ ohm}$, con una capacidad mínima de 10A y con una puesta a tierra eficiente.

1.2 Uso previsto

- Utilizar el aparato únicamente en interiores y a una altitud máxima de 2000 metros.
- Utilizar la máquina sólo para preparar bebidas

a base de café, erogando vapor o agua caliente. Otros usos impropios.

- Introducir en el depósito específico sólo agua. Utilizar agua fresca y limpia.
- Usar exclusivamente piezas de repuesto originales del fabricante. El uso de piezas de repuesto no aconsejadas por el fabricante podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- El aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - en la zona de cocina de comercios, oficinas y otros lugares de trabajo por parte del personal;
 - en bed and breakfast y casas rurales;
 - por clientes de hoteles, moteles y alojamientos.
- Otros usos, por ejemplo en restaurantes, bares y cafeterías, se consideran impropios.

Además:

- No llenar el depósito de agua más allá del límite máximo indicado.
- No utilizar sin agua en el depósito o sin el depósito.
- No colocar el aparato en un armario cerrado (tipo empotrado).

Atención: Para realizar la limpieza de las superficies que entran en contacto con los alimentos, respetar las indicaciones especiales sobre la limpieza incluidas en las instrucciones.

1.3 Responsabilidad del fabricante

El fabricante se exime de cualquier responsabilidad por daños sufridos por personas y cosas causados por:

- uso del aparato diferente al previsto;
- no haber leído el manual de uso;
- manipulación del aparato, aunque sea de una sola pieza;



- uso de repuestos no originales;
- incumplimiento de las advertencias de seguridad.

1.4 Eliminación



Los aparatos que llevan este símbolo están sujetos a la Directiva europea 2012/19/EU.

- Todos los aparatos eléctricos y electrónicos fuera de uso deben eliminarse por separado de los residuos domésticos, entregándolos a los centros previstos por el Estado. Eliminando correctamente el aparato se evitarán daños al medioambiente y riesgos para la salud de las personas. Puede solicitarse más información sobre la eliminación del aparato a la administración municipal, a un centro de gestión de residuos o a la tienda donde se compró el aparato.

2 Descripción del aparato (Fig. A)

- 1 Cuerpo de la máquina.
- 2 Pantalla.
- 3 Panel de mando.
- 4 Tapa depósito de agua.
- 5 Depósito de agua (1,7 l).
- 6 Palanca dispensadora de café.
- 7 Bandeja para calentar tazas.
- 8 Botón Encendido/Apagado.
- 9 Porta filtro.
- 10 Rejilla para tazas.
- 11 Bandeja de goteo.
- 12 Grupo infusor.
- 13 Pomo dispensador de vapor/agua caliente.
- 14 Manómetro presión salida.
- 15 Lanza vapor.

2,1 Descripción de las piezas y los accesorios (Fig. A)

Prensador (16)

Prensador con disco de acero inoxidable diám. 58 mm utilizado para prensar el café molido.

Cepillo de limpieza (17)

Para utilizar en el lavado.

Tira de medición de la dureza del agua (18)

Utilizar la tira suministrada para medir la dureza del agua como se describe en el apartado "Ajustes de la máquina - Dureza del agua".

Filtro ciego (19)

Se utiliza en la limpieza del grupo dispensador.

Aguja de limpieza de la lanza de vapor (20)

Se compone de dos agujas de diferente grosor: una para limpiar el orificio de la lanza de vapor (15) y otra para los orificios de los filtros de café.

Jarra para leche (23)

Jarra para leche de acero inoxidable.

Filtros

Esta máquina incluye cuatro filtros: dos no presurizados y dos presurizados.

Filtros no presurizados (21a y 21b)

Estos filtros permiten probar varios grados de molido, dosificación y prensado para crear un expreso perfectamente equilibrado.

Filtros presurizados (22a y 22b)

Estos filtros facilitan y regulan la presión incluso cuando el molido y la dosificación no son perfectos o cuando se usa café premolido.

ES



Mandos

Seleccionar el filtro para una o dos tazas según sea necesario.

En caso de utilizar filtros no presurizados, al pasar de un filtro simple a uno doble o viceversa, puede ser necesario preparar algunos cafés antes de obtener el molido ideal y una dosis correcta para el suministro preconfigurado. Por ejemplo, al seleccionar un molido muy fino con filtros no presurizados, puede ser necesario aumentar la cantidad de café molido para asegurar que la dosis contenida en el filtro sea la correcta.

2.2 Descripción de los mandos (Fig. A)

Tecla ON/OFF (8)

Pulsando este botón se conecta o desconecta la corriente de la máquina.

Pantalla (2)

La pantalla (2) muestra las funciones elegidas (vapor o agua caliente),



las configuraciones, la temperatura del café, el tiempo de erogación del café y las alarmas.

Botón "☕" (3a)

Pulsando una vez el botón (3a) la máquina dosifica café.

Botón configuraciones "😊" (3b)

Pulsando el botón (3b) una vez, se puede elegir si activar la función agua caliente o vapor, el símbolo correspondiente se ilumina en la pantalla. Pulsando el botón (3b), durante algunos segundos, se entra en el menú de la máquina de café. Desplazarse con los botones "☕" (3a) y "☕" (3c) para modificar las configuraciones.

Botón "☕" (3c)

Pulsando una vez el botón (3c) la máquina dosifica el doble de café.

Pomo dispensador de agua caliente/vapor (13)

Girar el pomo (13) en sentido antihorario para dosificar agua caliente o vapor, dependiendo de la función elegida. Girar el pomo (13) en sentido horario para que detener la erogación en curso.

Manómetro presión (14)

El manómetro (14) permite visualizar la presión de erogación del café.

Palanca dispensadora de café (6)

Colocar la palanca (6) arriba (posición Start) para dosificar el café, girar la palanca (6) hacia abajo (posición Stop) para finalizar la erogación en curso.

2.3 Alarmas

La lista de las alarmas se describe a continuación:

Alarma de descalcificación:

Alarma de descalcificación necesaria (led D1 intermitente).

La alarma se desactiva después del procedimiento de descalcificación.



Alarma falta de agua:

Alarma depósito vacío o ausente (led D2 encendido).

La alarma se desactiva llenando el depósito de agua o introduciéndolo de forma correcta.





3 Antes del primer uso (Fig. A)

- Desembalar con cuidado el aparato y quitar todos los materiales de embalaje.
- Aclarar con agua tibia los componentes desmontables, como el depósito de agua (5) la tapa (4), la bandeja de goteo (11).



Antes del uso verificar que todos los componentes estén en buen estado y no presenten fisuras.

- Colocar la máquina sobre una superficie plana y fijar la bandeja de goteo (11).
- Conectar el cable de alimentación eléctrica en la toma situada en la parte posterior de la máquina y el otro extremo a una toma de corriente.

4 Uso



Antes de poner en marcha la máquina de café, leer cuidadosamente el capítulo «1 Advertencias» y el apartado «Antes de utilizar por primera vez».

4.1 Encendido de la máquina (Fig.B)

- Antes de poner en marcha la máquina y antes de cada preparación, hay que asegurarse de que la bandeja de goteo (11) con la rejilla para tazas (10) estén correctamente montadas.
- Levantar la tapa (4) del depósito (5) y llenar con agua fresca sin superar el nivel 'Max' indicado; luego montar nuevamente la tapa (4).

- Encender la máquina de café pulsando el botón Encendido/Apagado (8):
En la pantalla (2) se visualiza el valor en aumento de la temperatura del café y los botones (3) parpadean. La máquina de café está lista para usar cuando todos los botones se iluminan fijos y la pantalla muestra la temperatura del café previamente configurada.

4.2 Primer uso (Fig.B-C)



Cuando se use la máquina por primera vez, se aconseja configurar la dureza del agua como se describe en el apartado "Dureza del agua".



Cuando se usa por primera vez es necesario realizar un aclarado de los circuitos internos. Proceder como sigue.

- Introducir el filtro en el portafiltro (9) y colocar el portafiltro sin café debajo del grupo infusor (12) y fijarlo en la posición.



Cuando la máquina es nueva, el portafiltro puede no estar alineado (perpendicular a la máquina) como se indica en la Figura (C); esto no tiene por qué comprometer el buen funcionamiento de la máquina. Tras un breve período de utilización, el portafiltro se irá colocando en la posición correcta.

- Encender la máquina de la manera descrita en el apartado "Encendido de la máquina".
- Colocar una taza debajo del grupo infusor (12).
- Colocar la palanca (6) hacia arriba (posición Start) para dosificar el café, llenar la taza a la mitad y luego rotar nuevamente la palanca (6) hacia abajo (posición Stop) para finalizar la erogación en curso.



Uso



Se aconseja el aclarado de los circuitos internos, incluso cuando no se utiliza la máquina por un período prolongado y cada vez que se encienda.

4.3 Preparación de café expreso (Figs. A, B, C y D)



Para una excelente degustación del café, se recomienda precalentar la tacita, aclarándola con agua caliente, colocándola sobre la bandeja para calentar las tazas (7) o bien vertiendo con la lanza (6) agua caliente.



Para utilizar la máquina con el molinillo Smeg CGF02 se recomienda configurar el molinillo en "SUPERFINO".

- Comprobar el nivel de agua en el depósito (5) y, si es necesario, añadir más agua teniendo cuidado de no superar el nivel "Max".
- Elegir el filtro (21a, 21b, 22a o 22b) adecuado para el tipo de preparación necesaria e introducirlo en el portafiltro (9).
- Distribuir de manera uniforme el café molido y presionarlo usando el prensador (16) suministrado.
Para una correcta dosificación de café en el filtro y un correcto prensado, el borde superior del prensador debe quedar alineado con el borde superior del portafiltro.
- Limpiar el exceso de café molido del portafiltro (9), engancharlo al grupo dispensador (12) y girarlo en sentido antihorario hasta la posición de bloqueo.
- Colocar la taza o las tazas debajo de los picos del portafiltro (9).

- El café puede prepararse de dos maneras:

Versión manual:

Colocar la palanca (6) hacia arriba (posición Start).

Versión predosificada o preconfigurada:

Pulsar uno de los dos botones de erogación de café (3a - 3c).

- Llenar la tacita hasta la cantidad deseada.
- El manómetro (14) permite al usuario comprobar si el café se está dosificando de manera correcta, como se muestra en la Fig. D:

Café extraído correctamente Fig. D1.

Café sobre extraído Fig. D2.

Café sub-extraído Fig. D3



Para evitar salpicaduras, no desenganchar el portafiltro durante la erogación y esperar que transcurran algunos segundos una vez terminada.

¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

- Una vez preparado el café, quitar el portafiltro girándolo en sentido horario y limpiarlo.



¡Atención! Si se desea quitar la bandeja de goteo tras preparar una bebida, se aconseja esperar unos 30 segundos antes de hacerlo.



Después de unos 10 minutos sin usar, la máquina pasa a la función Ahorro de energía. Es posible cambiar el tiempo de espera como se describe en el apartado "Ajustes de la máquina - Apagado automático".



4.4 Configuración de la cantidad de café (Fig.A)

Para cada función se puede personalizar la cantidad de café dosificada. Para modificar la cantidad de café dosificada por la máquina:

- Posicionar una tacita o taza grande debajo del dispensador (2).
- Presionar por lo menor durante 3 segundos, uno de los botones relativos a la bebida a dosificar (3a) o (3c) hasta que el respectivo indicador deja de parpadear.
- Una vez alcanzada la cantidad deseada, detener la preparación pulsando otra vez el botón.
- La cantidad queda configurada y se memoriza de manera permanente.

4.5 Sugerencias



Se aconseja utilizar siempre café molido fresco, dado que una vez molido, el café pierde en breve tiempo sus cualidades aromáticas.



Asegurarse que la dosis de café molido y la presión ejercida sean siempre constantes.



Si el flujo de erogación es demasiado veloz, se obtendrán cafés claros, livianos y sin crema. Se aconseja regular el molido y volverlo más fino, manteniendo siempre la cantidad requerida.



Asegurarse que la dosis de café molido y la presión ejercida sean siempre constantes.



Si el flujo es demasiado lento, se obtendrán cafés oscuros con poca crema. Se aconseja regular el molido para que sea más gruesa, manteniendo siempre la cantidad requerida.

4.6 Salida de vapor y preparación de la espuma de leche (Figs. A y E)



Es posible elegir tres intensidades de vapor en el menú de ajustes

- Asegurarse de que la bandeja de goteo (11) esté colocada correctamente.
- Elegir el modo «Vapor» con el botón (3b). Esperar que la máquina alcance la temperatura correcta de erogación del agua, el led correspondiente se ilumina:





Uso

- Agregar leche fría en la jarra según se desee, hasta debajo del pico de la jarra como máximo.
- Colocar la punta de la lanza de vapor (15) en correspondencia con el orificio específico (15a) y elegir el modo «Vapor» con el botón (3b).
- Orientar la lanza de vapor (15) a la rejilla (10), abrir el pomo dispensador de vapor / agua caliente (13) durante algunos instantes, para que salga el residuo de agua.
- Cerrar el pomo (13) desplazar hacia afuera la lanza de vapor (15), sumergirla en la jarra (X) e inclinar ligeramente la jarra como se muestra en la figura E.
- Girar el pomo (13) erogación de agua caliente en sentido horario.
- Una vez alcanzada la temperatura deseada de la leche, girar en sentido antihorario el pomo (13) regresándolo a la posición neutra para detener la erogación.
- Verter la leche montada en las tazas que ya contienen el café expreso previamente preparado.



El resultado de la espuma de leche depende del tipo de leche utilizada y de la habilidad del usuario. Para preparar un buen capuchino, se aconseja utilizar leche parcialmente desnatada o entera a la temperatura de la nevera (aprox. 5°C)



- Después de calentar la leche, se debe hacer salir vapor en vacío durante algunos segundos.
- Limpiar la lanza de vapor (6) después de cada uso para evitar que se depositen residuos de leche o que se obstruya. Para realizar una limpieza completa de la lanza de vapor, consultar el apartado "Limpieza y mantenimiento".



¡Atención! Si se desea quitar la bandeja de goteo tras preparar una bebida, se aconseja esperar unos 30 segundos antes de hacerlo.

4.7 Salida del agua caliente

- Colocar un recipiente debajo de la lanza de vapor (15).
- Elegir el modo «Agua caliente» usando el botón (3b). Esperar que la máquina alcance la temperatura correcta de erogación del agua, el led correspondiente se ilumina:



- Girar el pomo dispensador de agua caliente, en sentido horario sale agua caliente.
- Dejar que fluya agua caliente al contenedor hasta el nivel deseado y girar en sentido antihorario el pomo (13) regresándolo a la posición neutra para detener la erogación.



5 Configuraciones de la máquina (Fig.G)

Mediante un menú de programación que puede visualizarse en la pantalla (2) se pueden configurar diferentes parámetros. Para entrar en este menú mantener presionado por algunos segundos el botón (3b) y desplazarse utilizando los botones (3a) y (3c) para elegir la configuración a modificar, en este caso pulsar nuevamente el botón (3b) para cambiar las configuraciones que se desean modificar. Pasados 10 segundos de inactividad, la máquina de café sale del menú.

5.1 Idioma de la pantalla "IDIOMA"

Eligiendo la configuración "IDIOMA" se elige el idioma de la pantalla (IT - EN - FR - ES - DE).



5.2 Configuración de la unidad de medida "GRADOS"

Eligiendo la configuración "GRADOS" se puede configurar la unidad de medida en "°F" o "°C" que se emplea en los parámetros.



5.3 Temperatura del café "T-CAF"

Función/programa para configurar la temperatura de la infusión del café; se puede elegir un valor de 92°C (mín) a 100°C (máx) de infusión del café.



5.4 Programación pre-infusión "P-CAF"

Eligiendo la configuración "P-CAF" se puede definir la duración de pre-infusión de 0 (ninguna pre-infusión) a 4 (máxima pre-infusión).



La pre-infusión de erogación puede programarse sólo para la erogación manual, no se aplica a la erogación predosificada.

5.5 Intensidad del vapor "I-VAP"

Eligiendo la configuración "I-VAP" se puede programar un vapor más seco o más húmedo, dependiendo de las preparaciones que se desean.
se puede elegir entre 1 (más seco) a 3 (más húmedo).





Uso

5.6 Modo en espera

En este modo se puede configurar el valor (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min) después del cual la máquina pasa a modo en espera. Para salir del modo en espera se puede pulsar uno de los botones (3) y esperar que la máquina alcance la temperatura del café elegida antes de utilizarla.



5.7 Modo Eco "ECO"

Eligiendo la configuración "ECO" es posible activar (ON) o desactivar (OFF) la emisión de vapor/agua caliente.



5.8 Configuración dureza el agua

En este modo se puede configurar un valor entre 1 y 3 de dureza del agua.



La máquina se configura de fábrica en «Nivel Agua Dura» - 3". Se puede configurar la máquina en función de la dureza real del agua utilizada; de este modo, las operaciones de descalcificación son menos frecuentes.

Si no se conoce el nivel de dureza del agua,

emplear la tira de medición (18) en dotación y seguir las siguientes instrucciones:

- Extraer del paquete en dotación la tira reactiva (18).
- Sumergir completamente la tira en un vaso de agua durante aprox. un segundo.
- Sacar la tira del agua y sacudirla levemente. Pasado aprox. un minuto leer el resultado.
- Si la tira muestra 5 bandas todas de color azul, elegir la configuración «agua dulce».
- Si la tira muestra 1 o 2 bandas de color rosa, elegir la configuración "agua mediana".
- Si la tira muestra 3 o 4 bandas de color rosa, elegir la configuración "agua dura".

Para modificar el configuración entrar dentro de la configuración actual del menú y elegir el nivel deseado.

5.9 Función descalcificación "DESCAL"

Eligiendo la configuración "DESCAL" se puede comenzar el ciclo de descalcificación de la máquina.



5.9 Función RESET"

Eligiendo la configuración "RESET" se pueden restablecer las configuraciones de fábrica.





6 Limpieza y mantenimiento

6.1 Advertencias



Peligro de descarga eléctrica.

- Desconectar la clavija de la toma de corriente antes de realizar la limpieza de la máquina.
- No sumergir la máquina de café en agua u otros líquidos.
- Dejar enfriar la máquina de café antes de realizar la limpieza.



Riesgo de daños a las superficies.

- No utilizar chorros de vapor para limpiar la máquina de café.
- No utilizar sobre partes tratadas con acabados metálicos (por ej.: anodizados, niquelados o cromados) productos de limpieza que contengan cloro, amoníaco o lejía.
- No emplear detergentes abrasivos o corrosivos (por ej.: productos en polvo, quitamanchas o esponjas metálicas).
- No emplear materiales ásperos, abrasivos o raspadores metálicos afilados



Para facilitar las operaciones de limpieza, es posible escanear el código QR aplicado en la base, debajo de la bandeja de goteo, que remite a la correspondiente sección web dedicada a la Instalación y Limpieza (fig. J).

6.2 Limpieza del cuerpo de la máquina

Para conservar en buen estado las superficies externas es necesario limpiarlas con regularidad al final de cada uso y después que se enfríen. Limpiar con un paño suave y húmedo.

6.3 Limpieza general (Fig. A)

Para estar seguros del buen funcionamiento de la máquina, además de obtener una calidad excelente de las bebidas, se aconseja realizar algunas operaciones diarias de limpieza simple, como limpiar el portafiltro (9) y correspondiente filtro interior, la rejilla para tazas (7) y (10), la bandeja de goteo (11) y el prensador (16).

También se aconseja limpiar regularmente algunos componentes específicos de la máquina, como el depósito de agua (5) y la lanza (15).

Limpieza del portafiltro (9) y de los filtros (21a, 21b, 22a y 22b)

- Quitar el filtro del portafiltro (9) y aclarar con agua corriente.
- Secar bien los componentes en todas sus partes y montarlos de nuevo.

Limpieza de la rejilla para tazas (10) y de la bandeja de goteo (11)

- Quitar la rejilla para tazas (10) y la cubeta (11).
- Vaciar y aclarar con agua corriente, utilizando, si es necesario, detergente neutro para platos.
- Secar los componentes y volverlos a montar.



Limpieza y mantenimiento

Limpieza del depósito de agua (5)

- Quitar la tapa del depósito (4), limpiar el depósito (5), secarlo cuidadosamente y luego colocar la tapa (4).

Limpieza grupo infusor (12)



Se aconseja la limpieza del grupo infusor por lo menos una vez por semana.

- Limpiar también con esmero su asiento y el conducto, utilizando el cepillo de limpieza (17) en dotación.



Cada vez que se realiza esta operación se aconseja efectuar un ciclo manual de limpieza de los circuitos.



No desmontar el grupo infusor para evitar dañarlo de forma permanente.



Se pueden encontrar en el compartimiento del grupo infusor residuos de polvo de café. Se aconseja una limpieza escurpulsosa cada vez que se procede a limpiar el grupo infusor. Utilizar el cepillo en dotación para eliminar del compartimiento del grupo infusor la posible presencia de residuos.

Limpieza de la lanza de vapor (15) (Fig. H)

Limpiar la lanza de vapor (15) inmediatamente después del uso.

- Colocar la punta de la lanza de vapor en la rejilla para tazas (10), en correspondencia con el orificio específico, elegir el modo "Vapor" utilizando el botón (3b), girar el pomo (10) en sentido horario y dejar salir durante algunos segundos la leche que resta en el interior, luego girar el pomo (10) en sentido antihorario, llevándolo hasta la posición neutra para detener la erogación.
- Secar la lanza de vapor (15) con un paño humedecido.



Esperar que la lanza se enfríe antes de limpiarla.

¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

- Controlar que el orificio de salida de vapor no esté obstruido. Si presenta depósitos de sarro, limpiar el orificio de salida del vapor usando la aguja (20) en dotación.

Limpieza del grupo dispensador (Fig.A-I)

- Insertar el filtro ciego (19) y una cápsula de detergente en el portafiltro (9).



Utilizar cápsulas detergentes para máquinas de café domésticas, disponibles habitualmente en cualquier tienda.



- Enganchar el portafiltro (9) y colocar un recipiente de al menos 500 ml debajo de los picos del portafiltro.
- Llenar el depósito (5) con agua fresca hasta el nivel máximo.
- Colocar la palanca (6) hacia arriba (posición Start) o pulsar uno e los dos botones de erogación de café para dosificar el café (3a-3c), dosificar el café, pasados 10 segundos girar otra vez la palanca (6) hacia abajo (posición Stop) para finalizar la erogación en curso.
- Repetir este procedimiento 4 veces.
- Al final, quitar el portafiltro (9) y el filtro ciego (19) de su interior.
- Antes de preparar un café, enganchar otra vez el portafiltro (9) con el filtro (24) iniciando una nueva erogación mediante la rotación de la palanca (6) y aclarar el circuito.

6.4 Descalcificación (Fig.L)

La máquina de café señala cuando es necesario realizar un ciclo de descalcificación en función de la dureza del agua configurada (para configurar la dureza del agua, consultar el apartado "Ajustes de la dureza del agua"). Si en la pantalla (2) se enciende el led (D1) , significa que es necesario realizar un ciclo de descalcificación para no alterar el sabor del café ni dañar la máquina.

Para realizar un ciclo de descalcificación proceder como sigue:

- Llenar el depósito (5) hasta el nivel "MAX" con una solución de agua y descalcificador según la dosis aconsejada por el fabricante.
- Pulsar el botón (3b) para entrar en el menú de configuraciones y pasarlo hasta llegar a la opción "DECAL 1", pulsar nuevamente el botón (3b) para comenzar el proceso de descalcificación.



Si durante el procedimiento de descalcificación la máquina se apaga con la tecla ON/OFF (9), en el siguiente encendido, ésta recomenzará el procedimiento desde donde fue interrumpido.

- La máquina realizará en automático el procedimiento de descalcificación hasta que el led (D2)  se encienda y aparezca intermitente la sigla "DECAL 1".
- Llenar el depósito (5) con agua hasta el nivel "MAX".
- Pulsar el botón (3b), la sigla "DECAL 1" pasa a "DECAL 2" y la máquina realizará la siguiente fase de la descalcificación.
- La máquina finaliza la segunda fase de descalcificación cuando el led (D2)  se enciende y aparece intermitente la sigla "DECAL 2".
- Llenar el depósito (5) con una cantidad mínima de agua para el aclarado.
- Cuando el led (D2)  se apaga, pulsar el botón (3b) para finalizar el procedimiento.

ES



Limpieza y mantenimiento



Peligro de sufrir lesiones.

- El descalcificador contiene ácidos que pueden irritar la piel y los ojos.
- Seguir escrupulosamente las instrucciones del fabricante y las advertencias de seguridad indicadas en el envase en caso de contacto con la piel o los ojos.
- Utilizar descalcificadores recomendados por Smeg para evitar daños en la máquina de café.



Cualquier otro mantenimiento debe realizarlo un representante de la asistencia autorizada.

Qué hacer si...

Problema	Posibles causas	Solución
El aparato no se enciende.	La clavija no está enchufada.	Enchufar la clavija.
	El conector no está bien colocado.	Insertar correctamente el conector a la máquina.
	Tecla ON- OFF (9) no apretada.	Apretar la tecla para encender la máquina.
	La Tecla ON- OFF (9) no funciona.	Contactar con un centro de asistencia autorizado.
	Posible avería.	Desconectar la máquina de café y contactar con un Centro de Asistencia autorizado.
El aparato está encendido pero no funciona.	Alarma depósito vacío o ausente (led D2  encendido).	Asegurarse que el depósito esté correctamente insertado o llenarlo de agua o aclarar para eliminar la posible presencia de residuos de sarro.
	El pomo del vapor está abierto o la palanca de erogación está activada.	Cerrar el pomo del vapor o desactivar la palanca dispensadora.
Se ha realizado un ciclo de descalcificación, pero la máquina no funciona.	El ciclo completo no ha terminado.	Asegurarse que el ciclo de descalcificación y el posterior aclarado hayan finalizado. Después del primer ciclo, la máquina solicita un ciclo de aclarado. Seguir las indicaciones del párrafo «Limpieza y mantenimiento».
	Durante el ciclo de descalcificación o bien durante el posterior ciclo de aclarado, el depósito no se ha llenado hasta el nivel máximo.	Llenar el depósito teniendo cuidado de vaciar el contenedor situado debajo del dispensador.



Problema	Posibles causas	Solución
Alarma D2  no encendida pero falta agua.	Lectura de la cantidad de agua dentro del depósito incorrecta, debido a la presencia de sarro que se ha depositado en el tanque.	Limpiar bien el tanque y reinsertar el depósito. Si fuese necesario realizar la descalcificación.
	Agua agregada por error en la cavidad del depósito.	Quitar el depósito y secar bien secar su compartimiento.
Durante la preinfusión empieza ya a salir café.	Poco café o café demasiado fino en el portafiltro (9).	Regular la cantidad y el molido.
	El café está poco prensado.	Prensar más el café en la fase de prensado.
La máquina pierde agua por la base.	Bandeja de goteo mal colocada.	Comprobarlo y colocarla bien.
	Bandeja de goteo llena.	Vaciar la bandeja de goteo.
	Depósito de agua mal colocado.	Colocar correctamente el depósito de agua en su alojamiento.
El café no sale por los picos.	Falta de agua en el depósito (5).	Llenar el depósito (5).
	Los orificios del filtro (21a-21b-22a-22b) están tapados.	Limpiar el filtro (21a-21b-22a-22b) utilizando un cepillo o una aguja.
	El depósito (7) no ha sido colocado correctamente o está vacío.	Colocar el depósito (7) correctamente y asegurarse de que haya agua en su interior.
	Presencia de depósitos de sarro.	Ejecutar el ciclo de descalcificación.
	El manómetro indica una sobrepresión.	Preparar otro café añadiendo menos polvo o polvo menos fino
	Prensado excesivo.	Prensar menos el café.
	Cantidad de café excesiva.	Disminuir la cantidad de café.
	El grupo dispensador está obstruido o sucio.	Realizar un ciclo de limpieza del grupo dispensador como se describe en el parágrafo Limpieza general en el apartado «Limpieza del grupo dispensador».

Problema	Posibles causas	Solución
El portafiltro (9) no se engancha a la máquina de café.	El filtro está demasiado lleno.	Comprobar la cantidad de café dosificada.
El café gotea del portafiltro (20) y no de los picos.	El portafiltro (9) no está enganchado correctamente o está sucio.	Enganchar el portafiltro (9) y girarlo hasta el fondo. Limpiar el portafiltro (9).
	La guarnición del grupo dispensador está gastada.	Solicitar el reemplazo al Centro de Asistencia autorizado.
	Los orificios de los picos están obstruidos.	Limpiar los orificios de los picos.
El café es claro y sale rápidamente por los picos.	El café molido está poco prensado.	Prensar más el café.
	La cantidad de café molido es escasa.	Aumentar la cantidad.
El café es oscuro y sale lentamente por los picos.	El café molido se ha prensado demasiado.	Prensar menos el café.
	La cantidad de café molido es excesiva.	Disminuir la cantidad.
	El grupo dispensador (9) o el filtro (21a-21b-22a-22b) están obstruidos.	Limpiar el grupo dispensador (9) y el filtro (21a-21b-22a-22b).
	Presencia de depósitos de sarro.	Ejecutar el ciclo de descalcificación.
La espuma de leche o la leche montada no son óptimas.	La lanza de vapor está sucia.	Limpiar bien la lanza de vapor extrayendo la tobera de acero y siguiendo las instrucciones del manual. Nota: la calidad de la espuma depende del tipo de leche utilizada, de su temperatura y de la técnica utilizada/habilidad en la realización.
La máquina no dispensa vapor.	La función vapor no está activada en el modo correcto.	Seguir las indicaciones del párrafo «Salida de Vapor».
	La máquina no ha alcanzado la temperatura correcta para dispensar vapor.	Esperar a que se alcance la temperatura correcta.

Problema	Posibles causas	Solución
El café no está caliente.	Inactividad de la máquina por un lapso de tiempo prolongado.	Aumentar la temperatura del café desde el menú de programación siguiendo cuanto indicado en el apartado «Ajustes de la máquina - Temperatura del café». Empleando la misma taza en la cual se preparará el café, calentarla con agua caliente.
	Temperatura seleccionada baja.	Acceder al menú de programación y modificar la temperatura de extracción como se describe en el apartado 5. Ajustes de la máquina en "Temperatura del café".
	Las tazas no han sido precalentadas.	Calentar las tazas pasándolas por agua caliente (Nota: se puede utilizar la función agua caliente).



Si el problema no se resuelve o surge otro tipo de avería, contactar con el servicio de asistencia de la zona.

Medidas de proteção importantes



1 Avisos



Guarde cuidadosamente estas instruções. Caso a máquina seja cedida a outras pessoas, a mesma deverá ser acompanhada por estas instruções para o uso.

Perigo de eletrocussão, visto que o aparelho funciona com corrente elétrica, é necessário seguir as seguintes advertências de segurança:

- Não toque a ficha com as mãos molhadas.
- Certifique-se que a tomada utilizada possa ser acedida facilmente, pois somente assim será possível removê-la em caso de necessidade.
- Se desejar desligar a ficha da tomada, segure diretamente a ficha. Não puxar a ficha da tomada puxando o cabo ou com as mãos molhadas.
- Caso a máquina tenha falhas, não tente repará-las. Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e contacte a Assistência Técnica Smeg.
- Em caso de danos à ficha ou ao cabo de alimentação, a substituição dos mesmos deverá ser feita apenas pela Assistência Técnica, de modo que seja evitado qualquer tipo de risco.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.
- Atenção: Perigo de ferimento! A utilização inadequada do dispositivo pode levar a lesões. Desligar a ficha antes da limpeza.
- Não deixe o cabo de alimentação suspenso no topo da mesa ou outro plano, não deixá-lo entrar em contacto com superfícies quentes.

Perigo de asfixia devido a embalagens de plástico, guarde o material da embalagem (sacos de plástico, poliestireno expandido) longe do alcance das crianças.

- Não coloque o aparelho acima ou perto de fornos elétricos ou a gás, ou num forno aquecido.
- Não lave o aparelho na máquina de lavar-loiça.
- A superfície do elemento de aquecimento permanece quente após o uso e o exterior do aparelho pode reter calor.
- Cuidado – Para evitar danos ao aparelho, não use agentes de limpeza alcalinos durante a limpeza, use um pano macio e um agente suave.
- A máquina de café não deve ser colocada num armário quando estiver em uso.

1.1 Ligação do aparelho

Certifique-se que a tensão e a frequência da rede elétrica corresponda àquela indicada na placa de identificação localizada na parte inferior da máquina.

Ligue apenas a máquina numa tomada com capacidade mínima de 10A e um eficiente sistema de aterramento, e instalada de acordo com as regras técnicas.

Caso a tomada não seja compatível com a ficha da máquina, solicite a pessoal especializado a substituição da tomada.

A fim de evitar um perigo devido ao rearme não intencional do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado por um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou conectado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo utilizador.



Medidas de proteção importantes

- Não utilize um adaptador.
- Não utilize uma extensão.
- Não derrame líquidos na ficha de alimentação e na base de alimentação.

A não observância destes avisos pode resultar em morte, incêndio ou eletrocussão.

- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A utilização deste aparelho é permitida a pessoas (incluindo crianças com pelo menos 8 anos de idade) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas apenas se estiverem sob o controlo de adultos ou tiverem sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos associados à sua utilização.
- Os trabalhos de limpeza ou manutenção só podem ser realizados por crianças com idade mínima de 8 anos, apenas com a supervisão de um adulto.
- Desligue o aparelho da tomada de corrente antes de todas as operações de montagem, desmontagem e limpeza.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de efetuar a limpeza.
- A máquina de café gera calor e produz água quente e vapor durante o seu funcionamento. Evitar o contacto com vapor ou água a ferver.
- A ligue a máquina apenas a uma tomada de corrente corretamente instalada, com uma impedância $Z_{max} \geq 0,241 \text{ ohm}$, com capacidade mínima de 10A e um eficiente sistema de aterramento.

1.2 Utilização pretendida

- Utilize o aparelho apenas em locais fechados e a uma altitude máxima de 2000 metros.

- Use o dispositivo apenas para preparar bebidas à base de café, para distribuir vapor ou água quente. Outros usos são impróprios.
- Insira apenas água no reservatório apropriado. Utilize água limpa e fresca.
- Utilize apenas peças sobresselentes originais do fabricante. O uso de peças sobresselentes não aconselhadas pelo fabricante pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos às pessoas.
- O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - na área da cozinha para o pessoal das lojas, escritórios e outros locais de trabalho;
 - em quartos de alugar e unidades de turismo rural;
 - por clientes em hotéis, motéis e ambientes residenciais.
- Outros usos, tais como em restaurantes, bares e cafetarias, são impróprios.

Além disso:

- Não encha o recipiente de água para além do limite máximo indicado.
- Não use sem água no reservatório ou sem reservatório.
- Não coloque o aparelho num armário fechado (tipo embutido).

Atenção: Para limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos, cumpra as instruções especiais de limpeza fornecidas nas instruções.

1.3 Responsabilidade do fabricante

O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos sofridos por pessoas e coisas causados por:

- utilização do aparelho diferente da que é prevista;
- a não leitura do manual de uso;
- adulteração também de uma única parte do



- aparelho;
- uso de peças sobressalentes não originais;
- inobservância das advertências de segurança.

1.4 Eliminação



Os aparelhos que ostentam este símbolo estão sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/EU.

- Todos os equipamentos elétricos e eletrônicos obsoletos devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos, entregando-os aos respetivos centros previstos pelo Estado. Eliminando corretamente o equipamento obsoleto, é possível evitar danos ao ambiente e riscos para saúde das pessoas. Para mais informações sobre a eliminação do equipamento, por favor, contacte a administração municipal, o Departamento de eliminação ou a loja onde o aparelho foi adquirido.

2 Descrição do dispositivo (Fig.A)

- 1 Corpo da máquina.
- 2 Visor.
- 3 Painel de comandos.
- 4 Tampa do reservatório de água.
- 5 Reservatório de água (1,7 l).
- 6 Alavanca de distribuição do café.
- 7 Base de aquecimento das chávenas.
- 8 Botão ON/OFF.
- 9 Suporte do filtro.
- 10 Grelha de apoio de chávenas.
- 11 Recipiente recolhe-gotas.
- 12 Grupo infusor.
- 13 Manípulo de distribuição de vapor/água quente.
- 14 Manómetro de pressão de distribuição.
- 15 Lança de vapor.

2.1 Descrição das peças / acessórios (Fig.A)

Calcador (16)

Calcador com disco diamantado de aço inoxidável. 58 mm a utilizar para prensar o café moído.

Escova de limpeza (17)

Para ser usado para a limpeza.

Fita para o teste de dureza da água (18)

Utilizar a tira fornecida para medir a dureza da água utilizada como indicado em "Definições da máquina - Dureza da água".

Filtro cego (19)

Para ser usado para limpar o grupo de distribuição.

Agulha de Limpeza da lança de vapor (20)

Consiste em duas agulhas de diferentes espessuras: uma para limpar o orifício da lança de vapor (15) e a outra para limpar os orifícios dos filtros de café.

Leiteira (23)

Recipiente de leite em aço inoxidável.

Filtros

Esta máquina inclui quatro filtros; dois não pressurizados e dois pressurizados.

Filtros não pressurizados (21a, 21b)

Estes filtros permitem experimentar vários graus de moagem, doseamento e prensagem para criar um expresso perfeitamente equilibrado.

Filtros pressurizados (22a, 22b)

Esses filtros facilitam e regulam a pressão mesmo quando a moagem e a dosagem não são perfeitas ou no caso de usar café pré-moído.



Comandos

Selecionar o filtro para uma ou duas chávenas, conforme necessário.

Ao utilizar filtros não pressurizados e ao passar de um filtro simples para um duplo ou vice-versa, pode ser necessário preparar algum café antes de obter a moagem ideal e a dose correta para a bebida pré-estabelecida. Por exemplo, ao selecionar uma moagem muito fina com filtros não pressurizados, pode ser necessário aumentar a quantidade de café moído para garantir que a dose no filtro está correta.

2.2 Descrição dos comandos (Fig.A)

Tecla ON/OFF (8)

Ao premir o botão a máquina liga-se ou desliga-se.

Ecrã (2)

O visor (2) exibe as funções selecionadas (vapor ou água quente),



as definições, a temperatura do café, o tempo de distribuição do café e os alarmes.

Botão "☕" (3a)

Ao pressionar uma vez o botão (3a), a máquina distribui café.

Botão configurações "☺" (3b)

Ao pressionar o botão (3b), uma vez, pode escolher se deseja ativar a função de água quente ou vapor, o símbolo correspondente acende-se no visor. Ao pressionar o botão (3b), durante alguns segundos, entra no menu da máquina de café. Mova-se através dos botões "☕" (3a) e "☺" (3b) para alterar as configurações.

Botão "☺" (3c)

Ao pressionar uma vez o botão (3a), a máquina distribui café duplo.

Manípulo de distribuição de água quente/vapor (13)

Rode o manípulo (13) no sentido anti-horário para distribuir água quente ou vapor, dependendo da função selecionada.

Gire o manípulo (13) no sentido horário para parar a distribuição em andamento.

Manómetro de pressão (14)

O manómetro de pressão (14) permite que a pressão de distribuição de café seja exibida.

Alavanca de distribuição do café (6)

Posicione a alavanca (6) para cima (posição inicial) para distribuir o café, gire a alavanca (6) para baixo (posição Stop) para terminar a distribuição em andamento.

2.3 Alarme

A lista de alarmes é descrita a seguir:

Alarme de descalcificação:

Alarme de descalcificação necessária (LED D1  intermitente).

O alarme é desativado após o procedimento de descalcificação.



Alarme de falta de água:

Alarme do reservatório vazio ou em falta (LED D2  aceso).

O alarme é desativado enchendo o reservatório de água ou inserindo-o corretamente.





3 Antes da primeira utilização (Fig. A)

- Desembalar a unidade e remover todos os materiais de embalagem.
- Enxague os componentes removíveis com água morna, tais como: tampa do reservatório de água (5) (4), bandeja de gotejamento (11).



Antes da utilização verificar que todos os componentes estejam íntegros e não apresentam fissuras.

- Coloque a máquina numa superfície plana e fixe a bandeja de gotejamento (11).
- Ligue o cabo de alimentação à tomada na parte de trás do aparelho e a outra extremidade a uma tomada de corrente.

4 Uso



Antes de ligar a máquina de café, ler cuidadosamente o capítulo "1 Avisos" e a secção "Antes da primeira utilização".

4.1 Acendimento da máquina (Fig.B)

- Certifique-se que a bandeja de gotejamento (11) completa com a grelha de apoio de chávenas (10) está corretamente montada ao ligar e antes de cada distribuição.
- Levante a tampa (4) do reservatório (5) e introduza água fresca, tendo o cuidado de não exceder o nível "Max" indicado, depois, volte a montar a tampa (4).
- Ligue a máquina de café pressionando o botão ON/OFF (8):

O visor (2) mostra o valor crescente da temperatura do café e os botões (3) piscam. A máquina de café está pronta para uso assim que todos os botões estiverem acesos e o visor mostrar a temperatura do café definida anteriormente.

4.2 Primeira utilização (Fig.B-C)



Ao utilizar pela primeira vez, recomenda-se definir a dureza da água como indicado na secção "Dureza da água".



Quando utilizados pela primeira vez, os circuitos internos devem ser lavados. Proceda da seguinte forma.

- Insira o filtro desejado no porta-filtro (9) e coloque o porta-filtro sem café sob a unidade de infusão (12) e trave-o no lugar.



Quando a máquina é nova, o porta-filtro pode estar desalinhado (perpendicular à própria máquina) como mostra a Figura (C), sem por isso comprometer o seu bom funcionamento. Após um curto período de utilização, o porta-filtro irá gradualmente colocar-se na posição correta.

- Ligue a máquina como descrito na secção "Ligar a máquina".
- Coloque um copo sob o grupo infusor (12).
- Posicione a alavanca (6) para cima (posição inicial) para distribuir o café; encha o copo até a metade e gire a alavanca (6) para baixo novamente (posição Stop) para terminar a distribuição.



Utilização



A lavagem dos circuitos internos também é aconselhada no caso de uma longa inatividade da máquina de café e a cada acendimento.

4.3 Preparação do expresso (Fig.A, B, C, D)



Para uma excelente degustação de café, sugere-se pré-aquecer a chávena, enxaguá-lo com água quente, colocá-lo na bandeja (7) ou dispensar água quente no copo através da lança (6).



Para uso com o moedor Smeg CGF02, é aconselhável ajustar o moedor para as configurações "SUPERFINAS".

- Verificar o nível da água no reservatório (5) e, se necessário, adicionar água, tendo o cuidado de não exceder o nível "Max".
- Escolher o filtro (21a, 21b, 22a ou 22b) adequado ao tipo de distribuição necessária e inseri-lo no porta-filtro (9).
- Tirar o café moído uniformemente e pressioná-lo por utilizar o calcador (16) fornecido.

Para uma dosagem correta do café no filtro e uma prensagem correta, a borda superior do calcador deve ser alinhado com a borda superior do porta-filtro.

- Limpe o porta-filtro (9) do excesso de café moído, depois fixá-lo à unidade dispensadora (12) e rodá-lo no sentido anti-horário na posição de aperto.
- Posicionar a(as) chávena(s) sob os bicos do porta-filtro (9).
- O café pode ser servido de duas maneiras:

Versão manual:

Posicione a alavanca (6) para cima (posição inicial).

Versão pré-doseada ou predefinida:

Aperte um dos dois botões de distribuição de café (3a - 3c).

- Encha a chávena na quantidade desejada.
- O manómetro (14) permite ao utilizador verificar se o café está a ser distribuído de forma ideal, conforme indicado na Fig.D: Café corretamente extraído Fig.D1. Café subextraído Fig.D2. Café sobre-extraído Fig.D3



Para evitar salpicos, não desapeste o suporte do filtro durante a distribuição, mas esperar alguns segundos após o final.
PERIGO DE QUEIMADURA!

- Quando a dispensação estiver concluída, remover e limpar o suporte do filtro rodando-o no sentido horário.



Atenção! Se quiser remover a bandeja de gotejamento após a distribuição, aguarde cerca de 30 segundos antes de realizar a operação.



Após cerca de 10 minutos de não utilização, a máquina entra na Função de Poupança de Energia. É possível alterar o tempo de espera como indicado na secção "Definição de Desligamento Automático".



4.4 Configuração da quantidade de café (Fig. A)

É possível personalizar, para cada tipo de função, a quantidade de café a distribuir. Para alterar a quantidade de café distribuída pela máquina:

- Coloque uma chávena grande ou chávena pequena abaixo do distribuidor (2).
- Prima por pelo menos 3 segundos, uma das teclas relativas à bebida a ser distribuída (3a) ou (3c) até que a luz do botão respetivo permaneça fixa.
- Quando a quantidade desejada for alcançada, pare a distribuição premindo novamente a tecla.
- A quantidade foi definida e é memorizada de forma permanentemente.

4.5 Sugestões



É aconselhável usar sempre café moído fresco, pois uma vez moído, ele perde suas capacidades aromáticas em pouco tempo.



Certifique-se de que a dose de café moído e a sua pressão são sempre constantes.



Se o fluxo de distribuição for muito rápido, serão obtidos cafés leves e sem creme. É aconselhável ajustar a moagem para torná-la mais fina, mantendo sempre a quantidade necessária.



Certifique-se de que a dose de café moído e a sua pressão são sempre constantes.



Se o fluxo for muito lento, serão obtidos cafés escuros, com pouco creme. É aconselhável ajustar a moagem para torná-la maior, mantendo sempre a quantidade necessária.

4.6 Distribuição de vapor e preparação de espuma de leite (Fig.A e E)



É possível selecionar três intensidades de vapor através do menu de configurações

- Assegurar que o tabuleiro de recolha de pingos (11) está corretamente colocado.
- Selecione o modo "Vapor" utilizando a tecla (3b). Aguarde que a máquina atinja a temperatura correta de abastecimento de água, o respetivo LED acende-se:





Utilização

- Introduza leite frio a gosto na leiteira até abaixo do seu bico.
- Coloque a ponta da lança de vapor (15) no orifício apropriado (15a) e selecione o modo "Vapor " utilizando a tecla (3b).
- Direcione a lança de vapor (15) sobre a grelha (10), abra o botão de distribuição de vapor/água quente (13) por alguns instantes, para deixar a água residual sair.
- Feche o botão (13), mova a lança de vapor (15) para fora, mergulhe-a na leiteira (X) e incline-a ligeiramente, como mostra a figura E.
- Gire o manípulo (13) de distribuição da água quente no sentido horário.
- Uma vez atingida a temperatura do leite, gire o manípulo (13) no sentido anti-horário para a posição neutra para parar a distribuição.
- Deitar o leite emulsificado nas chávenas com o café expresso, preparado antes.



O resultado da espuma de leite pode ser influenciado pelo tipo de leite utilizado e pela destreza do utilizador. Para obter um bom cappuccino, recomendamos a utilização de leite parcialmente desnatado ou inteiro à temperatura do frigorífico (aprox. 5°C)



- Depois de o leite ter sido aquecido, o vapor de vácuo deve ser dispensado durante alguns segundos.
- Limpar a lança de vapor (6) após cada utilização para evitar resíduos de leite ou entupimento. Para uma limpeza completa da lança de vapor, ver a secção 'limpeza e manutenção'.



Atenção! Se quiser remover a bandeja de gotejamento após a distribuição, aguarde cerca de 30 segundos antes de realizar a operação.

4.7 Distribuição de água quente

- Colocar um recipiente debaixo da lança de vapor (15).
- Selecione o modo "Água quente" utilizando o botão (3b). Aguarde que a máquina atinja a temperatura correta de abastecimento de água, o respetivo LED acende-se:



- Gire o manípulo de distribuição de água quente no sentido horário para distribuir água quente.
- Deixe a água quente ser distribuída no recipiente até o nível desejado e gire o manípulo (13) no sentido anti-horário de volta para a posição neutra para parar a distribuição.



5 Configurações da máquina (Fig.G)

É possível definir vários parâmetros através de um menu de programação que pode ser exibido no visor (2). Para entrar neste menu, pressione e segure o botão (3b) por alguns segundos e use os botões (3a) e (3c) para seleccionar a configuração a ser alterada. Neste caso, pressione o botão (3b) novamente para definir a configuração a ser alterada. Após 10 segundos de inatividade, a máquina de café sai do menu.

5.1 Idioma de exibição "LANG"

Ao seleccionar a configuração "LANG", pode escolher o idioma do visor (IT - EN - FR - ES - DE).



5.2 Configuração da unidade de medida "DEGREES"

Ao seleccionar a configuração "DEGREES", é possível definir a unidade de medida "°F" ou "°C" usada nos parâmetros.



5.3 Temperatura café "T-COF"

Função/programa para definir a temperatura de infusão do café; pode seleccionar um valor de 92°C (min) a 100°C (máx) de infusão do café.



5.4 Programação de pré-infusão "P-COF"

Ao seleccionar a configuração "P-COF", é possível definir a duração da pré-infusão de 0 (sem pré-infusão) a 4 (pré-infusão máxima).



A pré-infusão de dispensação só pode ser programada para dispensação manual, não é aplicada à dispensação pré-doseada.

5.5 Intensidade de vapor "I-STE"

Ao seleccionar a configuração "I-STE", pode definir um vapor mais seco ou mais húmido, dependendo das preparações pretendidas. pode seleccionar de 1 (mais seco) a 3 (mais húmido).





Utilização

5.6 Modo Stand-by

Neste modo, é possível definir um valor (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min) após o qual a máquina entra no modo de espera.

Para sair do modo de espera, pode premir um dos botões (3) e esperar que a máquina atinja a temperatura de café selecionada antes de a utilizar.



5.7 Modo Eco "ECO"

Ao selecionar a configuração "ECO" é possível habilitar (ON) ou desabilitar (OFF) a emissão de vapor/água quente.



5.8 Configuração da dureza da água

Neste modo é possível definir um valor de dureza da água de 1 a 3.



A máquina é pré-configurada na fábrica para o "Nível de Água Dura - 3". É possível definir a máquina com base na efetiva dureza da água utilizada reduzindo assim a frequência da operação de descalcificação.

Se não conhecer a dureza da água, utilizar a tira de teste de dureza da água fornecida (18) de acordo com as instruções seguintes:

- Retirar a tira de teste (18) fornecida da sua embalagem.
- Mergulhar completamente a tira em um copo com água por cerca um segundo.
- Extrair a tira da água e sacudi-la ligeiramente. Após cerca de um minuto, ler os resultados.
- Se a fita-teste mostrar 5 marcas azuis, selecione a configuração "água macia".
- Se a fita-teste mostrar 1 ou 2 marcas cor-de-rosa, selecione a configuração "água média".
- Se a fita-teste mostrar 3 ou 4 marcas cor-de-rosa, selecione a configuração "água dura".

Para alterar a configuração, aceda à configuração no menu e selecione o nível desejado.

5.9 Função de descalcificação "DESCAL"

Ao selecionar a configuração "descalcificação", é possível iniciar o ciclo escalcificação da máquina.



5.9 Função RESET

Ao selecionar a configuração "reset", é possível redefinir as configurações de fábrica.





6 Limpeza e manutenção

6.1 Advertências



Perigo de eletrocussão.

- Retire a ficha da tomada antes de efetuar a limpeza da máquina de café.
- Não submerja a máquina de café em água ou noutros líquidos.
- Deixe arrefecer a máquina de café antes de efetuar a limpeza.



Risco de danos nas superfícies.

- Não utilize jatos de vapor para limpar a máquina de café.
- Não utilize em peças tratadas superficialmente com acabamentos metálicos (por exemplo, anodização, revestimento de níquel, cromagem), produtos para a limpeza que contenham cloro, amoníaco ou lixívia.
- Não use produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos (por exemplo, produtos em pó, removedores de manchas e esponjas metálicas).
- Não utilizar materiais ásperos, abrasivos ou raspadores de metal afiados



Para facilitar a limpeza, pode digitalizar o código QR na base debaixo do tabuleiro de recolha de pingos, que se liga a uma secção web especial dedicada à Instalação e Limpeza (fig. J).

6.2 Limpeza do corpo da máquina

Para uma boa conservação das superfícies exteriores, limpá-las regularmente após cada utilização, depois de as ter deixado arrefecer. Limpar com um pano macio e humidade.

6.3 Limpeza geral (Fig.A)

Para garantir o bom funcionamento da máquina, bem como uma boa qualidade das bebidas, são recomendadas algumas operações simples de limpeza diária, como: limpeza do porta-filtro (9) e do seu filtro no interior, da grelha do conta-gotas (7) e (10) da bandeja de gotejamento (11) e da prensa (16).

Também é recomendada a limpeza regular de alguns componentes específicos da máquina, como o reservatório de água (5) e a lança (15).

Limpeza do porta-filtro (9) e dos filtros (21a, 21b, 22a e 22b)

- Retirar o filtro do porta-filtro (9) e enxaguar sob água corrente.
- Secar bem os componentes em todas as suas partes e voltar a montar.

Limpeza da grelha do apoio de chávenas (10) e do bandeja de gotejamento (11)

- Retire a grelha (10) e a bandeja (11).
- Esvaziar e enxaguar sob água corrente, utilizando detergente neutro para lavar louça, se necessário.
- Seque os componentes e volte a montá-los na máquina.



Limpeza e manutenção

Limpeza do reservatório de água (5)

- Remova a tampa do tanque (4), limpe o tanque (5), seque-o completamente e, em seguida, recoloque a tampa (4).

Limpeza grupo de infusão (12)



A limpeza do grupo infusor é recomendada pelo menos uma vez por semana.

- Limpe completamente o seu assento e conduza utilizando a escova de limpeza fornecida (17).



Cada vez que esta operação é realizada, recomenda-se a realização de um ciclo de limpeza manual dos circuitos.



Não desmonte o grupo infusor para não danificá-lo permanentemente.



É possível encontrar resíduos de pó de café no compartimento do grupo infusor. Recomenda-se uma limpeza cuidadosa sempre que se proceder à limpeza do grupo infusor. Utilize a escova fornecida para limpar o compartimento do grupo infusor de quaisquer resíduos.

Limpeza da lança de vapor (15) (Fig.H)

Limpar a lança de vapor (15) imediatamente após a sua utilização.

- Coloque a ponta da lança de vapor na grelha de descanso (10), no orifício apropriado, selecione o modo "Vapor" usando o botão (3b) e rode o manípulo (10) no sentido horário e durante alguns segundos para deixar sair qualquer leite que permaneça no interior, depois rode o manípulo (10) no sentido anti-horário de volta à posição neutra para parar a distribuição.
- - Secar a lança de vapor (15) com um pano húmido.



Aguardar que a lança arrefeça antes de a limpar.
PERIGO DE QUEIMADURA!

- Verificar se a saída do vapor não está obstruída. Se houver qualquer incrustação, limpar a saída de vapor usando a agulha (20).

Limpeza do grupo de distribuição (Fig.A-I)

- Insira o filtro cego (19) e uma cápsula de detergente no porta-filtro (9).



Utilizar cápsulas de limpeza disponíveis comercialmente para máquinas de café domésticas.



- Enganche o suporte do filtro (9) e coloque um recipiente de pelo menos 500 ml sob os bicos do porta-filtro.
- Encher o reservatório (5) com água fresca até ao nível máximo.
- Posicione a alavanca (6) para cima (posição inicial) ou pressione um dos dois botões de distribuição de café (3a - 3c) para distribuir o café; após 10 segundos, gire a alavanca (6) para baixo novamente (posição Stop) para terminar a distribuição.
- Repita este processo 4 vezes.
- Quando terminar, remova o porta-filtro (9) e o filtro cego (19) no interior.
- Antes de distribuir uma bebida de café, engate novamente o suporte do filtro (9), incluindo o filtro (24), iniciando uma nova distribuição girando a alavanca (6) para enxaguar o circuito.

6.4 Descalcificação (Fig.L)

A máquina de café sinaliza quando é necessário efetuar um ciclo de descalcificação com base na dureza da água definida (para definir a dureza da água ver secção "Definir a dureza da água").

Quando o LED (D1) aparece no visor (2) , significa que é necessário realizar um ciclo de descalcificação, de modo a não alterar o sabor do café e danificar a máquina.

Para efetuar um ciclo de descalcificação proceda do seguinte modo:

- Encha o reservatório de água (5) até ao nível MÁXIMO com uma solução de água e descalcificante nas doses recomendadas pelo fabricante.
- Pressione o botão (3b) para entrar no menu de configurações e role até chegar ao item "DECAL 1" e pressione o botão (3b) novamente para iniciar o processo de descalcificação.



Se durante o procedimento de descalcificação a máquina for desligada usando o botão ON/OFF (9) na próxima reinicialização, o procedimento será retomado de onde foi interrompido.

- A máquina executará automaticamente o procedimento de descalcificação até que o LED (D2)  acenda e a palavra "DECAL 1" pisque.
- Encha o depósito (5) com água até ao nível "MAX".
- Pressione o botão (3b), a palavra "DECAL 1" torna-se "DECAL 2" e a máquina prossegue com a segunda fase de descalcificação.
- A máquina termina a segunda fase de descalcificação quando o LED (D2)  acende-se e a palavra "DECAL 2" pisca.
- Encha o depósito (5) com uma quantidade mínima de água para enxaguar.
- Quando o LED (D2)  apaga-se pressione o botão (3b) para terminar o procedimento.



Limpeza e manutenção



Perigo de lesões pessoais.

- O descalcificante contém ácidos que podem irritar a pele e os olhos.
- Siga escrupulosamente as instruções do fabricante e as advertências de segurança indicadas na embalagem, em caso de contacto com a pele ou os olhos.
- Use descalcificadores recomendados pela Smeg para evitar danos à máquina de café.



Qualquer outra manutenção deve ser realizada por um representante de serviço autorizado.

O que fazer se ...

Problema	Possíveis causas	Resolução
O aparelho não se liga.	Ficha não inserida.	Insira a ficha.
	O conector não está corretamente inserido.	Insira bem o conector na máquina.
	Tecla ON/OFF (9) não premida.	Pressione a tecla para ligar a máquina.
	Tecla ON/OFF (9) não funciona.	Contacte um centro de assistência autorizado.
	Possível avaria.	Desligue a máquina de café e contacte um centro de serviço autorizado.
O aparelho está aceso, mas não funciona.	Alarme do reservatório vazio ou em falta (LED D2  aceso).	Certifique-se de que o reservatório esteja devidamente inserido ou cheio de água, ou lave-o de qualquer resíduo de calcário.
	O botão de vapor está aberto ou a alavanca de distribuição está ativada.	Feche o botão de vapor ou desative a alavanca de distribuição.
Foi realizado um ciclo de descalcificação, mas a máquina não funciona.	O ciclo completo não está terminado.	Certifique-se de que terminou o ciclo de descalcificação e o enxague subsequente. Após o primeiro ciclo, a máquina requer um ciclo de enxágue. Siga as instruções indicadas no parágrafo "Limpeza e Manutenção".
	Durante o ciclo de descalcificação ou durante o ciclo de lavagem subsequente, o reservatório não foi cheio até ao nível máximo.	Encha o reservatório com cuidado para esvaziar o recipiente colocado debaixo do distribuidor.

Problema	Possíveis causas	Resolução
Alarme D2  não ligado, mas falta água.	Leitura incorreta da quantidade de água no interior do reservatório devido à formação de calcário no interior do reservatório.	Limpe bem o tanque e reinsira o reservatório. Descalcifique se necessário.
	Água incorretamente despejada na cavidade do reservatório.	Retire o reservatório e seque-o cuidadosamente.
Durante a pré-infusão, o café começa a sair.	Não há muito café ou café muito fino dentro do porta-filtros (9).	Regule quantidade e moagem.
	O café foi pouco calcado.	Pressione o café mais durante a fase de prensagem.
A máquina derrama água da base.	Tabuleiro de recolha dos pingos mal inserido.	Verificar e inseri-lo bem.
	Tabuleiro de recolha dos pingos cheio.	Esvaziar o tabuleiro de recolha de pingos.
	Reservatório de água não devidamente inserido.	Inserir corretamente o reservatório no seu alojamento.
O café não sai dos bicos.	Falta água no reservatório (5).	Encher o reservatório (5).
	Os orifícios do filtro (21a-21b-22a-22b) estão entupidos.	Limpe o filtro (21a-21b-22a-22b) usando uma escova ou um alfinete.
	O reservatório (7) não está inserido corretamente ou está vazio.	Inserir o reservatório (7) corretamente e garantir a presença de água no interior.
	Presença de calcário.	Efetue o ciclo de descalcificação.
	O manómetro indica sobrepressão.	Recarregar o café, inserindo menos pó ou pó mais fino
	Prensagem excessiva.	Calcar menos o café.
	A quantidade de café é demasiada.	Diminuir a quantidade de café.
	A unidade de distribuição está entupida ou suja.	Proceda a um ciclo de limpeza da unidade de distribuição conforme indicado no parágrafo Limpeza geral sob o item "Limpeza do grupo de distribuição".

Problema	Possíveis causas	Resolução
O suporte do filtro (9) não se encaixa na máquina de café.	O filtro está demasiado cheio.	Verificar a quantidade de café doseado.
O café pinga do suporte do filtro (20) e não dos bicos.	O porta-filtro (9) não está devidamente encaixado ou está sujo.	Encaixar o porta-filtro (9) e rodá-lo até ao fundo. Limpar o porta-filtro (9).
	A junta da unidade dispensadora está gasta.	Providenciar a substituição num centro de serviço autorizado.
	Os orifícios dos bicos estão entupidos.	Limpe os orifícios dos bicos.
O café é claro e flui rapidamente pelos bicos.	O café moído foi calcado pouco.	Calcar mais o café.
	A quantidade de café moído é escassa.	Aumente a quantidade.
O café é escuro e flui lentamente pelos bicos.	O café moído foi demasiado prensado.	Calcar menos o café.
	A quantidade de café moído é excessiva.	Diminua a quantidade.
	A unidade dispensadora (9) ou o filtro (21a-21b-22a-22b) estão entupidos.	Limpe o grupo dispensador (9) e o filtro (21a-21b-22a-22b).
	Presença de calcário.	Execute o ciclo de descalcificação.
Resultado de espuma de leite ou montagem inadequada.	A lança de vapor está suja.	Limpe bem a lança de vapor, removendo o bico de aço e seguindo as instruções indicadas no livreto. Nota: A qualidade da espuma depende do tipo de leite utilizado, da sua temperatura e da técnica utilizada/ habilidade de realização.
A máquina não tira vapor.	A função vapor não foi ativada corretamente.	Siga as instruções contidas no parágrafo "Distribuição de Vapor".
	A máquina não atingiu a temperatura de fornecimento de vapor.	Alcançar até a temperatura ser atingida.

Problema	Possíveis causas	Resolução
O café não está quente.	Inatividade da máquina por um longo período de tempo.	Aumente a temperatura do café a partir do menu de programação seguindo o que está indicado no parágrafo "Configuração da temperatura do café". Utilizando a mesma chávena em que se prepara o café, tirar água quente para aquecer a chávena.
	Temperatura programado baixa.	Aceda ao menu de programação e altere a configuração da temperatura de extração conforme indicado no parágrafo 5. Configurações da máquina em "Temperatura do café".
	As chávenas não foram pré-aquecidas.	Aqueça as chávenas com água quente (Nota: pode ser utilizada a função água quente).



Se o problema não tiver sido resolvido ou para outros tipos de avarias, contacte o seu serviço de assistência local.



1 Varningstexter



Spara dessa instruktioner. Om apparaten överläts till andra personer ska även bruksanvisningen överlämnas till dem.

På grund av risken för elchock, eftersom apparaten drivs med elektrisk ström, måste följande säkerhetsvarningar beaktas:

- Rör inte vid stickkontakten med våta händer.
- Se till att det eluttag som används alltid är åtkomligt för att vid behov kunna dra ut kontakten.
- Om ni vill dra ut kontakten ur eluttaget ska ni gripa tag direkt i kontakten. Dra aldrig ut kontakten ur uttaget genom att dra i sladden eller med våta händer.
- Vid fel på apparaten ska ni inte försöka att reparera den. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och vänd er till Smeg:s tekniska support.
- Vid skador på stickkontakten eller på nätsladden, får de endast bytas ut av teknisk support för att förhindra alla slags risker.
- Sänk inte ner apparaten, nätsladden eller kontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Observera! Risk för personskador! Felaktig användning av apparaten kan ge upphov till skador. Dra ut kontakten innan rengöring.
- Låt inte nätsladden hänga och dingla från bordskanten eller från någon annan yta, låt den inte heller komma i kontakt med varma ytor.

Kvänningsrisk på grund av plastförpackningar, förvara förpackningsmaterialet (plastpåsar, expansiv polystyren) utom räckhåll för barn.

- Ställ inte apparaten ovanpå eller i närheten av elektriska spisplattor eller gasbrännare, eller i en varm ugn.
- Diska inte apparaten i diskmaskinen.
- Ytan på värmeelementet förblir varmt efter användning och apparatens utsida kan kvarhålla värme.
- Var försiktig – För att förhindra skada på apparaten ska du inte använda alkaliska rengöringsmedel vid rengöring, använd istället en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Kaffebryggaren får inte placeras i ett skåp när den används.

1.1 Anslutning av apparaten

Se till att nätspänningen och frekvensen motsvarar det som anges på märkskylten på apparatens undersida.

Anslut apparaten till endast ett nätuttag som installerats korrekt och har en minimikapacitet på 10A och är ordentligt jordat.

Vi inkompatibilitet mellan uttaget och apparatens stickkontakt ska uttaget bytas ut mot ett av lämplig typ. Det får endast göras av kvalificerad personal. För att undvika fara till följd av oavsiktlig återställning av den termiska kretsbrytaren får den här enheten inte strömförsörjas via en extern omkopplingsenhet, till exempel ett tidsrelä, eller kopplas till en krets som användaren regelbundet slår på och av.



Viktiga skydd

- Använd inte en adapter.
- Använd inte någon förlängningssladd.
- Spill inte vätska på elkontakten och nätaggregatet.

Underlåtenhet att följa dessa varningar kan orsaka dödsfall, brand eller elstöt.

- Håll apparaten och dess nätsladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Användning av denna apparat är tillåten för personer (inklusive barn över 8 år) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga endast om de står under uppsikt av vuxna eller har blivit instruerade om säker användning av apparaten och har förstått farorna med användningen av den.
- Rengörings- eller underhållsarbete får utföras av barn som är minst 8 år, men endast under uppsikt av en vuxen.
- Koppla ur apparaten från nätuttaget innan något monterings-, nedmonterings- och rengöringsarbete utförs.
- Låt kaffemaskinen svalna innan någon rengöring utförs.
- Kaffemaskinen genererar värme och producerar varmt vatten under drift. Undvik kontakt med ånga eller kokande vatten.
- Anslut apparaten till endast ett nätuttag som installerats korrekt med en impedans på $Z_{max} \geq 0,241 \text{ ohm}$ och som har en minimikapacitet på 10A och är ordentligt jordat.

1.2 Avsedd användning

- Använd endast enheten inomhus och på en maximal höjd över havet på 2 000 meter.
- Använd endast enheten för att förbereda kaffebaserade drycker, för att mata ut ånga

eller varmt vatten. Andra typer av användning är inte lämpliga.

- Håll endast vatten i den särskilt avsedda tanken. Använd färskt och rent vatten.
- Använd endast tillverkarens originalreservdelar. Att använda andra reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren kan ge upphov till bränder, elektriska stötar eller personskador.
- Enheten är avsedd att användas i hushållsapparater och liknande, såsom:
 - i köksområdet för personal i affärer, på kontor och i andra arbetsutrymmen,
 - i bed-and-breakfast-boenden och agriturismer,
 - av kunder på hotell, motell och i bostadsområden.
- Andra typer av användning som på restauranger, barer och kafeterior, är olämpligt.

Dessutom:

- Fyll inte vattentanken över den angivna maxgränsen.
- Använd inte utan vatten i tanken eller utan tank.
- Placera inte in apparaten i ett stängt skåp (inbyggnad).

Observera! Följ de särskilda rengöringsanvisningarna i bruksanvisningen för rengöring av de ytor som kommer i kontakt livsmedel.

1.3 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador på personer och egendom som orsakats av:

- annan användning än den som förutsetts,
- försummelse att läsa bruksanvisningen,
- manipulering av någon del av apparaten,
- användning av icke-originalreservdelar,
- försummelse att iakttä säkerhetsvarningarna.



1.4 Bortskaffande



De apparater som är försedda med den här symbolen lyder under EU-direktivet 2012/19/EU.

- Alla elektriska och elektroniska apparater som kasseras ska bortskaffas separat från hushållsavfall och lämnas in till särskilda statliga avfallsstationer. Genom att bortskaffa apparaten korrekt går det att undvika miljöskador och risk för personers hälsa. För mer information om bortskaffande av den kasserade apparaten ska ni vända er till kommunkontoret, det lokala kontoret för avfallshantering eller till den butik där apparaten inhandlades.

2 Beskrivning av apparaten (fig. A)

- 1 Maskinstomme.
- 2 Display.
- 3 Manöverpanel.
- 4 Lock till vattentanken.
- 5 Vattentank (1,7 l).
- 6 Kaffespak.
- 7 Koppvärmare.
- 8 Tryckknapp ON/OFF
- 9 Filterhållare.
- 10 Kopphållargaller.
- 11 Droppbricka.
- 12 Brygggrupp.
- 13 Vred för utsläpp av ånga/varmt vatten.
- 14 Manometer för utsläppstryck.
- 15 Ångstav.

2,1 Beskrivning av delar/tillbehör (fig. A)

Press (16)

Press med skiva av rostfritt stål av en diam. på 58 mm ska användas för pressning av malet kaffe.

Rengöringsborste (17)

Ska användas för rengöring.

Remsa för att testa vattnets hårdhet (18)

Använd den medföljande remsan för att avläsa det använda vattnets hårdhet enligt anvisningarna i avsnittet "Maskininställningar - vattnets hårdhet".

Blindfilter (19)

Ska användas för rengöring av brygggruppen.

Rengöringsnål för ångstaven (20)

Den består av två nålar av olika tjocklek: en för rengöring av hålet i ångstaven (15) och den andra för rengöring av hålen i kaffefiltren.

Mjölkkaraff (23)

Mjölkkaraff av rostfritt stål.

Filter

Denna maskin innehåller fyra filter; två icke-trycksatta och två trycksatta.

Icke trycksatta filter (21a, 21b)

Dessa filter låter dig experimentera med olika grader av malning, dosering och pressning för att skapa en perfekt balanserad espresso.

Trycksatta filter (22a, 22b)

Dessa filter underlättar och reglerar trycket även när malningen och doseringen inte är perfekt eller vid användning av förmålet kaffe.



Kommandon

Välj filter för en eller två koppar efter önskemål. Vid användning av icke-trycksatta filter och vid byte från ett enkel- till ett dubbelfilter eller vice versa, kan det vara nödvändigt att bereda några koppar kaffe innan man får den perfekta malningen och korrekt dos för den förinställda bryggningen. Till exempel, när man väljer en mycket fin malning med filter utan tryck, kan det vara nödvändigt att öka mängden malet kaffe för att säkerställa att dosen i filtret är korrekt.

2.2 Beskrivning av reglagen (fig. A)

ON/OFF-knapp (8)

Strömmen kopplas på och av till maskinen genom att trycka på knappen.

Display (2)

Displayen (2) visar de valda funktionerna (ånga eller varmt vatten),



inställningarna, kaffets temperatur, kaffets utloppstid och larmen.

Tryckknapp "☕" (3a)

Genom att trycka en gång på knappen (3a) släpper maskinen ut kaffe.

Tryckknapp för inställning "☺" (3b)

Tryck en gång på knappen (3b), så går det att välja om varm- eller kallvattenfunktionen ska aktiveras och motsvarande symbol tänds på displayen. Genom att trycka på knappen (3b) i ett par sekunder kommer du in i kaffemaskinens meny. Förflytta dig mellan knapparna "☕" (3a) och "☺" (3c) för att ändra inställningarna.

Tryckknapp "☺" (3c)

Genom att trycka en gång på knappen (3c) släpper maskinen ut en dubbel espressokaffe.

Vred för utsläpp av varmt vatten/ånga (13)

Vrid vredet (13) moturs för att mata ut varmt vatten eller ånga enligt den valda funktionen.

Vrid vredet (13) medurs för att stoppa den pågående utmatningen.

Tryckmanometer (14)

Manometern (14) gör det möjligt att visa kaffets utsläppstryck.

Kaffespak (6)

Placera spaken (6) i upphöjt läge (Start-läge) för att släppa ut kaffet, vrid spaken (6) nedåt (Stopp-läge) för att avsluta det pågående utsläppet.

2.3 Larm

Listan över larm beskrivs nedan:

Larm för avkalkning:

Larm för nödvändig avkalkning (lysdiod D1  blinkar).

Larmet inaktiveras efter avkalkningsproceduren.



Larm för brist på vatten:

Larm för tom tank eller brist på tank (lysdiod D2  tänd).

Larmet inaktiveras när vattentanken fylls på eller sätts in korrekt.





3 Före den första användningen (Bild A)

- Packa upp apparaten försiktigt och ta bort allt förpackningsmaterial.
- Skölj de avtagbara komponenterna med ljummet vatten, såsom: vattentank (5), lock (4) och droppbrickan (11).



Kontrollera före användning att alla delarna är hela och fria från sprickor.

- Placera maskinen på en plan yta och sätt fast droppbrickan (11).
- Anslut nätkabeln till uttaget på maskinens baksida och kontakten ska sättas i ett eluttag.

4 Användning



Innan du startar kaffemaskinen, läs noggrant kapitlet "1 Varningar" och avsnittet "Före första användning".

4.1 Slå på maskinen (Bild B)

- Se till att droppbrickan (11) komplett med mugghållargaller (10) är korrekt monterad vid uppstart och före varje utmatning.
- Lyft locket (4) på tanken (5) och tillsätt färskt vatten. Var noga med att inte överskrida den angivna 'Max'-nivån, sätt sedan tillbaka locket (4).
- Slå på kaffemaskinen genom att trycka på ON/OFF-knappen (8):
På display (2) visas den stigande temperaturen på kaffet och knapparna (3) blinkar. Kaffemaskinen är klar för

användning så snart som tryckknapparna lyder med ett fast sken och displayen visar kaffets temperatur som tidigare ställts in.

4.2 Första användningen (Bild A-C)



Vid första användningen rekommenderas det att ställa in vattnets hårdhet enligt anvisningarna i avsnittet "Vattnets hårdhet".



Vid det första användningstillfället ska de inre kretsarna sköljas. Gör enligt följande.

- Sätt in det önskade filtret filterhållaren (9) och placera filterhållaren utan kaffe under bryggruppen (12) och lås fast den i sitt läge.



När maskinen är ny kan det hända filterhållaren inte är rätt inriktad (vinkelrätt med själva maskinen) så som visas i figur (C). Detta äventyrar dock inte maskinens korrekta funktion. Efter en kortare tids användning kommer filtret efter hand att ställas in till korrekt position.

- Slå på maskinen enligt beskrivningen i avsnittet "Slå på maskinen."
- Ställ en kopp under bryggruppen (12).
- Placera spaken (6) i upphöjt läge (Start-läge) för att släppa ut kaffet. Fyll koppen till hälften och vrid sedan spaken (6) nedåt (Stopp-läge) för att avsluta det utsläppet.



Sköljning av de inre kretsarna rekommenderas även om kaffemaskinen inte har använts under en längre tidsperiod och vid varje påslagning.



Användning

4.3 Beredning av espresso-kaffe (fig. A, B, C, D)



För ett utmärkt kafferesultat rekommenderas det att förvärma koppen, skölja den med varmt vatten, placera den på koppvärmarbrickan (7) eller dosera hett vatten i koppen med munstycket (6).



För användning med kaffekvarnen Smeg CGF02 rekommenderar vi att ni reglerar kaffekvarnen till "MYCKET FIN".

- Kontrollera vattennivån i tanken (5) och fyll på vatten vid behov och se till att inte överskrida "Max"-nivån.
- Välj det filter (21a, 21b, 22a eller 22b) som är lämpligt för den typ av dosering som önskas och sätt in det i filterhållaren (9).
- Fördela det malda kaffet jämnt och pressa det med hjälp av den medföljande pressen (16).
För en korrekt dosering av kaffe i filtret och korrekt pressning måste den övre kanten på pressen vara i linje med den övre kanten på filterhållaren.
- Rengör filterhållaren (9) från överflödigt malet kaffe, haka sedan fast den i bryggruppen (12) och vrid den moturs till åtdraget läge.
- Placera koppen eller kopporna under filterhållarens pipar (9).

- Kaffet kan släppas ut på två sätt:

Manuell version:

Placera spaken (6) i upphöjt läge (Start-läge).

Fördoserad eller förinställd version:

Tryck på en av de två knapparna för utsläpp av kaffe (3a - 3c).

- Fyll koppen till önskad mängd.
- Manometern (14) låter användaren kontrollera om kaffet släpps ut på ett optimalt sätt såsom indikeras i bild D:
Kaffe korrekt extraherat fig. D1.
Kaffe extraherat undertill fig. D2.
Kaffe som överextraherats fig. D3



För att undvika stänk, ska inte filterhållaren hakas fast medan kaffet bryggs, utan vänta några sekunder efter att det är färdigt.
FARA FÖR BRÄNNSKADOR!

- När dispenseringen är klar, ta bort och rengör filterhållaren genom att vrida den medurs.



Observera! Om du vill ta ut droppbrickan efter utsläppet, vänta i ungefär 30 sekunder innan åtgärden utförs.



Efter cirka 10 minuters inaktivitet går maskinen in i energisparfunktionen. Det är möjligt att ändra standbytiden enligt stycket "Ställa in automatisk avstängning".

Användning



4.4 Inställning av mängden kaffe (Bild A)

Det går att anpassa den önskade mängden kaffe efter varje typ av funktion. För att ändra mängden kaffe som släpps ut från maskinen:

- Placera en liten eller stor kopp under pipen (2).
- Tryck på en av knapparna i minst 3 sekunder för den dryck som ska släppas ut (3a) eller (3c) tills knappens lampa lyser med ett fast sken.
- Stoppa utsläppet när den önskade mängden har uppnåtts genom att trycka på knappen igen.
- Tiden har ställts in och memoriseras permanent.

4.5 Förslag



Vi rekommenderar att ni alltid använder färskmalet kaffe eftersom när det väl har makts förlorar det snabbt sina aromatiska egenskaper.



Säkerställ att dosen av malet kaffe och dess tryck alltid är konstant.



Om utsläppsflödet är för snabbt får man ett ljust och svagt kaffe och utan kräm. Vi rekommenderar att ni reglerar malningen för att få finare kaffe och alltid bibehålla den begärda mängden.



Säkerställ att dosen av malet kaffe och dess tryck alltid är konstant.



Om flödet är för långsamt får man ett mörkt kaffe med lite kräm. Vi rekommenderar att ni reglerar malningen för att få grövre kaffe och alltid bibehålla den begärda mängden.

4.6 Ångtillförsel och mjölkskumberedning (fig. A och E)



Det går att välja tre intensitetsnivåer för ångan via inställningsmenyn

- Se till att droppbrickan (11) är korrekt monterad.
- Välj läget "Ånga" via knappen (3b). Vänta tills maskinen når den korrekta temperaturen för utsläpp av vatten, den relativa lysdioden tänds:



SV



Användning

- Tillsätt kall mjölk i mjölkkanan enligt önskemål upp till dess pip.
- Placera ångstavens ände (15) i jämnhöjd med det särskilda hålet (15a) och välj läget "Ånga" via knappen (3b).
- Rikta ångröret (15) ovanför gallret (10), öppna vredet för utsläpp av ånga/varmt vatten (13) ett kort ögonblick för att släppa ut restvatten.
- Stäng vredet (13) för att flytta ångstaven (15) utåt, sänk ner den i mjölkkanan (X) och luta den något som visas i figur E.
- Vrid vredet (13) för utsläpp av varmt vatten medurs.
- När mjölkens önskade temperatur har uppnåtts vrider du vredet (13) moturs och återställer det till det neutrala läget för att stoppa utsläppet.
- Håll skummad mjölk i kopparna med espressokaffe som bryggs tidigare.



Resultatet för mjölkskum kan påverkas av den typ av mjölk som används samt användarens manuella färdigheter. För en bra cappuccino rekommenderas det att du använder mellanmjölk eller standardmjölk som håller kylskåpstemperatur (cirka 5 °C).



- Efter uppvärmning av mjölken måste ångan matas ut i några sekunder.
- Rengör ångstaven (6) efter varje användning för att förhindra att mjölkrester deponeras eller täpper till hålen. För en fullständig rengöring av ångröret, se avsnittet "Rengöring och underhåll".



Observera! Om du vill ta ut droppbrickan efter utsläppet, vänta i ungefär 30 sekunder innan åtgärden utförs.

4.7 Utsläpp av varmt vatten

- Sätt en behållare under ångröret (15).
- Välj läget "Varmt vatten" via knappen (3b). Vänta tills maskinen når den korrekta temperaturen för utsläpp av vatten, den relativa lysdioden tänds:



- Vrid vredet för utsläpp av varmt vatten medurs för att släppa ut varmt vatten.
- Släpp ut varmt vatten i tanken tills den önskade nivån uppnås och vrid vredet (13) moturs för att återställa det till det neutrala läget och stoppa utsläppet.



5 Maskininställningar (Bild G)

Det går att ställa in olika parametrar via en programmeringsmeny som kan visas på displayen (2). För att gå in i den här menyn håller du knappen (3b) intryckt i ett par sekunder och flyttar dig mellan knapparna (3a) och (3c) för att välja den inställning som ska ändras. I sådant fall trycker du på knappen (3b) igen för att göra den inställning du vill ändra.

Efter 10 sekunders inaktivitet lämnar kaffebruggaren menyn.

5.1 Displayspråk "LANG"

Genom att välja inställningen "LANG" går det att välja språk på displayen (IT - EN - FR - ES - DE).



5.2 Inställning av måttenhet "DEGREES"

Genom att välja inställningen "DEGREES" går det att ställa in måttenheten "°F" eller "°C" som används i parametrarna.



5.3 Kaffets temperatur "T-COF"

Funktion/program för att ställa in kaffets bryggtemperatur. Det går att välja ett värde mellan 92°C (min) och 100°C (max) för bryggning av kaffet.



5.4 Programmering av förbryggning "-COF"

Genom att välja inställningen "P-COF" går det att definiera förbryggningens varaktighet från 0 (ingen förbryggning) till 4 (maximal förbryggning).



Förbryggningen kan endast programmeras för manuellt utsläpp, det tillämpas inte på den fördoserade dispenseringen.

5.5 Ångans intensitet "I-STE"

Genom att välja inställningen "I-STE" går det att ställa in en torrare eller fuktigare ånga beroende på de beredningar man önskar. Går det att välja från 1 (torrare) till 3 (fuktigare).





Användning

5.6 Standby-läge

I det här läget går det att ställa in ett värde (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min) efter vilket maskinen övergår till standby-läge.

För att lämna standby-läget går det att trycka på en av knapparna (3) och vänta tills maskinen når den valda temperaturen för kaffet innan den kan användas.



5.7 Miljöläge "ECO"

Genom att välja inställningen "ECO" går det att aktivera (ON) eller inaktivera (OFF) utsläppet av ånga/varmt vatten.



5.8 Inställning av vattnets hårdhet

I det här läget går det att ställa in ett värde från 1 till 3 för vattnets hårdhet.



Maskinen är fabriksinställd på "Hård vattennivå - 3". Det är möjligt att ställa in maskinen baserat på vattnets verkliga hårdhet, vilket gör att avkalkningen inte behöver utföras så ofta.

Om du inte känner till vattnets hårdhet, använd den specifika testremsan (18) som medföljer och följ nedanstående instruktioner:

- Ta ut den medföljande testremsan (18) ur förpackningen.
- Sänk ner remsan helt i ett glas vatten i ungefär en sekund.
- Ta ut remsan ur vattnet och skaka den lite. Läs av resultaten efter ca. en minut.
- Om remsan visar 5 segment som alla är blå väljer du inställningen "mjukt vatten".
- Om remsan visar 1 eller 2 rosa segment väljer du inställningen "medelhårt vatten".
- Om remsan visar 3 eller 4 rosa segment väljer du inställningen "hårt vatten".

För att ändra inställningen går du in i inställningarna i menyn och väljer önskad nivå.

5.9 Avkalkningsfunktion "DESCALE"

Genom att välja inställningen "DESCALE" går det att starta maskinens avkalkningscykel.



5.9 RESET-funktion

Genom att välja inställningen "RESET" går det att återställa fabriksinställningarna.





6 Rengöring och underhåll

6.1 Varningar



Fara för elchock.

- Dra ut kontakten ur eluttaget innan någon rengöring utförs på kaffemaskinen.
- Sänk inte ner kaffemaskinen i vatten eller andra vätskor.
- Låt kaffemaskinen svalna innan någon rengöring utförs.



Risk för skador på ytorna.

- Använd inte ångstrålar för rengöring av kaffemaskinen.
- Använd inte produkter för rengöring som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel på delar med ytbehandling i metall (t.ex. anodisk oxidering, förnickling, förkromning).
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel (t.ex. produkter i pulverform, fläckborttagningsmedel och metallsvampar).
- Använd inte grova eller slipande material eller skarpa skrapjärn.



För att underlätta rengöringen, kan man skanna QR-koden på basen under droppbrickan, som hänvisar till en specifik webbsektion avsedd för installation och rengöring (fig. J).

6.2 Rengöra maskinstommen

För att hålla de yttre ytorna i gott skick, rengör dem regelbundet efter varje användning, efter att ha låtit dem svalna. Rengör med en mjuk och fuktig trasa.

6.3 Allmän rengöring (fig. A)

För att säkerställa att maskinen fungerar väl och en god kvalitet på dryckerna rekommenderas några enkla dagliga rengöringsåtgärder, såsom: rengöring av filterhållaren (9) och tillhörande filter inuti, kopphållargallret (7) och (10), droppbrickan (11) och pressen (16).

Regelbunden rengöring av vissa specifika komponenter rekommenderas också, såsom vattentanken (5) och staven (15).

Rengöring av filterhållaren (9) och filtren (21a, 21b, 22a och 22b)

- Ta bort filtret från filterhållaren (9) och skölj under rinnande vatten.
- Torka komponenterna ordentligt i alla delar och sätt ihop dem igen.

Rengöring av kopphållargallret (10) och droppbrickan (11)

- Ta bort kopphållargallret (10) och droppbrickan (11).
- Töm och skölj under rinnande vatten, vid behov med neutralt diskmedel.
- Torka komponenterna och sätt tillbaka dem i maskinen.



Rengöring och underhåll

Rengöra vattentanken (5)

- Ta bort tankens lock (4), rengör tanken (5), torka den noga och sätt sedan tillbaka locket (4).

Rengöring av brygggruppen (12)



Vi rekommenderar att brygggruppen rengörs minst en gång i veckan.

- Rengör sätet och röret noga med den medföljande rengöringsborsten (17).



Varje gång denna åtgärd utförs råder vi er att utföra en manuell cykel för rengöring av kretsarna.



Montera in ned brygggruppen för att inte skada det permanent.



Det kan påträffas rester av kaffepulver i brygggruppens utrymme. Vi rekommenderar att ni gör en noggrann rengöring varje gång som ni rengör brygggruppen. Använd den medföljande borsten för att rengöra brygggruppens utrymme från eventuella kafferester.

Rengöring av ångstaven (15) (Fig. H)

Rengör mjölkskummaren (15) omedelbart efter användning.

- Placera ångstavens ände på kopphållargallret (10), i jämnhöjd med det särskilda hålet, välj läget "Ånga" via knappen (3b) och vrid manometern (10) medurs i par sekunder för att låta eventuellt kvarbliven mjölk rinna ut, vrid sedan vredet moturs (10) tillbaka till det neutrala läget för att stoppa utsläppet.
- Torka ångstaven (15) med en fuktig trasa.



Vänta tills staven har svalnat innan du rengör den.
FARA FÖR BRÄNNSKADOR!

- Kontrollera att hålet för utsläpp av ånga inte är tilltäppt. Vid eventuella förhårdnader, rengör ångutloppshålet med den särskilda nålen (20).

Rengöring av brygggruppen (Bild A-I)

- Sätt in blindfiltret (19) och en rengöringskapsel i filterhållaren (9).



Använd rengöringskapslar för hushållskaffemaskiner som är vanliga på marknaden.



- Haka fast filterhållaren (9) och placera en behållare på minst 500 ml under filterhållarens utlopp.
- Fyll på tanken (5) med färskvatten upp till maxnivån.
- Placera spaken (6) i upphöjt läge (Start-läge) eller tryck på en av de två knapparna för utsläpp av kaffe (3a-3c) för att släppa ut kaffet. Efter 10 sekunder vrider du spaken (6) nedåt på nytt (Stopp-läge) för att avsluta det utsläppet.
- Upprepa detta förfarande 4 gånger.
- Därefter ska du ta bort filterhållaren (9) och blindfiltret (19) inuti den.
- Innan du serverar en kaffedryck, sätt tillbaka filterhållaren (9) inklusive filtret (24) och starta en ny bryggning genom att vrida på spaken (6) för att skölja kretsen igen.

6.4 Avkalkning (Bild L)

Kaffemaskinen signalerar när det är nödvändigt att utföra en avkalkningscykel baserat på den inställda vattenhårddheten (För att ställa in vattnets hårdhet, se avsnittet "Ställa in vattnets hårdhet").

När lysdioden (D1) visas på displayen (2)  betyder det att en avkalkningscykel måste utföras, för att inte ändra kaffets smak och skada maskinen.

För att utföra en avkalkningscykel, gör så här:

- Fyll på tanken (5) upp till "MAX"-nivån med en lösning av vatten och avkalkningsmedel i de doser som rekommenderas av tillverkaren.
- Tryck på knappen (3b) för att gå in i inställningsmenyn och bläddra till posten "DECAL 1" och tryck på knappen (3b) igen för att starta avkalkningsprocessen.



Om maskinen stängs av under avkalkningsproceduren via ON/OFF-knappen (9) återtar den proceduren där den avbröts vid nästa påslagning.

- Maskinen utför avkalkningsprocessen automatiskt tills lysdioden (D2)  tänds och texten "DECAL 1" blinkar.
- Fyll på tanken (5) med vatten upp till maxnivån.
- Tryck på knappen (3b), texten "DECAL 1" blir "DECAL 2" och maskinen fortsätter med den andra avkalkningsfasen.
- Maskinen slutför den andra avkalkningsfasen när lysdioden (D2)  tänds och texten "DECAL 2" blinkar.
- Fyll på tanken (5) med en minimal mängd vatten för sköljning.
- När lysdiod (D2)  släcks trycker du på knappen (3b) för att avsluta proceduren.



Rengöring och underhåll



Fara för personskador.

- Avkalkningsmedel innehåller syror som kan irritera hud och ögon.
- Följ noga tillverkarens anvisningar och säkerhetsvarningarna som anges på förpackningen om produkten kommer i kontakt med hud och ögon.
- Använd de avkalkningsmedel som rekommenderas av Smeg för att undvika skador på kaffemaskinen.



Alla andra typer av underhåll ska utföras av representant från en behörig servicetjänst.

Vad man ska göra om...

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Apparaten slås inte på.	Kontakten är inte insatt.	Sätt i kontakten.
	Kontakten är inte ordentligt insatt.	Sätt in kontakten ordentligt i maskinen.
	ON- OFF-knappen (9) är inte intryckt.	Tryck på knappen för att starta maskinen.
	ON- OFF-knappen (9) fungerar inte.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Maskinen kan vara sönder.	Koppla från kaffemaskinen och kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Apparaten är påslagen men fungerar inte.	Larm för tom tank eller brist på tank (lysdiod D2  tänd).	Säkerställ att tanken är korrekt insatt eller fyll den med vatten, eller skölj den för att avlägsna eventuella kalkrester.
	Ångvredet är öppet eller så är utsläppsspaken aktiverad.	Stäng ångvredet eller inaktivera utsläppsspaken.
En avkalkningscykel har utförts men maskinen fungerar inte.	Cykeln är inte helt klar.	Säkerställ att avkalkningscykeln och påföljande sköljning har slutförts. Efter den första cykeln begär maskinen en sköljningscykel. Följ anvisningarna som indikeras i avsnittet "Rengöring och underhåll".
	Behållaren har inte fyllts till den maximala nivån under avkalkningscykeln eller under sköljningscykeln.	Fyll tanken och var noga med att tömma behållaren under bryggruppen.

SV

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Larm D2  inte tänt men det saknas vatten.	Avläsningen av vattennivån i tanken är felaktig på grund av att det bildats kalk inuti tanken.	Rengör tanken ordentligt och sätt in tanken igen. Utför en avkalkning vid behov.
	Vatten har felaktigt hållits i tankens mellanrum.	Ta ut behållaren och torka den ordentligt.
Under förbryggningen börjar kaffet redan att rinna ut.	Lite kaffe eller alltför finmalet kaffe inuti filterhållaren (9).	Reglera mängden och malningen.
	Kaffet är inte tillräckligt hårt pressat.	Pressa kaffet bättre i pressningsfasen.
Maskinen läcker vatten från basen.	Droppskålen är felaktigt isatt.	Kontrollera och sätt in den ordentligt.
	Full droppbricka.	Töm droppbrickan.
	Vattentanken är inte korrekt insatt.	Sätt i tanken korrekt i dess hölje.
	Det saknas vatten i tanken (5).	Fyll på tanken (5).
	Hålen i filtret (21a-21b-22a-22b) är igensatta.	Rengör filtret (21a-21b-22a-22b) med en borste eller en nål.
	Tanken (7) är inte korrekt isatt eller tom.	Sätt i tanken (7) korrekt och se till att det finns vatten inuti den.
	Det förekommer kalk.	Kör avkalkningscykeln.
Kaffet kommer inte ut ur piperna.	Manometern signalerar övertryck.	Gör kaffet igen genom att tillsätta mindre pulver/eller mindre fint pulver
	För hård pressning av kaffet.	Pressa kaffet mindre.
	Kaffemängden är för stor.	Minska kaffemängden.
	Bryggruppen är tilltäppt eller smutsig.	Fortsätt med en rengöringscykel för bryggruppen som anges i avsnittet Allmän rengöring under stycket "Rengöring av bryggruppen".

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Filterhållaren (9) hakar inte fast i kaffemaskinen.	Filtret har fyllits på för mycket.	Kontrollera mängden kaffe som doseras.
Kaffet droppar från filterhållaren (20) och inte från pipen.	Filterhållaren (9) är inte korrekt fasthakad eller så är den smutsig.	Haka fast filterhållaren (9) och vrid den till ändläget. Rengör filterhållaren (9).
	Bryggruppens packning är utsliten.	Byt ut den vid en auktoriserad serviceverkstad.
	Hålen i piparna är tilltäppta.	Rengör hålen i piparna.
Kaffet är klart och kommer snabbt ut ur piperna.	Det malna kaffet är inte tillräckligt hårt pressat.	Pressa kaffet mer.
	Mängden malet kaffepulver är för liten.	Öka mängden.
Kaffet är mörkt och kommer sakta ut ur piperna.	Det malna kaffet är för hårt pressat.	Pressa kaffet mindre.
	Mängden malet kaffepulver är för stor.	Minska mängden.
	Bryggruppen (9) eller filtret (21a-21b-22a-22b) är tilltäppta.	Rengör bryggruppen (9) och filtret (21a-21b-22a-22b).
	Det förekommer kalk.	Kör avkalkningscykeln.
Resultatet av den skummade mjölken eller monteringen är inte optimal.	Ångsprutan är smutsig.	Rengör ångstaven noggrant genom att ta bort stålmunstycket och följa instruktionerna i bruksanvisningen. Observera: skummets kvalitet beror på vilken typ av mjölk som används, dess temperatur och använda teknik/förmåga att skumma mjölk.
Maskinen genererar inte ånga.	Ångfunktionen har inte aktiverats korrekt.	Följ anvisningarna i avsnittet "Ångförsörjning".
	Maskinen har inte nått ångbildningstemperaturen.	Vänta tills temperaturen nås.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Kaffet är inte varmt.	Maskinen har inte använts under en längre tidsperiod.	Öka kaffets temperatur från programmeringsmenyn genom att följa det som indikerats i avsnittet "Inställning av kaffets temperatur". Använd samma kopp som du förbereder kaffet i och håll ut varmt vatten för att värma koppen.
	Låg temperatur är inställd.	För att komma åt programmeringsmenyn och ändra inställningen av extraktionstemperaturen som anges i avsnitt 5. Maskininställningar i stycket "Kaffetemperatur".
	Kopparna har inte förvärmats.	Värm kopparna genom att skölja dem med varmt vatten (Obs! Du kan också använda varmvattenfunktionen).



Om problemet inte åtgärdats eller vid andra typer av fel ska ni kontakta teknisk support nära er.



1 Меры предосторожности



Бережно храните настоящее руководство. Прибор должен передаваться другим пользователям вместе с инструкцией по эксплуатации.

Опасность поражения электрическим током. При использовании этого электроприбора необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

- Запрещается прикасаться к вилке мокрыми руками.
- Используемая розетка должна быть легкодоступной, чтобы в случае необходимости можно было быстро вынуть вилку.
- При необходимости вынуть вилку из розетки беритесь непосредственно за вилку. Запрещается тянуть за шнур, чтобы извлечь вилку из розетки, или вынимать вилку мокрыми руками.
- В случае неисправности прибора, не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно. Выключите прибор, выньте вилку из розетки и обратитесь в службу технического обслуживания компании Stieg.
- В случае повреждений розетки или шнура питания, заменяйте их только, обращаясь в службу технического обслуживания, в целях предупреждения любых рисков.
- Запрещается погружать прибор, шнур питания или вилку в воду или в любую другую жидкость.
- Внимание! Опасность травмирования! Использование прибора не по назначению может привести к получению травм. Перед выполнением очистки обязательно отсоедините вилку.
- Шнур питания следует располагать так, чтобы он не свисал с края стола или другой поверхности и не контактировал с горячими поверхностями.

Опасность удушья из-за наличия пластиковой упаковки. Упаковочные материалы (пластиковые пакеты, пенопласт) должны храниться в недоступном для детей месте.

- Не располагайте прибор над или вблизи электрических или газовых плит или в горячую духовку.
- Запрещается мыть прибор в посудомоечной машине.
- После использования поверхность нагревательного элемента остается горячей, а внешняя поверхность прибора может удерживать тепло.
- Внимание! Не используйте щелочные чистящие средства при очистке прибора, пользуйтесь мягкой тканью и неагрессивным средством, чтобы не повредить прибор.
- Запрещается размещать кофеварку в шкаф при использовании.

1.1 Подключение прибора

Убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на заводской табличке на нижней стороне прибора. Подключайте прибор только к правильно установленной розетке с минимальной мощностью 10 А и эффективным заземлением. В случае несовместимости розетки и штепсельной вилки прибора, квалифицированный персонал должен заменить розетку на другую подходящего типа. Во избежание опасности, связанной с произвольным сбросом термовыключателя, на прибор не должно подаваться питание от внешнего переключающего устройства, например, таймера, или подключаться к цепи, которая регулярно включается и выключается пользователем.

- Запрещается использовать переходник.
- Запрещается использовать удлинитель.
- Следите, чтобы не попадала жидкость на штепсельную вилку и основание питания.



Важные правила техники безопасности

Несоблюдение этих предупреждений может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

- Прибор должен храниться в месте, недоступном для детей возрасту до 8 лет.
- Детям запрещается играть с прибором.
- Прибором могут пользоваться люди (в том числе дети не младше 8 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они находятся под присмотром или после получения ими инструкций по безопасной эксплуатации прибора и понимания связанных с ним опасностей.
- Очистка и уход могут выполняться детьми в возрасте не менее 8 лет только под надзором взрослых.
- Перед началом всех операций по монтажу, демонтажу и очистке отключите устройство от розетки.
- Перед выполнением очистки дайте прибору остыть.
- Кофемашинa генерирует тепло и вырабатывает горячую воду и горячий пар во время работы. Избегайте контакта с паром или кипятком.
- Подключайте прибор только к правильно установленной розетке с полным сопротивлением (импедансом) $Z_{\text{макс}} \geq 0,241 \text{ Ом}$, минимальной мощностью 10 А и эффективным заземлением.

1.2 Использование по назначению

- Используйте прибор только в закрытых помещениях на максимальной высоте 2000 метров над уровнем моря.
- Используйте прибор только для приготовления кофейных напитков, подачи пара или горячей воды. Другое использование прибора считается не по назначению.
- В соответствующую емкость следует заливать только воду. Используйте свежую

чистую воду.

- Следует использовать только оригинальные запасные части производителя. Использование запасных частей, не рекомендованных производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей.
- Прибор предназначен для обычного бытового и аналогичного использования, например:
 - в кухонных помещениях для сотрудников магазинов и офисов и в других рабочих помещениях;
 - в мини-гостиницах и сельских туристических структурах;
 - для использования постояльцами гостиниц, мотелей и курортных комплексов.
- Другие виды использования, такие как в ресторанах, барах и кафе, не допускаются.

Кроме того:

- Не заполняйте емкость для воды выше указанного максимального уровня.
- Запрещается использовать прибор без воды в емкости или без емкости.
- Не размещайте прибор в закрытую мебель (встраиваемого типа).

Внимание! Для выполнения очистки поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, соблюдайте приведенные в инструкции специальные указания по очистке.

1.3 Ответственность производителя

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за ущерб людям и имуществу, нанесенный в результате:

- использования прибора в целях, отличных от предусмотренных;
- неознакомления с руководством по эксплуатации;
- нарушения целостности какой-либо части прибора;



- использования неоригинальных запчастей;
- несоблюдения правил техники безопасности.

1.4 Утилизация



Приборы с этим символом подпадают под действие Европейской директивы 2012/19/ЕС.

- Все вышедшие из употребления электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов и передаваться в соответствующие центры переработки, предусмотренные государством. Правильная утилизация вышедшего из употребления прибора необходима для предотвращения ущерба окружающей среде и рисков для здоровья людей. Для получения более подробной информации об утилизации вышедшего из употребления прибора следует обратиться в местную администрацию, в отдел по утилизации отходов или в магазин, где был приобретен прибор.

2 Описание прибора (Рис. А)

- 1 Корпус машины.
- 2 Дисплей.
- 3 Панель управления.
- 4 Крышка емкости для воды.
- 5 Емкость для воды (1,7 л).
- 6 Рукоятка подачи кофе.
- 7 Поверхность для подогрева чашек.
- 8 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.
- 9 Холдер (рожок).
- 10 Решетчатая подставка для чашек.
- 11 Лоток для сбора капель.
- 12 Заварочный блок.
- 13 Ручка подачи пара/горячей воды.
- 14 Манометр давления подачи.
- 15 Трубка подачи пара.

2.1 Описание компонентов / аксессуаров (Рис. А)

Темпер (16)

Темпер с диском из нержавеющей стали диам. 58 мм для трамбовки молотого кофе.

Щетка для очистки (17)

Используется для очистки.

Тестовая полоска для определения жесткости воды (18)

Используйте тестовую полоску из комплекта поставки для измерения жесткости используемой воды, как указано в разделе «Настройки машины - Жесткость воды».

Слепой фильтр (19)

Используется для очистки заварочного диспенсерного блока.

Игла для очистки трубки подачи пара (20)

Комплект состоит из двух игл разной толщины: одна предназначена для очистки отверстия трубки подачи пара (15), а другая - для очистки отверстий кофейных фильтров.

Молочник (23)

Кувшин для молока из нержавеющей стали.

Фильтры

В комплект поставки этой машины входят четыре фильтра: два неопрессованных и два опрессованных.

Неопрессованные фильтры (21a, 21b)

Эти фильтры позволяют экспериментировать с различной степенью помола, дозировкой и прессованием для получения идеально сбалансированного эспresso.

Опрессованные фильтры (22a, 22b)

Эти фильтры способствуют настройке давления и регулируют его даже при неидеальном помоле и дозировании или при использовании предварительно молотого кофе.



Команды управления

Выберите фильтр для одной или двух чашек в зависимости от потребности.

При использовании неопрессованных фильтров и при переходе от одинарного фильтра к двойному или наоборот может потребоваться сварить несколько порций кофе, прежде чем получить идеальный помол и правильную дозу для заданной подачи. Например, при выборе очень мелкого помола с использованием неопрессованных фильтров может потребоваться увеличить количество молотого кофе, чтобы обеспечить правильную дозу в фильтре.

2.2 Описание команд управления (Рис. А)

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (8)

Нажатием этой кнопки подается или отключается напряжение на машину.

Дисплей (2)

На дисплее (2) отображаются выбранные функции (подача пара или горячей воды),



настройки, температура кофе, время подачи кофе и аварийные сигналы.

Кнопка «☺» (3a)

При однократном нажатии кнопки (3a) машина подает кофе.

Кнопка настроек «☺» (3b)

При однократном нажатии кнопки (3b) можно выбрать включение функции подачи горячей воды или пара, при этом на дисплее загорается соответствующий символ. При нажатии кнопки (3b) в течение нескольких секунд предоставляется доступ к меню кофемашины. Перемещайтесь кнопками «☺» (3a) и «☺» (3c), чтобы изменять настройки.

Кнопка «☺» (3c)

При однократном нажатии кнопки (3c) машина подает двойной кофе.

Ручка подачи горячей воды/пара (13)

Для подачи горячей воды или пара, в зависимости от выбранной функции, поверните ручку (13) против часовой стрелки. Поверните ручку (13) по часовой стрелке, чтобы остановить подачу.

Манометр давления (14)

Манометр (14) отображает давление подачи кофе.

Рукоятка подачи кофе (6)

Переместите рукоятку (6) вверх (положение Старт), чтобы подать кофе, переместите рукоятку (6) вниз (положение Стоп), чтобы завершить подачу.

2.3 Аварийные сигналы

Перечень аварийных сигналов следует ниже:

Аварийный сигнал декальцификации:

Аварийный сигнал необходимости выполнения декальцификации (светодиод D1  мигает).

Аварийный сигнал отключается по завершении процедуры декальцификации.



Аварийный сигнал отсутствия воды:

Аварийный сигнал пустой емкости или ее отсутствия (светодиод D2  горит).

Аварийный сигнал отключается при заполнении емкости водой или правильной установке емкости.





3 Перед первым использованием (Рис. А)

- Аккуратно распакуйте прибор и удалите все упаковочные материалы.
- Промойте теплой водой съемные компоненты, такие как: емкость для воды (5), крышку (4), лоток для сбора капель (11).



Перед использованием проверьте компоненты на целостность и отсутствие трещин.

- Разместите машину на ровной поверхности и закрепите лоток для сбора капель (11).
- Подключите один конец шнура питания в разъем на задней части машины, а другой - в розетку сети питания.

4 Эксплуатация



Перед использованием кофемашины внимательно ознакомьтесь с содержанием главы «1 Меры предосторожности» и разделом «Перед первым использованием».

4.1 Включение машины (Рис. В)

- При включении и перед каждой подачей убедитесь, что лоток для сбора капель (11) в комплекте с решетчатой подставкой для чашек (10) правильно установлен.
- Приподнимите крышку (4) емкости для воды (5) и залейте в емкость свежую воду, не превышая указанный максимальный (Max) уровень, затем опустите крышку (4).
- Включите кофемашину нажатием кнопки ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) (8): На дисплее (2) отображается увеличивающееся значение температуры

кофе и кнопки (3) мигают. Кофемашина готова к использованию, как только все кнопки загораются немигающим светом и на дисплее отображается ранее заданная температура кофе.

4.2 Первое использование (Рис. В-С)



При первом использовании рекомендуется настроить жесткость воды, как указано в разделе «Жесткость воды».



Перед первым использованием необходимо выполнить промывку внутренних контуров. Выполните следующие действия.

- Вставьте нужный фильтр в холдер (9), поместите холдер без кофе под заварочный блок (12) и заблокируйте его в этом положении.



В случае новой машины держатель фильтра может быть не выровнен (не перпендикулярен машине) - см. рисунок (С), однако это не сказывается на ее исправной работе. Вскоре после начала эксплуатации машины держатель фильтра постепенно примет правильное положение.

- Включите машину, как описано в разделе «Включение машины».
- Поместите чашку под заварочный блок (12).
- Переместите рукоятку (6) вверх (положение Старт), чтобы подать кофе; заполните чашку до половины, затем снова переместите рукоятку (6) вниз (положение Стоп), чтобы завершить подачу.



Использование



Выполнение промывки внутренних контуров рекомендуется также в случае долгого простоя кофемашины и при каждом включении.

4.3 Приготовление кофе эспрессо (Рис. А, В, С, D)



Для оптимальной дегустации кофе рекомендуется предварительно подогреть чашку, ополоснув ее горячей водой и поместив ее на поверхность для подогрева чашек (7) или наполнив ее горячей водой из трубки подачи пара/горячей воды (6).



Для использования с кофемолкой CGF02 рекомендуется отрегулировать кофемолку на степень помола «ОЧЕНЬ ТОНКИЙ».

- Проверьте уровень воды в емкости (5) и по необходимости добавьте воду, не превышая отметку Max.
- Выберите фильтр (21a, 21b, 22a или 22b), соответствующий типу требуемого приготовления, и вставьте его в холдер (рожок) (9).
- Выровняйте молотый кофе и надавите темпером (16) из комплекта поставки.
Для правильного дозирования кофе в фильтре и правильного прессования верхний край темпера должен быть выровнен с верхним краем холдера (рожка).
- Очистите холдер (рожок) (9) от излишков молотого кофе, затем закрепите его к заварочному диспенсерному блоку (12) и поверните против часовой

стрелки до полного затягивания.

- Поместите чашку или чашки под носики холдера (рожка) (9).
- Кофе может подаваться двумя способами:

Ручной способ:

Переместите рукоятку (6) вверх (положение Старт).

Предварительно дозированный или заданный способ:

Нажмите одну из двух кнопок подачи кофе (3a - 3c).

- Заполните чашку до нужного объема.
- Манометр (14) позволяет пользователю проверить оптимальность подачи кофе, как показано на рис. D: Правильно заваренный кофе Рис. D1. Недостаточно заваренный кофе Рис. D2.

Чрезмерно заваренный кофе Рис. D3



Во избежание разбрызгивания не снимайте холдер (рожок) во время подачи напитка, а подождите несколько секунд после завершения подачи.
ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ!

- По окончании подачи снимите холдер (рожок), повернув его по часовой стрелке, и очистите его.



Внимание! Для снятия лотка для сбора капель после подачи напитка необходимо подождать около 30 секунд, прежде чем сделать это.



Примерно спустя 10 минут простоя машина переходит в режим энергосбережения. Время ожидания можно изменить, как указано в разделе «Настройка автоматического выключения».



4.4 Настройка количества подаваемого кофе (Рис. А)

Для каждой функции можно отдельно настроить желаемое количество подаваемого кофе. Для изменения количества подаваемого машиной кофе:

- Поместите маленькую или большую чашку под заварочный диспенсерный блок (2).
- Нажимайте не менее 3 секунд одну из кнопок, соответствующую подаваемому напитку (3а) или (3с), до тех пор, пока световой индикатор соответствующей кнопки остается гореть немигающим цветом.
- По достижении требуемого количества остановите подачу повторным нажатием той же кнопки.
- Объем напитка настроен и записывается в память на постоянной основе.

4.5 Рекомендации



Рекомендуется всегда использовать свежемолотый кофе, поскольку в течение короткого времени после помола он теряет свои ароматические свойства.



Убедитесь, что доза молотого кофе и его прессование всегда были постоянными.



Если подача слишком быстрая, то полученный кофе будет светлым, некрепким и без пенки. Рекомендуется отрегулировать помол на более тонкий с сохранением того же требуемого объема.



Убедитесь, что доза молотого кофе и его прессование всегда были постоянными.



Если подача слишком медленная, то полученный кофе будет темным, с небольшим количеством пенки. Рекомендуется отрегулировать помол на более грубый с сохранением того же требуемого объема.

4.6 подача пара и приготовление молочной пены (Рис. А и Е)



В меню настроек предусмотрены три степени интенсивности пара

- Убедитесь, что лоток для сбора капель (11) установлен правильно.
- Выберите режим «Пар» кнопкой (3b). Подождите, пока машина достигнет правильной температуры подачи воды, загорится соответствующий светодиод:





Использование

- Налейте в молочник холодное молоко до уровня под носиком.
- Поместите кончик трубки подачи пара (15) в специальное отверстие (15a) и выберите режим «Пар» кнопкой (3b).
- Направьте трубку подачи пара (15) на решетку (10), откройте ручку подачи пара / горячей воды (13) на несколько секунд, чтобы вышла оставшаяся вода.
- Закройте ручку (13), потяните трубку подачи пара (15) наружу, погрузите ее в молочник (X) и слегка наклоните его, как показано на рисунке E.
- Поверните ручку (13) подачи горячей воды по часовой стрелке.
- По достижении требуемой температуры молока поверните против часовой стрелки ручку (13) до нейтрального положения, чтобы остановить подачу пара.
- Влейте взбитое молоко в чашки с приготовленным ранее кофе эспрессо.



На результат вспенивания молока может влиять тип используемого молока и навыки пользователя. Для получения хорошо приготовленного капучино рекомендуется использовать полужирное или цельное молоко при температуре из холодильника (примерно 5 °C)



- После нагрева молока необходимо выпустить вхолостую пар в течение нескольких секунд.
- Очищайте трубку подачи пара (6) после каждого использования во избежание накопления отложений молока или ее закупорки. Для полной очистки трубки подачи пара см. раздел «Очистка и техническое обслуживание».



Внимание! Для снятия лотка для сбора капель после подачи напитка необходимо подождать около 30 секунд, прежде чем сделать это.

4.7 Подача горячей воды

- Поместите емкость под трубкой подачи пара (15).
- Выберите режим «Горячая вода» кнопкой (3b). Подождите, пока машина достигнет правильной температуры подачи воды, загорится соответствующий светодиод:



- Поверните ручку горячей воды по часовой стрелке, начнется подача горячей воды.
- Подавайте горячую воду в емкость до требуемого уровня и поверните против часовой стрелки ручку (13) до нейтрального положения, чтобы остановить подачу воды.



5 Настройки машины (Рис. G)

В меню настроек, отображаемом на дисплее (2), можно настроить различные параметры. Для доступа в меню нажмите и удерживайте нажатой кнопку (3b) в течение нескольких секунд, затем перемещайтесь кнопками (3a) и (3c) для выбора изменяемого параметра, снова нажмите кнопку (3b) для установки изменяемого параметра.

Спустя 10 секунд простоя кофемашина осуществляет выход из меню.

5.1 Язык дисплея LANG

При выборе параметра LANG можно выбрать язык дисплея (IT - EN - FR - ES - DE).



5.2 Настройка единицы измерения DEGREES

При выборе параметра DEGREES можно выбрать используемую в параметрах единицу измерения «°F» или «°C».



5.3 Температура подаваемого кофе T-COF

Функция/программа для установки температуры заваривания кофе; предусмотрен выбор значения в диапазоне от 92 °C (мин) до 100 °C (макс) для заваривания кофе.



5.4 Программа предварительного заваривания P-COF

При выборе параметра P-COF можно задать продолжительность предварительного заваривания в диапазоне от 0 (отсутствие предварительного заваривания) до 4 (максимальное заваривание).



Предварительное заваривание перед подачей может задаваться только для ручной подачи и не предусмотрена для предварительно дозированной подачи.

5.5 Интенсивность пара I-STE

При выборе параметра I-STE можно задать более сухой или более влажный пар, в зависимости от требуемого приготовления. предусмотрен выбор значения в диапазоне от 1 (более сухой) до 3 (более влажный).





Использование

5.6 Режим ожидания (Stand-by)

В этом режиме можно задать значение (5 мин -> 10 мин -> 30 мин -> 60 мин), после которого машина переходит в режим ожидания. Для выхода из режима ожидания нужно нажать одну из кнопок (3) и подождать, пока машина достигнет заданной температуры кофе, прежде чем начать ее использование.



5.7 Режим энергосбережения ECO

При выборе параметра ECO можно включить (ON) или выключить (OFF) подачу пара/горячей воды.



5.8 Настройка жесткости воды

В этом режиме можно задать значение жесткости воды от 1 до 3.



Машина установлена по умолчанию на «уровень жесткой воды». Машину можно настроить в зависимости от фактической жесткости используемой воды, что позволит сократить количество циклов по декальцификации воды.

Если показатель жесткости воды неизве-

стен, необходимо использовать специальную тестовую полоску (18) из комплекта поставки, следуя следующим инструкциям:

- Выньте из упаковки реактивную полоску (18) из комплекта поставки.
- Полностью погрузите полоску в стакан с водой примерно на одну секунду.
- Выньте полоску из воды и слегка встряхните. Спустя примерно одну минуту сравните полученный результат.
- Если на полоске появились 5 отметок синего цвета, выберите настройку «мягкая вода».
- Если на полоске появилась 1 или 2 отметки розового цвета, выберите настройку «вода средней жесткости».
- Если на полоске появилось 3 или 4 отметки розового цвета, выберите настройку «жесткая вода».

Чтобы изменить настройку, войдите в пункт меню и выберите нужный уровень.

5.9 Функция декальцификации DESCALE

При выборе функции DESCALE можно начать цикл декальцификации машины.



5.9 Функция RESET (СБРОС)

При выборе функции RESET можно восстановить заводские настройки машины.





6 Очистка и техническое обслуживание

6.1 Меры предосторожности



Опасность поражения электрическим током.

- Выньте вилку из розетки, прежде чем приступать к очистке кофемашины.
- Запрещается погружать кофемашину в воду или другие жидкости.
- Перед выполнением очистки дайте прибору остыть.



Опасность повреждения поверхностей.

- Запрещается использовать струи пара для очистки кофемашины.
- Запрещается использовать средства, содержащие хлор, аммиак или отбеливатель, для очистки поверхностей с металлизированной отделкой (например анодированных, никелированных, хромированных).
- Запрещается использовать абразивные или едкие чистящие средства (например, порошки, пятновыводители и металлические губки).
- Запрещается использовать твердые или абразивные материалы, а также острые металлические скребки.



Для упрощения процесса очистки можно отсканировать QR-код на основании машины, под лотком для сбора капель, который отправляет к специальному веб-разделу с информацией по установке и очистке (рис. J).

6.2 Очистка корпуса машины

В целях лучшей сохранности внешних поверхностей регулярно очищайте их после каждого использования, предварительно дав им остыть. Очищайте их мягкой влажной салфеткой.

6.3 Общая очистка (Рис. А)

Для обеспечения исправной работы машины, помимо хорошего качества приготовляемых напитков, рекомендуется выполнять некоторые ежедневные операции по простой очистке, такие как очистка холдера (9) и соответствующего внутреннего фильтра, решетчатой подставки для чашек (7) и (10), лотка для сбора капель (11) и темпера (16).

Также рекомендуется регулярная очистка некоторых специальных компонентов машины, таких как емкость для воды (5) и трубки (15).

Очистка холдера (рожка) (9) и фильтров (21a, 21b, 22a, 22b)

- Снимите фильтр из холдера (рожка) (9) и промойте его под проточной водой.
- Тщательно высушите все части компонентов и установите в исходное положение.



Очистка и техническое обслуживание

Очистка решетчатой подставки для чашек (10) и лотка для сбора капель (11)

- Снимите решетчатую подставку для чашек (10) и лоток (11).
- Опорожните их и промойте под проточной водой, используя по необходимости нейтральное моющее средство для посуды.
- Высушите компоненты и установите их в исходное положение.

Очистка емкости для воды (5)

- Снимите крышку емкости (4), очистите емкость (5), тщательно высушите ее, затем установите на место крышку (4).

Очистка заварочного диспенсерного блока (12)



Рекомендуется выполнять очистку заварочного блока не менее одного раза в неделю.

- Тщательно очищайте отсек для размещения емкости и трубку подачи воды специальной щеткой для очистки (17) из комплекта поставки.



При каждом выполнении этой операции рекомендуется осуществлять ручную очистку контуров.



Не снимайте заварочный блок во избежание необратимых повреждений.



В отсеке заварочного блока могут оставаться остатки молотого кофе. Рекомендуется выполнять тщательную очистку при каждой очистке заварочного блока. Используйте щетку из комплекта поставки для очистки отсека заварочного блока от остатков кофе.

Очистка трубки подачи пара (15) (Рис. Н)

Трубка подачи пара (15) должна очищаться немедленно после каждого использования.

- Установите наконечник трубки подачи пара на решетчатую подставку для чашек (10) в соответствующее отверстие, выберите режим «Пар» кнопкой (3b) и поверните ручку (10) по часовой стрелке на несколько секунд, чтобы выпустить оставшееся внутри молоко, затем поверните ручку (10) против часовой стрелки до нейтрального положения, чтобы остановить подачу пара.
- Высушите трубку подачи пара (15) влажной тряпкой.



Подождите, пока трубка подачи пара остынет, прежде чем приступать к ее очистке. ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ!

- Проверьте, что отверстие выхода пара не закупорено. При наличии налета и накипи очистите отверстие выхода пара специальной иглой (20).

Очистка заварочного диспенсерного блока (Рис. А-I)

- Вставить слепой фильтр (19) и капсулу моющего средства в холдер (рожок) (9).



Используйте имеющиеся в продаже капсулы с моющим средством для бытовых кофемашин.

- Вставьте холдер (рожок) (9) и поместите емкость объемом не менее 500 мл под носики холдера.
- Заполните емкость (5) свежей водой до максимального уровня.
- Переместите рукоятку (6) вверх (положение Старт) или нажмите одну из кнопок подачи кофе (3a - 3c), чтобы начать подачу кофе; спустя 10 секунд снова переместите рукоятку (6) вниз (положение Стоп), чтобы завершить подачу.
- Повторите эту операцию 4 раза.
- По окончании извлеките холдер (9) и находящийся в нем слепой фильтр (19).
- Перед подачей кофейного напитка снова закрепите холдер (9) с фильтром (24) и запустите новую подачу рукояткой (6) для промывки контура.

6.4 Декальцифицирование (Рис. L)

Кофемашина сигнализирует о необходимости проведения цикла декальцифицирования (удаления накипи) в зависимости от заданной жесткости воды (Информацию по настройке жесткости воды см. раздел «Настройка жесткости воды»).

Если на дисплее (2) загорается светодиод (D1) , это означает, что необходимо выполнить цикл удаления накипи, чтобы не изменить вкус кофе и не повредить машину.

Для проведения цикла декальцифицирования выполните следующие действия:

- Заполните емкость (5) водным раствором средства для удаления накипи в рекомендуемых производителем пропорциях до уровня MAX.
- Нажмите кнопку (3b), чтобы войти в меню настроек, прокрутите до пункта DECAL 1 и снова нажмите кнопку (3b), чтобы начать процедуру декальцифицирования.



Если при выполнении процедуры декальцифицирования машина отключается кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ (9), при последующем включении процедура возобновится с места ее прерывания.

- Машина автоматически выполнит процедуру декальцифицирования до загорания светодиода (D2)  и загорания мигающим светом надписи DECAL 1.
- Заполните емкость (5) водой до максимального (MAX) уровня.
- Нажмите кнопку (3b), надпись DECAL 1 изменяется на DECAL 2 и машина приступает к выполнению второго этапа декальцифицирования.
- Машина автоматически выполнит второй этап декальцифицирования до загорания светодиода (D2)  и загорания мигающим светом надписи DECAL 2.
- Наполните емкость (5) минимальным количеством воды для выполнения промывки.
- Когда светодиод (D2)  гаснет, нажмите кнопку (3b), чтобы завершить процедуру.



Очистка и техническое обслуживание



Опасность получения травм.

- Средство для удаления накипи содержит кислоты, которые могут вызвать раздражение кожи и глаз.
- Строго следуйте инструкциям производителя и указаниям по технике безопасности, приведенным на упаковке, в случае контакта с кожей или глазами.
- Во избежание повреждения кофемашины используйте средства для удаления накипи, рекомендованные компанией Smeg.



Любую другую операцию по техническому обслуживанию должен выполнять уполномоченный представитель службы поддержки.

Что делать, если...

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения неисправности
Прибор не включается.	Не подключена вилка электропитания.	Подключить вилку электропитания.
	Соединительный разъем неправильно вставлен.	Правильно вставить соединительный разъем в машину.
	Кнопка ВКЛ-ВЫКЛ (9) не нажата.	Нажать кнопку, чтобы включить машину.
	Кнопка ВКЛ-ВЫКЛ (9) неисправна.	Обратиться в авторизованный сервисный центр.
	Вероятность неисправности.	Отсоединить кофемашину от источника питания и обратиться в авторизованный сервисный центр.
Прибор включен, но не работает.	Аварийный сигнал пустой емкости или ее отсутствия (светодиод D2  горит).	Убедиться, что емкость правильно установлена, или заполнить ее водой, или промыть от остатков накипи.
	Ручка пара открыта или рукоятка подачи активирована.	Закрыть ручку пара или отключить рукоятку подачи.
Выполнен цикл декальцификации (удаления накипи), но машина не работает.	Не завершен полный цикл.	Убедитесь, что завершен цикл декальцификации и последующей промывки. По завершении первого цикла машина требует выполнение промывочного цикла. Следуйте указаниям, приведенным в разделе «Очистка и техническое обслуживание».
	При выполнении цикла декальцификации или последующего промывочного цикла емкость не была заполнена до отметки максимального уровня.	Заполните емкость, не забывая опорожнить лоток под заварочным диспенсерным блоком.
Аварийный сигнал D2  не горит, но в емкости отсутствует вода.	Неправильное считывание количества воды по причине образования накипи в емкости.	Тщательно очистите емкость и установите ее на место. По необходимости выполните цикл декальцификации.
	Случайное попадание воды в зазор между емкостью.	Снимите емкость и тщательно высушите отсек.

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения неисправности
Во время предварительного заваривания уже начинает подаваться кофе.	Мало молотого кофе или слишком тонкий помол кофе в холдере (рожке) (9).	Отрегулировать количество и помол.
	Недостаточное прессование молотого кофе.	Сильнее надавить на кофе при прессовании.
Утечка воды из основания машины.	Неправильно вставлен лоток для сбора капель.	Проверить и правильно вставить.
	Лоток для сбора капель полный.	Опорожнить лоток для сбора капель.
	Неправильно установлена емкость для воды.	Правильно вставить емкость в соответствующий отсек.
Из носиков не вытекает кофе.	Отсутствие воды в емкости (5).	Наполнить емкость (5) водой.
	Закупорка отверстий фильтра (21a-21b-22a-22b).	Очистить фильтр (21a-21b-22a-22b) щеткой или иглой.
	Неправильно установлена емкость (7) или она пустая.	Правильно вставьте емкость (7) и проверьте, что в ней есть вода.
	Присутствие накипи.	Запустить цикл удаления накипи.
	Манометр указывает избыточное давление.	Снова приготовить кофе с меньшим количеством кофе или с кофе более крупного помола
	Слишком сильное прессование.	Слабее надавить на кофе.
	Слишком большое количество молотого кофе.	Уменьшить количество молотого кофе.
Холдер (рожок) (9) не крепится к кофемашине.	Заварочный диспенсерный блок закупорен или засорен.	Выполните цикл очистки заварочного блока, как описано в разделе «Общая очистка» в подразделе «Очистка заварочного диспенсерного блока».
	Слишком наполнена чаша.	Проверить дозированное количество кофе.

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения неисправности
Кофе капает из холдера (рожка) (20), а не из носиков.	Неправильно вставлен или загрязнен холдер (рожок) (9).	Вставить холдер (рожок) (9) и повернуть его до упора. Очистить холдер (рожок) (9).
	Износ уплотнительной прокладки заварочного диспенсерного блока.	Замените в авторизованном сервисном центре.
	Отверстия носиков закупорены.	Очистить отверстия носиков.
Кофе светлого цвета и слишком быстро вытекает из носиков.	Недостаточное прессование молотого кофе.	Сильнее надавить на кофе.
	Недостаточное количество молотого кофе.	Увеличить количество.
Кофе темного цвета и медленно вытекает из носиков.	Слишком сильное прессование молотого кофе.	Слабее надавить на кофе.
	Слишком большое количество молотого кофе.	Уменьшить количество.
	Закупорены заварочный диспенсерный блок (9) или фильтр (21a-21b-22a-22b).	Очистить заварочный диспенсерный блок (9) и фильтр (21a-21b-22a-22b).
	Присутствие накипи.	Запустить цикл удаления накипи.
Результат вспенивания молока или монтажа не оптимален.	Трубка подачи пара загрязнена.	Тщательно очистить трубку подачи пара, сняв предварительно стальное сопло и следуя инструкциям из руководства. Примечание: качество пенки зависит от типа используемого молока, от его температуры и используемой техники взбивания / навыков пользователя.
Машина не подает пар.	Функция пара запущена неправильно.	Следовать инструкциям, приведенным в разделе «Подача пара».
	Машина не достигла требуемой температуры для подачи пара.	Дождаться достижения требуемой температуры.

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения неисправности
	Простой машины в течение длительного времени.	Увеличить температуру кофе в меню программирования, следуя указаниям из раздела «Настройка температура кофе». Используя ту же чашку для приготовления кофе, подать в чашку горячую воду, чтобы нагреть ее.
Приготовленный кофе не вытекает горячим.	Низкая величина заданной температуры.	Войти в меню программирования и изменить настройку температуры варки, как указано в разделе 5. Настройки машины указаны в пункте «Температура кофе».
	Чашки предварительно не подогреты.	Подогреть чашки, промыв их теплой водой (Примечание: можно использовать функцию горячей воды).



Если неисправность не устраняется или имеются неисправности другого типа, обращайтесь в сервисную службу по месту нахождения.



1 Advarsler



Opbevar omhyggeligt denne brugsanvisning. Hvis apparatet videresælges, skal denne brugsanvisning følge med apparatet.

Fare for elektrisk stød! Da apparatet fungerer med strøm, er det nødvendigt at overholde følgende sikkerhedsinstruktioner:

- Rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Sørg for, at stikkontakten altid er frit tilgængelig, så det er muligt at fjerne stikket fra stikkontakten, hvis det er nødvendigt.
- Hold fast i stikket, når du trækker det ud af stikkontakten. Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet eller med våde hænder.
- Forsøg aldrig selv at reparere apparatet i tilfælde af defekter. Sluk for apparatet, træk stikket ud af stikkontakten, og kontakt Smegs tekniske assistance.
- Hvis stikket eller ledningen har taget skade, må de udelukkende udskiftes af den tekniske service, så enhver fare kan undgås.
- Sænk ikke apparatet, ledningen, stikket ned i vand eller en hvilken som helst anden væske.
- Advarsel: Fare for tilskadekomst! Forkert brug af apparatet kan føre til personskade. Træk stikket ud af stikkontakten, før du starter rengøringen.
- Lad ikke ledningen hænge ned fra bordkanten eller en anden overflade, og lad den ikke komme i kontakt med varme overflader.

Kvælningsfare på grund af plastemballage. Opbevar emballagematerialet (plastposer, ekspanderet polystyrol) utilgængeligt for børn.

- Apparatet må ikke placeres på eller i nærheden af et el- eller gaskomfur eller i en opvarmet ovn.
- Vask ikke apparatet i opvaskemaskinen.
- Varmeelementets overflade er stadig varm efter brug, og apparatets yderside kan holde på varmen.
- Forsigtig – Af hensyn til at undgå skader på apparatet må alkaliske rengøringsmidler ikke bruges. Brug en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Kaffemaskinen må ikke være placeret i et skab, når den er i brug.

1,1 Tilslutning af apparatet

Kontrollér, at strømforsyningens spænding og frekvens svarer til dem, der er angivet på typeskiltet på bunden af apparatet.

Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret stikkontakt med en mindstekapacitet på 10 A og en fungerende jordforbindelse.

I tilfælde af uforenelighed mellem stikkontakten og apparatets stik, skal stikkontakten udskiftes med en passende stikkontakt af kvalificeret personale. For at undgå fare på grund af utilsigtet nulstilling af den termiske afbryder må dette apparat ikke forsynes via en ekstern koblingsenhed, såsom en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af forbrugeren.

- Brug ikke en adapter.
- Brug ikke en forlængerledning.
- Spild ikke væsker på stikket og strømforsyningsbasen.



Vigtige sikkerhedsoplysninger

Manglende overholdelse af disse advarsler kan være livsfarlig og forårsage brand eller elektrisk stød.

- Hold apparatet uden for rækkevidden af børn på under 8 år.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (herunder børn på mindst 8 år) må kun bruge apparatet, hvis de overvåges af en voksen eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der er forbundet med dets brug.
- Rengøring og vedligehold må kun udføres af børn på mindst 8 år og under opsyn af en voksen.
- Træk stikket ud af stikkontakten, før du udfører enhver form for montering, afmontering og rengøring på apparatet.
- Lad apparatet afkøle, før du gør det rent.
- Kaffemaskinen genererer varme og producerer varmt vand, mens den er i funktion. Undgå kontakt med damp eller kogende vand.
- Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret stikkontakt med en impedans $Z_{max} \geq 0,241$ ohm og en mindstekapacitet på 10 A og en fungerende jordforbindelse.

1.2 Tilsigtet brug

- Brug kun apparatet indendørs og højst 2000 meter over havets overflade.
- Brug kun enheden til at tilberede kaffebaserede drikkevarer til at udlede damp eller varmt vand. Anden brug er ikke tilladt.
- Hæld kun vand i beholderen. Brug frisk og rent vand.
- Brug kun originale reservedele fra producenten. Brug af reservedele, som ikke er anbefalet

af producenten, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personkvæstelser.

- Apparatet er beregnet til brug i husholdninger og lignende miljøer som f.eks.:
 - køkkenområder til personale i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
 - Bed & Breakfast og ferieboliger på bondegårde
 - hoteller, moteller og opholdsrum til rådighed for gæster.
- Anden brug på f.eks. restauranter, barer eller cafeteriaer er ikke tilladt.

Endvidere:

- Vandbeholderen må ikke fyldes mere end til den angivne maksimumsgrænse.
- Må ikke bruges uden vand i beholderen eller uden beholder.
- Apparatet må ikke placeres i et lukket skab (f.eks. indbygget skab).

Advarsel: Ved rengøring af overflader, der kommer i kontakt med fødevarer, skal du følge de særlige rengøringsanvisninger i brugsanvisningen.

1.3 Producentens ansvar

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader på personer eller ejendom, som følge af:

- brug af apparatet til andre formål end de tilsigtede
- manglende læsning af brugsanvisningen
- manipulering, også af en enkelt del af apparatet
- brug af ikke-originale reservedele
- manglende overholdelse af sikkerhedsadvarslerne.



1.4 Bortskaffelse



Apparater, der er mærket med dette symbol, er omfattet af det europæiske direktiv 2012/19/EU.

- Alle brugte elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes separat ved aflevering til de indsamlingssteder, der er angivet af myndighederne. Korrekt bortskaffelse af det brugte apparat vil forhindre skade på miljøet og fare for menneskers sundhed. Du bedes rette henvendelse til kommunen, bortskaffelsesstedet eller den butik, hvor apparatet blev købt, hvis du ønsker flere oplysninger om bortskaffelse.

2 Beskrivelse af apparatet (fig. A)

- 1 Maskinhus.
- 2 Skærm.
- 3 Betjeningspanel.
- 4 Låg til vandbeholder.
- 5 Vandbeholder (1,7 l).
- 6 Kaffeudledningshåndtag.
- 7 Hylde til opvarmning af kopper.
- 8 Trykknop TÆND/SLUK.
- 9 Filterholder.
- 10 Rist til kaffekopper.
- 11 Drypbakke.
- 12 Bryggeenhed.
- 13 Knap til udledning af damp/varmt vand.
- 14 Trykmåler for udledningstryk.
- 15 Dampør.

2,1 Beskrivelse af dele/tilbehør (fig. A)

Nedstopper (16)

Stempel med skive i rustfrit stål, diameter 58 mm, til at presse kaffepulveret i filteret.

Rengøringsbørste (17)

Skal bruges til rengøring.

Strimmel til måling af vandets hårdhedsgrad (18)

Brug den medfølgende strimmel til at måle hårdhedsgraden af det anvendte vand. Se afsnittet "Maskinindstillinger - Vandets hårdhedsgrad".

Blindfilter (19)

Skal bruges ved rengøring af bryggeenheden.

Nål til rengøring af dampørret (20)

Den består af to nåle i forskellig tykkelse: den ene til rengøring af dampørrets hul (15) og den anden til rengøring af hullerne i kaffefiltrene.

Mælkekande (23)

Mælkekande i rustfrit stål.

Filtre

Denne maskine er udstyret med fire filtre. To filtre er under tryk, to filtre er ikke under tryk.

Filtre, som ikke er under tryk (21a, 21b)

Disse filtre giver mulighed for at eksperimentere med forskellige formalingsgrader, dosering og presning for at skabe en perfekt afbalanceret espresso.

Filtre, som er under tryk (22a, 22b)

Disse filtre letter og regulerer trykket, også når formaling og dosering ikke er perfekt eller ved brug af formalet kaffe.



Betjeningselementer

Vælg filteret til en eller to kopper efter behov.

Når du bruger filtre, som ikke er under tryk, og skifter fra enkeltfilter til et dobbeltfilter eller omvendt, kan det være nødvendigt at tilberede lidt kaffe, før du opnår den ideelle maling og den korrekte dosis til den forudindstillede brygning. Hvis du f.eks. vælger en meget fin formaling med filtre, som ikke er under tryk, kan det være nødvendigt at øge mængden af kaffepulver for at sikre, at doseringen i filteret er korrekt.

2.2 Beskrivelse af betjenings- elementerne (fig. A)

Trykknop TÆND/SLUK (8)

Tænd eller sluk for maskinen ved at trykke på knappen.

Skærm (2)

Skærmen (2) viser de valgte funktioner (damp eller varmt vand),



indstillingerne, kaffetemperaturen, kaffebrygningstiden og alarmerne.

Knap "☕" (3a)

Ved at trykke én gang på knappen (3a) brygger maskinen kaffe.

Indstillingsknop "☺" (3b)

Ved at trykke på knappen (3b) én gang kan du vælge, om du vil aktivere varmtvands- eller dampfunktionen, det tilsvarende symbol lyser på skærmen. Ved at trykke på knappen (3b) i et par sekunder kommer du ind i kaffemaskinens menu. Brug knapperne "☕" (3a) og "☕" (3c) til at ændre indstillingerne med.

Knap "☕" (3c)

Ved at trykke én gang på knappen (3c) brygger maskinen dobbelt kaffe.

Knap til udledning af varmt vand/damp (13)

Drej knappen (13) mod uret for at udlede varmt vand eller damp afhængigt af den valgte funktion. Drej knappen (13) med uret for at standse den igangværende udledning.

Trykmåler (14)

Trykmåleren (14) giver dig mulighed for at vise kaffebrygningstrykket.

Kaffeudledningshåndtag (6)

Sæt håndtaget (6) op (Startposition) for at brygge kaffen, drej håndtaget (6) nedad (Stopposition) for at afslutte den igangværende brygning.

2.3 Alarmer

Listen over alarmer er beskrevet nedenfor:

Afkalkningsalarm:

Alarm for påkrævet afkalkning (led D1  blinker).

Alarmen deaktiveres efter afkalkningsproceduren.



Alarm for manglende vand:

Alarm for tom beholder eller mangler (led D2  tændt).

Alarmen deaktiveres ved at fylde tanken med vand eller ved at indsætte den korrekt.





3 Før første brug (Fig. A)

- Pak forsigtigt apparatet ud, og fjern alt emballagemateriale.
- Skyl de aftagelige komponenter med lunkent vand, såsom: vandtank (5), låg (4), drypbakke (11).



Før brug er det nødvendigt at kontrollere, at alle komponenter er intakte og ikke har revner.

- Anbring maskinen på en plan overflade, og fastgør drypbakken (11).
- Tilslut strømmen til apparatet ved at tilslutte strømkablet til stikkontakten på bagsiden af maskinen og den anden ende til en stikkontakt.

4 Brug



Før du tænder for kaffemaskinen, skal du læse kapitel 1 "Sikkerhedsadvarsler" og afsnittet "Før første brug" grundigt igennem.

4.1 Tænd for maskinen (Fig.B)

- Sørg for, at drypbakken (11) komplet med kopbakkeristen (10) er korrekt monteret, når maskinen tændes og før hver brygning.
- Løft låget (4) på vandbeholderen (5), og fyld frisk vand i beholderen. Pas på ikke at overskride det angivne 'Max'-niveau, og sæt låget (4) på igen.
- Tryk på tænd-/slukknappen for at tænde for kaffemaskinen (8):
På skærmen (2) vises den stigende værdi af kaffetemperaturen, og knapperne (3) blinker. Kaffemaskinen er klar til brug, så snart alle knapperne lyser konstant, og skærmen viser den tidligere indstillede kaffetemperatur.

4.2 Første brug (fig. B-C)



Ved første brug anbefales det at indstille vandets hårdhed som angivet i afsnittet "Vandets hårdhedsgrad".



Ved første brug skal de interne kredsløb skylles. Fortsæt som beskrevet nedenfor.

- Indsæt det ønskede filter i filterholderen (9), og anbring filterholderen uden kaffe under bryggeenheden (12), og lås det på plads.



Når maskinen er ny, kan filterholderen være forkert justeret (vinkelret på selve maskinen) som vist på figur (C) uden at det påvirker dens korrekte funktion. Efter kort tids brug vil filterholderen gradvis placere sig selv i den rigtige position.

- Tænd for maskinen som beskrevet i afsnittet "Tænd for maskinen".
- Sæt en kop under bryggeenheden (12).
- Sæt håndtaget (6) op (Startposition) for at brygge kaffen, fyld koppen halvt op, drej derefter håndtaget (6) nedad igen (Stopposition) for at afslutte brygningen.



Det anbefales også at skylle de interne kredsløb, hvis kaffemaskinen ikke har været brugt i længere tid og ved hver tænding.



Brug

4.3 Tilberedning af espresso-kaffe (fig. A, B, C, D)



For at opnå optimal kaffesmag anbefales det at forvarme koppen ved at skylle den med varmt vand og placere den på bakken (7) til opvarmning af koppen eller ved at komme varmt vand i koppen med røret (6).



Til brug med kaffemaskinen Smeg CGF02 anbefaler vi, at kværnen indstilles til "SUPERFINE".

- Kontrollér vandstanden i beholderen (5), og fyld om nødvendigt vand i beholderen. "Max"-niveauet må ikke overskrides.
- Vælg det filter (21a, 21b, 22a eller 22b), der passer til den ønskede udledningstype, og sæt det i filterholderen (9).
- Fordel kaffepulveret jævnt, og tryk det ned med stemplet (16), der følger med maskinen.

For at sikre den rigtige dosering af kaffe i filteret og en korrekt presning skal den øverste kant af nedstopperen flugte med den øverste kant af filterholderen.

- Rens filterholderen (9) for overskydende kaffepulver, og sæt den derefter i bryggeenheden (12). Drej den mod uret til fastspændt position.

- Sæt koppen/kopperne under filterholderens tude (9).
- Kaffen kan brygges på to måder:

Manuelt:

Skub håndtaget (6) opad (startposition).

Med foruddosering eller forudindstilling:

Tryk på én af de to kaffebrugningsknapper (3a - 3c).

- Fyld koppen til den ønskede mængde.
- Ved hjælp af trykmåleren (14) kan brugeren kontrollere, om kaffen brygges optimalt, som vist i fig. D:
Kaffe brygget rigtigt fig. D1.
For lidt kaffe brygget fig. D2.
For meget kaffe brygget fig. D3



Slip ikke filterholderen under udledningen, men vent til et par sekunder til efter, den er afsluttet. Så undgår du stænk.
FARE FOR FORBRÆNDINGER!

- Fjern filterholderen, når brygningen er færdig, ved at dreje den med uret. Gør filterholderen rent.



Advarsel! Hvis drypbakken ønskes fjernet efter brygningen, er et nødvendigt at vente i ca. 30 sekunder, før bakken fjernes.



Efter ca. 10 minutter uden brug skifter maskinen til energisparetilstanden. Det er muligt at ændre tiden, der skal gå, før maskinen skifter til standbytilstand. Se afsnittet "Indstilling af tiden til automatisk slukning".



4.4 Indstilling af kaffemængden (fig.A)

Det er muligt at justere den ønskede mængde kaffe eller mælk for hver drik, som tilberedes. Justering af kaffemængden:

- Sæt en lille eller en stor kop under udløbet (2).
- Tryk i mindst 3 sekunder på en af knapperne for den drik, der skal tilberedes (3a) eller (3c), indtil kontrollampen for den pågældende knap lyser konstant.
- Når den ønskede mængde er nået, stopper du udløbet ved at trykke på knappen igen.
- Mængden er blevet indstillet og gemt i maskinen.

4.5 Forslag



Det tilrådes altid at bruge friskmalet kaffe, da den, når den først er malet, mister sin aromatiske kapacitet inden for kort tid.



Sørg for, at dosen af den malede kaffe og dens tryk altid er konstante.



Hvis brygningsstrømmen er for hurtig, får du lys og let kaffe og uden crema. Det anbefales at justere malingen for at gøre den finere og altid opretholde den krævede mængde.



Sørg for, at dosen af den malede kaffe og dens tryk altid er konstant.



Hvis strømmen er for langsom, får du mørk kaffe med lidt crema. Det anbefales at justere malingen for at gøre den mere grov og altid opretholde den krævede mængde.

4.6 Dampudledning og tilberedning af mælkeskum (fig. A og E)



Du kan vælge tre dampintensiteter med indstillingsmenuen

- Sørg for, at drypbakken (11) er sat rigtigt i.
- Vælg tilstanden "Damp" ved hjælp af knappen (3b). Vent på, at maskinen når den korrekte vandudledningstemperatur, den relative led lyser:





Brug

- Fyld mælkekanden med så meget kold mælk som ønsket, helt op til kandens tud.
- Anbring spidsen af damprøret (15) i overensstemmelse med hullet (15a), og vælg tilstanden "Damp" ved hjælp af knappen (3b).
- Ret damprøret (15) hen over risten (10), åbn knappen til udledning af damp-/varmt vand (13) et øjeblik, så det resterende vand løber ud.
- Luk håndtaget (13), flyt damprøret (15) udad. Dyp røret ned i mælkekanden (X), og vip sidstnævnte en smule, som vist i figur E.
- Drej håndtaget (13) til udledning af varmt vand med uret.
- Når den ønskede mælketemperatur er nået, drejes knappen (13) mod uret til neutral position for at stoppe udledningen.
- Hæld den skummede mælk i kopperne med espressokaffen, som du har tilberedt forinden.



Kvaliteten af mælkeskummet kan påvirkes af den anvendte mælketype og tilberedningsmetoden. Vi anbefaler, at du bruger letmælk eller sødmælk med køleskabstemperatur (cirka 5 °C) for at opnå en god cappuccino



- Når mælken er blevet opvarmet, er det nødvendigt at udlede damp i nogle sekunder.
- Gør damprøret (6) rent efter hver brug. Så undgår du at mælkerester sætter sig fast og røret stopper til. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" for mere om en fuldstændig rengøring af damprøret.



Advarsel! Hvis drypbakken ønskes fjernet efter brygningen, er et nødvendigt at vente i ca. 30 sekunder, før bakken fjernes.

4.7 Udledning af varmt vand

- Placer en beholder under damprøret (15).
- Vælg tilstanden "Varmt vand" ved hjælp af knappen (3b). Vent på, at maskinen når den korrekte vandudledningstemperatur, den relative led lyser:



- Drej håndtaget til udledning af varmt vand med uret for at udlede varmt vand.
- Lad varmt vand løbe ud i beholderen til det ønskede niveau, og drej knappen (13) mod uret tilbage til neutral position for at stoppe udledningen.



5 Maskinindstillinger (fig.G)

Forskellige parametre kan indstilles via en programmeringsmenu, der kan vises på skærmen (2). For at åbne denne menu skal du trykke på knappen (3b) og holde den nede i et par sekunder og bevæge dig gennem knapperne (3a) og (3c) for at vælge den indstilling, der skal ændres. I dette tilfælde skal du trykke på knappen (3b) igen for at indstille den indstilling, du vil ændre.

Efter 10 sekunders inaktivitet forlader kaffemaskinen menuen.

5.1 Sprog på skærmen "LANG"

Ved at vælge indstillingen "LANG" kan du vælge sproget på skærmen (IT - EN - FR - ES - DE).



5.2 Indstilling af måleenhed "DEGREES"

Ved at vælge indstillingen "DEGREES" kan du indstille den måleenhed "°F" eller "°C", der anvendes i parametrene.



5.3 Kaffens temperatur "T-COF"

Funktion/program til indstilling af kaffens bryggetemperatur; Det er muligt at vælge en kaffeinfusionsværdi fra 92 °C (min) til 100 °C (max).



5.4 Programmering af pre-infusion "P-COF"

Ved at vælge indstillingen "P-COF" kan du definere varigheden af pre-infusion fra 0 (ingen pre-infusion) til 4 (maksimal pre-infusion).



Pre-infusionens udledning kan kun programmeres til manuel udledning, den anvendes ikke på foruddoseret udledning.

5.5 Dampintensitet "I-STE"

Ved at vælge indstillingen "I-STE" kan du indstille en mere tør eller fugtig damp afhængigt af de ønskede tilberedninger.

det er muligt at vælge fra 1 (mere tør) til 3 (mere fugtig).





Brug

5.6 Standbytilstand

I denne tilstand kan du indstille en værdi (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min), hvorefter maskinen går i standbytilstand.

For at afslutte standbytilstanden kan du trykke på en af knapperne (3) og vente på, at maskinen når den valgte kaffetemperatur, før du kan bruge den.



5.7 Tilstanden Eco "ECO"

Ved at vælge indstillingen "ECO" kan du aktivere (ON) eller deaktivere (OFF) udledningen af damp/varmt vand.



5.8 Indstilling af vandets hårdhedsgrad

I denne tilstand kan du indstille en værdi vandets hårdhedsgrad fra 1 til 3.



Maskinen er fabriksindstillet til "Hårdt vand - 3". Det er muligt at vælge maskinens indstillinger på grundlag af den faktiske hårdhedsgrad af vandet i de forskellige regioner og dermed reducere behovet for afkalkning.

Hvis vandets hårdhedsgrad ikke er kendt, kan den vedlagte teststrimmel (18) benyttes ved at følge nedenstående:

- Tag den medfølgende teststrimmel (18) ud af pakningen.
- Dyp strimlen helt ned i et glas vand i cirka et sekund.
- Tag strimlen op af vandet, og ryst den let. Efter cirka et minut kan resultatet aflæses.
- Hvis strimlen viser 5 striber, som alle er blå, vælges indstillingen "blødt vand".
- Hvis strimlen viser 1 eller 2 lyserøde striber, vælges indstillingen "middelhårdt vand".
- Hvis strimlen viser 3 eller 4 lyserøde striber, vælges indstillingen "hårdt vand".

For at ændre indstillingen skal du gå ind i indstillingen i menuen og vælge det ønskede niveau.

5.9 Afkalkningsfunktion "DESCALE"

Ved at vælge indstillingen "DESCALE" kan du starte maskinens afkalkningscyklus.



5.9 Funktionen RESET

Ved at vælge "RESET" kan du genoprette fabriksindstillingerne.





6 Rengøring og vedligeholdelse

6.1 Advarsler



Fare for elektrisk stød.

- Tag stikket ud af stikkontakten, før du gør kaffemaskinen rent.
- Sænk aldrig kaffemaskinen ned i vand eller andre væsker.
- Lad kaffemaskinen afkøle, før du gør den rent.



Fare for at beskadige overfladerne.

- Brug aldrig dampstråler til at gøre kaffemaskinen rent.
- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder klor, ammoniak eller blegemiddel på overfladebehandlede dele med metalliske overfladebehandlinger (f.eks. anodisering, fornikling, forkromning).
- Brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler (f.eks. pulverprodukter, pletfjernere og metalsvampe).
- Anvend ikke materialer, som er ru eller slibende, eller skarpe metalskrabere



Rengøringen kan gøres nemmere ved at scanne QR-koden på bunden af drypbakken. Den linker til et særligt webafsnit om installation og rengøring (fig. J).

6.2 Rengøring af maskinhuset

De udvendige flader bør rengøres efter hver brug, når de er afkølet. Det sikrer, at de bevares i god stand. Brug en blød, fugtig klud.

6.3 Generel rengøring (fig. A)

Af hensyn til maskinens gode funktion samt en optimal kvalitet af drikkene, der tilberedes, anbefales det at udføre nogle enkle daglige rengøringshandlinger, såsom rengøring af filterholderen (9) og det indvendige filter, af kopbakkeristen (7) og (10) drypbakken (11) og nedstopperen (16).

Det anbefales også at foretage regelmæssig rengøring af specifikke maskinkomponenter som f.eks. vandbeholderen (5) og røret (15).

Rengøring af filterholder (9) og filtre (21a, 21b, 22a og 22b)

- Fjern filteret fra filterholderen (9), og skyl det under rindende vand.
- Tør grundigt alle komponenternes dele, og sæt dem igen.

Rengøring af kopbakkerist (10) og drypbakke (11)

- Fjern kopbakkeristen (10) og bakken (11).
- Tøm bakkerne, og skyl under rindende vand. Vask eventuelt med et neutralt opvaskemiddel.
- Tør komponenterne, og sæt dem tilbage i maskinen.

DA



Rengøring og vedligeholdelse

Rengøring af vandbeholderen (5)

- Fjern låget til beholderen (4), rengør beholderen (5), tør den grundigt, og sæt derefter låget på igen (4).

Rengøring af bryggeenhed (12)



Det anbefales at rengøre bryggeenheden mindst en gang om ugen.

- Gør enhedens leje og kanalen grundigt rent med den medfølgende rengøringsbørste (17).



Hver gang denne operation udføres, anbefales det at udføre en manuel rensningscyklus af kredsløbene.



Bryggeenheden må ikke afmonteres. Det kan skade den varigt.



Der kan muligvis findes kaffepulverrester i bryggeenhedens rum. Grundig rengøring anbefales hver gang bryggeenheden rengøres. Brug den medfølgende børste til at rengøre bryggeenhedens rum for eventuelle rester.

Rengøring af dampprøret (15) (fig. H)

Gør dampprøret (15) rent straks efter brug.

- Placér spidsen af dampprøret på kopholderristen (10) i overensstemmelse med det medfølgende hul, vælg tilstanden "Damp" ved hjælp af knappen (3b), og drej knappen (10) med uret og i et par sekunder for at lade eventuel mælk, der er tilbage indeni, løbe ud, og drej derefter knappen (10) mod uret til neutral position for at stoppe udledningen.
- Tør dampprøret (15) af med en fugtig klud.



Vent, til dampprøret er afkølet, før du gør det rent.

FARE FOR FORBRÆNDINGER!

- Kontrollér, at dampudløbet ikke er tilstoppet. Gør dampudløbet rent med nålen (20), hvis der sidder aflejringer i hullet.

Rengøring af bryggeenhed (fig. A-I)

- Sæt blindfilteret (19) og en vaskemiddelkapsel i filterholderen (9).



Brug kommercielt tilgængelige rengøringskapsler til kaffemaskiner til husholdningsbrug.



- Fastgør filterholderen (9), og placér en beholder på mindst 500 ml under filterholderens tud.
- Fyld beholderen (5) med frisk vand, op til niveauet MAX.
- Sæt håndtaget (6) op (Startposition) eller tryk på én af de to kaffebrygningsknapper (3a - 3c) for at brygge kaffen. Drej håndtaget (6) ned igen efter 10 sekunder (Stopposition) for at afslutte brygningen.
- Gentag denne proces 4 gange.
- Fjern filterholderen (9) og blindfilteret (19) fra bryggeenheden.
- Fastgør filterholderen (9) med filter (24) igen, og start en ny brygning ved at dreje på håndtaget (6) for at skylle kredsløbet.
- Maskinen udfører automatisk afkalkningsproceduren, indtil Led'en (D2)  tændes og skriften "DECAL 1" blinker.
- Fyld beholderen (5) med vand op til niveauet "MAX".
- Tryk på knappen (3b), skriften "DECAL 1" bliver til "DECAL 2", og maskinen fortsætter med den anden afkalkningsfase.
- Maskinen afslutter den anden afkalkningsfase, når Led'en (D2)  tændes, og skriften "DECAL 2" blinker.
- Fyld vand i beholderen (5) med et minimum af vand til skylning.
- Når Led'en (D2)  slukkes, skal du trykke på knappen (3b) for at afslutte proceduren.

6.4 Afkalkning (fig. L)

Kaffemaskinen signalerer på grundlag af den indstillede vandhårdhed (se afsnittet "Indstilling af vandhårdhed" for at indstille vandhårdheden), når der skal udføres en afkalkningscyklus.

Når led'en (D1)  vises på skærmen (2), betyder det, at det er nødvendigt at udføre en afkalkningscyklus for at undgå, at kaffesmag påvirkes og maskinen beskadiges.

En afkalkningscyklus udføres som følger:

- Fyld beholderen (5) til "MAX"-niveauet med en opløsning af vand og afkalkningsmiddel i de doser, der anbefales af producenten.
- Tryk på knappen (3b) for at åbne indstillingsmenuen og rulle ned til "DECAL 1" og trykke på knappen (3b) igen for at starte afkalkningsprocessen.



Hvis maskinen slukkes under afkalkningsproceduren ved hjælp af tænd-/slukknappen (9), genoptages proceduren, næste gang, den genstartes, fra det sted, hvor den blev afbrudt.



Rengøring og vedligeholdelse



Fare for tilskadekomst.

- Afkalkningsmidlet indeholder syrer, som kan irritere hud og øjne.
- Følg nøje producentens anvisninger og sikkerhedsadvarslerne på emballagen i tilfælde af kontakt med hud eller øjne.
- Brug det afkalkningsmiddel, der anbefales af Smeg, for at undgå skader på kaffemaskinen.



Enhver anden vedligeholdelse skal udføres af en autoriseret servicerepræsentant.

Hvad gør jeg, hvis ...

Problem	Mulige årsager	Løsning
Apparatet tænder ikke.	Stikket er ikke sat i stikkontakten.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Stikket er ikke sat rigtigt i.	Sæt stikket rigtigt i maskinen.
	Der er ikke trykket på tænd-/slukknappen (9).	Tryk på knappen for at starte maskinen.
	Tænd-/slukknappen (9) virker ikke.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
Apparatet er tændt, men virker ikke.	Mulig fejl.	Tag kaffemaskinens stik ud af stikkontakten, og kontakt et autoriseret servicecenter.
	Alarm for tom beholder eller mangler (led D2  tændt).	Sørg for, at beholderen er korrekt indsat, eller fyld den med vand, eller skyl den for eventuelle kalkrester.
En afkalkningscyklus er blevet udført, men maskinen fungerer ikke.	Dampknappen er åben, eller bryggehåndtaget er aktiveret.	Luk dampknappen, eller deaktivér bryggehåndtaget.
	Den komplette cyklus er ikke blevet afsluttet.	Sørg for, at du har afsluttet afkalkningscyklussen og den efterfølgende skylning. Efter den første cyklus kræver maskinen en skyllecyklus. Følg anvisningerne, som angivet i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
	Under afkalkningscyklussen eller under den næste skyllecyklus er beholderen ikke fyldt til det maksimale niveau.	Fyld beholderen, og pas på at tømme beholderen under bryggenheden.

Problem	Mulige årsager	Løsning
Alarm D2  ikke tændt, men der mangler vand.	Aflæsningen af vandmængden inde i beholderen er forkert på grund af den kalk, der er dannet inde i tanken.	Rengør tanken godt, og sæt beholderen i igen. Udfør, om nødvendigt, en afkalkning.
	Vand spildt fejlagtigt i beholders hulrum.	Fjern beholderen, og tør rummet grundigt.
Kaffen begynder at løbe ud allerede under forinfusionen.	Lille kaffemængde eller for finmalet kaffe i filterholderen (9).	Justér mængde og malingsgrad.
	Kaffepulveret er ikke presset tilstrækkeligt ned i filteret.	Pres kaffen hårdere ned i filteret.
Maskinen lækker vand fra bunden.	Drypbakken er sat forkert i.	Kontrollér, og sæt bakken rigtigt i.
	Drypbakken er fuld.	Tøm drypbakken.
	Vandbeholderen er sat forkert i.	Sæt beholderen rigtigt i dens leje.
	Der mangler vand i vandbeholderen (5).	Fyld vand i beholderen (5).
	Filterhullerne (21a-21b-22a-22b) er tilstoppede.	Rengør filteret (21a-21b-22a-22b) med en børste eller en nål.
	Vandbeholderen (7) er ikke sat korrekt i, eller den er tom.	Sæt beholderen (7) rigtigt i, og kontrollér, at der er vand i beholderen.
Der løber ikke kaffe ud af tudene.	Kalkaflejringer.	Udfør en afkalkningscyklus.
	Trykmåleren viser overtryk.	Tilbered kaffen igen med en mindre mængde/mere finmalet kaffepulver
	For højt tryk.	Pres kaffepulveret mindre.
	For meget kaffepulver.	Mindsk mængden af kaffepulver.
	Bryggeenheden er tilstoppet eller snavset.	Fortsæt med at udføre en rengøringscyklus på bryggeenheden, som beskrevet i afsnittet Generel rengøring under "Rengøring af bryggeenheden".

Problem	Mulige årsager	Løsning
Filterholderen (9) griber ikke fat i kaffemaskinen.	Filteret er overfyldt.	Kontroller den doserede kaffe-mængde.
Der drypper kaffe fra filterholderen (20) og ikke fra tudene.	Filterholderen (9) er ikke sat korrekt i hak eller er snavset.	Sæt filterholderen (9) i, og drej den helt i bund. Gør filterholderen (9) rent.
	Pakningen på bryggeenheden er slidt.	Lad den udskifte af et autoriseret servicecenter.
	Tudenes huller er tilstoppede.	Gør tudenes huller rent.
Kaffen er tynd og løber hurtigt ud af tuden.	Kaffepulveret er ikke presset tilstrækkeligt ned i filteret.	Pres kaffepulveret hårdere.
	Der er for lidt kaffepulver i filteret.	Øg mængden af kaffepulver.
Kaffen er tynd og løber langsomt ud af tudene.	Den malede kaffe er presset for hårdt.	Pres kaffepulveret mindre.
	Der er for meget kaffepulver i filteret.	Mindsk kaffepulvermængden.
	Bryggeenheden (9) eller filteret (21a-21b-22a-22b) er tilstoppet.	Gør bryggeenheden (9) og filteret (21a-21b-22a-22b) rent.
	Kalkaflejringer.	Udfør en afkalkningscyklus.
Resultatet af mælkeskumningen eller piskningen er ikke optimalt.	Dampdysen er snavset.	Gør damprøret omhyggeligt rent ved at fjerne staldysen og følge instruktionerne i brugsanvisningen. Bemærk: Skumets kvalitet afhænger af den anvendte mælketype og dens temperatur, og hvordan den tilberedes.
Maskinen udleder ikke damp.	Dampfunktionen er ikke blevet aktiveret korrekt.	Følg instruktionerne i afsnittet "Dampudledning".
	Maskinen har ikke nået temperaturen, som er nødvendig for at udlede damp.	Vent, indtil temperaturen er nået.

Problem	Mulige årsager	Løsning
Kaffen er ikke varm.	Maskinen har været inaktiv i længere tid.	Øg kaffetemperaturen i programmeringsmenuen som beskrevet i afsnittet "Indstilling af kaffetemperaturen". Brug den samme kop, som du vil brygge kaffe i, så koppen bliver varm.
	Temperaturen er indstillet for lavt.	Åbn programmeringsmenuen, og rediger indstillingen af bryggetemperaturen som angivet i kapitel 5. Maskinindstillinger under punktet "Kaffens temperatur".
	Kopperne er ikke blevet forvarmet.	Varm kopperne med varmt vand (bemærk: varmtvandsfunktionen kan bruges til dette formål).



Hvis problemet fortsætter, eller i tilfælde af andre defekter, bedes du kontakte dit lokale servicecenter.



1 Ostrzeżenia



Starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im również oddać niniejszą instrukcję obsługi.

Porażenia prądem, ponieważ urządzenie funkcjonuje na prąd elektryczny; należy przestrzegać następujących ostrzeżeń bezpieczeństwa:

- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Upewnić się, że gniazdko zasilające jest zawsze łatwo dostępne, ponieważ tylko w ten sposób, w razie potrzeby będzie można szybko wyjąć z niego wtyczkę.
- Jeśli chce się wyjąć wtyczkę z gniazdka, bezpośrednio chwycić za nią. Nie wyjmować wtyczki z gniazdka mokrymi rękami lub pociągając za kabel.
- W razie usterki, nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i zwrócić się do Serwisu Obsługi Technicznej firmy Smeg.
- W przypadku uszkodzenia wtyczki lub kabla zasilającego, zlecić ich wymianę wyłącznie Serwisowi Obsługi Technicznej, aby uniknąć wszelkiego ryzyka.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego i wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
- Uwaga: Niebezpieczeństwo obrażeń! Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może doprowadzić obrażeń ciała. Przed rozpoczęciem czyszczenia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie pozostawiać kabla zwisającego z krawędzi stołu lub innej płaszczyzny oraz nie dopuścić do kontaktu z gorącymi powierzchniami.

Niebezpieczeństwo uduszenia z powodu obecności plastikowych elementów opakowań. Przechowywać opakowanie (plastykowe woreczki, styropian) poza zasięgiem dzieci.

- Nie umieszczać urządzenia na kuchenkach elektrycznych lub gazowych, lub w ich pobliżu, czy też przy nagrzanym piekarniku.
- Nie myć urządzenia w zmywarce.
- Powierzchnia elementu grzejnego pozostaje gorąca po użyciu, a zewnętrzna część urządzenia może zatrzymywać ciepło
- Uwaga – Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, do czyszczenia nie należy używać alkalicznych środków czyszczących, należy używać miękkiej szmatki i łagodnego detergentu.
- Podczas użytkowania ekspresu do kawy nie może on znajdować się w szafce.

1.1 Podłączenie urządzenia

Upewnić się, że napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiadają tym wskazanym na tabliczce znamionowej na dnie urządzenia.

Podłączyć urządzenie tylko do gniazdka prądu zainstalowanego zgodnie z normami i o minimalnym natężeniu 10A, wyposażonego w skuteczne uziemienie.

W przypadku niezgodności między gniazdkiem a wtyczką urządzenia, zlecić wykwalifikowanemu personelowi wymianę.

Aby uniknąć zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie to nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak timer, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez użytkownika.



Ważne Ostrzeżenia

- Nie stosować przejściówki.
- Nie stosować przedłużacza.
- Nie wylewać płynów na wtyczkę i podstawę zasilającą.

Nieprzestrzeganie takich zaleceń może być przyczyną śmierci, pożaru lub porażenia prądem.

- Trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (w tym dzieci powyżej 8 roku życia) mogą korzystać z tego urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej lub, jeżeli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i zrozumiały związane z nim ryzyko.
- Dzieci powyżej 8 roku życia mogą wykonywać czyszczenie lub konserwację wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu lub czyszczenia odłączyć urządzenie od gniazdka prądu.
- Przed czyszczeniem poczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Podczas funkcjonowania ekspres do kawy wytwarza ciepło i produkuje gorącą wodę oraz parę. Unikać kontaktu z parą lub wrzącą wodą.
- Podłączyć urządzenie tylko do gniazdka prądu zainstalowanego zgodnie z normami, o impedancji $Z_{\max} \geq 0,241 \Omega$, minimalnym natężeniu 10A i wyposażonego w skuteczne uziemienie.

1.2 Przeznaczone do użytku

- Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach i na maksymalnej wysokości 2000 metrów.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przygotowywania napojów kawowych, wytwarzania pary lub gorącej wody. Inne

zastosowania są niewłaściwe.

- Do zbiornika na wodę można wlewać wyłącznie wodę. Używaj świeżej, czystej wody.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta. Zastosowanie nieoryginalnych części zamiennych może być przyczyną pożaru, porażenia prądem lub innych obrażeń.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz podobnych zastosowań, jak np.:
 - w kuchniach dla personelu sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - w pensjonatach typu B&B i gospodarstwach agroturystycznych;
 - przez klientów hoteli, moteli i innych struktur turystycznych.
- Inne zastosowanie, jak w restauracjach, barach i kawiarniach jest niewłaściwe.

Ponadto:

- Nie napełniać zbiornika na wodę powyżej wskazanego maksymalnego poziomu.
- Nigdy nie używać urządzenia bez zbiornika lub, jeżeli jest on pusty.
- Nie umieszczać urządzenia w zamkniętej szafce (nie nadaje się do zabudowy).

Uwaga: Podczas czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością należy przestrzegać specjalnych zaleceń na temat czyszczenia wskazanych w instrukcji.

1.3 Odpowiedzialność producenta

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe powstałe w wyniku:

- użytkowania urządzenia w sposób inny niż przewidziany;
- nieprzeczytania instrukcji użytkowania;
- naruszenia nawet jednej części urządzenia;
- stosowania nieoryginalnych części zamiennych;



- nieprzestrzegania ostrzeżeń bezpieczeństwa.

1.4 Utylizacja



- Urządzenia posiadające ten symbol są objęte przepisami Dyrektywy Europejskiej 2012/19/EU.
- Nie wolno utylizować żadnych zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych jako odpady domowe; należy je oddać do odpowiednich punktów zbiórki, przewidzianych przez Władze. Prawidłowa utylizacja zużytego urządzenia przyczyni się do ochrony środowiska i uniknięcia ryzyka dla zdrowia. Dalszych informacji dotyczących utylizacji urządzenia może udzielić administracja komunalna, biuro gospodarki odpadami komunalnymi lub sklep, w który zostało ono zakupione.

2 Opis urządzenia (Rys.A)

- 1 Korpus ekspresu.
- 2 Wyświetlacz.
- 3 Panel sterowania.
- 4 Pokrywa zbiornika na wodę.
- 5 Zbiornik na wodę (1,7 l).
- 6 Dźwignia wydawania kawy.
- 7 Podgrzewacz filiżanek.
- 8 Przycisk ON/OFF.
- 9 Uchwyt filtra.
- 10 Kratka na filiżanki.
- 11 Tacka ociekowa.
- 12 Zespół parzenia.
- 13 Pokrętko wytwarzania pary/gorącej wody.
- 14 Wskaźnik ciśnienia wytwarzania.
- 15 Lanca pary.

2,1 Opis części / akcesoriów (Rys.A)

Praska (16)

Praska z tarczą ze stali nierdzewnej o śred. 58 mm do użycia przy ubijaniu kawy mielonej.

Szczoteczka do czyszczenia (17)

Używana do czyszczenia.

Pasek kontrolny twardości wody (18)

Użyć dołączonego paska, aby sprawdzić poziom twardości wody, stosując się do wskazówek podanych w punkcie „Ustawienia urządzenia - Twardość wody”.

Filtr ślepy (19)

Do użycia podczas czyszczenia zespołu zaparzacza.

Igła do czyszczenia dyszy pary (20)

Składa się z dwóch igieł o różnej grubości: jednej do czyszczenia otworu w lancie pary (15) i drugiej do czyszczenia otworów w filtrach kawy.

Dzbanek na mleko (23)

Dzbanek do mleka ze stali nierdzewnej.

Filtr

Urządzenie posiada cztery filtry; dwa bezciśnieniowe i dwa ciśnieniowe.

Filtry bezciśnieniowe (21a, 21b)

Filtry te umożliwiają korzystanie z różnych stopni zmielenia, dozowania i ubijania, w celu zaparzenia idealnie zbilansowanej kawy espresso.

Filtry ciśnieniowe (22a, 22b)

Filtry te ułatwiają i regulują ciśnienie nawet wtedy, gdy stopień zmielenia i dozowania nie jest idealny lub w przypadku stosowania kawy mielonej.



Elementy sterownicze

W zależności od potrzeb, wybrać filtr dla jednej lub dwóch filiżanek.

W przypadku stosowania filtrów bezciśnieniowych oraz przy zmianie z filtra pojedynczego na podwójny lub odwrotnie, przed uzyskaniem idealnego stopnia zmielenia i prawidłowej dawki może być konieczne przygotowanie kilku kaw. Na przykład przy wyborze bardzo drobnego stopnia zmielenia z filtrami bezciśnieniowymi może być konieczne zwiększenie ilości kawy mielonej, aby zapewnić odpowiednią dawkę w filtrze.

2.2 Opis elementów sterowniczych (Rys.A)

Przycisk WŁ./WYŁ. (8)

Wciśnięcie przycisku dostarcza lub odcina zasilanie od urządzenia.

Wyświetlacz (2)

Wyświetlacz (2) pokazuje wybrane funkcje (para lub gorąca woda),



ustawienia, temperaturę kawy, czas parzenia i alarmy.

Przycisk „☕” (3a)

Po naciśnięciu przycisku (3a) urządzenie zaparzy kawę.

Przycisk ustawić „😊” (3b)

Po wciśnięciu przycisku (3b) można wybrać, czy ma być aktywowana funkcja gorącej wody czy pary; na wyświetlaczu zaświeci się odpowiedni symbol. Wcisnąć przycisk (3b) na kilka sekund, aby wejść do menu ekspresu do kawy. Do zmiany ustawień służą przyciski „☕” (3a) i „☕” (3c).

Przycisk „☕” (3c)

Po wciśnięciu przycisku (3c) urządzenie zaparzy podwójną kawę.

Pokrętło wytwarzania gorącej wody/ pary (13)

Obrócić pokrętło (13) w lewo, aby wytworzyć gorącą wodę lub parę, w zależności od wybranej funkcji.

Obrócić pokrętło (13) w prawo, aby zatrzymać trwające wytwarzanie.

Manometr ciśnienia (14)

Manometr (14) wyświetla ciśnienie parzenia kawy.

Dźwignia parzenia kawy (6)

Ustawić dźwignię (6) do góry (pozycja Start), aby zaparzyć kawę, obrócić dźwignię (6) w dół (pozycja Stop), aby zakończyć bieżący proces parzenia.

2.3 Alarmy

Lista alarmów została opisana poniżej:

Alarm odkamieniania:

Alarm konieczności odkamieniania (migająca dioda D1 ).

Alarm wyłączy się po zakończeniu procedury odkamieniania.



Alarm braku wody:

Alarm pustego zbiornika lub jego braku (włączona dioda D2 ).

Alarm można wyłączyć, napełniając zbiornik wodą lub wkładając go prawidłowo.





3 Przed pierwszym użyciem (Rys. A)

- Ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania i usunąć wszystkie naklejki i materiały promocyjne.
- Wyplukać w letniej wodzie zdejmowane elementy, takie jak: zbiornik na wodę (5), pokrywkę (4), tackę ociekową (11).



Przed użyciem sprawdzić, czy wszystkie komponenty są w dobrym stanie oraz, czy nie są popękane.

- Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni i przymocować tackę ociekową (11).
- Podłączyć kabel zasilający do gniazda znajdującego się w tylnej części urządzenia, a drugi koniec do gniazodka prądu.

4 Użytkowanie



Przed włączeniem ekspresu do kawy dokładnie przeczytać rozdział „1 Ostrzeżenia” i punkt „Przed pierwszym użyciem”.

4.1 Włączenie ekspresu(Rys.B)

- W momencie włączenia i przed każdym przygotowaniem napoju upewnić się, że tacka ociekowa (11) wraz z kratką na filiżanki (10) są prawidłowo zamontowane.
- Podnieść pokrywkę (4) zbiornika (5) i wlać świeżą wodę, nie przekraczając wskazanego poziomu „Max”; następnie zamknąć pokrywkę (4).
- Włączyć ekspres do kawy wciskając

przycisk ON/OFF (8):

Na wyświetlaczu (2) pokaże się rosnącą wartość temperatury kawy, a przyciski (3) będą migać. Ekspres do kawy będzie gotowy do użycia, gdy wszystkie przyciski podświetlą się na stałe, a wyświetlacz pokaże ustawioną wcześniej temperaturę kawy.

4.2 Pierwsze użycie (Rys.B-C)



Przy pierwszym użyciu zaleca się ustawienie twardości wody zgodnie z informacjami wskazanymi w punkcie „Twardość wody”.



Przed pierwszym użyciem wyplukać wewnętrzne obwody. Postępować zgodnie z poniższym opisem.

- Włożyć wybrany filtr do uchwytu filtra (9) i umieścić uchwyt bez kawy pod zespołem parzenia (12), a następnie zablokować go.



W nowym urządzeniu uchwyt filtra może wydawać się niewyśrodkowany (ustawiony nieprostopadle do urządzenia), jak przedstawiono na Rysunku (C), bez zakłócania prawidłowego działania. Po krótkim okresie użytkowania uchwyt filtra stopniowo będzie znajdował się coraz bliżej swojego prawidłowego położenia.

- Włączyć ekspres zgodnie z opisem z punktu „Włączenie ekspresu”.
- Umieścić filiżankę pod zespołem parzenia (12).
- Ustawić dźwignię (6) do góry (pozycja Start), aby zaparzyć kawę; napęlnić filiżankę do połowy i ponownie obrócić dźwignię (6) w



Użytkowanie

dół (pozycja Stop), aby zakończyć parzenie.



Również w przypadku długiego nieużytkowania ekspresu do kawy oraz każdego włączenia zaleca się przeprowadzenie płukania obwodów wewnętrznych.

4.3 Przygotowanie kawy espresso (Rys.A, B, C, D)



Dla zagwarantowania optymalnej degustacji kawy zaleca się podgrzanie filiżanki, poprzez przepłukanie jej gorącą wodą, umieszczenie na podgrzewaczu filiżanek (7) lub wlanie do niej gorącej wody z lancy (6).



W przypadku stosowania młynka do kawy Smeg CGF02 zaleca się jego ustawienie na „SUPERFINE”.

- Sprawdzić poziom wody w zbiorniku (5) i w razie potrzeby dolać, uważając, aby nie przekroczyć poziomu „Max”.
- Wybrać filtr (21a, 21b, 22a lub 22b) odpowiedni do przygotowywanego napoju i włożyć go do uchwytu filtra (9).
- Równomiernie rozprowadzić kawę mieloną i delikatnie docisnąć praską (16) znajdującą się w wyposażeniu.
W celu prawidłowego dozowania kawy do filtra i prawidłowego ubicia, górna krawędź praski musi być wyrównana z górną krawędzią uchwytu filtra.
- Oczyszczyć uchwyt filtra (9) z nadmiaru kawy mielonej, a następnie zaczepić go na zespole zaparzacza (12) i przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji zamocowania.

- Ustawić filiżankę lub filiżanki pod otworami uchwytu filtra (9).
- Kawę można parzyć na dwa sposoby:

Wersja ręczna:

Ustawić dźwignię (6) w górę (pozycja Start).

Wersja z wstępnym dozowaniem lub wstępnym ustawieniem:

Wcisnąć jeden z dwóch przycisków parzenia kawy (3a - 3c).

- Napełnić filiżankę żadaną ilością.
- Manometr (14) umożliwi użytkownikowi sprawdzenie, czy parzenie kawy następuje w optymalny sposób, jak wskazano na Rys.D:

Prawidłowa ekstrakcja kawy Rys.D1.

Słaba ekstrakcja Rys.D2.

Mocna ekstrakcja Rys.D3



Aby uniknąć rozpryskiwania, nie odczepiać uchwytu filtra podczas wytwarzania kawy, poczekać kilka sekund od zakończenia procesu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!

- Po zakończeniu parzenia wyjąć i wyczyścić uchwyt filtra, przekręcając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Uwaga! Jeśli chce się wyjąć tackę ociekową po zaparzeniu, należy poczekać około 30 sekund.



Po około 10 minutach nieużytkowania, urządzenie ustawi się w Trybie Oszczędności energii. Istnieje możliwość zmiany czasu standby, jak wskazano w punkcie „Ustawienie automatycznego wyłączenia”.



4.4 Ustawienie ilości kawy (Rys.A)

Dla każdej funkcji można spersonalizować żądaną ilość zaparzonej kawy. Aby zmienić ilość wytwarzanej przez ekspres kawy:

- Ustawić małą lub dużą filiżankę pod zaparaczem (2).
- Wcisnąć na co najmniej 3 sekundy jeden z przycisków odpowiadających napojowi do przygotowania (3a) lub (3c), dopóki jego kontrolka nie zaświeci się na stałe.
- Po osiągnięciu żądanej ilości zatrzymać parzenie, ponownie wciskając przycisk.
- Ilość została ustawiona i zapisana na stałe.

4.5 Porady



Zaleca się, aby zawsze używać świeżo zmielonej kawy, ponieważ po zmieleniu, w stosunkowo krótkim czasie traci ona swoje właściwości aromatyczne.



Upewnić się, że dawka zmielonej kawy i jej ubicie są zawsze takie same.



Jeśli wytwarzanie jest zbyt szybkie, kawa jest jasna i lekka, bez pianki. Zaleca się wyregulowanie stopnia zmielenia na drobniejszy, przy jednoczesnym zachowaniu wymaganej ilości.



Upewnić się, że dawka zmielonej kawy i jej ubicie są zawsze takie same.



Jeśli przepływ jest zbyt powolny, kawa jest ciemna z niewielką ilością pianki. Zaleca się wyregulowanie stopnia zmielenia na grubszy, przy jednoczesnym zachowaniu wymaganej ilości.

4.6 Wytwarzanie pary i przygotowanie pianki (Rys.A i E)



W menu ustawień można wybrać trzy intensywności pary

- Upewnić się, że tacka ociekowa (11) jest prawidłowo zamontowana.
- Wybrać tryb „Para” za pomocą przycisku (3b). Poczekać, aż urządzenie osiągnie prawidłową temperaturę wytwarzania wody i zaświeci się odpowiednia dioda LED:



- Wlać zimne mleko do dzbanka na mleko, poniżej jego poziomu wylewki.
- Umieścić końcówkę lancy pary (15) obok



Użytkowanie

- odpowiedniego otworu (15a) i wybrać tryb „Pary” za pomocą przycisku (3b).
- Skierować lancę pary (15) na kratkę (10), otworzyć na chwilę pokrętło wytwarzania pary/gorącej wody (13), aby wypłynęły resztki wody.
 - Zamknąć pokrętło (13), przesunąć lancę pary (15) na zewnątrz, zanurzyć ją w dzbanku na mleko (X) i lekko go przechylić, jak wskazano na rysunku E.
 - Obrócić pokrętło (13) wytwarzania gorącej wody w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
 - Po osiągnięciu żądanej temperatury mleka obrócić pokrętło (13) w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara i ustawić je w pozycji neutralnej, aby zatrzymać wytwarzanie.
 - Wlać spienione mleko do filiżanek z przygotowaną wcześniej kawą espresso.



Rezultat spieniania mleka może wynikać z rodzaju stosowanego mleka oraz zręczności użytkownika. Dla uzyskania dobrej kawy cappuccino zaleca się użycie półtłustego lub tłustego mleka z lodówki (około 5°C)



- Po podgrzaniu mleka, należy wytworzyć parę przez kilka sekund.
- Aby uniknąć nagromadzenia pozostałości po mleku lub zatkania lancy pary (6) należy ją czyścić po każdym zastosowaniu. Informacje na temat kompletnego czyszczenia lancy pary wskazano w punkcie „Czyszczenie i konserwacja”.



Uwaga! Jeśli chce się wyjąć tackę ociekową po zaparzeniu, należy poczekać około 30 sekund.

4.7 Wytwarzanie gorącej wody

- Ustawić pojemnik pod lancą pary (15).
- Wybrać tryb „Gorąca Woda” za pomocą przycisku (3b). Począć, aż urządzenie osiągnie prawidłową temperaturę wytwarzania wody i zaświeci się odpowiednia dioda LED:



- Obrócenie pokrętła wytwarzania gorącej wody w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek spowoduje wytworzenie gorącej wody.
- Poczekać na wytworzenie gorącej wody do żądanego poziomu w pojemniku i obrócić pokrętło (13) w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara i ustawić je w pozycji neutralnej, aby zatrzymać wytwarzanie.



5 Ustawienia ekspresu (Rys.G)

Za pomocą menu programowania na wyświetlaczu (2) można ustawić różne parametry. Aby wejść do tego menu, wcisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk (3b) i przejść przyciskami (3a) i (3c) w celu wybrania ustawienia, które chce się zmienić; następnie ponownie wcisnąć przycisk (3b), aby zaprogramować ustawienie.

Po 10 sekundach bezczynności ekspres wyjdzie z menu.

5.1 Język wyświetlacza „LANG”

Wybierając ustawienie „LANG”, można wybrać język wyświetlacza (IT - EN - FR - ES - DE).



5.2 Ustawianie jednostek miary „DEGREES”

Wybierając ustawienie „DEGREES”, można ustawić jednostkę miary na „°F” lub „°C”, która będzie wyświetlana w parametrach.



5.3 Temperatura kawy „T-COF”

Funkcja/program do ustawiania temperatury parzenia kawy; można wybrać wartość parzenia kawy od 92°C (min.) do 100°C (maks.).



5.4 Programowanie wstępnego parzenia „P-COF”

Wybierając ustawienie „P-COF”, można określić czas trwania wstępnego parzenia od 0 (brak wstępnego parzenia) do 4 (maksymalne wstępne parzenie).



Wstępne parzenie można zaprogramować tylko w przypadku wytwarzania ręcznego, nie ma ono zastosowania do wytwarzania wstępnego.

5.5 Intensywność pary „I-STE”

Wybierając ustawienie „I-STE”, można ustawić bardziej suchą lub wilgotną parę, w zależności od żądanych napojów. można wybrać od 1 (sucha) do 3 (wilgotna).



PL



Użytkowanie

5.6 Tryb Stand-by

W tym trybie można ustawić wartość (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min), po której urządzenie przejdzie do trybu stand-by.

Aby wyjść z trybu stand-by, można wcisnąć jeden z przycisków (3) i przed użyciem urządzenia poczekać, aż osiągnie ono wybraną temperaturę kawy.



5.7 Tryb Eco "ECO"

Wybierając ustawienie „ECO”, można włączyć (ON) lub wyłączyć (OFF) wytwarzanie pary/gorącej wody.



5.8 Ustawiania twardości wody

W tym trybie można ustawić wartość twardości wody na wartości od 1 do 3.



Ekspres jest fabrycznie ustawiony na „Twardy poziom wody- 3”. Można ustawić ekspres na podstawie rzeczywistej twardości wody z sieci wodociągowej różnych regionów, zmniejszając w ten sposób częstotliwość odkamieniania.

Jeżeli nie zna się twardości wody, użyć dołączonego paska kontrolnego (18), stosując się do podanych poniżej instrukcji:

- Wyjąć dołączony pasek kontrolny (18) z opakowania.
- Całkowicie zanurzyć pasek w szklance wody z kranu na około jedną sekundę.
- Wyjąć pasek z wody i lekko nim potrząsnąć. Po około jednej minucie odczytać wynik.
- Jeżeli na pasku jest 5 kresek w kolorze niebieskim, wybrać ustawienie „woda miękka”.
- Jeżeli na pasku jest 1 lub 2 kreski w kolorze różowym, wybrać ustawienie „woda średnio twarda”.
- Jeżeli na pasku są 3 lub 4 kreski w kolorze różowym, wybrać ustawienie „woda twarda”.

Aby zmienić ustawienie, wejść do menu ustawień i wybrać żądany poziom.

5.9 Funkcja odkamieniania „DESCALE”

Wybierając ustawienie „DESCALE” można rozpocząć cykl odkamieniania urządzenia.



5.9 Funkcja RESET

Wybranie ustawienia „RESET” przywraca ustawienia fabryczne.





6 Czyszczenie i konserwacja

6.1 Ostrzeżenia



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia ekspresu do kawy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie zanurzać ekspresu w wodzie lub innych płynach.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia poczekać, aż ekspres do kawy ostygnie.



Ryzyko uszkodzenia powierzchni.

- Nie stosować strumieni pary do czyszczenia ekspresu.
- Nie stosować produktów czyszczących zawierających chlor, amoniak lub wybielacze na wykończonych metalową powłoką częściach (np. anodowane, niklowane, chromowane).
- Nie stosować ściernych lub agresywnych detergentów (np. produktów w proszku, odplamiaczy i metalowych gąbek).
- Nie stosować materiałów chropowatych, ściernych lub ostrych metalowych skrobaków



Aby ułatwić czyszczenie, można zeskanować kod QR znajdujący się na podstawie pod tacką ociekową, który połączy ze specjalną sekcją internetową poświęconą Instalacji i Czyszczeniu (rys. J).

6.2 Czyszczenie korpusu urządzenia

Aby utrzymać zewnętrzne powierzchnie w dobrym stanie, należy je regularnie czyścić po każdym użyciu. Zawsze poczekać, aż urządzenie ostygnie. Czyścić miękką i wilgotną szmatką.

6.3 Czyszczenie ogólne (Rys.A)

Aby zagwarantować nie tylko prawidłowe funkcjonowanie urządzenia, ale również wysoką jakość przygotowywanych napojów, zaleca się wykonywanie codziennych, prostych czynności takich, jak: czyszczenie uchwytu filtra (9) i jego filtra wewnętrznego, kratki na filiżanki (7) i (10), tacki ociekowej (11) i praski (16).

Zaleca się również regularne czyszczenie niektórych komponentów urządzenia takich, jak zbiornik na wodę (5) i lanca (15).

Czyszczenie uchwytu filtra (9) i filtrów (21a, 21b, 22a i 22b)

- Wyjąć filtr z uchwytu filtra (9) i wypłukać pod bieżącą wodą.
- Dokładnie wytrzeć na sucho wszystkie elementy i zmontować razem.

Czyszczenie kratki na filiżanki (10) i tacki ociekowej (11)

- Wyjąć kratkę na filiżanki (10) i tackę (11).
- Opróżnić i wypłukać pod bieżącą wodą, w razie potrzeby użyć neutralnego płynu do mycia naczyń.
- Wysuszyć komponenty i zamontować je w urządzeniu.



Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie zbiornika na wodę (5)

- Zdjąć pokrywkę zbiornika (4), wyczyścić zbiornik (5), dokładnie go wysuszyć i założyć pokrywkę (4).

Czyszczenie zespołu parzenia (12)



Przynajmniej raz w tygodniu zaleca się przeprowadzenie czyszczenia zespołu parzenia.

- Dokładnie wyczyścić jego gniazdo i przewód, używając szczoteczki (17) dołączonej do wyposażenia.



Zawsze podczas wykonywania takiej czynności zaleca się przeprowadzenie ręcznego cyklu czyszczenia obwodów.



Nie demontować zespołu parzenia, aby go nie uszkodzić.



W komorze zespołu parzenia może się znajdować kawa. Przy każdym czyszczeniu zespołu parzenia zaleca się przeprowadzenie dokładnego czyszczenia. Użyć dołączonej szczoteczki w celu wyczyszczenia komory zespołu z ewentualnych resztek.

Czyszczenie lancy pary (15) (Rys. H)

Natychmiast po użyciu wyczyścić lancę pary (15).

- Umieścić końcówkę lancy pary na kratce na filiżanki (10), przy odpowiednim otworze, wybrać tryb „Para” za pomocą przycisku (3b) i obrócić pokrętko (10) w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara i na kilka sekund, aby uwolnić mleko pozostające wewnątrz. Następnie przekręć pokrętko (10) w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby przywrócić je do pozycji neutralnej i przerwać wytwarzanie.
- Wytrzeć lancę pary (15) wilgotną szmatką.



Przed czyszczeniem lancy poczekać, aż ostygnie.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO
OPARZENIA!**

- Sprawdzić, czy otwór wylotu pary nie jest zatkany. W przypadku obecności osadu, wyczyścić otwór wylotowy pary odpowiednią igłą (20) dołączoną do wyposażenia.

Czyszczenie zespołu zaparzacza (Rys.A-I)

- Włożyć ślepy filtr (19) i kapsułkę detergentu do uchwytu filtra (9).



Stosować dostępne w handlu tabletki czyszczące do domowych ekspresów do kawy.



- Zaczepić uchwyt filtra (9) i umieścić pojemnik o pojemności co najmniej 500 ml pod jego otworami.
- Napełnić zbiornik (5) świeżą wodą do poziomu maks.
- Ustawić dźwignię (6) do góry (pozycja Start), lub wcisnąć jeden z dwóch przycisków parzenia kawy (3a - 3c), aby zaparzyć kawę; po 10 sekundach ponownie obrócić dźwignię (6) w dół (pozycja Stop), aby zakończyć parzenie.
- Powtórzyć proces 4 razy.
- Po zakończeniu wyjąć uchwyt filtra (9) i znajdujący się w nim ślepy filtr (19).
- Przed przygotowaniem kawy, w celu wypłukania obwodu ponownie zaczepić uchwyt filtra (9) wraz z filtrem (24), aktywując nowe wytwarzanie poprzez obrócenie dźwigni (6).

6.4 Odkamienianie (Rys.L)

Ekspres do kawy sygnalizuje, kiedy należy przeprowadzić cykl odkamieniania na podstawie ustawionej twardości wody (informacje na ten temat wskazano w punkcie „Ustawianie twardości wody”).

Gdy na wyświetlaczu (2) pojawi się dioda LED (D1) , oznacza to, że konieczne jest przeprowadzenie cyklu odkamieniania, aby uniknąć zmiany smaku kawy i uszkodzenia urządzenia.

W celu wykonania cyklu odkamieniania, postępować w następujący sposób:

- Napełnić zbiornik (5) roztworem wody i odkamieniacza, w stosunku zalecanym przez jego producenta, do poziomu MAX.
- Wcisnąć przycisk (3b), aby wejść do menu ustawień i przewinąć w dół do pozycji „DECAL 1”; następnie ponownie wcisnąć przycisk (3b), aby rozpocząć proces odkamieniania.



Jeśli podczas procedury odkamieniania urządzenie zostanie wyłączone za pomocą przycisku ON/OFF (9), przy następnym uruchomieniu procedura zostanie wznowiona od momentu, w którym została przerwana.

- Urządzenie automatycznie przeprowadzi procedurę odkamieniania, dopóki nie zaświeci się dioda LED (D2)  i nie zacznie migać napis „DECAL 1”.
- Napełnić zbiornik (5) wodą do poziomu MAX”.
- Wcisnąć przycisk (3b), napis „DECAL 1” zmieni się na „DECAL 2” i urządzenie przejdzie do drugiego etapu odkamieniania.
- Ekspres zakończy drugi etap odkamieniania, gdy zaświeci się dioda LED (D2)  i zacznie migać napis „DECAL 2”.
- Napełnić zbiornik (5) minimalną ilością wody do płukania.
- Gdy dioda LED (D2)  zgaśnie, wcisnąć przycisk (3b), aby zakończyć procedurę.



Czyszczenie i konserwacja



Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

- Odkamieniacz zawiera kwasy, które mogą podrażnić skórę i oczy.
- Skrupulatnie przestrzegać instrukcji producenta, a w przypadku kontaktu ze skórą lub oczami zastosować się do wskazówek bezpieczeństwa zamieszczonych na opakowaniu.
- Aby uniknąć uszkodzenia ekspresu do kawy, używać odkamieniaczy zalecanych przez firmę Smeg.



Wszelkie inne czynności konserwacyjne muszą być wykonane przez autoryzowany serwis techniczny.

Co zrobić gdy...

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Wtyczka nie została włożona do gniazdka.	Włożyć wtyczkę do gniazdka.
	Łącznik nie jest prawidłowo włożony.	Prawidłowo włożyć łącznik do urządzenia.
	Nie został wciśnięty przycisk ON-OFF (9).	Wcisnąć przycisk, aby włączyć urządzenie.
	Przycisk ON-OFF (9) nie działa.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Urządzenie jest włączone, ale nie działa.	Możliwa usterka.	Odłączyć ekspres do kawy i skontaktować się z autoryzowanym Centrum Serwisowym.
	Alarm pustego zbiornika lub jego braku (włączona dioda D2 ).	Upewnić się, że zbiornik jest prawidłowo włożony, napełnić go wodą lub wypłukać z ewentualnych resztek kamienia.
Został wykonany cykl odkamieniania, ale urządzenie nie działa.	Pokrętło pary jest otwarte lub dźwignia wytwarzania jest aktywna.	Zamknąć pokrętło pary lub dezaktywować dźwignię wytwarzania.
	Cykl nie został zakończony.	Upewnić się o zakończeniu cyklu odkamieniania i późniejszym płukaniu. Po pierwszym płukaniu, urządzenie wymaga cyklu płukania. Zastosować się do wskazówek z paragrafu „Czyszczenie i Konserwacja”.
	Podczas cyklu odkamieniania lub cyklu płukania, zbiornik nie został napełniony do maksymalnego poziomu.	Napełnić zbiornik, pamiętając o opróżnieniu pojemnika znajdującego się pod dyszą wylotową.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Alarm D2 ☹ nie włączył się, ale brakuje wody.	Odczyt ilości wody wewnątrz zbiornika jest nieprawidłowy na skutek obecności kamienia powstałego w pojemniku.	Dokładnie wyczyścić pojemnik i włożyć zbiornik. W razie konieczności przeprowadzić odkamienianie.
	Woda nieprawidłowo wlana do szczeliny zbiornika.	Wyjąć zbiornik i dobrze wysuszyć jego komorę.
Kawa zaczyna wypływać podczas parzenia wstępnego.	Zbyt mało kawy lub zbyt drobno zmielona kawa wewnątrz uchwytu filtra (9).	Dostosować ilość i stopień zmielenia.
	Kawa nie jest dobrze ubita.	Bardziej docisnąć kawę podczas ubijania.
Wycieka woda z podstawy.	Źle włożona tacka ociekowa.	Sprawdzić i prawidłowo włożyć.
	Tacki ociekowa jest pełna.	Opróżnić tackę ociekową.
	Zbiornik na wody nie jest prawidłowo włożony.	Prawidłowo włożyć zbiornik na miejsce.
	Brak wody w zbiorniku (5).	Napełnić zbiornik (5).
Kawa nie wypływa z otworów.	Otwory filtra (21a-21b-22a-22b) są zatkane.	Wyczyścić filtr (21a-21b-22a-22b) szczoteczką lub igłą.
	Zbiornik (7) został nieprawidłowo włożony lub jest pusty.	Prawidłowo włożyć zbiornik (7) i upewnić się, że znajduje się w nim woda.
	Obecność kamienia.	Przeprowadzić cykl odkamieniania.
	Manometr wskazuje nadciśnienie.	Ponownie przygotować kawę wysypując mniejszą ilość proszku lub grubiej zmieloną
	Nadmierne ubicie.	Ubijać kawę delikatniej.
	Zbyt dużo kawy.	Zmniejszyć ilość kawy.
	Zespół zaparzacza jest zatkany lub brudny.	Przeprowadzić cykl czyszczenia zespołu zaparzacza zgodnie z opisem z punktu Czyszczenie ogólne - „Czyszczenie zespołu zaparzacza”.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Nie można zaczepić uchwyty filtra (9) w ekspresie do kawy.	Filtr jest zbyt napełniony.	Sprawdzić ilość wsypanej kawy.
Kawa kapie z uchwyty filtra (20) a nie z jego otworów.	Uchwyt filtra (9) jest źle założony lub jest brudny.	Prawidłowo założyć uchwyt filtra (9) i przekręcić do oporu. Wyczyścić uchwyt filtra(9).
	Uszczelka zespołu zaparzacza jest zużyta.	Wymienić, zwracając się do autoryzowanego Centrum Serwisowego.
	Otwory są zatkane.	Wyczyścić otwory.
Kawa jest jasna i szybko wydobywa się z otworów.	Kawa mielona nie jest dobrze ubita.	Mocniej ubić kawę.
	Wsypano zbyt mało kawy mielonej.	Zwiększyć ilość kawy.
Kawa jest ciemna i powoli wypływa z otworów.	Zbyt mocno ubito kawę mieloną.	Ubijać kawę delikatniej.
	Wsypano zbyt dużo kawy mielonej.	Zmniejszyć ilość.
	Zespół zaparzacza (9) lub filtr (21a-21b-22a-22b) są zatkane.	Wyczyścić zespół zaparzacza (9) i filtr (21a-21b-22a-22b).
	Obecność kamienia.	Przeprowadzić cykl odkamieniania.
Pianka lub spienianie nie są idealne.	Lanca pary jest brudna.	Dokładnie wyczyścić lancę pary, zdejmując stalową dyszę i stosując się do wskazówek zawartych w instrukcji. Uwaga: jakość pianki zależy od rodzaju zastosowanego mleka, jego temperatury oraz stosowanej techniki / umiejętności wykonania.
Urządzenie nie wytwarza pary.	Funkcja pary nie została prawidłowo uaktywniona.	Zastosować się do wskazówek z punktu „Wytwarzanie Pary”.
	Urządzenie nie osiągnęło temperatury niezbędnej do wytwarzania pary.	Poczekać na osiągnięcie odpowiedniej temperatury.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Kawa nie jest gorąca.	Urządzenie nie było użytkowane przez dłuższy okres czasu.	Zwiększyć temperaturę kawy w menu programowania, zgodnie ze wskazówkami podanymi w punkcie „Ustawienie temperatury kawy”. Korzystając z tej samej filiżanki, do której zostanie wlana kawa, gorącą wodą z ekspresu podgrzać filiżankę.
	Ustawiona temperatura jest niska.	Wejść do menu programowania i zmienić ustawienie temperatury parzenia jak wskazano w punkcie 5. Ustawienia ekspresu - „Temperatura kawy”.
	Filiżanki nie zostały podgrzane.	Podgrzać filiżanki płuczając je gorącą wodą (Zwróć Uwagę: można użyć funkcji gorącej wody).



Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany lub w razie innych nieprawidłowości, skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.

Tärkeitä suojatoimenpiteitä



1 Varoituksia



Säilytä nämä ohjeet huolellisesti. Anna tämä käyttöopas myös muille henkilöille, mikäli luovutat laitteen heidän käyttöönsä.

Sähköiskun vaara, koska laite toimii sähkövirralla, seuraavassa annettuja turvallisuuteen liittyviä varoituksia on noudatettava:

- Älä koske pistokkeeseen, jos kätesi ovat märät.
- Varmista, että käytettyyn pistorasiaan päästään aina vapaasti, sillä vain tällä tavoin pistoke voidaan irrottaa tarvittaessa.
- Jos pistoke halutaan irrottaa pistorasiasta, tartu kiinni suoraan pistokkeesta. Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä tai märin käsin.
- Jos laitteessa esiintyy vikoja, älä yritä korjata niitä. Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja käänny teknisen Smeg-huollon puoleen.
- Jos pistokkeessa tai virtajohtossa esiintyy vahinkoja, vaihdata se uuteen teknisessä huoltokeskuksessa siten, että kaikki riskitekijät voitaisiin estää.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Varoitus: Loukkaantumisen vaara! Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia. Ennen puhdistusta, kytkä pistoke irti.
- Älä anna johdon heilua pöydän reunalta tai muulta tasolta äläkä anna sen koskettaa kuumia pintoja.

Muovisista pakkausmateriaaleista johtuvat vaarat, säilytä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreenipehmusteet) lasten ulottumattomissa.

- Älä sijoita laitetta sähkö- tai kaasuliesien päälle tai läheisyyteen äläkä kuumennettuun uuniin.
- Älä pese laitetta asianpesukoneessa.
- Lämmituselementin pinta pysyy kuumana käytön jälkeen, ja laitteen ulkopinta voi säilyttää lämpöä.
- Varovaisuutta - Laitteen vaurioitumisen estämiseksi älä käytä puhdistuksessa emäksisiä puhdistusaineita, vaan käytä pehmeää liinaa ja mietoa puhdistusainetta.
- Kahvinkeitintä ei saa sijoittaa kaappiin, kun se on käytössä.

1.1 Laitteen liittäminen

Varmista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat laitteen pohjaan kiinnitetyssä arvokilvessä annettuja tietoja.

Liitä laite vain oikein asennettuun pistorasiaan, jonka minimikuormitus on 10A ja joka on varustettu tehokkaalla maadoituksella.

Anna ammattitaitoisen sähköasentajan vaihtaa pistoke uuteen, mikäli pistoke ja pistorasia eivät sovi yhteen.

Vältäaksesi lämpökatkaisimen tahattomasta kytketymisestä syntyvää vaaraa, tähän laitteeseen ei saa syöttää virtaa ulkoisen kytkentälaitteen kautta, kuten esimerkiksi ajastin tai liittämällä se piiriin, jotka käynnistetään ja sammutetaan säännöllisesti käyttäjien toimesta.

- Älä käytä sovitinta.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Älä kaada nesteitä virtajohtoon tai virta-alustan päälle.



Tärkeitä suojatoimenpiteitä

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

- Pidä laite ja siihen kuuluva johto pois alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Laitetta saavat käyttää (mukaan lukien vähintään 8-vuotiaat lapset) fyysisesti ja henkisesti rajoittuneet henkilöt vain jos heidän toimintaansa valvoo aikuiset henkilöt tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Puhdistus- tai huoltotoimenpiteet voidaan suorittaa lasten toimesta, jotka ovat täyttäneet vähintään 8-vuotta yksinomaan aikuisen henkilön valvonnassa.
- Kytke laite irti pistorasiasta ennen asennus-, purku- ja puhdistustoimenpiteitä.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- Kahvinkeitin kuumenee toiminnan aikana ja kehittää kuumaa vettä ja höyryä. Vältä kosketusta höyryn tai kiehuvan veden kanssa.
- Kytke laite vain oikein asennettuun pistorasiaan, jonka impedanssi on $Z_{\max} \geq 0,241$ ohmia, kapasiteetti vähintään 10 A ja jossa on tehokas maadoitus.

1.2 Käyttötarkoitus

- Käytä laitetta vain sisätiloissa ja korkeintaan 2000 metrin korkeudella.
- Käytä laitetta vain kahvijuomien valmistukseen, höyryn tai kuuman veden annosteluun. Muut käytöt ovat väärinkäyttöjä.
- Kaada vettä yksinomaan asianmukaiseen säiliöön. Käytä raikasta ja puhdasta vettä.
- Käytä vain valmistajan toimittamia

alkuperäisiä lisävarusteita. Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipaloja, sähköiskuja tai henkilövahinkoja.

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotikäytössä ja vastaavissa, kuten:
 - kauppojen työntekijöille tarkoitetun keittiön alueella, toimistoissa ja muissa työtiloissa
 - aamiaismajoituspaikoissa (B&B)
 - hotelleissa, motelleissa ja vuokrahuoneistoissa asiakkaiden toimesta.
- Muut käytöt, kuten ravintoloissa, baareissa ja kahviloissa, ovat väärinkäyttöjä.

Lisäksi:

- Älä täytä vesisäiliötä yli osoitetun maksimirajan.
- Älä käytä jos säiliössä ei ole vettä tai ilman säiliötä.
- Älä laita laitetta suljettuun kaappiin (kalusteasennustyyppi).

Varoitus: Elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistuksessa on noudatettava ohjeissa annettuja puhdistusta koskevia erityisohjeita.

1.3 Valmistajan vastuu

Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat:

- käyttötarkoitukseen nähden poikkeavasta käytöstä
- käyttöoppaan lukematta jättämisestä
- jonkin laitteen osan muuttamisesta
- ei alkuperäisten varaosien käytöstä
- turvaohjeiden noudattamatta jättämisestä.



1.4 Hävittäminen



Laitteet joihin on kiinnitetty tämä symboli ovat eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU alaisia.

- Kaikki käytöstä poistettut sähkö- ja elektroniset laitteet tulee hävittää erikseen kotitalousjätteistä toimittamalla ne valtion järjestämiin kierrätyspisteisiin. Hävittämällä oikein käytöstä poistettu laite vältetään ympäristölle ja käyttäjien terveydelle aiheutuvia vaaroja. Laitteen hävittämiseen kuuluvia tietoja varten käänny kunnantoinmiston, jätteenhuoltotoimiston tai liikkeen puoleen, josta laite hankittiin.

2 Laitteen kuvaus (Kuva A)

- 1 Keittimen runko.
- 2 Näyttö.
- 3 Ohjauspaneeli.
- 4 Vesisäiliön kansi.
- 5 Vesisäiliö (1,7 l).
- 6 Kahvin annosteluvipu.
- 7 Kuppien lämmitystaso.
- 8 ON/OFF-painike.
- 9 Suodatinkuppi.
- 10 Kuppiritilä.
- 11 Tippa-alusta.
- 12 Uutinyksikkö.
- 13 Höyryn/kuuman veden annostelun säätönuppi.
- 14 Annostelupaineen painemittari.
- 15 Höyryputki.

2.1 Osien/lisävarusteiden kuvaus (Kuva A)

Kahvitamperi (16)

Kahvitamperi jossa kiekko ruostumatonta terästä halk. 58 mm, jota käytetään jauhetun kahvin puristamiseen.

Puhdistusharja (17)

Käytetään puhdistukseen.

Veden kovuutta mittaava testiliuska (18)

Käytä varustuksiin kuuluvaa liuskaa veden kovuuden mittaamiseksi, kuten on osoitettu kappaleessa "Keittimen asetukset - Veden kovuus".

Sokea suodatin (19)

Käytetään annosteluyksikön puhdistamiseen.

Höyryputken puhdistusneula (20)

Se koostuu kahdesta eripaksuisesta neulasta: toinen on tarkoitettu höyryputken reiän (15) puhdistamiseen ja toinen kahvisuodattimien reikien puhdistamiseen.

Maitokannu (23)

Maitokannu ruostumattomasta teräksestä.

Suodattimet

Tässä keittimessä on neljä suodatinta; kaksi paineistamatonta ja kaksi paineistettua.

Paineistamattomat suodattimet (21a, 21b)

Näiden suodattimien avulla voit kokeilla eri jauhatusta-, annostelu- ja puristusasteita tasapainoisen espresson luomiseksi.

Paineistetut suodattimet (22a, 22b)

Nämä suodattimet helpottavat ja säätävät painetta myös silloin, kun jauhatusta ja annostelua eivät ole täydellisiä tai jos käytetään jauhekahvia.





Ohjaukset

Valitse suodatin yhdelle tai kahdelle kahvikupilliselle tarpeiden mukaan.

Kun käytetään paineistamattomia suodattimia ja kun vaihdetaan yhdestä suodattimesta kaksoisuodattimeen tai päinvastoin, voi olla tarpeen valmistaa jonkin verran kahvia, ennen kuin saadaan ihanteellinen jauhatus ja oikea annos esiasetettua annostelua varten. Kun esimerkiksi valitaan erittäin hienojakoinen jauhatus paineettomien suodattimien kanssa, voi olla tarpeen lisätä jauhetun kahvin määrää, jotta suodattimen annos on oikea.

2.2 Ohjauksen kuvaus (Kuva A)

ON/OFF-näppäin (8)

Näppäintä painamalla virta kytketään päälle keittimeen tai siitä pois.

Näyttö (2)

Näytössä (2) näkyvät valitut toiminnot (höyry tai kuuma vesi),



asetukset, kahvin lämpötila, valmistusaika ja hälytykset.

Painike "☕" (3a)

Painamalla painiketta (3a) kerran, keitin annostelee kahvia.

Asetusten painike "☺" (3b)

Painamalla painiketta (3b) kerran voit valita, aktivoidaanko kuumen veden- vai höyryn toiminto; vastaava symboli ilmestyy näyttöön. Painamalla painiketta (3b) muutaman sekunnin siirrytään kahvinkeitin valikkoon. Muuta asetuksia painikkeilla "☕" (3a) ja "☺" (3c).

Asetusten painike "☺" (3c)

Painamalla painiketta (3c) kerran, keitin annostelee kaksinkertaisen kahvin.

Kuumen veden/höyryn annostelun säätönuppi (13)

Käännä säätönuppia (13) vastapäivään annostellaksesi kuumaa vettä tai höyryä valitun toiminnon mukaan.

Käännä säätönuppia (13) myötäpäivään meneillään olevan annostelun pysäyttämiseksi.

Painemittari (14)

Painemittari (14) näyttää kahvin annostelupaineen.

Kahvin annosteluvipu (6)

Aseta vipu (6) ylöspäin (Käynnistys-asento) kahvin annostelemiseksi, käännä vipu (6) alaspäin (Pysäytys-asento) meneillään olevan annostelun lopettamiseksi.

2.3 Hälytykset

Hälytysten luettelo on kuvattu seuraavassa:

Kalkinpoistohälytys:

Hälytys kalkinpoistoa vaaditaan (led-valo D1 vilkkuu).

Hälytys deaktivoituu kalkinpoistomenettelyn jälkeen.



Vesi puuttuu hälytys:

Hälytys säiliö tyhjä tai puuttuu (led-valo D2 palaa).

Hälytys deaktivoituu täyttämällä vesisäiliö tai asettamalla se oikein.





3 Ennen ensimmäistä käyttökertaa (Kuva A)

- Pura laite huolella pois pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Huuhtelee haalealla vedellä purettavat osat, kuten: vesisäiliö (5), kansi (4), tippa-alusta (11).



Ennen käyttöä tarkista, että kaikki osat ovat ehjiä eikä niissä esiinny halkeamia.

- Asemoi keitin tasaiselle pinnalle ja kiinnitä tippa-alusta (11).
- Kytke virtajohto keittimen takana olevaan virtaliittimeen ja toinen pää pistorasiaan.

4 Käyttö



Ennen kahvikeittimen käynnistämistä lue huolella luku "1 Varoituksia" ja "Ennen ensimmäistä käyttökertaa".

4.1 Keittimen käynnistys (Kuva B)

- Varmista, että tippa-alusta (11) yhdessä kuppirutilän (10) kanssa on asennettu oikein käynnistystä varten ja ennen jokaista annostelua.
- Nosta säiliön (5) kantta (4) ja kaada kylmää vettä säiliöön huolehtimalla siitä, ettei osoitettua "Max"-tasoa ylitetä, jonka jälkeen laita säiliön kansi (4) takaisin.
- Käynnistä kahvinkeitin painamalla ON/OFF-painiketta (8):
Näytössä (2) näkyy kahvin lämpötilan nouseva arvo ja painikkeet (3) vilkkuvat. Kahvinkeitin on käyttövalmis, kun kaikki painikkeet palavat pysyvästi ja näytössä näkyy aiemmin asetettu kahvin lämpötila.

4.2 Ensimmäinen käyttökerta (Kuva B-C)



Veden kovuuden ohjelmointia suositellaan ensimmäisen käyttökerran yhteydessä kuten on osoitettu kappaleessa "Veden kovuus".



Ensimmäisen käytön yhteydessä on huuhdeltava sisäiset piirit. Toimi seuraavasti.

- Aseta haluttu suodatin suodatinkuppiin (9) ja aseta suodatinkuppi ilman kahvia uutinyksikön (12) alle ja lukitse se paikoilleen.



Kun keitin on uusi, suodatinkuppi voi olla epäsuorassa (ei kohtisuorassa keittimeen nähden) kuvassa (C) osoitettulla tavalla. Se ei kuitenkaan vaaranna sen hyvää toimintaa. Lyhyen käyttöajan jälkeen, suodatinkuppi asettuu pikku hiljaa oikeaan asentoon.

- Käynnistä keitin kappaleessa "Keittimen käynnistys" kuvatulla tavalla.
- Aseta kuppi uutinyksikön (12) alle.
- Aseta vipu (6) ylöspäin (Käynnistys-asento) kahvin annostelemiseksi; täytä kuppi puoleen väliin, jonka jälkeen käännä vipua uudelleen (6) alaspäin (Pysäytys-asento) meneillään olevan annostelun lopettamiseksi.



Sisäisten piirien huuhtelua suositellaan myös jos kahvinkeitin on pois käytöstä pitkään ja jokaisen käynnistyksen yhteydessä.





Käyttö

4.3 Espressokahvin valmistus (Kuva A, B, C, D)



Jotta kahvi maistuisi parhaalla mahdollisella tavalla, on suositeltavaa esilämmittää kuppi huuhtelemalla se kuumalla vedellä asettamalla se kuppien lämmitystasolle (7) tai annostelemalla kuumaa vettä kuppiin putken (6) kautta.



Smeg CGF02-kahvinkeittimen kanssa käytettäessä suosittelemme kahvimyllyn asettamista "SUPERFINE"-asetukselle.

- Tarkista säiliön vedenpinta (5) ja lisää tarvittaessa vettä varoen ylittämästä "Max"-tasoa.
- Valitse tarvittavaan annostelutyyppiin sopiva suodatin (21a, 21b, 22a, 22b) ja aseta se suodatinkuppiin (9).
- Levitä kahvijauhe tasaisesti ja paina käyttämällä varustuksiin kuuluvaa kahvitampperia (16).
Jotta kahvi annostellaan suodattimeen oikein ja puristetaan oikein, kahvitamperin yläreunan on oltava tasassa suodatinkupin yläreunan kanssa.
- Puhdista suodatinkuppi (9) ylimääräisestä jauhetusta kahvista, kiinnitä se sitten annosteluyksikköön (12) ja käännä se vastapäivään kiinnitysasentoon.
- Aseta kuppi tai kupit suodatinkupin suutinten alle (9).
- Kahvi voidaan annostella kahdella tavalla:

Manuaalinen versio:

Aseta vipu (6) ylöspäin (Käynnistys-asento).

Esiannosteltu tai esiasetettu versio:

Paina toista kahvin annostelunäppäimistä (3a - 3c).

- Täytä kuppi halutulla määrällä.

- Painemittarin (14) avulla käyttäjä voi tarkistaa, että kahvi valmistuu optimaalisesti, kuten kuvassa D näkyy:
Kahvi uutettu oikein Kuva D1.
Kahvi aliuutettu Kuva D2.
Kahvi yliuutettu Kuva D3



Älä irrota suodatinkuppia annostelun aikana, vaan odota muutama sekunti annostelun jälkeen roiskeiden syntymisen estämiseksi.
PALOVAMMOJEN VAARA!

- Kun annostelu on päättynyt poista ja puhdista suodatinkuppi kääntämällä sitä myötäpäivään.



Huomio! Jos haluat poistaa tippalokeron annostelun jälkeen, odota noin 30 sekuntia ennen kuin suoritat toimenpiteen.



Noin 10 minuutin käyttämättömyysjakson jälkeen, keitin siirtyy Energiansäästötilaan. On mahdollista muuttaa standby-aikaa kappaleessa "Automaattisen sammutusajan asetus" osoitetulla tavalla.



4.4 Kahvimäärän asettaminen (Kuva A)

Jokaiselle toimintatyypille voidaan yksilöllistää annosteltu kahvimäärä. Toimi seuraavalla tavalla, mikäli haluat muuttaa keittimen annostelemaa kahvin määrää:

- Laita kuppi tai iso kuppi suuttimen alle (2).
- Paina vähintään 3 sekunnin ajan yhtä annosteltavaa juomaa koskevaa näppäintä (3a) tai (3c), kunnes vastaavan painikkeen merkkivalo jää palamaan kiinteästi.
- Kun haluttu määrä on savutettu, pysäytä annostelu painamalla näppäintä uudelleen.
- Pituus on asetettu ja se tallennetaan pysyvällä tavalla.

4.5 Neuvoja



On suositeltavaa käyttää aina tuoretta kahvia, sillä jauhettu kahvi menettää arominsa lyhyessä ajassa.



Varmista, että jauhekahviannos ja sen paine pysyvät aina vakaina.



Jos annosteluvirtaus on liian nopea, tuloksena on vaalea ja laiha kahvi ilman vaahtoa. On suositeltavaa säätää jauhatusta saadaksesi siitä hienomman säilyttämällä vaadittu määrä aina samana.



Varmista, että jauhekahviannos ja sen paine pysyvät aina vakaina.



Jos virtaus on liian hidasta, saadaan tummaa kahvia jossa vähän vaahtoa. On suositeltavaa säätää jauhatusta saadaksesi siitä karkeamman säilyttämällä vaadittu määrä aina samana.

4.6 Höyryn annostelu ja maitovaahdon valmistus (Kuva A ja E)



On mahdollista valita kolme eri höyryvoimakkuutta asetusvalikon kautta

- Varmista, että tippa-alusta (11) on asetettu oikein paikoilleen.
- Valitse toimintatapa "Höyry" näppäimellä (3b). Odota, että keitin saavuttaa veden annostelulle oikea lämpötilan, vastaava led-valo syttyy:





Käyttö

- Kaada kannuun kylmää maitoa siinä olevan nokan alaosaan asti.
- Aseta höyryputken pää (15) tarkoituksenmukaisen aukon (15a) kohdalle ja valitse toimintatapa "Höyry" näppäimellä (3b).
- Suuntaa höyryputki (15) ritilän (10) yli ja avaa höyryn/kuuman veden annostelun säätönuppi (13) muutamaksi hetkeksi, jotta jäljellä oleva vesi tulee ulos.
- Sulje säätönuppi (13), siirrä höyryputkea (15) ulospäin, upota se kannuun (X) ja kallista kannua kevyesti kuvassa E osoitetulla tavalla.
- Käännä kuuman veden annostelunuppia (13) myötapäivään.
- Kun haluttu maidon lämpötila on saavutettu, käännä nuppia (13) vastapäivään viemällä se takaisin neutraaliin asentoon annostelun pysäyttämiseksi.
- Kaada vaahdotettu maito kuppeihin joissa aiemmin valmistettu espressokahvi.



Maitovaahdon tulokseen voi vaikuttaa käytetty maitotyyppi ja käyttäjän näppäryys. Hyvän cappuccinon saamiseksi on suositeltavaa käyttää jääkaappikylmää kevytmaitoa tai täysmaitoa (noin 5 °C)



- Kun maito on kuumennettu, höyryä on annosteltava tyhjään muutaman sekunnin ajan.
- Puhdista höyryputki (6) jokaisen käyttökerran jälkeen estääksesi maitojäämien jäämistä sen sisälle tai sen tukkeutumista. Höyryputken kokonaismääräistä puhdistusta varten katso kappale "Puhdistus ja hoito".



Huomio! Jos haluat poistaa tippalokeron annostelun jälkeen, odota noin 30 sekuntia ennen kuin suoritat toimenpiteen.

4.7 Kuuman veden annostelu

- Aseta astia höyryputken alle (15).
- Valitse toimintatapa "Höyry" näppäimellä (3b). Odota, että keitin saavuttaa veden annostelulle oikea lämpötilan, vastaava led-valo syttyy:



- Käännä kuuman veden annostelunuppia myötapäivään, kuumaa vettä annostellaan.
- Annostele kuumaa vettä säiliöön, haluttuun tasoon asti ja käännä nuppia (13) vastapäivään viemällä se takaisin neutraaliin asentoon annostelun pysäyttämiseksi.



5 Keittimen asetukset (Kuva G)

Ohjelmointivalikon kautta, joka voidaan visualisoida näytön (2) kautta on mahdollista asettaa erilaisia parametrejä. Pääset tähän valikkoon painamalla ja pitämällä painiketta (3b) painettuna muutaman sekunnin ajan ja siirtymällä painikkeilla (3a) ja (3c) valitaksesi muutettavan asetuksen. Tässä tapauksessa paina uudelleen painiketta (3b) asettaaksesi muutettavan asetuksen.

Kun kahvinkeitin on ollut 10 sekuntia käyttämättömänä, se poistuu valikosta.

5.1 Näytön kieli "LANG"

Valitsemalla asetuksen "LANG" on mahdollista valita näytön kieli (IT - EN - FR - ES - DE).



5.2 Mittayksikön "DEGREES" asetus

Valitsemalla asetuksen "DEGREES" on mahdollista asettaa mittayksikkö "°F" tai "°C", jota käytetään parametreissa.



5.3 Kahvin lämpötila "T-COF"

Toiminto/ohjelma kahvin uuttamislämpötilan asettamiseksi; on mahdollista asettaa kahvin uuttamisarvo välillä 92 °C (min) - 100 °C (max).



5.4 Esiuuttamisen ohjelmointi "P-COF"

Valitsemalla asetus "P-COF" on mahdollista määrittää esiuuttamisen kesto välillä 0 (ei esiuuttamista) - 4 (maksimi esiuuttaminen).



Annostelun esiuutto voidaan ohjelmoida vain manuaalista annostelua varten eikä sitä sovelleta esiannosteltua annostelua varten.

5.5 Höyryn voimakkuus "I-STE"

Valitsemalla asetus "I-STE" voidaan asettaa kuivempi tai kosteampi höyry halutun valmisteeseen mukaan.

on mahdollista valita väliltä 1 (kuivempi) - 3 (kosteampi).





Käyttö

5.6 Valmiustila

Tässä tilassa on mahdollista asettaa arvo (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min), jonka jälkeen keitin siirtyy valmiustilaan.

Voit poistua valmiustilasta painamalla yhtä painikkeista (3) ja odottaa, että keitin saavuttaa valitun kahvilämpötilan, ennen kuin voit käyttää sitä.



5.7 Eco-tila "ECO"

Valitsemalla asetuksen "ECO" on mahdollista ottaa käyttöön (ON) tai pois käytöstä (OFF) höyryn/kuuman veden annostelu.



5.8 Veden kovuuden asetus

Tässä tilassa voit asettaa veden kovuuden arvon välillä 1-3.



Keitin on esiasetettu tehtaalla tasolle "Kova vesi - 3". Keitin voidaan asettaa alueella olevan veden todellisen kovuusasteen mukaan, jolloin myös kalkinpoistoon liittyvistä toimenpiteistä tulee harvempia.

Jos veden kovuutta ei tunneta, käytä varustukseen kuuluvaa erityistä testiliuskaa (18) noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Ota toimitettu reagenssiliuska (18) pois pakkauksestaan.
- Upota se kokonaan vettä sisältävään astiaan noin sekunniksi.
- Ota liuska pois vedestä ja ravistele sitä kevyesti. Lue tulokset noin minuutin kuluttua.
- Jos liuskassa näkyy 5 sinistä merkkiä, valitse asetus "makea vesi".
- Jos liuskassa näkyy 1 tai 2 vaaleanpunaista merkkiä, valitse asetus "keskikova vesi".
- Jos liuskassa näkyy 3 tai 4 vaaleanpunaista merkkiä, valitse asetus "kova vesi".

Asetuksen muuttamiseksi, mene valikossa olevaan asetukseen ja valitse haluttu taso.

5.9 Kalkinpoistotoiminto "DESCALE"

Valitsemalla asetuksen "DESCALE" on mahdollista aloittaa keittimen kalkinpoistojakso.



5.9 RESET-toiminto

Valitsemalla asetuksen "RESET" on mahdollista palauttaa tehdasasetukset.





6 Puhdistus ja hoito

6.1 Varoituksia



Sähköiskun vaara.

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen kahvinkeitin puhdistamista.
- Älä upota kahvinkeitintä veteen tai muihin nesteisiin.
- Anna kahvinkeitimen jäähtyä ennen sen puhdistamista.



Pinnoille syntyvien vahinkojen vaara.

- Älä käytä höyraysuihkeita kahvinkeitimen puhdistamiseen.
- Älä käytä metallipinnoituksilla käsiteltyjen osien puhdistuksessa (kuten esimerkiksi anodisoinneissa, nikkelöinnissä, kromauksissa) klooria, ammoniakkia tai valkaisuainetta sisältäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita (esim. jauhetuotteita, tahranpoistoaineita ja metallisia sieninä).
- Älä käytä karkeita ja hankaavia materiaaleja tai teräviä, metallisia lastoja



Puhdistustoimenpiteiden helpottamiseksi on mahdollista skannata jalustassa, tippa-alustan alla oleva QR-koodi, joka siirtää asennukselle ja puhdistukselle omistettuun web-osioon (kuva J).

6.2 Keittimen rungon puhdistus

Ulkopintojen hyvän kunnon säilyttämiseksi ne tulee puhdistaa säännöllisesti jokaisen käyttökerran jälkeen. Pintojen tulee antaa jäähtyä ennen niiden puhdistamista. Puhdista pehmeällä ja kostealla liinalla.

6.3 Yleispuhdistus (Kuva A)

Keittimen moitteettoman toiminnan ja juoman hyvän laadun varmistamiseksi suositellaan muutamia yksinkertaisia päivittäisiä puhdistustoimenpiteitä, kuten: suodatinkupin (9) ja sen sisällä olevan vastaavan suodattimen, kuppiritilän (7) ja (10), tippa-alustan (11) ja kahvitamperin (16) puhdistamista.

Lisäksi joidenkin määrättyjen keittimen osien säännöllistä puhdistamista suositellaan, kuten vesisäiliö (5) ja putki (15).

Suodatinkupin (9) ja suodattimien (21a, 21b, 22a, 22b) puhdistaminen

- Irrota suodatin suodatinkupista (9) ja huuhtele juoksevan veden alla.
- Kuivaa osat kunnolla kaikilta osin ja asenna ne takaisin.

Kuppiritilän (10) ja tippa-alustan (11) puhdistus

- Irrota kuppiritilä (10) ja alusta (11).
- Tyhjennä ja huuhtele juoksevan veden alla ja käytä tarvittaessa neutraalia astianpesuainetta.
- Kuivaa osat ja asenna ne takaisin keittimeen.



Puhdistus ja hoito

Vesisäiliön puhdistus (5)

- Irrota säiliön kansi (4), puhdista säiliö (5), kuivaa se huolellisesti ja aseta kansi (4) takaisin paikoilleen.

Uutinyksikön puhdistus (12)



Uutinyksikön puhdistamista suositellaan vähintään kerran viikossa.

- Puhdista sen paikka ja kanava huolella käyttämällä varustuksiin kuuluvaa puhdistusharjaa (17).



Joka kerta kun tämä toimenpide suoritetaan, suorita piirien manuaalinen puhdistusjakso.



Älä pura uutinyksikköä välttääksesi sen vahingoittumista korjauskelvottomaksi.



Uutinyksikön sisältä voi löytyä kahvijauheen jäämiä. Sen huolellista puhdistamista suositellaan joka kerta kun uutinyksikkö puhdistetaan. Käytä varusteisiin kuuluvaa harjaa uutinyksikön tilan puhdistamista varten mahdollisista jäämistä.

Höyryputken puhdistus (15) (Kuva H)

Puhdista höyryputki (15) välittömästi käytön jälkeen.

- Aseta höyryputken pää kuppiritalle (10), tarkoituksenmukaisen aukon kohdalle, valitse "Höyry"-tila näppäimellä (3b) ja käännä nuppia (10) myötäpäivään muutaman sekunnin ajan saadaksesi sisälle jääneen maidon ulos ja käännä sitten nuppia (10) vastapäivään, jolloin se palaa neutraaliin asentoon annostelun lopettamiseksi.
- Kuivaa höyryputki (15) sitten kostealla liinalla.



Odota, että putki jäähtyy ennen sen puhdistamista.
PALOVAMMOJEN VAARA!

- Tarkista, että höyryn ulostuloaukko ei ole tukossa. Jos mahdollisia kovettumia ilmenee, puhdista höyryn ulostuloaukko varustukseen kuuluvaa tarkoituksenmukaista puhdistusneulaa (20) käyttämällä.

Annosteluysikön puhdistus (Kuva A-I)

- Aseta sokea suodatin (19) ja astianpesukapseli suodatinkuppiin (9).



Käytä kotikäyttöön tarkoitettuihin kahvinkeitimiin kaupallisesti saatavilla olevia puhdistuskapseleita.



- Kiinnitä suodatinkuppi (9) ja aseta vähintään 500 ml:n astia suodatinkupin suuttimien alle.
- Täytä säiliö (5) raikkaalla vedellä maksimitasoon asti.
- Aseta vipu (6) ylöspäin (Käynnistys-asento) tai paina toista kahvin annostelunäppäintä (3a - 3c) kahvin annostelemiseksi; noin 10 sekunnin kuluttua, käännä vipua uudelleen (6) alaspäin (Pysäytys-asento) meneillään olevan annostelun lopettamiseksi.
- Toista tämä menettely 4 kertaa.
- Irrota lopuksi suodatinkuppi (9) ja sen sisällä oleva sokea suodatin (19).
- Ennen kahviuoman annostelua, kiinnitä suodatinkuppi (9) uudelleen yhdessä suodattimen kanssa (24) käynnistämällä uuden annostelun kääntämällä vipua (6) piirin huuhtelemiseksi.

6.4 Kalkinpoisto (Kuva L)

Kahvinkeitin ilmoittaa kalkinpoistojakson suorittamistarpeesta asetetun veden kovuuden perusteella (Veden kovuuden asettamista varten, ks. kappale "Veden kovuuden asettaminen"). Kun näytölle (2) ilmestyy led-valo (D1)  se merkitsee, että kalkinpoistojakson suorittaminen on tarpeen, jotta kahvin maku ei muuttuisi eikä keitin vahingoittuisi.

Kalkinpoistojakson suorittamiseksi, toimi seuraavalla tavalla:

- Täytä säiliö (5) "MAX"-tasoon asti vesi- ja kalkinpoistoaineesta valmistetulla liuoksella valmistajan antamia annoksia noudattamalla.
- Paina painiketta (3b) asetusten valikkoon menemiseksi ja selaa, kunnes saavutat kohdan "DECAL 1" ja paina uudelleen painiketta (3b) kalkinpoistomenettelyn aloittamiseksi.



Jos keitin kytketään pois päältä kalkinpoiston aikana ON/OFF-painikkeella (9), kun keitin käynnistetään seuraavan kerran uudelleen, se jatkaa toimenpidettä siitä, mihin se jäi.

- Kahvinkeitin suorittaa automaattisesti kalkinpoistomenettelyn, kunnes Led (D2)  syttyy ja kirjoitus "DECAL 1" vilkkuu.
- Täytä vesisäiliö (5) "MAX"-tasoon asti.
- Paina painiketta (3b), kirjoitus "DECAL 1" muuttuu "DECAL 2:ksi" ja keitin siirtyy toiseen kalkinpoistojaksoon.
- Kahvinkeitin päättää toisen kalkinpoistovaiheen, kun Led (D2)  syttyy ja kirjoitus "DECAL 2" vilkkuu.
- Täytä säiliö (5) huuhtelua varten tarvittavalla veden minimimäärällä.
- Kun led-valo (D2)  sammuu, paina painiketta (3b) menettelyn päättämiseksi.



Puhdistus ja hoito



Vakavien henkilövahinkojen vaara.

- Kalkinpoistoaine sisältää happoja, jotka voivat ärsyttää ihoa ja silmiä.
- Noudata huolella valmistajan antamia ohjeita ja pakkauksessa lukevia turvallisuusvaroituksia jos se joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa.
- Käytä Smegin suosittelemia kalkinpoistoaineita estääksesi kahvinkeitinille syntyviä vahinkoja.



Mikä tahansa muu huoltotoimenpide tulee suorittaa valtuutetun huoltopalvelun edustajan toimesta.

Mitä tehdä, jos...

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Laite ei käynnisty.	Pistoketta ei ole asetettu pistorasiaan.	Aseta pistoke pistorasiaan.
	Liitintä ei ole kytketty oikein.	Kytke liitin kunnolla keittimeen.
	ON/OFF-näppäintä (9) ei ole painettu.	Paina näppäintä keittimen käynnistämiseksi.
	ON/OFF-näppäin (9) ei toimi.	Ota yhteys valtuutettuun huoltopalveluun.
Laite on päällä mutta ei toimi.	Mahdollinen vika.	Kytke kahvinkeitin irti verkkovierasta ja käännä valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.
	Hälytys säiliö tyhjä tai puuttuu (led-valo D2  palaa).	Varmista, että säiliö on asetettu oikein tai täytetty vedellä tai huuhtelee se pois mahdollisista kalkkijäämistä.
Kalkinpoistojakso on suoritettu, mutta keitin ei toimi.	Höyrynuppi on auki tai annosteluvipu on aktivoitu.	Sulje höyrynuppi tai deaktivoi annosteluvipu.
	Täydellistä jaksoa ei ole suoritettu loppuun.	Varmista, että kalkinpoistojakso ja seuraava huuhtelujakso on päättynyt. Ensimmäinen jakson jälkeen, keitin pyytää toisen huuhtelujakson suorittamista. Noudata ohjeita, jotka on annettu kappaleessa "Puhdistus ja hoito".
	Kalkinpoistojakson tai seuraavan huuhtelujakson aikana säiliötä ei ole täytetty maksimitasoon asti.	Täytä säiliö huolehtimalla, että suuttimen alle asetettu astia tyhjenetään.



Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Hälytys D2  ei päällä mutta vesi puuttuu.	Vesimäärän luenta säiliön sisällä ei ole oikea kalkkikerrostuman muodostumisen vuoksi kannun sisälle.	Puhdista kannu kunnolla ja aseta säiliö takaisin. Suorita kalkinpoisto tarvittaessa.
	Vettä on kaadettu vahingossa säiliön rakoon.	Ota säiliö pois ja kuivaa sen tila huolella.
Kahvia alkaa tulla ulos jo esiuuton aikana.	Suodatinkupissa (9) on vähän kahvia tai kahvi on liian hienoa.	Säädä määrä ja jauhatus.
	Kahvia ei ole puristettu riittävästi.	Paina kahvia enemmän puristusvaiheen aikana.
Vettä valuu keittimen alustasta.	Tippa-alusta asetettu väärin.	Tarkista ja aseta se oikein.
	Tippa-alusta täynnä.	Tyhjennä tippa-alusta.
	Vesisäiliötä ei ole asetettu oikein.	Aseta säiliö oikein paikalleen.
	Säiliössä ei ole vettä (5).	Täytä säiliö (5).
Kahvi ei valu suuttimista.	Suodattimen aukot (21a-21b-22a-22b) ovat tukossa.	Puhdista suodatin (21a-21b-22a-22b) harjaa tai neulaa käyttämällä.
	Säiliötä (7) ei ole asetettu oikein paikoilleen tai se on tyhjä.	Aseta säiliö (7) oikein paikoilleen ja varmista, että sen sisällä on vettä.
	Kalkkia paikalla.	Suorita kalkinpoisto-ohjelma.
	Painemittari osoittaa ylipainetta.	Valmista kahvi uudelleen käyttämällä vähemmän kahvijauhetta/karkeampaa kahvijauhetta
	Painettu liikaa.	Paina kahvia vähemmän.
	Liikaa kahvia.	Vähennä kahvimäärää.
	Annosteluysikkö on tukossa tai likainen.	Suorita annosteluysikön puhdistusjakso kappaleessa Yleinen puhdistus kohta "Annosteluysikön puhdistus" kuvatulla tavalla.

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Suodatinkuppi (9) ei kiinnity kahvinkeittimeen.	Suodatin on täytetty liian täyteen.	Tarkista annostellun kahvin määrä.
Kahvia tiputtaa suodatinkupista (20) eikä suuttimista.	Suodatinkuppia (9) ei ole kiinnitetty oikein tai se on likainen.	Kiinnitä suodatinkuppi (9) ja käännä se äärioliikkeeseen asti. Puhdista suodatinkuppi (9).
	Suutinyksikön tiiviste on kulunut.	Vaihdata se valtuutetussa huolto-keskuksessa.
	Suuttimien aukot ovat tukossa.	Puhdista suuttimen aukot.
Kahvi on vaaleaa ja valuu nopeasti suuttimista.	Kahvijauhetta ei ole puristettu riittävästi.	Purista kahvia enemmän.
	Kahvijauheen määrä on liian pieni.	Lisää määrää.
Kahvi on tummaa ja valuu hitaasti suuttimista.	Kahvijauhetta on puristettu liian kaa.	Paina kahvia vähemmän.
	Kahvijauheen määrä on liian suuri.	Vähennä määrää.
	Annosteluyksikkö (9) tai suodatin (21a-21b-22a-22b) on tukossa.	Puhdista annosteluyksikkö (9) ja suodatin (21a-21b-22a-22b).
	Kalkkia paikalla.	Suorita kalkinpoisto-ohjelma.
Maitovaahdotus tai vaahdotus ei ihanteellinen.	Höyryputki on likainen.	Puhdista höyryputki kunnolla poistamalla terässuutin ja noudattamalla ohjekirjassa annettuja ohjeita. Huom.: vaahdon laatu riippuu käytetystä maitotyypistä, sen lämpötilasta ja käytetystä tekniikasta/käsittelystä.
Keitin ei annostele höyryä.	Höyrytoimintoa ei ole aktivoitu oikealla tavalla.	Nouda ohjeita, jotka on annettu kappaleessa "Höyryn annostelu".
	Keitin ei ole saavuttanut höyryn annostelulämpötilaa.	Odota lämpötilan saavuttamista.



Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Kahvi ei ole kuumaa.	Keitin on ollut pitkään pois käytöstä.	Lisää kahvin lämpötilaa ohjelmointivalikosta noudattamalla kappaleessa "Kahvin lämpötilan asettaminen" annettuja ohjeita. Käyttämällä samaa kahvinvalmistuksessa käytettyä kuppia, annostele kuumaa vettä siten, että kuppi lämpenee.
	Lämpötila asetettu matalalle.	Mene ohjelmointivalikkoon ja muuta uuttolämpötilaa koskevaa asetusta kappaleessa 5 osoitella tavalla. Keittimen asetukset kohdassa "Kahvin lämpötila".
	Kuppeja ei ole esilämmitetty.	Lämmitä kupit huuhtelemalla ne kuumalla vedellä (Huom.: voit käyttää toimintoa kuuma vesi).



Jos ongelma ei ole ratkennut tai jos kyseessä on muunlainen vika, ota yhteys alueella toimivaan huoltokeskukseen.

Viktige forholdsregler



1 Advarsler



Ta godt vare på disse instruksjonene. Hvis apparatet overlates til andre må du alltid også gi dem denne bruksanvisningen.

Fare for elektrisk støt. Siden apparatet fungerer med elektrisk strøm må du overholde følgende sikkerhetsadvarsler:

- Ikke ta på støpselet med fuktige hender.
- Forsikre deg om at stikkontakten som brukes alltid er lett tilgjengelig, for bare på den måten kan du raskt trekke ut støpselet ved behov.
- Ta tak i selve støpselet hvis du skal trekke det ut fra stikkontakten. Ikke trekk støpselet ut av stikkontakten ved å trekke i kabelen eller med våte hender.
- Forsøk aldri å reparere apparatet hvis det skulle være defekt. Slå av apparatet, trekk støpselet ut av kontakten og ta kontakt med teknisk assistanse.
- Ved skader på støpselet eller strømledningen må du utelukkende få den skiftet ut av personer fra vår tekniske assistanseavdeling, slik at du unngår alle former for risiko.
- Ikke legg apparatet, strømkabelen eller støpselet i vann eller noen andre væsker.
- Obs: Fare for skader! Upassende bruk av apparatet kan forårsake skader. Koble fra stikkontakten før rengjøring.
- Ikke la strømkabelen henge ned fra bordet eller andre flater, og ikke la den komme i kontakt med varme overflater.

Fare for kvelning på grunn av plastemballasje. Hold alt emballasjematerialet (plastposer, polystyren), utenfor barns rekkevidde.

- Ikke plasser apparatet oppå eller i nærheten av elektriske ovner eller gassovner, eller inne i en oppvarmet ovn.
- Ikke vask apparatet i oppvaskmaskin.
- Overflaten på varmeelementet forblir varmt etter bruk, og utsiden av apparatet kan holde på varme.
- Forsiktig – For å forebygge skader på apparatet må du ikke bruke alkaliske rengjøringsmidler, bruk bare en myk klut og et mildt vaskemiddel.
- Kaffemaskinen må ikke plasseres i et skap når den er i bruk.

1.1 Tilkobling av apparatet

Forsikre deg om at spenningen og frekvensen til strømnettet korresponderer med dem som er angitt på merkeplaten nederst på apparatet.

Koble apparatet utelukkende til en korrekt installert stikkontakt med en minimum kapasitet på 10 A og som er utstyrt med en fungerende effektiv jording. Hvis stikkontakten og støpselet på apparatet ikke er kompatible må stikkontakten skiftes ut med en som er egnet. Dette må gjøres av kvalifisert personale.

For å unngå fare for utilsiktet antenning av den termiske skillebryteren må ikke dette apparatet forsynes via en ekstern bryter, slik som en timer, eller koblet til en krets som regelmessig tennes og slukkes av brukeren.

- Ikke bruk adapter.
- Ikke bruk skjæteledning.
- Ikke hell væsker på støpselet eller på forsyningsbasen.



Viktige forholdsregler

Manglende respekt for disse advarslene kan føre til død, brann eller elektrisk støt.

- Hold apparatet utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Bruk av dette apparatet er tillatt for personer (inkludert barn som er minst 8 år) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, men utelukkende hvis det overvåkes av voksne eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farene som er forbundet med bruken av apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn som har fylt minst 8 år, under forutsetning av at dette skjer under oppsyn av en voksen.
- Koble apparatet fra stikkontakten før alle operasjoner som angår montering, demontering og rengjøring.
- La apparatet kjøles ned før rengjøring.
- Kaffemaskinen genererer varme og produserer varmt vann og damp når den er i funksjon. Unngå kontakt med damp eller kokende vann.
- Koble apparatet utelukkende til en korrekt installert stikkontakt med en impedans på $Z_{max} \geq 0,241 \text{ ohm}$, og en minimum kapasitet på 10A og som er utstyrt med en fungerende effektiv jording.

1.2 Bruksformål

- Bruk utelukkende apparatet innendørs, og ved en maksimal høyde over havet på 2000 meter.
- Bruk apparatet utelukkende til å tilberede kaffebaserte drikker, eller til å føre ut damp eller varmt vann. Annen bruk er upassende.
- Hell utelukkende vann i beholderen. Bruk friskt og rent vann.

- Bruk utelukkende originale reservedeler fra produsenten. Bruk av reservedeler som ikke er anbefalt av produsenten vil kunne forårsake brann, elektrisk støt eller personskader.
- Apparatet er laget for å brukes i hjemmemiljø og lignende, slik som:
 - På kjøkken som brukes av personalet i butikker, kontorer eller andre arbeidsmiljøer
 - på bed and breakfast og gårdsturisme
 - av gjester ved hoteller, moteller og lignende.
- Annen bruk, som på restauranter, barer og kafeer, er upassende.

Dessuten:

- Ikke fyll beholderen med vann utover den maksimale angitte grensen.
- Må ikke brukes uten vann i beholderen eller uten beholderen.
- Ikke sett apparatet inn et lukket møbel (type innfelling).

Obs: For rengjøring av overflater som kommer i kontakt med næringsmidler må du overholde de spesielle rengjøringsindikasjonene som er angitt i instruksjonene.

1.3 Produsentens ansvar

Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader på personer og gjenstander som skyldes:

- bruk av apparatet til andre formål enn det som er forutsatt
- manglende lesning av brukerveiledningen
- tukling, også med bare en del av apparatet
- bruk av ikke originale reservedeler
- manglende overholdelse av sikkerhetsadvarslene.



1.4 Kassering



Apparater som er merket med dette symbolet er underlagt Europadirektivet 2012/19/EU.

- Alle elektriske og elektroniske apparater som ikke kan brukes lenger må kasseres separat fra husholdningsavfallet, og leveres inn til godkjente avfallshåndteringsstasjoner. Ved å kassere brukte apparater på korrekt måte unngår vi skader på miljøet og risiko for menneskelig helse. For ytterligere informasjon om kassering av apparatet, ta kontakt med lokale myndigheter eller butikken der apparatet er kjøpt.

2 Beskrivelse av apparatet (Fig.A)

- 1 Maskinens hoveddel.
- 2 Display.
- 3 Kontrollpanel.
- 4 Løkk til vannbeholder.
- 5 Vannbeholder (1,7 l).
- 6 Kaffeutførselsspak.
- 7 Koppevarmer.
- 8 ON/OFF-tast.
- 9 Filterholder.
- 10 Kopperist.
- 11 Dråpesamler.
- 12 Infusjonsenhet.
- 13 Bryter for utførsel av damp/varmt vann.
- 14 Manometer for utførselstrykk.
- 15 Dampprør.

2,1 Beskrivelse av deler / tilbehør (Fig.A)

Presse (16)

Presse med skive i rustfritt stål, diam. 58 mm, skal brukes til pressing av malt kaffe.

Rengjøringsbørste (17)

Skal brukes til rengjøring.

Remse for vannhardhetstest (18)

Bruk den medfølgende remsen til å avdekke vannhardheten til vannet som brukes, slik det er angitt i avsnittet "Maskininnstillinger - Vannhardhet".

Blindfilter (19)

Skal brukes til rengjøring av utførselsenheten.

Nål for rengjøring av dampprør (20)

Består av to nåler med forskjellige tykkelse: en for rengjøring av åpningen i dampprøret (15) og en annen for rengjøring av hullene i kaffefilteret.

Melkekanne (23)

Melkekanne i rustfritt stål.

Filtre

Denne maskinen har fire filtre: to ikke trykksatte og to trykksatte.

Ikke trykksatte filtre (21a, 21b)

Disse filtrene gjør det mulig å eksperimentere med forskjellig kverningsgrad, dosering og pressing, for å lage en perfekt balansert espresso.

Trykksatte filtre (22a, 22b)

Disse filtrene fremmer og regulerer trykket, også når kverningen og doseringen ikke er perfekt eller hvis man bruker forhåndsmalt kaffe.



Kontroller

Velg filteret for en eller to kopper etter eget behov. Ved bruk av ikke trykksatte filtre og ved overgang fra et enkelt filter til et dobbelt og motsatt, vil det kunne være nødvendig å tilberede noen kaffekopper før du oppnår en ideell kverning og en korrekt dose for den forhåndsinnstilte utførselen. For eksempel, når man velger en svært fin kverning med filtre som ikke er trykksatte vil det kunne bli nødvendig å øke mengden malt kaffe for å garantere at dosen i filteret er korrekt.

2.2 Beskrivelse av kontrollene (Fig. A)

ON/OFF- tast (8)

Ved å trykke på denne tasten slår du strømmen til maskinen av og på.

Display (2)

Displayet (2) viser de valgte funksjonene (damp eller varmt vann),



innstillingene, kaffetemperaturen, kaffeutførselstiden og alarmer.

Tasten "☕" (3a)

Ved å trykke en gang på tasten (3a) fører maskinen ut kaffe.

Innstillingstasten "😊" (3b)

Ved å trykke på tasten (3b) en gang kan man velge om man vil aktivere funksjonen med varmt vann eller damp. Det tilhørende symbolet tennes på displayet. Ved å trykke på tasten (3b) i noen sekunder går du inn i menyen til kaffemaskinen. Beveg deg med tastene "☕" (3a) e "☕" (3c) for å endre innstillingene.

Tasten "☕" (3c)

Ved å trykke en gang på tasten (3c) fører maskinen ut dobbel mengde kaffe.

Bryter for utførsel av varmt vann/damp (13)

Drei bryteren (13) mot klokka for å føre ut varmt vann eller damp, avhengig av hvilken funksjon som er valgt.

Drei bryteren (13) med klokka for å stanse den pågående utførselen.

Trykkmanometer (14)

Manometeret (14) gjør det mulig å vise kaffens utførselstrykk.

Kaffeutførselsspak (6)

Plasser spaken (6) oppe (Startposisjon) for å føre ut kaffen, drei spaken (6) nedover (Stopp-posisjon) for å stanse den pågående utførselen.

2.3 Alarmer

Listen over alarmer er beskrevet under:

Avkalkingsalarm:

Alarm om at avkalking er nødvendig (ledlampen D1  blinker).

Alarmen aktiveres etter avkalkingsprosedyren.



Alarm for mangel på vann:

Alarm for tom eller manglende beholder (ledlampen D2  er tent).

Alarmend deaktiveres når du fyller vannbeholderen eller setter den inn på korrekt måte.





3 Før første gangs bruk (Fig. A)

- Pakk forsiktig ut apparatet og fjern alt emballasjemateriale.
- Skyll de delene som kan demonteres, altså: vannbeholderen (5) lokk (4), dråpesamleren (11).



Før bruk må du kontrollere at alle delene er hele og ikke har noen sprekker.

- Plasser maskinen på en flat overflate og fest dråpesamleren (11).
- Koble strømledningen til uttaket på baksiden av maskinen og den andre enden til en stikkontakt.

4 Bruk



Før du setter i gang kaffemaskinen må du lese kapittelet "1 Advarsler" og avsnittet "Før første gangs bruk" grundig.

4.1 Slå på maskinen (Fig.B)

- Forsikre deg om at dråpesamlerne (11), komplett med koppeholderrist (10) er korrekt montert ved antenning og før hver utførsel.
- Løft lokket (4) på beholderen (5) og hell friskt vann i beholderen. Pass på at du ikke overstiger det angitte nivået 'Max', og sett deretter lokket (4) på plass igjen.
- Slå på kaffemaskinen ved å trykke på tasten ON/OFF (8):
På displayet (2) vises den økende verdien på kaffetemperaturen og tastene (3) blinker.

Kaffemaskinen er klar til bruk når alle tastene lyser uten å blinke og displayet viser den kaffetemperaturen som ble innstilt på forhånd.

4.2 Første gangs bruk (Fig.B-C)



Ved første gangs bruk anbefaler vi at du stiller inn vannhardheten som indikert i avsnittet "Vannhardhet".



Ved første gangs bruk må du skylle de innvendige kretsene. Fortsett som beskrevet herunder.

- Sett ønsket filter inn i filterholderen (9) og plasser filterholderen uten kaffe under trekkingsenheten (12) og lås den i posisjon.



Når maskinen er ny kan det være at filterholderen ikke er innrettet (vinkelrett på selve maskinen) slik som vist i figur (C). Dette går ikke utover maskinens korrekte funksjon. Etter en kort brukstid vil filterholderen gradvis gå til korrekt posisjon.

- Slå på maskinen som beskrevet i avsnittet "Slå på maskinen".
- Plasser en kopp under trekkingsenheten (12).
- Plasser spaken (6) oppover (startposisjon) for å føre ut kaffe, fyll koppen halvveis og dreier deretter spaken (6) nedover (stopp-posisjon) for å avslutte utførselen.



Det anbefales å skylle de innvendige kretsene også hvis kaffemaskinen ikke har vært i bruk over lengre tid og hver gang du slår på apparatet.



Bruk

4.3 Tilberedning av espresso-kaffe (Fig.A, B, C, D)



For optimal smak på kaffen anbefaler vi at du forhåndsvarmer koppen ved å skylle den med varmt vann, plassere den på koppevarmerbrettet eller ved å føre ut varmt vann i koppen ved hjelp av røret (6).



For bruk med kaffekvernen Smeg CGF02 anbefaler vi å regulere kaffekvernen til innstillingen "SUPERFINE".

- Kontroller vannivået i beholderen (5) og tilfør om nødvendig vann, men pass på at du ikke overstiger nivået "Max".
- Velg det filteret (21a, 21b, 22a eller 22b) som passer til den utførselen du ønsker, og sett det inn i filterholderen (9).
- Fordel den malte kaffen jevnt og press den med bruk av den medfølgende pressen (16).
For korrekt dosering av kaffen i filteret og korrekt pressing, skal den øvre kanten på pressen være på linje med den øvre kanten på filterholderen.
- Rengjør filterholderen (9) for overskytende malt kaffe og fest den deretter til utførselsenheten (12) og dreie den mot klokkeretningen fram til strammeposisjonen.
- Plasser koppen eller koppene under tutene på filterholderen (9).
- Kaffen kan føres ut på to måter:

Manuell versjon:

Plasser spaken (6) oppover (Startposisjon).

Forhåndsdosert eller forhåndsinnstilt versjon:

Trykk på en tastene for utførsel av kaffe (3a - 3c).

- Fyll koppen til ønsket mengde.
- Manometeret (14) gjør det mulig for brukeren å kontrollere om utførselen av kaffe skjer på optimal måte, som angitt i Fig.D: Korrekt utført kaffe Fig.D1.
For lite trukket kaffe Fig.D2.
For mye trukket kaffe Fig.D3



For å unngå spruting må du ikke løsne filterholderen mens utførselen pågår, men vente i noen sekunder etter at den er ferdig.
FARE FOR FORBRENNINGER!

- Når utførselen er over fjerner du rengjør filterholderen ved å dreie det i klokkeretningen.



Obs! Hvis du vil ta ut dråpesamlere etter uttaket må du vente i omtrent 30 sekunder før du gjør dette.



Etter cirka 10 minutters inaktivitet går maskinen over i energisparefunksjonen. Det er mulig å endre standby-tiden som indikert i avsnittet "Innstilling for automatisk slukking".



4.4 Innstilling av kaffemengde (Fig. A)

Det er mulig å tilpasse ønsket mengde kaffe for hver funksjonstype. For å endre kaffemengden som føres ut fra maskinen:

- Plasser en liten eller en stor kopp under utførselsenheten (2).
- Trykk i minst 3 sekunder på en av tastene for den drikken som skal føres ut, (3a) eller (3c), til lampen på den tilhørende tasten lyser uten å blinke.
- Når du har oppnådd ønsket mengde stanser du utførselen ved å trykke på tasten en gang til.
- Mengden er stilt inn og vil nå lagres permanent.

4.5 Tips



Via anbefaler å alltid bruke ferskmalt kaffe, da kaffe når den er malt raskt mister siden aromatiske egenskaper.



Forsikre deg om at mengden malt kaffe og pressingen av denne hele tiden er konstant.



Hvis utførselstrømmen er for rask blir kaffen blek og lett og uten et kremet skum. Vi anbefaler å regulere kverningen finere, samtidig som du opprettholder den samme mengden.



Forsikre deg om at mengden malt kaffe og pressingen av denne hele tiden er konstant.



Hvis strømmen er for langsom blir kaffen mørk, og lite kremet. Vi anbefaler å regulere kverningen grovere, samtidig som du opprettholder den samme mengden.

4.6 Utførsel av damp og tilberedning av melkeskum (Fig.A og E)



Det er mulig å velge tre dampintensiteter via innstillingsmenyen

- Forsikre deg om at dråpesamlere (11) er korrekt montert.
- Velg modusen "Damp" ved hjelp av tasten (3b). Vent til maskinen når korrekt temperatur for utførsel av vann. Den tilhørende ledlampen tennes:





Bruk

- Hell ønsket kald melk i melkekannen, opptil under tuten på denne.
- Plasser tuppen på damprøret (15) i det riktige hullet (15a) og velg modusen "Damp" ved hjelp av tasten (3b).
- Rett damprøret (15) over risten (10), åpne bryteren for utførsel av damp/varmt vann (13) i noen sekunder, slik at restvannet føres ut.
- Steng bryteren (13), flytt damprøret (15) utover, putt det i melkekannen (X) og heller lett på kannen som vist i figuren E.
- Drei bryteren (13) for utførsel av varmt vann med klokka.
- Når du har nådd ønsket melketemperatur dreier du bryteren (13) mot klokka og setter den i nøytral posisjon for å stanse utførselen.
- Hell melkeskummet i koppene med espressokaffe som tidligere ble tilberedt.



Resultatet på melkeskummet kan påvirkes av typen melk som brukes og av erfaringen til brukeren. For en god cappuccino anbefaler vi å bruke lettmelk eller helmelk ved kjøleskapstemperatur (cirka 5°C)



- Etter å ha varmet opp melken må du føre ut litt damp i noen sekunder.
- Rengjør damprøret (6) etter hver bruk for å unngå at det setter seg fast melkerester eller at det tettes. For komplett rengjøring av damprøret henviser vi til avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".



Obs! Hvis du vil ta ut dråpesamlere etter uttaket må du vente i omtrent 30 sekunder før du gjør dette.

4.7 Utførsel av varmt vann

- Plasser en beholder under damprøret (15).
- Velg modusen "Varmt vann" ved hjelp av tasten (3b). Vent til maskinen når korrekt temperatur for utførsel av vann. Den tilhørende ledlampen tennes:



- Når du dreier bryteren for utførsel av varmt vann med klokka føres det ut varmt vann.
- Før varmt vann ut i beholderen til ønsket nivå og drei bryteren (13) mot klokka og setter den i nøytral posisjon for å stanse utførselen.



5 Innstilling av maskinen (Fig. G)

Via en programmeringsmeny som kan vises ved hjelp av displayet (2) er det mulig å stille inn forskjellige parametere. For å gå inn i denne menyen må du holde tasten (3b) inne i noen sekunder og bevege deg med tastene (3a) og (3c) for å velge innstillingen som skal endres. I dette tilfellet trykker du en gang til på tasten (3b) for å stille inn den verdien du vil endre.

Etter 10 sekunders inaktivitet går kaffemaskinen ut av menyen.

5.1 Displayspråk "LANG"

Ved å velge innstillingen "LANG" er det mulig å velge spåket på displayet (IT - EN - FR - ES - DE).



5.2 Innstilling av måleenhet "DEGREES"

Ved å velge innstillingen "DEGREES" er det mulig å stille inn måleenheten "°F" eller "°C" som brukes i parametrene.



5.3 Kaffetemperatur "T-COF"

Funksjon/program for å stille inn trekkingstemperaturen på kaffen. Du kan velge en verdi fra 92°C (min) til 100°C (max) for trekking av kaffen.



5.4 Programmering av forhåndstrekking "P-COF"

Ved å velge innstillingen "P-COF" er det mulig å definere varigheten til forhåndstrekkingen fra 0 (ingen forhåndstrekking) til 4 (maksimal forhåndstrekking).



Forhåndstrekking før utførsel kan bare programmeres for manuell utførsel, og det anvendes ingen forhåndsdosert utførsel.

5.5 Dampintensitet "I-STE"

Ved å velge innstillingen "I-STE" er det mulig å stille inn en tørrere eller fuktigere damp, avhengig av hva slags tilberedning man ønsker.

Man kan velge fra 1 (tørrest) til 3 (mest fuktig).





Bruk

5.6 Standby-modus

I denne modusen er det mulig å stille inn en verdi (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min), og etter denne tiden går maskinen inn i standby-modus.

For å gå ut av standby-modusen er det mulig å trykke på en av tastene (3) og vente til maskinen når den valgte kaffetemperaturen før den kan brukes.



5.7 Øko-modus "ECO"

Ved å velge innstillingen "ECO" er det mulig å aktivere (ON) eller deaktivere (OFF) utførsel av damp/varmt vann.



5.8 Innstilling av vannhardhet

I denne modusen er det mulig å stille inn en verdi fra 1 til 3 for vannhardheten.



Maskinen er fra fabrikken forhåndsinnstilt på "Hardt vannnivå- 3". Det er mulig å stille inn maskinen på bakgrunn av den faktiske vannhardheten på vannet som brukes, slik at det ikke blir nødvendig å foreta vannkalking så ofte.

Hvis du ikke kjenner til vannhardheten kan du bruke den medfølgende remsen for testing (18) i henhold til instruksjonene under:

- Ta den medfølgende reaksjonsremsen (18) ut fra pakningen.
- Putt remsen helt ned i et glass med vann og la den være der i omtrent ett sekund.
- Ta remsen ut av vannet og rist den lett. Etter cirka ett minutt kan du lese av resultatene.
- Hvis remsen viser 5 felter som alle er blå, velger du innstillingen for "bløtt vann".
- Hvis remsen viser 1 og 2 felter som er rosa, velger du innstillingen for "middels vann".
- Hvis remsen viser 4 eller 4 felter som er rosa, velger du innstillingen for "hardt vann".

For å endre innstillingen går du inn i innstillingene i menyen og velger det ønskede nivået.

5.9 Avkalkingsfunksjon "DESCALE"

Ved å velge innstillingen "DESCALE" er det mulig å sette i gang en avkalkingssyklus på maskinen.



5.9 RESET-funksjon

Ved å velge innstillingen "RESET" er det mulig å gjenopprette fabrikkinnstillingene.





6 Rengjøring og vedlikehold

6.1 Advarsler



Fare for elektrisk støt.

- Ta støpselet ut av stikkontakten før du rengjør kaffemaskinen.
- Legg aldri kaffemaskinen i vann eller andre væsker.
- La kaffemaskinen avkjøles før rengjøring.



Fare for skader på overflaten.

- Ikke bruk damp for å rengjøre kaffemaskinen.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder klor, salmiakk eller blekemiddel på deler som er overflatebehandlet med metallisk dekor (f.eks. anodisering, fornikling, forkromming).
- Ikke bruk slipende eller korroderende midler (f.eks. pulverprodukter, flekkfjernere og stålskrubber).
- Ikke bruk rue eller slipende materialer, eller skarpe metallskraper



For å gjøre rengjøringen enklere er det mulig å skanne QR-koden som du nederst på dråpesamleren, som henviser til det egne nettområdet viet installasjon og rengjøring (fig. I).

6.2 Rengjøring av maskinens hoveddel

For å god bevaring av de utvendige overflaten bør disse rengjøres regelmessig etter hver bruk, etter at maskinen er avkjølt. Rengjør med en myk og fuktig klut.

6.3 Generell rengjøring (Fig.A)

For å sikre god funksjon av maskinen, i tillegg til en god kvalitet på drikkene, anbefaler vi enkelte enkle daglige rengjøringsoperasjoner, slik som å rengjøre filterholderen (9) og filteret på innsiden, koppeholderristen (7) og (10), dråpesamleren (11) og presseren (16).

Vi anbefaler dessuten regelmessig rengjør av enkelte spesifikke komponenter på maskinen, som vannbeholderen (5) og røret (15).

Rengjøring av filterholderen (9) og filtrene (21a, 21b, 22a og 22b)

- Fjern filteret fra filterholderen (9) og skyll under rennende vann.
- Tørk komponentene grundig i alle sine deler og monter dem igjen.

Rengjør av koppeholderristen (10) og dråpesamleren (11)

- Fjern koppeholderristen (10) og dråpesamleren (11).
- Tøm og skyll under rennende vann, bruk om nødvendig litt nøytralt oppvaskmiddel.
- Tørk komponentene og monter dem på maskinen igjen.



Rengjøring og vedlikehold

Rengjøring av vannbeholderen (5)

- Fjern lokket på beholderen (4), rengjør beholderen (5), tørk den grundig og sett deretter lokket på plass igjen (4).

Rengjøring av trekkingsenheten (12)



I anbefaler å rengjøre trekkingsenheten minst en gang i uka.

- Rengjør plasseringsstedet grundig og kanalen grundig ved å bruke den medfølgende rengjøringskosten (17).



Hver gang denne operasjonen gjennomføres anbefaler vi å gjennomføre en manuell syklus med rengjøring av kretsene.



Ikke demonter trekkingsenheten da det vil kunne skade den permanent.



Det kan være at det er rester av kaffepulver i rommet til trekkingsenheten. Vi anbefaler en grundig rengjøring hver gang man gjør rent trekkingsenheten. Bruk den medfølgende børsten for å rengjøre rommet til trekkingsenheten for eventuelle rester.

Rengjøring av dampprøret (15) (Fig.H)

Rengjør dampprøret (15) rett etter bruk.

- Plasser tuppen på dampprøret på koppeholderristen (10), i samsvar med det tilhørende hullet, velg modusen "Damp" ved hjelp av tasten (3b) og drei bryteren (10) med klokka og før ut eventuell gjenværende melk i noen sekunder, og drei deretter bryteren (10) mot klokka og sett den i nøytral posisjon for å stanse utførselen.
- Tørk a dampprøret (15) med en fuktig klut.



Vent til røret avkjøles før du fortsetter med rengjøringen.
FARE FOR FORBRENNINGER!

- Kontroller at åpningen der dampen kommer ut ikke er tett. I tilfelle av avleiringer rengjør du åpningen for utførsel av damp med den egne nålen (20).

Rengjøring av utførselsenheten (Fig.A-I)

- Sett blindfilteret (19) og en vaskemiddelkapsel inn i filterholderen (9).



Bruk vaskemiddelkapsler for hjemme-kaffemaskiner som finnes på markedet.



- Fest filterholderen (9) og sett en beholder på minst 500 ml under tutene i filterholderen.
- Fyll beholderen (5) med friskt vann til nivået maks.
- Plasser spaken (6) oppover (startposisjon) eller trykk på en av de to tastene for utførsel av kaffen (3a - 3c) for å føre ut kaffe. Etter 10 sekunder dreier du spaken (6) på nytt nedover (stopp-posisjon) for å stanse utførselen.
- Gjenta denne framgangsmåten 4 ganger.
- Når du er ferdig tar du ut filterholderen (9) og blindfilteret (19) på innsiden.
- Før du fører ut en kaffedrikk må du på nytt feste filterholderen (9) med filter (24) til og sette i gang en ny utførsel ved å dreie spaken (6) for å skylle kretsen.

6.4 Avkalking (Fig.L)

Kaffemaskinen varslar når det må gjennomføres en avkalkingssyklus, på bakgrunn av den innstilte vannhardheten (For innstilling av vannhardheten henviser vi til avsnittet "Innstilling av vannhardhet").

Når ledlampen (D1)  tennes på displayet (2) betyr det at det må gjennomføres en avkalkingssyklus for å ikke endre smaken på kaffen og skade maskinen.

Gjør som følger for å gjennomføre en avkalkingssyklus:

- Fyll beholderen (5) til MAX-nivået med en løsning av vann og avkalkingsmiddel, i de dosene som er anbefalt av produsenten.
- Trykk på tasten (3b) for å gå inn i innstillingsmenyen og bla til du kommer til elementet "DECAL 1" og trykker en gang til på tasten (3b) for å sette i gang avkalkingsprosessen.



Hvis maskinen slås av med PÅ/AV-tasten (9) under avkalkingsprosedyren vil prosedyren gjenopptas fra hvor den ble avbrutt neste gang maskinen slås på.

- Maskinen utfører automatisk avkalkingsprosedyren til ledlampen (D2)  tennes og teksten "DECAL 1" blinker.
- Fyll beholderen (5) med vann til nivået "MAX".
- Trykk på tasten (3b), teksten "DECAL 1" blir "DECAL 2" og maskinen fortsetter med den andre avkalkingssyklusen.
- Maskinen avslutter den andre avkalkingsfasen når ledlampen (D2)  tennes og teksten "DECAL 2" blinker.
- Fyll beholderen (5) med en minimumsmengde med vann for skylning.
- Når ledlampen (D2)  slukkes trykker du på tasten (3b) for å avslutte prosedyren.



Rengjøring og vedlikehold



Fare for personskader.

- Avkalkningsmiddelet inneholder syrer som kan virke irriterende på hud og øyner.
- Følg produsentens instruksjoner og sikkerhetsvarsler med omhu, oppført på selve pakningen, i tilfelle kontakt med hud eller øyne.
- Bruk avkalkningsmidler som anbefales av Smeg for å unngå skader på kaffemaskinen.



Alt annet vedlikehold må utføres av en representant for autorisert assistanse.

Hva skal jeg gjøre hvis...

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Apparatet slår seg ikke på.	Støpselet er ikke satt i.	Sett i støpselet.
	Pluggen er ikke skikkelig satt i.	Sett pluggen skikkelig inn på maskinen.
	ON-OFF- tasten (9) er ikke trykket inn.	Trykk på tasten for å starte maskinen.
	ON-OFF-tasten (9) fungerer ikke.	Kontakt et autorisert assistanseverksted.
Apparatet er slått på, men det fungerer ikke.	Mulig defekt.	Koble fra kaffemaskinen og kontakt et godkjent serviceverksted.
	Alarm for tom eller manglende beholder (ledlampen D2  er tent).	Forsikre deg om at beholderen er korrekt satt inn eller fyll den med vann, eller skyll den for eventuelle kalkrester.
	Dampbryteren er åpen eller utførselspaken er aktivert.	Steng dampbryteren eller deaktiver utførselsspaken.
Det har blitt utført en avkalkingssyklus, men maskinen fungerer ikke.	Den komplette syklusen er ikke avsluttet.	Forsikre deg om at du har avsluttet avkalkingssyklusen og den påfølgende skyllingen. Etter den første syklusen behøver maskinen en skyllesyklus. Føl indikasjonene som angitt i avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".
	Beholderen har ikke blitt fylt til maksimalnivået under avkalkingssyklusen eller under den påfølgende skyllesyklusen.	Fyll beholderen. Pass på å tømme beholderen som er plassert under utførselstuten.

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Alarm D2  er ikke tent, men det mangler vann.	Lesningen av vannmengden inne i beholderen er ikke korrekt, på grunn av kalk som har dannet seg inne i tanken.	Rengjør tanken grundig og sett beholderen inn igjen. Gjennomfør om nødvendig en avkalking.
	Det har kommet vann inn i mantelen på beholderen.	Fjern beholderen og tørk rommet den er plassert i skikkelig.
Kaffen begynner å komme ut allerede under forhåndstrekkingen.	Lite eller for finmalt kaffe inne i filterholderen (9).	Reguler mengden og kverningen.
	Kaffen er for lite sammenpresset.	Press kaffen mer i pressefasen.
Maskinen lekker vann fra sokkelen.	Dråpesamleren er ikke riktig satt på plass.	Kontroller og sett den riktig på plass.
	Full dråpesamlerbeholder.	Tøm dråpesamleren.
	Vannbeholderen er ikke korrekt satt på plass.	Sett vannbeholderen korrekt inn på plassen sin.
Kaffen kommer ikke ut av tutene.	Mangel på vann i beholderen (5).	Fyll beholderen (5).
	Hullene i filteret (21a-21b-22a-22b) er tette.	Rengjør filteret (21a-21b-22a-22b) med bruk av en børste eller nål.
	Beholderen (7) er ikke korrekt satt på plass eller den er tom.	Sett inn beholderen (7) korrekt og forsikre deg om at det er vann i den.
	Forekomst av kalk.	Gjennomfør avkalkingssyklusen.
	Manometeret varsler et overtrykk.	Lag kaffen på nytt ved bruk av mindre pulver eller mindre finmalt pulver.
	Overdreven pressing.	Press kaffen mindre.
	For stor kaffemengde.	Reduser kaffemengden.
	Utførselsenheten er tett eller skitten.	Foreta en rengjøringscyklus av enheten som angitt i avsnittet Generell rengjøring, under "Rengjøring av utførselsenheten".

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Filterholderen (9) fester seg ikke til kaffemaskinen.	Filteret har blitt fylt opp for mye.	Kontroller mengden dosert kaffe.
Kaffen drypper ut av filterholderen (20) og ikke av tutene.	Filterholderen (9) er ikke riktig festet eller den er skitten.	Fest filterholderen (9) og dreid den helt inn. Rengjør filterholderen (9).
	Pakningen på utførselsenheten er slitt.	Få den skiftet ut ved et godkjent servicesenter.
	Hullene i tutene er tette.	Rengjør hullene i tutene.
Kaffen er lys og kommer raskt ut av tutene.	Den malte kaffen er for lite sammenpresset.	Press kaffen mer.
	Mengden malt kaffe er for liten.	Øk mengden.
Kaffen er mørk og kommer langsomt ut av tutene.	Den malte kaffen er for mye sammenpresset.	Press kaffen mindre.
	Mengden malt kaffe er for stor.	Reduser mengden.
	Utførselsenheten (9) eller filteret (21a-21b-22a-22b) er tette.	Rengjør utførselsenheten (9) og filteret (21a-21b-22a-22b).
	Forekomst av kalk.	Gjennomfør avkalkingssyklusen.
Resultatet på melkeskummet er ikke optimalt.	Damprøret er skittent.	Rengjør damprøret skikkelig, fjern metallåsen og følg instruksjonene angitt i bruksanvisningen. Merk: kvaliteten på skummet avhenger av typen melk som benyttes, av temperaturen og av teknikken/erfaringen til brukeren.
Maskinen fører ikke ut damp.	Dampfunksjonen er ikke korrekt aktivert.	Følg indikasjonene angitt i avsnittet "Damputførsel".
	Maskinen har ikke oppnådd temperaturen for damputførsel.	Vent til temperaturen er nådd.

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Kaffen er ikke varm.	Maskinen har ikke vært i bruk over lengre tid.	Øk kaffetemperaturen fra programmeringsmenyen i henhold til indikasjonene gitt i avsnittet "Innstilling av kaffetemperaturen". Bruk den samme koppen som du bruker til kaffe og før ut varmt vann slik at koppen varmes opp.
	Den innstilte temperaturen er lav.	Gå inn i programmeringsmenyen og endre innstillingen for utførelstempertur som angitt i avsnitt 5. Still inn maskinen under "Kaffe-temperatur".
	Koppene har ikke blitt varmet på forhånd.	Varm koppene ved å skylle dem med varmt vann (Merk: det er ikke mulig å bruke funksjonen for varmt vann).



Hvis problemet ikke er løst, eller for andre typer feil, ta kontakt med nærmeste servicesenter.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
القهوة ليست ساخنة.	عدم استخدام الآلة لمدة طويلة.	قم برفع درجة حرارة القهوة من خلال قائمة البرمجة كما هو موضح في فقرة "ضبط درجة حرارة القهوة". لتسخين الفنجان، اخرج الماء الساخن من أنبوب البخار واسكبه في الفنجان الذي ستحضر فيه القهوة.
	تم اختبار درجة حرارة منخفضة.	ادخل قائمة البرامج وغير الإعداد الخاص بدرجة الحرارة أثناء عملية استخراج القهوة من البن كما هو موضح في الفقرة 5. إعدادات الجهاز بعنوان "درجة حرارة القهوة".
	لم يتم تسخين الفناجين مسبقاً.	قم بتسخين الفناجين عن طريق شطفها بالماء الساخن (ملاحظة: يمكنك استخدام وظيفة الماء الساخن).

في حالة عدم التمكن من حل المشكلة او في حالة وجود أنواع أخرى من الأعطال، قم بالتواصل مع مركز الصيانة الواقع في منطقتك.



المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
تم الضغط على البن المطحون أكثر من اللازم.	قلل من الضغط على البن.	
القهوة غامقة وتخرج ببطء شديد من الفوهتين.	كمية البن المطحون زائدة عن اللازم.	قلل الكمية.
	هناك سداس في وحدة تدفق المشروبات (9) أو في الفلتر (21a-21b-22a-22b).	نظف وحدة تدفق المشروبات (9) والفلتر (21a-21b-22a-22b).
	وجود ترسبات جيرية.	قم بإجراء دورة إزالة الترسبات الكلسية.
أنبوب البخار متسخ.	نظف أنبوب البخار جيدًا عن طريق إزالة الفوهة الفولاذية، ثم اتبع الإرشادات الموضحة في الكتيب.	ملاحظة: تعود جودة رغوة الحليب إلى نوع الحليب الذي تستخدمه، ودرجة حرارته والتقنية التي تستخدمها أو مهارتك في التعامل.
نتيجة صنع رغوة الحليب أو خفق الحليب غير مثالي.		
الجهاز لا يخرج البخار.	لم يتم تنشيط وظيفة البخار بشكل صحيح.	اتبع التعليمات الواردة في فقرة "إخراج البخار".
	لم تصل آلة القهوة إلى درجة حرارة مناسبة لإخراج البخار.	انتظر حتى يصل الجهاز إلى درجة الحرارة.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
يتسرب بعض الماء من أسفل الجهاز.	لم ترتّب وعاء تجميع القطرات بشكل صحيح.	تأكد من وضعه رُكّبه بشكل صحيح.
	لقد امتلأ وعاء تجميع القطرات.	افرج وعاء تجميع القطرات.
	لم ترتّب خزان الماء بشكل صحيح.	ركّب الخزان بشكل صحيح في مكانه.
الماء في الخزان (5) قليلة.	الماء في الخزان (5).	املأ الخزان (5).
	ثقوب الفلتر (21a-21b-22a-22b) مسدودة.	نظف الفلتر (21a-21b-22a-22b) باستخدام فرشاة أو دبوس.
	الخزان (7) فارغ أو في موضع خطأ.	ادخل الخزان (7) في موضعه بشكل صحيح وتأكد من وجود الماء بداخله.
القهوة لا تخرج من الفوهة.	وجود ترسبات جيرية.	قم بإجراء دورة إزالة الترسبات الكلسية.
	يشير مقياس الضغط إلى زيادة في الضغط.	حضّر القهوة مرة أخرى باستخدام مقدار أصغر من البن، أو باستخدام بن مطحون طحناً أقل نعومة.
	لقد ضغطت على البن ضغطاً مفرطاً.	قلل من الضغط على البن.
لا يمكن تثبيت حامل الفلتر (9) على آلة القهوة.	كمية البن أكثر مما يجب.	قلل الكمية تأكد من.
	وحدة التدفق مسدودة أو متسخة.	قم بدورة تنظيف لوحدة تدفق كما هو موضح في الفصل عن النظافة العامة والفقرة بعنوان "تنظيف وحدة تدفق المشروبات".
	تم ملء الفلتر بمقدار زائد من البن.	تأكد من مقدار البن الذي وضعته في الفلتر.
تنزل قطرات من القهوة من حامل الفلتر (20) وليس من الفوهات.	حامل الفلتر (9) متسخ أو غير موصل بشكل صحيح.	قم بتثبيت حامل الفلتر (9) في موضعه، ثم أدر الفلتر جيّداً. نظف حامل الفلتر (9).
	تلف الطوق المطاطي الخاص بوحدة إخراج المشروبات.	يجب تبديله بطوق جديد في أحد مراكز الصيانة المعتمدة.
	انسداد ثقوب الفوهات.	نظّف ثقوب الفوهات.
القهوة فاتحة اللون وتخرج سريعاً من الفوهات.	لم يُضغط البن المطحون بشكل جيد.	اضغط على البن ضغطاً أقوى.
	كمية البن المطحون غير كافية.	زد كمية البن المطحون.

ما العمل إذا.....

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
	القابس غير داخل في المقبس.	أدخل القابس في المقبس.
	لم توصل الجهاز بمصدر الطاقة بالطريقة الصحيحة.	وصل الجهاز بمصدر الطاقة بطريقة صحيحة.
لا يمكن تشغيل الجهاز.	لم تقم بالضغط على زر التشغيل والإيقاف ON-OFF (9).	اضغط على الزر لتشغيل الجهاز.
	مفتاح التشغيل والإيقاف (9) ON-OFF لا يعمل.	اتصل بمركز صيانة معتمد.
	هناك خلل محتمل.	افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتصل بمركز الصيانة المعتمد.
تم تشغيل الجهاز ولكنه لا يعمل.	يشير هذا الإنذار إلى أن خزان الماء فارغ أو غير موجود في مكانه (LED D2 مضيء).	تأكد من تركيب الخزان بشكل صحيح أو من ملئه بالماء، أو قُم بشطفه من أي بقايا كلسية.
	مقبض البخار مفتوح أو ذراع التدفق مفعلة.	أغلق مقبض البخار أو قمر بإيقاف ذراع التدفق.
	لم تنتهِ الدورة بعد.	تأكد من الانتهاء من دورة إزالة الترسبات والشطف اللاحق لها. بعد الدورة الأولى، تحتاج الماكينة إلى دورة شطف. اتبع التعليمات كما هو موضح في فقرة "التنظيف والصيانة".
تم إجراء دورة إزالة الرواسب الكلسية ولكن الجهاز لا يعمل.	أثناء دورة إزالة الترسبات أو أثناء دورة الشطف التالية، لم يتم ملء الخزان إلى أقصى مستوى.	قمر بملء السخان وتأكد من تفريغ الوعاء الموجود أسفل فوهة التدفق.
	قراءة غير صحيحة لكمية المياه داخل الخزان بسبب الحجر الجيري الذي تجمع في الخزان.	نظف الخزان جيداً وأعد تركيبه في مكانه. إذا لزم الأمر، قمر بإزالة الترسبات.
الإنذار D2 مضيء ولكن الماء موجود في السخان.	تم سكب الماء بشكل غير صحيح في المكان المخصص للخزان.	قمر بإزالة الخزان وجفف مكانه جيداً.
	كمية البن غير كافية، أو درجة طحن البن الموضوع في حامل الفلتر (9) ناعمة أكثر من اللازم.	اضبط كمية البن ودرجة طحنه.
أثناء إجراء النقع ستبدأ القهوة في النزول.	البن غير مضغوط بشكل كافٍ.	اضغط على البن بقوة أكثر.





6.4 إزالة الترسبات الكلسية (صورة L)

ستنبهك آلة القهوة إلى ضرورة إجراء دورة إزالة الترسبات الكلسية، وهذا بناءً على ضبط عسر الماء (بالنسبة لإعدادات عسر الماء، راجع الفقرة بعنوان "إعدادات عسر الماء").

يشير ظهور النور اللبد (D1) البرتقالي بثبات على الشاشة (2) إلى ضرورة إجراء دورة إزالة الترسبات الكلسية من أجل الحفاظ على مذاق القهوة وتجنب إتلاف الماكينة.

لإجراء إزالة الترسبات الكلسية الدورية، اتبع الخطوات التالية:

- • املأ الخزان (5) حتى أقصى مستوى "MAX" بمحلول من الماء ومزيل الترسبات الكلسية مع الحرص على الالتزام بالمقادير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- • اضغط على الزر (3b) للدخول في قائمة الإعدادات، ثم انتقل إلى اختبار "DECAL 1" ثم اضغط مرة أخرى على الزر (3b) للبدء في دورة إزالة الترسبات الكلسية.

إذا تم إيقاف الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف (9) أثناء عملية إزالة الترسبات، فبمجرد تشغيل الجهاز من جديد ستبدأ عملية إزالة الترسبات مرة أخرى من حيث توقفت.



- سيقوم الجهاز بعملية إزالة الترسبات بشكل تلقائي حتى يضيء اللبد (D2) وتبدأ العبارة "DECAL 1" في الوميض.
- املأ الخزان (5) بالماء حتى أقصى مستوى "MAX".
- اضغط على الزر (3b) وستتحول العبارة "DECAL 1" إلى "DECAL 2" وستبدأ المرحلة الثانية لإزالة الترسبات الكلسية.
- عندما تنتهي المرحلة الثانية من عملية إزالة الترسبات الكلسية، سيضيء اللبد (D2) وتبدأ العبارة "DECAL 2" في الوميض.
- لشطف الجهاز املأ الخزان (5) بأقل مقدار من الماء.
- عندما ينطفئ اللبد (D2) اضغط على الزر (3b) لإنهاء العملية.

خطر الإصابة الشخصية.



- يحتوي المنتج الخاص بإزالة الترسبات الكلسية على أحماض يمكن أن تهيج الجلد والعينين.
- في حالة ملامسة الجلد أو العينين اتبع بدقة تعليمات الشركة المصنعة وتحذيرات السلامة الواردة على العبوة.
- لتجنب تلف آلة القهوة استخدم مزيلات الترسبات الكلسية التي أوصت بها شركة Smeg.

إن أحتجت لإجراء أي نوع آخر من الصيانة، فلا بد أن تتواصل مع ممثل خدمة عملاء معتمد.





التنظيف و الصيانة

تنظيف وحدة تدفق المشروبات (صورة A-1)

- قم بتركيب الفلتر الأعمى (19) ثم ضغ كبسولة من منتج التنظيف في حامل الفلتر (9).

استخدم كبسولات التنظيف الخاصة بآلات القهوة المنزلية والتي تتواجد في الأسواق.



- علق حامل الفلتر (9) على وحدة تدفق المشروبات وضع تحت فوهتي حامل الفلتر وعاءً بسعة لا تقل عن 500 مل.
- املاً الخزان (5) بالماء البارد حتى المستوى الأقصى.
- ارفع الذراع (6) للأعلى (وضع Start) أو اضغط على أحد الزرين لإخراج القهوة (3c - 3a) لإخراج القهوة، ويعد مرور 10 ثوانٍ أدر الذراع (6) للأسفل مرة أخرى (وضع Stop) لإنهاء التدفق.
- كرر هذه العملية 4 مرات.
- في النهاية، قم بإزالة حامل الفلتر (19) والفلتر الأعمى (9) الذي بداخله.
- قبل إخراج القهوة، قم بتركيب حامل الفلتر (9) والفلتر (24) وقم بإخراج الماء مرة أخرى من خلال تدوير الذراع (6) من أجل إعادة شطف وحدة تدفق المشروبات.

تنظيف وحدة التنقيع (12)

- يوصى بتنظيف وحدة التدفق مرة واحدة على الأقل في الأسبوع.



- نظف مكان وحدة التنقيع وقناتها جيداً باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة بالجهاز (17).

- كلما قمت بعملية التنظيف ننصحك بإجراء دورة تنظيف يدوية للدوائر المختلفة الخاصة بالجهاز.



- لا تقم بتفكيك وحدة تدفق المشروبات، وهذا لتجنب تعرضها لأضرار دائمة.



- من المحتمل أنك ستجد بقايا البن المطحون في مكان وحدة التنقيع. كلما قمت بتنظيف الجهاز، ننصحك بتنظيف وحدة التدفق بدقة. استخدم الفرشاة المرفقة لتنظيف مكان وحدة التدفق وإخراج أب رواسب قد تبتت بداخلها.



تنظيف أنبوب بخار (15) (صورة H)

- نظف أنبوب البخار (15) مباشرة بعد الاستخدام.
- وجّه أنبوب البخار إلى رف الفناجين (10)، في اتجاه الفتحة الخاصة، حدد خيار "البخار" باستخدام الزر (3b) وقم بتدوير المقبض (10) في اتجاه عقارب الساعة لمدة بضع ثوانٍ لإخراج أي رواسب من الحليب قد تبتت داخل الأنبوب، ثم أدر المقبض (10) عكس اتجاه عقارب الساعة مرة أخرى لإعادته إلى وضع الترقب وإيقاف التدفق.
- جفف أنبوب البخار (15) بقطعة قماش رطبة.
- انتظر حتى يبرد أنبوب البخار قبل أن تقوم بتنظيفه. خطر الحروق!



- تحقق من عدم انسداد فوهة مخرج البخار. في حالة وجود أي رواسب، نظف فتحة أنبوب البخار باستخدام الإبرة الخاصة المرفقة مع الجهاز (20).



6 التنظيف و الصيانة

6.1 تحذيرات



- خطر الصعق بالكهرباء.
- قبل أن تقوم بتنظيف آلة القهوة، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة.
- لا تغمر آلة القهوة بالماء أو بالسوائل الأخرى.
- دع آلة القهوة تبرد قبل التنظيف.



- خطر تلف السطوح.
- لا تستخدم الأجهزة البخارية لتنظيف آلة القهوة.
- لا تستخدم منتجات التنظيف التي تحتوي على الكلور أو الأمونيا أو التبييض على الأسطح المعالجة بالتشطيبات المعدنية (مثل الطلاء بالألوان والطلاء بالنيكل والطلاء بالكروم).
- لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو المسببة للتآكل (مثل منتجات البودرة، ومزيلات البقع، والإسفنجات المعدنية).
- لا تستخدم مواد خشنة أو كاشطة أو كاشطات معدنية حادة.



لتسهيل عمليات التنظيف يمكنك مسح رمز الاستجابة السريعة المرسوم أسفل القاعدة في وعاء تجميع القطرات، والذي سيشير لك إلى صفحة إترنت خاصة بتنظيف الجهاز (صورة ل).

6.2 تنظيف جسم الآلة

للحفاظ على الأسطح الخارجية للجهاز بحالة جيدة، لا بد من تنظيفها بانتظام كلما انتهيت من استخدام الجهاز، وبعد تركها ليبرد. امسح الآلة بقماش ناعم ورطب.

6.3 التنظيف العام (صورة A)

لضمان عمل الجهاز بشكل صحيح وإنتاج مشروبات عالية الجودة، ننصحك ببعض عمليات التنظيف اليومية البسيطة، مثل: تنظيف حامل الفلتر (9) والفلتر الذي بداخله، ورف الفناجين (7) و (10) صينية التنقيط (11) والمكبس (16).
يوصى أيضًا بالتنظيف المنتظم لبعض الأجزاء من الجهاز، مثل خزان الماء (5) وأنبوب البخار (15).

تنظيف حامل الفلتر (9) والفلتر (22a، 21b، 21a و 22b)

- قم بإزالة الفلتر من حامل الفلتر (9) واشطفه تحت الماء الجاري.
- جفف الأجزاء كاملاً وبعناية ثم أعِد تركيبها.

تنظيف رف الفناجين (10) وصينية التنقيط (11)

- قم بإزالة رف الفناجين (10) والصينية (11).
- أفرغ هذه الأجزاء واشطفها تحت الماء الجاري، واستخدم منظف أطباق معتدل، إن لزم الأمر.
- قم بتجفيف الأجزاء ووضعها مرة أخرى في الماكينة.

تنظيف خزان الماء (5)

- قم بإزالة غطاء الخزان (4)، ونظف الخزان (5)، وجففه جيّداً ثم رجه إلى مكانه (4).



الاستعمال

5.9 وظيفة إزالة الترسبات "DESCALE"

من خلال تحديد إعداد إزالة الترسبات "DESCALE"، من الممكن بدء دورة إزالة الترسبات من الماكينة.



5.9 وظيفة "RESET"

من خلال وظيفة "RESET"، يمكنك إعادة ضبط إعدادات المصنع.



5.7 الوضع الاقتصادي "ECO"

من خلال تحديد إعداد "ECO"، من الممكن تشغيل (ON) أو إيقاف (OFF) تدفق البخار/الماء الساخن.



5.8 إعداد عسر الماء

في هذا الوضع، من الممكن تحديد درجة عسر الماء من 1 إلى 3.



تم ضبط الماكينة مسبقاً في المصنع على "مستوى الماء العسر - 3". يمكنك ضبط الجهاز حسب عسر الماء الحقيقي الذي تستعمله، مما يقلل حاجتك لدورات إزالة الترسبات الكلسية.

إذا كنت لا تعرف درجة عسر الماء التي تستخدمها، فاستخدم شريط الاختبار المتوفر مع الآلة خصوصاً لهذا الغرض (18) ثم اتبع الإرشادات التالية:

- اخرج من الجهاز شريط الاختبار (18) المتوفر مع الجهاز.
- اغمر الشريط بالكامل في كوب من الماء المراد استخدامه لمدة ثانية واحدة تقريباً.

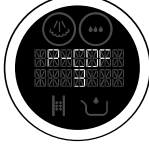
- اخرج الشريط من الماء وقم بهزه قليلاً بعد حوالي دقيقة، اقرأ النتائج.
- إذا ظهر على الشريط 5 خطوط كلها زرقاء، اختر ضبط "المياه العذبة".
- إذا ظهر على الشريط خط أو خطان باللون الوردي، اختر ضبط "الماء المتوسط".

- إذا ظهر على الشريط 3 أو 4 خطوط وردية، فاختر ضبط "الماء العسر".
- لتغيير إعدادات عسر الماء، أرجع إلى قائمة هذه الإعدادات واختر المستوى المطلوب.



5.4 برنامج التنقيع المسبق "P - COF"

من خلال ضبط إعداد "P - COF" يمكنك تحديد مدة التنقيع المسبق من 0 (بدون تنقيع مسبق) إلى 4 (الحد الأقصى للتنقيع المسبق).



لا يمكن برمجة التنقيع المسبق إلا في حالة البرنامج اليدوي، ولا يمكن أبداً القيام بالتنقيع المسبق في البرامج الآلية ذات الإعدادات والمقادير المحددة مسبقاً.



5.5 "I - STE" كثافة البخار

من خلال ضبط إعداد "I - STE"، يمكنك ضبط بخار أكثر جفافاً أو رطوبة بناءً على المشروبات التي تريدها. يمكنك الاختيار من 1 (أكثر جفافاً) إلى 3 (أكثر رطوبة).



5.6 وضع الترقب

في هذا الوضع، من الممكن تعيين المدة التي، بعد مرورها، ستدخل الماكينة في وضع الترقب (5 دقائق - 10 دقائق - 30 دقيقة - 60 دقيقة). للخروج من وضع الترقب، يمكنك الضغط على أحد الأزرار (3) وانتظار وصول الماكينة إلى درجة حرارة القهوة المحددة مسبقاً.



5 إعدادات الماكينة (الشكل G)

يمكنك الاختيار بين العديد من الإعدادات من خلال قائمة البرامج التي تظهر على الشاشة (2). للدخول إلى هذه القائمة، اضغط على الزر (3b) لضغط ثوانٍ واستخدم الزرين (3a) و (3c) لتحديد الإعداد المراد تغييره. عند وصولك للإعدادات التي تريدها، اضغط على الزر (3b) مرة أخرى لتثبيت الإعدادات الجديدة. بعد 10 ثوانٍ من عدم النشاط، تختفي القائمة من الشاشة.

5.1 لغة الشاشة "LANG"

من خلال ضبط إعدادات اللغة "LANG"، يمكنك اختيار لغة الشاشة (IT - EN) (- FR - ES - DE).



5.2 ضبط وحدة القياس "DEGREES"

من خلال تحديد إعدادات وحدة القياس "DEGREES"، من الممكن تحديد وحدة القياس فهرنهايت "°F" أو وحدة الدرجة المئوية "°C" المستخدمة في المعلومات.



5.3 درجة حرارة القهوة "T - COF"

وظيفة/برنامج لضبط درجة حرارة تنقيع القهوة؛ يمكنك تحديد رقم من 92 درجة مئوية (كحد الأدنى) إلى 100 درجة مئوية (كحد أقصى) لتنقيع القهوة.





4.7 إخراج الماء الساخن

- ضع وعاء تحت أنبوب البخار (15).
- حدد وضع "الماء الساخن" باستخدام الزر (3b). انتظر حتى تصل الماكينة إلى درجة الحرارة الصحيحة لإمداد الماء، حينها سيضيء مؤشر LED الخاص بذلك:



- أدر مقبض تدفق الماء الساخن في اتجاه عقارب الساعة لتدفق الماء الساخن.
- اترك الجهاز يعمل ليتدفق الماء الساخن في الحاوية حتى المستوى المطلوب، ثم بعد ذلك، قمر بإيقاف التدفق من خلال إدارة المقبض (13) عكس اتجاه عقارب الساعة مرة أخرى لإعادته إلى وضع الإيقاف.

قد يؤثر كل من نوع الحليب الذي تستخدمه ومهارتك في استخدام الجهاز على جودة الرغوة. لتحضير كابتشينو جيد ننصحك باستخدام الحليب نصف الدسم، أو الحليب كامل الدسم بدرجة حرارة التلاجة (5 درجات مئوية).



- بعد تسخين الحليب، لا بد من إخراج بعض البخار في الفراغ لبضع ثوانٍ.
- قمر بتنظيف أنبوب البخار (6) بعد كل استخدام، وذلك لتجنب انسداد الأنبوب أو تراكم ترسبات الحليب داخل الأنبوب. لإتمام دورة تنظيف كاملة لأنبوب البخار، انظر إلى الفقرة "التنظيف والصيانة".



تنبيه! إذا أردت فك درج جمع القطرات بعد إخراج المشروبات، الرجاء الانتظار لـ ٣٠ ثانية تقريباً قبل أن تقوم بإزالة الدرج.





4.5 نصائح

يُنصح دائماً باستخدام البن فور طحنه، فبعد الطحن يفقد البن نكهته وطعمه بسرعة.



تأكد من أن جرعة البن المطحون وضغطه دائماً ثابتان.



فيذا كان تدفق القهوة أسرع من اللازم، سيصنع الجهاز مشروب قهوة فاتح وخفيف ودون طبقة الكريم. يُنصح بضبط درجة الطحن حتي تزيد نعومتها، حرصاً على الالتزام بالمقدار المطلوب.



تأكد من أن جرعة البن المطحون وضغطه دائماً ثابتان.



إذا كان تدفق القهوة بطيء جداً، سيصنع الجهاز قهوة غامقة ودون طبقة الكريم. يُنصح بضبط درجة الطحن حتي تزيد نعومتها، حرصاً على الالتزام بالمقدار المطلوب.



4.6 إخراج البخار وتحضير رغوة الحليب

(صورتا A و E)

يمكنك تحديد ثلاث شدة درجات من البخار من خلال قائمة الإعدادات



- تأكد من أن وعاء تجميع القطرات (11) مركب بشكل صحيح.
- حدد وضع "البخار" باستخدام الزر (3b). انتظر حتى تصل الماكينة إلى درجة الحرارة الصحيحة لإمداد الماء، حينها سيضيء مؤشر LED الخاص بذلك:



- اسكب الكمية المرغوبة من الحليب البارد في إبريق الحليب دون تجاوز مستوى فوهة الإبريق.
- ضع طرف أنبوب البخار (15) في الفتحة المناسبة (15a) وحدد خيار "البخار" باستخدام الزر (3a).
- قم بتوجيه أنبوب البخار (15) إلى رف الفنجان (10)، وافتح مقبض تدفق البخار / الماء الساخن (13) لبضع لحظات حتى يخرج الماء المتبقي.
- أغلق المقبض (13)، حرك أنبوب البخار (15) في اتجاه وعاء الحليب واغمره فيه (X) وتمر قم بإمالة الوعاء قليلاً قليلاً كما هو موضح في الشكل E.
- أدر المقبض (13) لتدفق الماء الساخن في اتجاه عقارب الساعة.
- لإيقاف تدفق البخار عند الوصول إلى درجة حرارة الحليب المرجوة، أدر المقبض (13) عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن يثبت في الوضع المحايد.
- اسكب الحليب المخفوق في الفناجين المليئة بالقهوة المعدة مسبقاً.



الاستعمال

لتجنب تآثر السوائل، لا تفك حامل الفلتر من مكانه أثناء إخراج المشروبات، بل انتظر بضع ثوانٍ بعد إتمام المشروب.
خطر الحروق!



- بعد الانتهاء من إخراج المشروب، قم بفك حامل الفلتر من خلال تدويره في اتجاه عقارب الساعة، ثم قم بتنظيفه.

تنبيه! إذا أردت فك درج جمع القطرات بعد إخراج المشروبات، الرجاء الانتظار 30 ثانية تقريباً قبل أن تقوم بإزالة الدرج.



بعد مضي 10 دقائق تقريباً من عدم استخدام الجهاز، ينتقل الجهاز إلى الوضع الخاص بتوفير الطاقة. يمكنك تعديل وقت التوقيف التلقائي (stand by) كما هو موضح في الفقرة "إعدادات التوقيف التلقائي".



4.4 إعداد مقدار القهوة (الشكل A)

- من الممكن تحديد مقدار المشروب المراد صنعه، مهما كان نوع المشروب. لتعديل مقدار المشروب المراد صنعه، قُم بالخطوات التالية:
- ضع فنجاناً صغيراً أو فنجاناً كبيراً تحت فوهة إخراج القهوة (2).
- اضغطُ لمدة لا تقل عن 3 ثواني على الزر الخاص بالمشروب المراد صنعه (3a) أو (3c) حتى يثبت الضوء الخاص بذلك الزر.
- عند الحصول على الكمية المطلوبة، قُم بتوقيف إخراج المشروب عن طريق الضغط على الزر مرة أخرى.
- تم تحديد مقدار المشروب وتم حفظ هذا الإعداد بشكل دائم.

4.3 تحضير قهوة الإسبريسو (صور A، B، C، D)

من أجل تذوق القهوة بأعلى جودة ممكنة، ننصحك بتسخين الفنجان من خلال شطفه بماء ساخن، أو من خلال وضع الفنجان على صنية تسخين الفناجين (7)، أو من خلال إخراج الماء الساخن من الجهاز إلى الفنجان بواسطة أنبوب الماء الساخن (6).



لاستخدام هذا الجهاز بمطحنة Smeg CGF02، يُصح ضبط درجة الطحن على خيار "ناعم جداً".



- تأكد من مستوى الماء في الخزان (5) وأضف بعض الماء، إن لزم الأمر، واحرص على عدم تجاوز المستوى الأقصى "Max".
- اختر الفلتر (21a أو 21b أو 22a أو 22b) المناسب لنوع المشروب المطلوب وأدخله في حامل الفلتر (9).
- وزع البن المطحون في الفلتر بالتساوي واضغط عليه باستخدام المدك (16) المزود إلى الجهاز.
- للحصول على جرعة صحيحة من القهوة في الفلتر والضغط الصحيح، يجب محاذاة الحافة العلوية للمكبس مع الحافة العلوية لحامل الفلتر.
- نظف حامل (9) الفلتر وأزل منه القهوة المتبقية، ثم علق حامل الفلتر على حدة إخراج المشروبات (12) وأدره بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى يثبت في مكانه.
- ضع الفنجان أو الفناجين تحت فوهات حامل الفلتر (9).
- يمكن صرف القهوة بطريقتين:
- البرنامج اليدوي:
- ضع الذراع (6) للأعلى (وضع Start).
- البرنامج الذي تم فيه ضبط المقادير أو إعدادات ضغط مسبقاً:
- اضغط على أحد زري تدفق القهوة (3a-3c).
- املاً الفنجان بالكمية المطلوبة.
- يسمح بقياس الضغط (14) للمستخدم بالتحقق مما إذا كان يتم تدفق القهوة على النحو الأمثل كما هو موضح في الشكل D:
- تم إخراج كمية مضبوطة من القهوة صورة D1.
- تم إخراج كمية قليلة من القهوة صورة D2.
- تم إخراج كمية مفرطة من القهوة صورة D3.



4.2 الاستخدام الأول (الشكل B-C)

عند الاستخدام للمرة الأولى ننصحك بضبط عسر الماء كما هو موضح في الفقرة "عسر الماء".



عند الاستخدام للمرة الأولى قم بشطف القنوات الداخلية. تابع الخطوات التالية.



أدخل الفلتر المطلوب في حامل الفلتر (9) ثم ضغ حامل الفلتر الخالي من القهوة تحت وحدة التنقيع (12) وثبته في مكانه.

عند بداية استخدام آلة القهوة الجديدة ربما سيبدو أن حامل الفلتر غير محاذي للآلة (أي يقف بشكل عمودي على الآلة نفسها) كما هو موضح في الصورة (C)، ولكن هذا لن يؤثر على حسن أداء الآلة. بعد فترة قصيرة من الاستخدام سيثبت حامل الفلتر تلقائيًا وتدرجياً في الموضع الصحيح.



• قم بتشغيل الجهاز كما هو موضح في الفقرة "تشغيل الجهاز".
• ضع فنجانًا تحت وحدة التنقيع (12).
• ارفع الذراع للأعلى (وضع Start) لصنع القهوة، ثم املاً الفنجان حتى نصفه ثم أدر الذراع (6) للأسفل مرة أخرى (وضع Stop) لإنهاء التدفق.

ننصح بإجراء شطف قنوات الجهاز حتى عندما توقف الجهاز عن الاستخدام لمدة طويلة أو كلما تم تشغيله.



3 قبل استخدام هذا الجهاز للمرة الأولى (صورة A)

- أخرج الجهاز من علبته بعناية وأزل جميع مواد التعبئة والتغليف.
- اشطف المكونات القابلة لتفكيك والتجميع بالماء الفاتر، مثل: خزان الماء (5) الغطاء (4)، صينية التنقيط (11).

قبل الاستخدام، تأكد من سلامة جميع الأجزاء وعدم وجود تشققات أو كسور فيها.



- ضع الماكينة على سطح مستو وقم بتركيب صينية التنقيط (11).
- وصل أحد طرفي سلك الكهرباء الخاص بالجهاز بالمقبس في ظهر الجهاز، والطرف الآخر بالمقبس على الحائط.

4 الاستخدام

قبل البدء في تشغيل آلة القهوة، اقرأ جيدًا الفصل "1" تحذيرات" والفقرة "قبل الاستخدام للمرة الأولى".



4.1 تشغيل الجهاز (صورة B)

- قبل تشغيل الجهاز وقبل صناعة أي مشروب، تأكد من صحة تركيب صينية التنقيط (11) ورف الفناجين (10).
- ارفع غطاء خزان الماء (4) واسكب بداخله ماءً طازجًا دون أن تتجاوز مؤشر المستوى الأقصى "Max" المرسوم على الخزان، ثم أعد الغطاء إلى مكانه (5) (4).
- قُم بتشغيل الماكينة من خلال الضغط على الزر (8) ON/OFF: تعرض الشاشة (2) درجة حرارة القهوة التي ترتفع وأثناء ذلك تومض الأزرار (3). ستصبح آلة القهوة جاهزة للاستخدام عندما يضيء جميع الأزرار بثبات وتعرض الشاشة درجة حرارة القهوة المحددة مسبقًا.



مفاتيح التحكم

ذراع تدفق القهوة (6)

ضع الذراع (6) مرفوعة للأعلى (وضع البدء Start) لتدفق القهوة، وقم بتدوير الذراع (6) للأسفل (وضع التوقف Stop) لإنهاء التدفق.

2.3 الإنذارات

فيما يلي وصف لقائمة الإنذارات:

إنذار إزالة الترسبات:

إنذار ضرورة إزالة الترسبات (يوميض نور LED D1).
يتوقف الإنذار تلقائيًا بعد إجراء عملية إزالة الترسبات.



إنذار نقص الماء:

إنذار فراغ الخزان أو عدم وجوده في مكانه (LED D2) مضيء.
يتوقف الإنذار تلقائيًا عندما تملأ خزان الماء أو تدخله في مكانه بشكل صحيح.



أخر الفلتر لفنجان واحد أو فنجانين حسب احتياجاتك.

عند استخدام فلتر غير مضغوطة والانتقال من فلتر بطبقة مضغوطة واحدة إلى فلتر يطبقين مضغوطتين، أو العكس، قد يكون من الضروري تحضير بعض العينات من القهوة قبل البدء للحصول على الطحن المثالي ومقدار البن المناسب لتحضير المشروب المراد تحضيره، والذي قد تم ضبط الآلة من أجله. على سبيل المثال، عندما نختار درجة من الطحن الناعم جدًا مع الفلاتر غير المضغوطة، قد نحتاج إلى زيادة مقدار البن المطحون اللازم وهذا لضمان أن الكمية الموجودة في الفلتر هي الكمية الصحيحة.

2.2 وصف وظائف الأزرار (صورة A)

زر التشغيل / الإيقاف (8)

بالضغط على هذا الزر يتم تشغيل الجهاز أو إيقافه.

الشاشة (2)

تعرض الشاشة (2) الوظائف المختارة (البخار أو الماء الساخن)،



الإعدادات، درجة حرارة القهوة وإعدادات الإنذارات.

الزر "3a"

اضغط على الزر (3a) مرة واحدة، فستقوم الماكينة بتدفق القهوة.

زر الإعدادات "3b"

بالضغط مرة واحدة على الزر (3b) يمكنك الاختيار بين تنشيط وظيفة البخار أو الماء الساخن، وسيضيء الرمز الخاص باختيارك على الشاشة. بالضغط على الزر (3b) لبضع ثوانٍ، ستعرض الشاشة قائمة ماكينة القهوة. استخدم الزرين "3a" و "3c" لتغيير الإعدادات.

الزر "3c"

بالضغط على الزر (3c) مرة واحدة، ستخرج الماكينة قهوة "دابل".

مقبض تدفق الماء الساخن/البخار (13)

أدر المقبض (13) في اتجاه عقارب الساعة لتدفق الماء الساخن أو البخار بناءً على الوظيفة المختارة.
أدر المقبض (13) في اتجاه عقارب الساعة لإيقاف التدفق.

مقياس الضغط (14)

من خلال مقياس الضغط (14) تستطيع أن ترى مستوى ضغط تدفق القهوة.

AR



2.1 وصف الأجزاء / الملحق الإضافية (صورة A)	2
مدك (16)	1
مدك مكون من أسطوانة مصنوعة من الصلب المقاوم للصلب قطرها 58 مم، تُستخدم لضغط البن المطحون.	2
فرشاة التنظيف (17)	3
تُستخدم للتنظيف.	4
شريط اختبار عسر الماء (18)	5
استخدم الشريط المتوفر مع الجهاز لاختبار عسر الماء الذي تستخدمه لتحضير المشروبات، كما هو موضح في الفقرة "إعدادات الجهاز - عسر الماء".	6
فلتر أعمى (19)	7
يُستخدم لتنظيف وحدة تدفق المشروبات.	8
إبرة تنظيف أنبوب البخار (20)	9
يأتي مع الجهاز إبرتان بسمكة مختلفة: واحدة لتنظيف ثقب أنبوب البخار (15) والأخرى لتنظيف ثقب فلتر القهوة.	10
إبريق الحليب (23)	11
إبريق حليب من الصلب المقاوم للصدأ.	12
فلتر	13
يحتوي هذا الجهاز أربعة فلاتر، اثنان منها غير مضغوطين واثنان مضغوطان.	14
الفلاتر غير المضغوطة (21a, 21b)	15
تسمح هذه الفلاتر بتجربة صنع القهوة من بن مطحون بدرجات مختلفة ومقادير مختلفة مضغوطة بطرق مختلفة من أجل صناعة إسبريسو مضبوطاً تماماً.	
فلاتر مضغوطة (22a, 22b)	
تعمل هذه الفلاتر على تسهيل وضبط الضغط حتى في حالة عدم استخدام كم مضبوط من البن أو بن مطحون طحناً غير مضبوط سواء طُحن في الجهاز أو خارجه.	

وصف الجهاز (الصورة A)	2
هيكل الجهاز	1
الشاشة.	2
لوحة التحكم.	3
غطاء خزان الماء.	4
خزان مياه (سعة 1.7 لتر).	5
ذراع تدفق القهوة.	6
رف تسخين الفناجين.	7
زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF.	8
حامل الفلتر.	9
رف الفناجين	10
وعاء التنقيط.	11
جهاز تنقيع القهوة	12
مقبض تدفق البخار/الماء الساخن.	13
مقياس ضغط التدفق	14
أنبوب البخار.	15



إجراءات وقائية مهمة

1.4 التخلص من الجهاز

تخضع الأجهزة التي تحمل هذا الرمز للمواصفة الأوروبية
EU / /19/2012

فيما يخص جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية التي لم تعد صالحة للاستخدام، يجب التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. وذلك من خلال تسليمها للمراكز المخصصة لهذا الغرض والتي توفرها الدولة. إن التخلص السليم من الأجهزة التي لم تعد صالحة للاستخدام يحمي البيئة من التعرض للخطر كما يساهم في حماية صحة الإنسان من العديد من الأضرار. للمزيد من المعلومات حول طرق التخلص من الجهاز يرجى التوجه سواء لمكتب التخلص من النفايات التابع للمحافظة التي يقيم فيها المستخدم، أو للمتجر الذي قام المستخدم بشراء الجهاز منه.

1.2 الاستخدام المقصود

- استخدم الجهاز فقط في الأماكن المغلقة وعلى ارتفاع لا يزيد عن 2000 متر كحد أقصى.
 - استخدم الجهاز فقط لتحضير المشروبات التي تحتوي على القهوة، أو لصنع البخار أو الماء الساخن. الاستخدامات الأخرى غير لائقة.
 - ضع الماء فقط في الخزان المخصص لذلك. استخدم مياه عذبة ونظيفة.
 - استخدم فقط قطع الغيار الأصلية من الشركة المصنعة. استخدام قطع الغيار غير الموصى بها من قبل الجهة المصنعة قد يتسبب في شوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، أو إصابة الأشخاص القريبين من الجهاز.
 - هذا الجهاز مخصص للاستخدام في بيئات منزلية وبيئات أخرى من هذا القبيل مثل:
 - الغرف التي يستخدمها الموظفون لإعداد الطعام في المتاجر والمكاتب وجميع بيئات العمل؛
 - في فنادق المبيت مع الإفطار وفي الفنادق الريفية؛
 - من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والمناطق السكنية؛
 - لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام في المطاعم والبارات والكافيتيريات، وبالإضافة إلى ذلك:
 - لا تملأ وعاء الماء بما يتجاوز الحد الأقصى المشار إليه.
 - لا تستخدم الجهاز بدون ماء في الخزان أو بدون خزان.
 - لا تقم بإدخال الجهاز في خزانة (حتى إذا كانت من النوع المفتوح).
- تنبيه! بالنسبة لتنظيف الأسطح التي تتلامس مع الطعام، يجب مراعاة إرشادات التنظيف الخاصة الواردة في التعليمات.

1.3 مسؤولية الشركة المصنعة

الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي أضرار قد تلحق بالأشخاص والممتلكات بسبب:

- استخدام الجهاز لأغراض مختلفة عن الأغراض المنصوص عليها؛
- عدم قراءة دليل المستخدم؛
- العبث بأي جزء من أجزاء الجهاز؛
- استخدام قطع الغيار غير الأصلية؛
- عدم مراعاة تحذيرات السلامة.

إجراءات وقائية مهمة



1.1 توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي

تأكد من أن الجهد الكهربائي الخاص بمصدر الكهرباء متطابق مع المعيار المكتوب على لوحة البيانات أسفل الجهاز.

لتوصيل الجهاز بتيار الكهرباء، استخدم فقط مقابس كهربائية سليمة وذات قدرة أدنى 10A أمبير وتأكد من أن المقبس مؤرض بشكل صحيح.

في حالة عدم التوافق بين المقبس في الحائط والمقبس الخاص بالجهاز، فاطلب من الفنيين المؤهلين استبدال المقبس بنوع آخر مناسب.

لتجنب المخاطر التي قد تترتب على إعادة تشغيل قاطع الدائرة الحرارية، بطريقة غير مقصودة، لا تقم بتشغيل هذا الجهاز بواسطة مثبت تيار كهربائي إضافي، مثل جهاز مؤقت، ولا تقم بتوصيل هذا الجهاز بدائرة كهربائية يتم تشغيلها وإيقافها بانتظام من قبل المستخدمين.

- لا تستخدم أي مشترك.
 - لا تستخدم أي سلك للإطالة.
 - لا تسكب السوائل على قابس الطاقة أو على المقبس.
- قد يؤدي عدم مراعاة هذه التحذيرات إلى حدوث حالات وفاة أو إلى نشوب حريق أو إلى حدوث صدمة كهربائية.

- احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز كلعبة.
- يُسمح باستخدام هذا الجهاز للأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، (بما في ذلك الأطفال الذين تجاوزوا سن 8 سنوات) فقط إذا كانوا تحت إشراف البالغين أو تم تدريبهم على استخدام الجهاز بشكل آمن واستوعبوا المخاطر المرتبطة بسوء استخدامه.
- يمكن للأطفال الذين لا يقل عمرهم عن 8 سنوات القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة، على أن يحدث ذلك تحت إشراف شخص بالغ.
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي قبل جميع عمليات التركيب والتفكيك والتنظيف.
- دُعِ الجهاز يرد قبل التنظيف.
- أثناء التشغيل ستسخن آلة القهوة وستنتج الماء الساخن والبخار، لهذا لا بد أن تتجنب ملامسة البخار أو الماء المغلي.
- قم بتوصيل الجهاز فقط بمأخذ طاقة حديث وسليم، على أن يكون المأخذ بمقاومة $Z_{max} \geq 0.241$ أوم، ومعدل تدفقه لا يقل عن 10 أمبير، ويكون مؤرّضاً بطريقة صحيحة

1 تحذيرات



احتفظ بهذه الإرشادات بعناية، إذا تم إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، فقم بتسليمهم أيضاً إرشادات الاستخدام هذه.

خطر الصعق بالكهرباء، نظراً إلى أن المُنتج يعمل بالتيار الكهربائي، ومن الضروري الالتزام بتحذيرات السلامة التالية:

- لا تلمس القابس ويداك مبتلنان.
- تأكد من إمكانية الوصول إلى مقبس التيار الكهربائي في أي وقت بسهولة، هكذا ستتمكن من سحب القابس، إذا لزم الأمر.
- إذا كنت ترغب في سحب القابس من المقبس، فقم بإمسك القابس مباشرة.
- لا تفصل القابس عن مقبس الكهرباء بأيدي مبللة ولا تشد سلك القابس.
- في حالة تعطل الجهاز لا تحاول إصلاحه بنفسك، قم بإيقاف تشغيله، وافصله عن مصدر الكهرباء، ثم اتصل بخدمة الصيانة التابعة لSmeg.
- في حالة وقوع ضرر على أجزاء الجهاز أو كبلات الكهرباء الخاصة به، يجب استبدالها فقط من مراكز الخدمة الفنية المعتمدة، وهذا لتجنب كل المخاطر.
- لا تضع الجهاز أو سلك الكهرباء أو القابس في الماء أو في أي سائل آخر.
- تحذير: خطر الإصابة! قد يتسبب الاستخدام غير السليم للجهاز بالإصابة.
- قبل التنظيف، افصل القابس عن مقبس الكهرباء.
- لا تدع سلك الكهرباء يتعلق على حافة الطاولة أو على أي سطح آخر، ولا تجعله يتلامس مع الأسطح الساخنة.
- لتجنب خطر الاختناق بمواد التعبئة والتغليف البلاستيكية، قم بتخزين مواد التعبئة والتغليف (الأكياس البلاستيكية والبوليسترين الموسع) بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تضع الجهاز على موقد يعمل بالكهرباء أو بالغاز، ولا تضعه بالقرب منه أو في فرن ساخن.
- لا تغسل الجهاز في غسالة الصحون.
- يظل سطح الجهاز ساخناً بعد الاستخدام، كما قد تظل الأجزاء الأخرى من الجهاز ساخنة.
- تنبيه - لمنع تلف الجهاز، لا تستخدم المواد القلوية أثناء تنظيفه، بل استخدم قطعة قماش ناعمة ومنجّ تنظيف خفيفاً.
- ممنوع وضع آلة القهوة في خزانة أثناء الاستخدام.